

# L'EXPRESS

FEUILLE D'AVIS DE NEUCHÂTEL

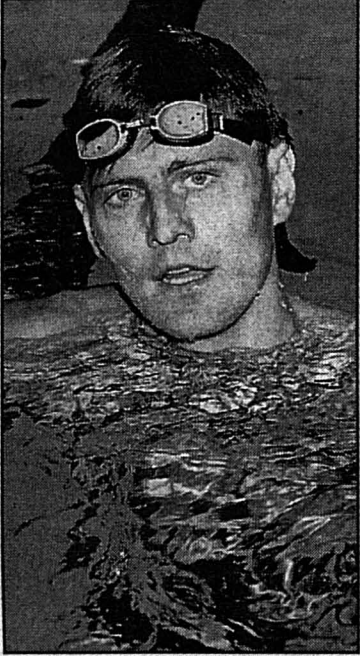
LE CHIFFRE: 84



Source: Guid 95

**Sports+**

## Ça baigne pour le Red Fish



**STEFAN VOLERY** - Le président du Red Fish n'hésite pas à se mouiller.

C'est avec grand optimisme que le Red Fish Neuchâtel aborde la saison estivale. Le début d'année s'est en effet révélé particulièrement brillant pour le club présidé par Stefan Volery, qui a notamment fait main basse sur 15 médailles lors des championnats de Suisse d'hiver. Côté chaud-fonnière également, le moral est au beau fixe. C'est dire que la natation neuchâteloise se trouve sur la bonne vague. Explications, records et perspectives.

**Pages 28 et 29**

**BOSNIE/** Libération de casques bleus et reprise des combats à Sarajevo

## Nouvelle fournée



**LE PASSAGE DE LA DRINA** - A la suite d'une nouvelle intervention du président serbe Slobodan Milosevic et d'une médiation grecque, cent huit casques bleus - des Ukrainiens, Français et Britanniques, ainsi qu'un observateur espagnol - ont été relâchés par les Serbes bosniaques et remis aux autorités yougoslaves (on voit ici quelques-uns de ces soldats de l'ONU lors du franchissement de la Drina). D'autres libérations sont attendues. A Sarajevo, après un calme relatif de dix jours, les combats ont repris; les affrontements semblent se concentrer sur une colline d'où les forces musulmanes bombardent une route contrôlée par les Serbes bosniaques. Pendant ce temps, l'activité diplomatique ne faiblit pas: à Londres, Andreï Kozyrev a confirmé que la Russie ne s'opposerait pas à la création d'une Force de réaction rapide.

**Page 3**

**CANTON DE NEUCHÂTEL**

### Chômage: cinq mois de décre

Le nombre de chômeurs inscrits dans le canton de Neuchâtel a décré de 552 unités au cours des cinq premiers mois de l'année. Cette diminution est supérieure à celle enregistrée pendant toute l'année 1994. Environ 28% des chômeurs inscrits cherchent un emploi depuis plus d'un an et 36% de demandeurs d'emploi ont moins de 30 ans. La statistique s'est allégée de 84 noms en mai.

**Page 11**

### Landsgemeinde du soleil

Après la Suisse centrale et le Tessin, c'est Neuchâtel que le groupement Soleilsuisse a choisi pour organiser sa troisième «Landsgemeinde du soleil». Cette assemblée populaire aura lieu le 1er août. Elle sera précédée, durant quatre jours, d'une exposition et de diverses manifestations en faveur de l'énergie solaire et des autres sources renouvelables.

**Page 11**

**VILLE DE NEUCHÂTEL**

### Voleurs d'habits en gros

Quatre Polonais venaient régulièrement voler des vêtements dans les grands magasins de Neuchâtel pour les revendre ensuite dans les marchés de leur pays. Leur butin est estimé à environ 40.000 francs. Munis de sacs spéciaux, ils parvenaient à éviter le déclenchement des systèmes d'alarme. Convoqués hier au Tribunal correctionnel de Neuchâtel, ils ont fait défaut.

**Page 13**

**VAL-DE-TRAVERS**

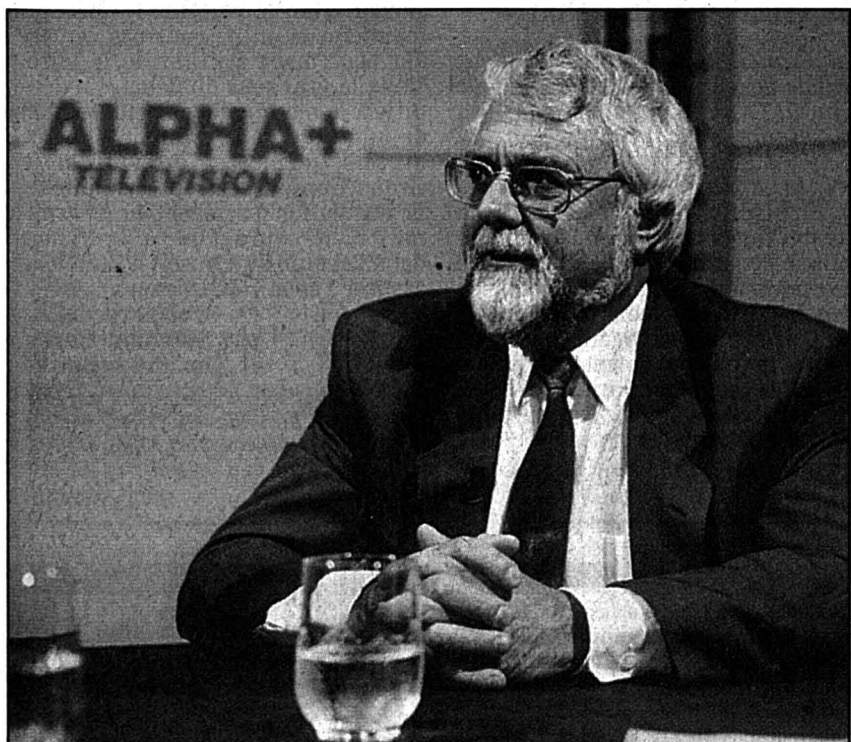
### Couvet en «zone 30»

Le chantier du Centre commercial de Couvet étant sur le point de démarrer, les autorités du village viennent de prendre des mesures de modération afin de réduire les nuisances du trafic qu'engendrera le futur complexe. Un giratoire sera construit à l'entrée ouest de la localité et la vitesse limitée à 30 kilomètres/heure dans les quartiers sud-ouest dès le 14 juin.

**Page 15**

**GRAND CONSEIL/** Francis Matthey fera front

## L'avenir en jeu

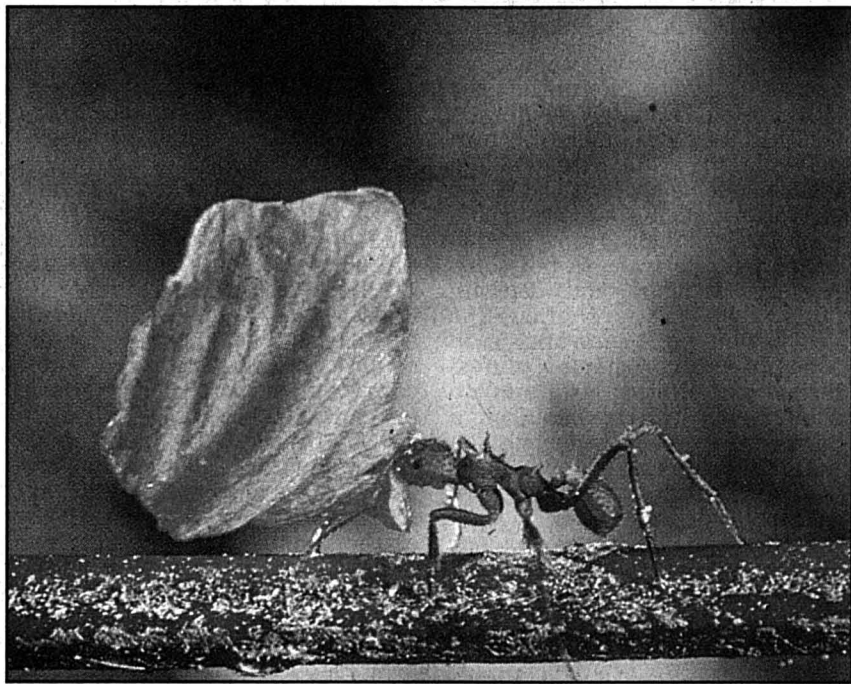


**EXPRESSION** - La session de juin du Grand Conseil neuchâtelois sera très importante pour l'avenir du canton: telle est l'intime conviction que le conseiller d'Etat Francis Matthey a clairement exprimée devant les caméras de la télévision régionale. En se prononçant sur les sacrifices demandés aux contribuables, aux communes et à la fonction publique, les députés diront s'ils entendent donner à l'Etat les moyens de continuer à assumer ses tâches. Et s'ils refusent, a expliqué le grand argentinier, ils devront désigner les prestations à réduire.

**Page 2**

**NEUCHÂTEL/** Petites créatures au musée

## Fourmis ravageuses



**FLÉAU** - Venues de leur Guadeloupe natale, les fourmis champignonnières présentes parmi d'autres au Musée d'histoire naturelle de Neuchâtel continuent de cultiver inlassablement leur précieux tas de mycelium. Ce champignon en forme d'éponge est l'objet de tous leurs soins, car elles s'en nourrissent et y élèvent leur couvain. La fourmière en pleine activité représente un petit miracle de conservation, obtenu grâce au savoir-faire de Luc Gomel, un des concepteurs de l'exposition itinérante visible depuis aujourd'hui. Dans leur pays, les fourmis champignonnières sont considérées comme un fléau, car elles affectionnent les cultures d'hibiscus, découpées et emmenées en cortèges fleuris pour alimenter leur précieux champignon.

**Page 13**

**VOTRE SOMMAIRE**

<b>► HORIZONS</b>	
Le débat des idées.....	2
Monde.....	3-5
Suisse.....	5-7
Entreprendre.....	9
<b>► NEUCHÂTEL</b>	
Canton.....	11-12
Ville.....	13
Région.....	15-18
<b>► SPORTS</b>	
Actualité sportive.....	23-29
<b>► EN PLUS</b>	
L'homme au violoncelle....	31
Coup de pouce.....	32
Art et Culture.....	33
Décès, naissances.....	37
Agenda.....	38
Programmes TV.....	39
Météo.....	40
<b>► À VOTRE SERVICE</b>	
Solution mot caché.....	4
Mots croisés.....	6
Bourse.....	9
Feuilleton.....	22
<b>► L'EXPRESS-PUB'</b>	
Offres d'emplois.....	34,36,38
Annonces Express.....	22
Immobilier.....	14,26,27,30



EXPRESSION/ Un effort est demandé à tous: Francis Matthey attend les députés de pied ferme

## Prêt pour la session de vérité

Si l'on exige de l'Etat qu'il continue d'assumer l'ensemble de ses tâches et de préparer l'avenir du canton, on doit lui en donner les moyens. Et, en cette période difficile, tout le monde – contribuables, communes et fonction publique – doit participer à l'effort commun. Tel est le credo que le conseiller d'Etat Francis Matthey s'efforcera de faire partager aux députés du Grand Conseil neuchâtelois lors de la difficile session qui s'ouvrira le 26 juin. Extraits de ses explications données devant les caméras de la télévision régionale.

– Francis Matthey, à l'ordre du Grand Conseil figurent l'amélioration de la situation financière de l'Etat, le nouvel hôpital de Neuchâtel, l'avenir du Bureau de l'égalité et de la famille...

Francis Matthey – ...et le statut du personnel de l'Etat.

– Précisément! Est-il politiquement opportun, dans un contexte déjà si chargé, d'avoir encore voulu ajouter ce sujet controversé?

F. M. – En juin, le Grand Conseil ne se prononcera pas uniquement sur une affaire comptable. Le problème de l'assainissement des finances publiques consiste à définir quelles tâches l'Etat cantonal doit continuer d'assumer, et comment. Avec les difficultés que nous connaissons du côté des recettes, nous ne pourrions plus tout assumer sans un meilleur partage des charges entre l'Etat et les communes, sans la poursuite de l'effort demandé aux contribuables et sans que la fonction publique soit associée à cet effort global qui forme un tout.

– Cela n'accrédite-t-il pas la thèse selon laquelle le nouveau statut de la fonction publique est conçu pour gagner de l'argent sur le dos des fonctionnaires?

F. M. – Nous contestons cette affirmation! Certes, nous avons demandé un effort important à la fonction publique cantonale en novembre 1993 et, si le Grand Conseil est d'accord, nous continuerons à lui en demander un à partir de juin. Mais ce que nous recherchons avant tout avec le nouveau statut de la fonction publique, c'est de pouvoir mieux diriger l'ensemble du personnel, de mieux assurer sa mobilité et sa polyvalence, d'accroître sa motivation, de mieux l'associer aux responsabilités.

### Pas de démontage social

– Vous parlez de revalorisation de la fonction publique, le Syndicat des services publics (SSP) parle, lui, de «démontage social». Il y a un monde entre ces deux appréciations!

F. M. – Il y a une différence parce que nous n'avons pas la même

perspective. Le syndicat se préoccupe de la défense des acquis, du statu quo; quant à nous, nous voyons la politique des ressources humaines comme une dynamique qui doit se projeter dans l'avenir.

Ce n'est pas toujours juste, mais dans une période où le secteur privé est fragilisé, la fonction publique apparaît un peu privilégiée. On doit donc savoir que les forces dont l'Etat dispose sont utilisées avec efficacité.

– Alors que d'autres syndicats sont entrés en matière sur le projet de Conseil d'Etat, le SSP parle de suppression de toute protection de l'employé face au Château...

F. M. – Il y a au moins une très grande exagération dans les déclarations du SSP. Ce que nous voulons enlever par rapport au statut actuel, c'est toute une phase dite d'enquête préalable que nous devons faire avant de justifier. Voyez quelqu'un de façon provisoire.

– Est-ce que cela arrive souvent?

F. M. – Peut-être quatre à cinq fois par année. Ce n'est pas fréquent.

– Qu'est-ce que cela représente par rapport à l'emploi total?

F. M. – Environ 2000 personnes travaillent pour l'administration cantonale centrale, ce qui correspond à 1800 ou 1900 postes de travail. Donc, je le répète, quatre ou cinq cas par an, ce n'est pas fréquent. Mais surtout, je pense que la fonction publique n'a aucun intérêt à surprotéger les personnes qui font mal leur travail. Cela dit, soyons clairs: toutes les garanties concernant la liberté d'opinion, la liberté syndicale et le respect d'un certain nombre de formes en cas de licenciements seront maintenues!

– Donc, pour quelqu'un qui ne donnerait vraiment pas satisfaction, ce ne sera quand même pas la procédure de liquidation sommaire?

F. M. – Non. Je rappelle qu'il devra y avoir un avertissement écrit de la part du chef de service, qui donnera un délai pour s'améliorer à la personne en cause. Ensuite, si les choses ne s'arrangent pas, le dossier sera transmis au Conseil d'Etat qui écoutera la personne en cause avant de prendre une décision. Enfin, il y

aura toujours possibilité de recourir auprès du Tribunal administratif.

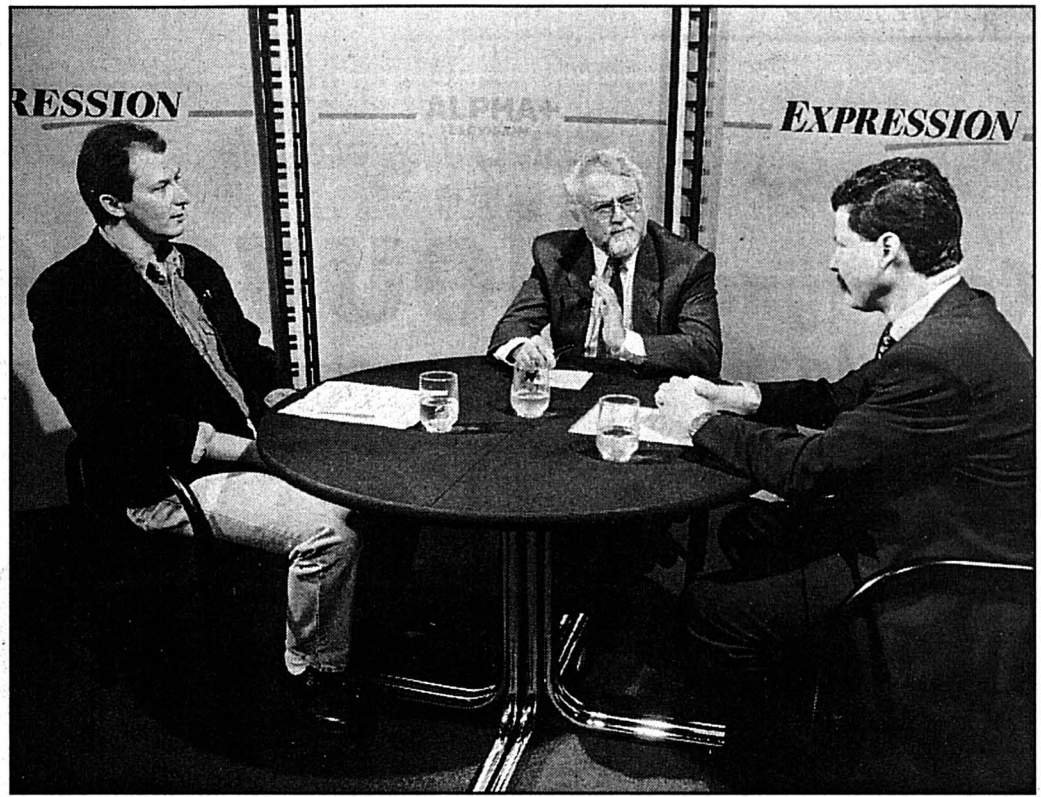
### Augmentation au mérite

– Un autre élément suscite une certaine crispation, c'est la notion de salaire au mérite. Oui ou non le nouveau statut de la fonction publique introduit-il une dose de salaire au mérite dans la rémunération?

F. M. – Oui, mais une dose homéopathique. A ce jour, la fonction publique est rémunérée selon une classe de traitement, ou plusieurs classes de traitement. C'est-à-dire qu'une secrétaire peut être sur trois classes de traitement, 11, 10 et 9. Elle commence en classe 11, puis elle va en 10, puis en 9, et cette progression est quasiment automatique après un certain nombre d'années. Par ailleurs, à l'intérieur de chaque classe, il y a ce qu'on appelle les «hautes paies»; la première année, vous commencez en classe 11 avec une haute paie, la deuxième année, vous restez en classe 11 mais avec deux hautes paies, et ainsi de suite. Cette haute paie, c'est une augmentation réelle de traitement chaque année jusqu'à un maximum de dix ans par classe.

Ce que nous allons établir c'est d'abord de dire: à une fonction correspond une classe de traitement. Pour sortir de la classe, il faudra assumer des responsabilités supplémentaires ou une autre fonction. Voilà pour le salaire de base: nous n'y toucherons pas, nous ne toucherons pas à la compensation du renchérissement dans une période dite normale – ce qui n'est pas le cas de celle que nous vivons actuellement.

Ce qui va changer, c'est uniquement cette augmentation automatique annuelle qu'on appelle la «haute paie». Nous prétendons, au



FRANCIS MATTHEY ENTRE ALEXANDRE BARDET (G.) ET STÉPHANE SIEBER – «Je me réjouis de cette session de juin.»

Conseil d'Etat, qu'une personne qui ne travaille pas correctement son travail n'a pas automatiquement droit à une augmentation de salaire réelle. Mais comme cela représentera 1,5 à 2% du traitement, 50 à 100 francs par mois, cela restera très modeste.

– N'existe-t-il tout de même pas un certain risque qu'une personne simplement mal vue de son «petit chef» ne reçoive pas d'augmentation?

F. M. – Aujourd'hui déjà, un chef de service peut demander qu'un fonctionnaire soit mis dans une classe supplémentaire ou pas. Mais en définitive, cette appréciation – car c'en est une – ne repose pas sur des éléments de transparence, sur des critères connus, sur une discussion balisée avec le fonctionnaire ou la collaboratrice. Eh bien, un élément important du nouveau statut de la fonction publique est que les critères d'appréciation seront désormais beaucoup plus clairs.

– Sur cent fonctionnaires, peut-on imaginer que seuls vingt toucheront l'augmentation au mérite?

F. M. – Je ne le crois pas, parce que nous avons une bonne fonction publique et que la grande majorité de cette fonction publique – nous avons dit 80% – méritera cette augmentation annuelle. On peut estimer à 10% le nombre de fonctionnaires qui pourraient ne pas l'avoir, et à 10% le nombre de ceux qui, ayant fait preuve d'un engagement très conséquent, bénéficieront encore d'un geste supplémentaire.

### Le vrai sens du débat

– Francis Matthey, avec tous les grands dossiers en jeu, la session de juin du Grand Conseil sera un peu la session de confiance pour le Conseil d'Etat?

F. M. – Nous ne demandons pas de plébiscite, mais cela sera une session importante pour l'avenir du canton. Regardez un peu la chance que nous avons dans le canton de Neuchâtel: nous avons une université, une école d'ingénieurs, plusieurs centres de formation professionnelle, sept hôpitaux: c'est une infrastructure considérable pour 165.000 habitants. La question posée

au Grand Conseil est au fond celle-ci: voulons-nous maintenir cette infrastructure qui constitue certes une chance, mais qui représente aussi des coûts élevés pour les revenus dont nous disposons.

C'est pourquoi nous demandons: aux contribuables de continuer d'assurer la solidarité sociale, à la fonction publique d'assumer la qualité des prestations et ne pas casser la maison, aux communes qui ont une situation financière globale nettement meilleure que le canton de nous aider. Si le Grand Conseil répond oui, nous pourrions poursuivre l'effort en cours. Si le Grand Conseil répond non, alors il devra nous dire où les prestations doivent être réduites.

– Ça passe ou ça casse?

F. M. – Cela sera une session de vérité. On ne peut plus continuer à dire qu'il faut faire plus avec moins de moyens. Veut-on maintenir l'effort en matière de formation? Veut-on maintenir l'effort en matière de santé publique? Veut-on maintenir l'effort en matière de solidarité sociale à un moment où nous avons encore 5000 chômeurs, 5000 personnes à l'assistance publique et beaucoup de assistances qui émanent aux prestations complémentaires? Veut-on maintenir l'effort en matière de communications routières et ferroviaires? Veut-on maintenir l'effort en matière de promotion économique?

Nous sommes en train de construire un canton pour l'avenir et je suis sûr que nous pouvons gagner! Mais il faut que l'effort soit maintenu et on ne peut pas demander seulement à l'Etat de le faire. Voilà le vrai sens du débat. En définitive, je me réjouis de cette session de juin et je ne la crains pas, parce qu'elle permettra de voir si le Grand Conseil, les représentants de la population partagent la détermination, le courage et la confiance dans l'avenir du Conseil d'Etat pour assurer l'avenir de ce canton.

**Propos recueillis par Stéphane Sieber et Alexandre Bardet**

● Ce débat sera diffusé dans son intégralité sur les ondes de Canal Alpha+ ce soir à 20 h 09 et à 21 h 39.

## Helvétèque: pas sur la Motte

– C'est en janvier dernier que le Conseil fédéral a pris sa décision de principe concernant l'Exposition nationale de 2001. Qu'est-ce qui s'est donc fait depuis cette date?

F. M. – Nous avons trouvé les personnes pour mener à chef l'étude de faisabilité, nous avons commencé cette étude de faisabilité et nous mettons maintenant en place toute la stratégie pour la phase suivante. C'est déjà un grand cadre! Tous les problèmes sont étudiés à travers le mandat que nous avons donné au manager de l'étude de faisabilité: problèmes de trafic, d'accueil, problèmes financiers, économiques, problèmes liés à l'environnement. A l'heure actuelle, toute la Suisse se mobilise dans ces études: ce sont des bureaux, c'est l'Ecole polytechnique fédérale de Lausanne, c'est l'Ecole polytechnique fédérale de Zurich, c'est le Centre de calcul du Tessin.

– Votre image de l'Exposition nationale s'est-elle modifiée depuis le mois de janvier?

F. M. – Oui: plus nous allons de l'avant, plus nous avons de créations et plus nombreux sont les gens qui amènent des idées. On se rend également compte de certaines impossibilités. Je prendrai un seul exemple: au début, nous

pensions installer l'Helvétèque sur la Motte du lac de Neuchâtel, en l'ancrant avec des piliers. Eh bien maintenant, on sait que l'Helvétèque ne sera pas placée sur la Motte. Cela réjouit naturellement les pêcheurs, qui s'inquiétaient pour le frai des poissons. Avec ces pêcheurs, nous déterminons où sera installée l'Helvétèque, qui sera ancrée au fond du lac comme les plates-formes pétrolières de la mer du Nord. C'est l'étude technique qui a permis de se rendre compte qu'on peut très bien maintenir une île de un à deux kilomètres de long avec un ancrage de cette sorte.

– Quand vous parlez de l'Exposition nationale, le verbe rassembler est souvent sur vos lèvres. Concrètement, que faites-vous pour motiver les gens et canaliser les énergies?

F. M. – L'Exposition nationale devra être une fête pendant six mois et inciter à la réflexion sur l'avenir de la Suisse. Mais aujourd'hui, ce que nous avons à prouver, c'est la crédibilité du projet. Nous devons un peu tempérer les énergies qui viennent à nous, car si nous avons cinq ans pour réussir l'Exposition nationale, nous n'avons que six mois pour livrer l'étude de faisabilité.

– Maintenant que vous vous frottez aux réalités, pouvez-vous affirmer que le délai de 2001 est raisonnable?

F. M. – Si vous n'avez pas une échéance, vous ne construisez rien. Mais la réalité est que tout ne dépend pas de nous. L'étude de faisabilité devra convaincre le Conseil fédéral et les Chambres fédérales, qui devraient se prononcer en 1996. Ensuite, il faudra voter des crédits et, parallèlement, dans les cantons et dans les villes, il peut y avoir des oppositions. Nous visons l'an 2001, parce que c'est l'entrée dans le troisième millénaire et que ce serait un millénaire extraordinaire. Si véritablement nous n'y arrivons pas, nous ne construirons pas quelque chose de bâclé. Mais avec de la volonté, des appuis et la compréhension, ce délai est parfaitement tenable.

– On sait qu'il reste des gens à convaincre...

F. M. – La région zuricoise connaît un sentiment de doute qui ne s'exerce d'ailleurs pas seulement vis-à-vis de l'Exposition nationale: elle connaît un déficit d'espérance, une crise d'identité. Je suis convaincu que nous réussirons à dépasser ce doute: mais pour cela, notre projet doit être solide.

St. S. et Ax. B.

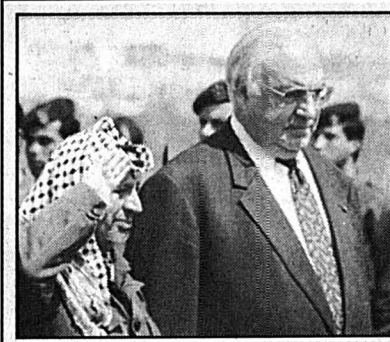
**E**

Le plus ancien journal de langue française

Rédacteur en chef: Stéphane Sieber.  
 Rédacteur en chef adjoint: Jacques Girard.  
 Suisse / Monde: Guy C. Menusier (éditorialiste), Raymond Gremaud, Françoise Kustian.  
 Canton: Alexandre Bardet (chef de rubrique), Claude-Pierre Chambet, Christian Georges, Philippe Racine, Sandra Spagnol.  
 Ville: Jean-Michel Pauchard (chef de rubrique), Laurence Carducci, Isabelle Kottelat.  
 Régions: Philippe Chopard, Thierry Clémence, Mariano De Cristofano, Patrick Di Lenardo, Françoise Tschanz, Henri Vivarelli.  
 Sports: François Pahud (chef de rubrique), Stéphane Devaux, Alexandre Lachat, Luc Schindelholz.  
 Magazine: Pascal Hofer (chef de rubrique), Corinne Tschanz.  
 Secrétariat de rédaction: Anne-Marie Cuttat (chef de rubrique), Dominique Bosshard, Léo Bysaeth, Sylvie Jeanbourquin, Michel Merz, Pierre Miranda.  
 Illustration: Pierre Treuthardt, Olivier Gresset (photographes), Pascal Tissier (infographiste).  
 Editeur: Fabien Wolfrath.



- Lois sur les cartels: le National sauve l'essentiel Page 7
- Kaspar Villiger: une lance contre la sinistrose Page 7



**Aide symbolique**  
**PALESTINE - Le chancelier allemand Helmut Kohl a remis hier à Yasser Arafat une aide symbolique de 10 millions de marks.**  
 Page 5

BOSNIE/ Combats à Sarajevo tandis que la Russie accepte la création de la Force de réaction rapide

# Nouveaux casques bleus libérés

## Les indifférents

Par Guy C. Menuisier



Désireux d'associer davantage le Parlement aux orientations de la politique étrangère, le premier ministre français

Alain Juppé avait convié les députés à assister, mardi au Palais Bourbon, à une séance spéciale consacrée à la situation en Bosnie. Après tout, la France s'est placée en première ligne là-bas et plusieurs de ses soldats détachés auprès de l'ONU sont encore prisonniers des Serbes bosniaques. A priori, l'idée d'Alain Juppé n'était pas saugrenue. Dans la pratique, elle s'est révélée calamiteuse.

Pour ce débat pompeusement qualifié de national, seuls 70 députés, sur 577, ont fait l'effort de se déplacer. Explication avancée: la campagne des élections municipales, où nombreux sont les députés à briguer une mairie. Cette explication en vaut bien d'autres. Elle prouve en tout état de cause le peu d'intérêt que portent les élus - et leurs mandants - à la question bosniaque et même au sort des casques bleus, ces mercenaires au service d'une abstraite communauté internationale.

Cette indifférence parlementaire n'est assurément pas de nature à conforter un gouvernement qui, certes, a hérité d'un dossier pourri, mais qui lui-même ne paraît guère enclin à se démarquer d'une politique qui a conduit à l'impasse actuelle. Pourtant, dira-t-on, le projet franco-britannique de Force de réaction rapide (FRR) tranche avec l'immobilisme qu'on connaissait jusque-là. Sans doute, mais cette FRR, qui sera placée sous le commandement de l'ONU, avec toutes les pesanteurs que cela suppose, n'aura d'autre fonction que d'apporter une protection aux casques bleus en cas de nécessité. Des casques bleus dont on n'envisage pas de modifier le mandat, source de multiples controverses.

En principe, ces soldats de l'ONU sont en Bosnie pour s'interposer entre les belligérants et assurer la protection des zones dites de sécurité, missions dont on a pu vérifier le caractère fictif. Mais, à supposer qu'il en soit réellement ainsi, reste à savoir quelle est la finalité politique de cette présence onusienne. Si c'est pour resservir tel quel le plan de paix du Groupe de contact, autant dire qu'on va au-devant de nouvelles déconvenues.

Car si ce plan a été accepté sans trop barguigner par le président Izetbegovic, c'est parce qu'il fait la part belle aux Musulmans bosniaques auxquels il attribue les principales infrastructures industrielles et sanitaires. En outre, il morcelle le territoire serbe en trois régions qui ne seraient plus reliées entre elles. Indépendamment des réserves qu'appellent les méthodes utilisées par les autorités serbes de Pale, force est d'admettre que ce plan est déséquilibré et sans doute inapplicable.

Si la «communauté internationale» veut sortir de l'impasse, elle devra donc revoir sa copie. Mais pour éviter qu'un tel plan ne devienne un chiffon de papier, il faudra encore que les principales puissances s'accordent, sans arrière-pensées, sur l'objectif ultime: un ordre balkanique fondé sur le politique et non sur des nuées.

◇ G. C. M.

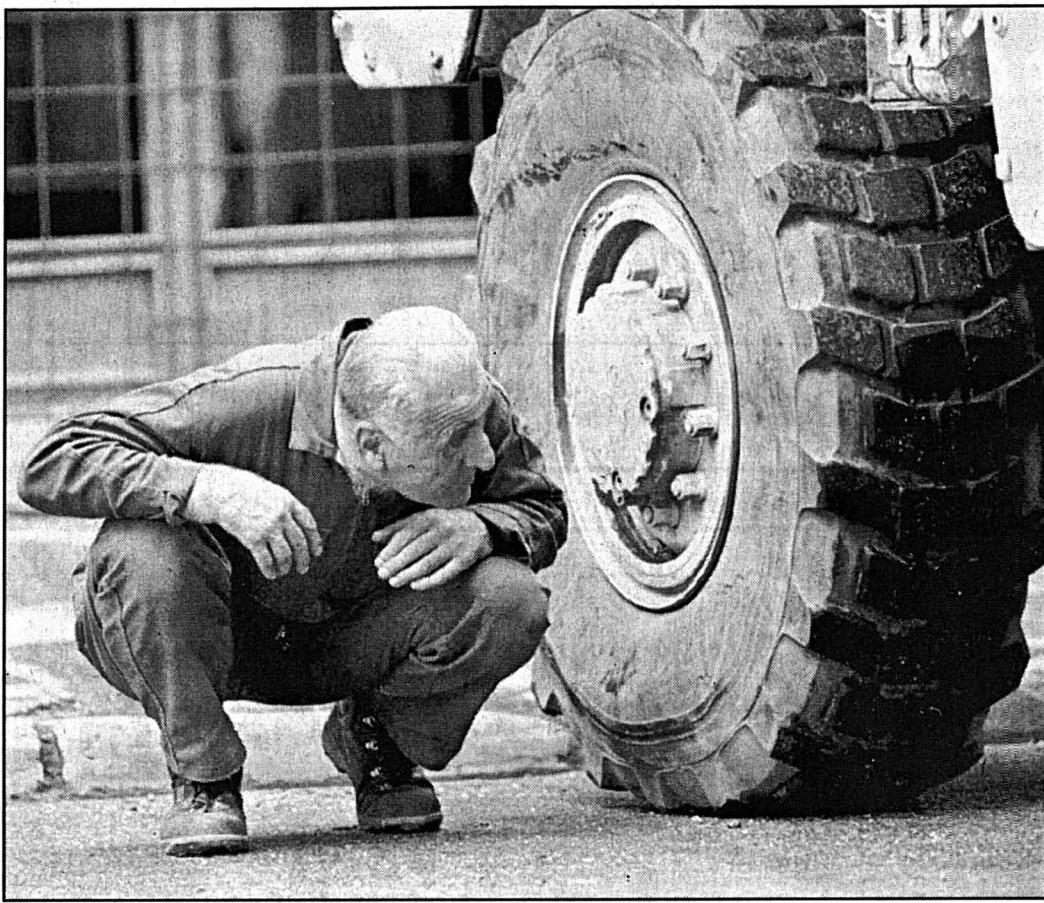
Les Serbes de Bosnie ont libéré hier un nouveau groupe de casques bleus, puis trois officiers supplémentaires. Les Serbes détiennent encore 145 membres de l'ONU. La Russie a annoncé qu'elle n'opposera pas son veto à la création de la Force de réaction rapide (FRR). Les combats ont par ailleurs repris à Sarajevo après une accalmie relative de 10 jours.

L'effort diplomatique conduit par le président serbe Slobodan Milosevic a porté ses fruits. Hier, peu après 1h, 108 casques bleus sur les 256 que les Serbes de Bosnie détenaient encore ont été libérés. Plus tard, trois officiers (un Français, un Espagnol et un Brésilien) ont encore été relâchés. Ces 111 casques bleus sont arrivés à Zagreb dans la soirée. Vendredi, 121 soldats de l'ONU avaient déjà été relâchés.

L'agence de presse indépendante yougoslave Beta, qui citait des sources dans la «capitale» des Serbes de Bosnie, a affirmé que les Serbo-bosniaques s'apprentent à libérer jusqu'à 50 casques bleus supplémentaires aujourd'hui. Cette information n'a été confirmée ni à Pale ni à Belgrade, ajoute l'agence.

### Pas de veto russe

Français et Britanniques ont l'intention de faire adopter une résolution au Conseil de sécurité des Nations Unies la semaine prochaine pour autoriser l'utilisation de la FRR en soutien aux casques bleus. Ils ont garanti que cette force ne serait pas utilisée de façon offensive et opérerait sous strict commandement de



À COUVERT - Un habitant de Sarajevo se cache derrière un véhicule de l'ONU pour éviter les tirs de snipers.

l'ONU. Cela devrait satisfaire à la fois la Russie et Boutros Boutros-Ghali, le secrétaire général de l'ONU, inquiets des risques d'escalade.

La Russie n'a pas l'intention d'opposer son veto à la création de la FRR, a déclaré hier le ministre russe des Affaires étrangères Andreï Kozyrev. Il s'est entretenu à Londres avec le premier ministre John Major. La veille, après les

explications fournies par son homologue britannique Douglas Hurd, le chef de la diplomatie russe s'était déclaré «quelque peu rassuré» sur la façon dont l'Occident envisageait sa Force de réaction rapide.

L'émissaire américain Robert Frasure a quitté Belgrade hier sans avoir pu persuader le président serbe Slobodan Milosevic de reconnaître la Bosnie en échan-

ge d'une suspension des sanctions contre son pays. Milosevic réclame une levée pure et simple des sanctions, alors que les pays occidentaux veulent conserver la possibilité de les réimposer si Belgrade ne respecte pas les termes de l'accord.

### Reprise des affrontements

A Sarajevo, après un calme précaire de dix jours, les combats ont repris. Au moins trois personnes ont été tuées et 20 blessées hier selon le nouveau bilan de la police et des hôpitaux bosniaques. Un patient de l'hôpital Kosevo a été tué dans son lit par une balle perdue. Un casque bleu français a été blessé lors d'une fusillade.

Les affrontements semblent se concentrer sur une colline surplombant la capitale bosniaque. Les forces gouvernementales y détiennent trois positions qu'elles utilisent pour bombarder une route servant aux liaisons des serbo-bosniaques.

Les forces serbes ont pour leur part repris un char et un canon de 100mm dans un dépôt sous surveillance de l'ONU aux environs de Sarajevo, en violation des résolutions du Conseil de sécurité qui interdisent les armes lourdes aux abords de la capitale bosniaque.

Les recherches pour retrouver le pilote américain du F-16 abattu vendredi par les bosniaques se poursuivent, a annoncé hier l'Otan. Le Pentagone avait laissé entendre la veille qu'il y avait désormais peu de chances de retrouver le pilote vivant. /afp-reuter

● Lire ci-contre notre commentaire

ITALIE/ Sur fond de référendum, Berlusconi négocie la Fininvest

# Bataille pour un empire

De Rome: Frédérique Perron

Quelques jours à peine du référendum sur la propriété des télévisions - qui aura lieu dimanche prochain - l'ex-premier ministre Silvio Berlusconi entame des pourparlers pour céder, dit-il, une partie de son empire médiatique.

Deux candidats sont entrés en lice pour acheter la Fininvest - qui regroupe les trois chaînes de télévision de Silvio Berlusconi, Rete Quattro, Canale 5 et Italia Uno - cotée 2 milliards de dollars: le magnat australien des communications Rupert Murdoch et le prince séoudien Al Waalid Bin Talal Bin Abdulaze Al Saud, lequel détient une partie des actions de la banque Citycorp et d'Eurodisney.

Rupert Murdoch, qui contrôle déjà 36% de la presse écrite anglaise, tels le «Times», le «Sunday Times», «The Sun» et «Today», et la télévision «Sky», semblerait actuellement intéressé par l'achat en bloc de la société Mediaset qui englobe la Fininvest et la Publitalia, régie publicitaire du groupe Fininvest, tout en posant une condition formelle: exclusion totale de Silvio Berlusconi pour éviter un nouveau conflit d'intérêt au vu des activités politiques de ce dernier.

Une solution refusée a priori par l'ancien président du Conseil, qui serait enclin à conserver au moins 10% des actions de la Fininvest.

La proposition du financier séoudien pourrait en fait déboucher sur un partage de la Fininvest avec d'éventuels partenaires éditoriaux ou financiers, ce qui permettrait à l'entrepreneur italien de participer à la nouvelle «joint venture».

L'accord - si accord il y a - ne sera passé qu'après le référendum car les deux financiers préfèrent attendre les ré-

sultats avant d'investir sur le territoire italien. A l'occasion de cette consultation, les Italiens devront répondre à 12 questions - rôle des syndicats au sein des conventions collectives et les retenues prélevées directement sur les salaires pour leurs financements, lutte antimafia, droit commercial et mode de scrutin électoral - dont trois points clés: une régie publicitaire peut-elle vendre des espaces à plusieurs chaînes? Le capital de la télévision d'Etat peut-il être ouvert aux investisseurs privés et enfin peut-on autoriser une seule personne à posséder plus de deux chaînes nationales?

Trois questions visant Silvio Berlusconi qui a débuté dans le monde de la télévision il y a une quinzaine d'années. A l'époque, «le jeune Silvio» jouissait de l'appui de quelques amis influents comme Bettino Craxi et Lucio Gelli, le grand maître de la loge maçonnique P2, qui lui furent fort utiles. Aidé par l'absence de lois précises sur la propriété des télévisions, «Sua Emittenza» (surnom donné à Silvio Berlusconi dans la Péninsule) put ainsi construire petit à petit un empire médiatique d'une importance capitale. Quelques années plus tard, toujours grâce à ses amis, l'ancien premier ministre est sauvé en catastrophe lorsqu'un juge trop zélé tentera de freiner l'activité de la Fininvest en affirmant que seules les chaînes nationales peuvent transmettre en direct. Une loi fut alors votée par le Parlement - la loi Mammi, du nom de son inventeur - entérinant ainsi les ondes berlusconiennes. Suivirent quelques décrets sur l'achat d'espaces publicitaires, lesquels, selon la Fininvest, remplacent les redevances annuelles imposées aux téléspectateurs par la télévision d'Etat.

Un argument largement repris par Silvio Berlusconi en vue du prochain réfé-

rendum. Ses trois chaînes de télévision sont littéralement bombardées de spots publicitaires en faveur du «non». De nombreuses vedettes du petit et du grand écran ont été ainsi recrutées pour illustrer le leitmotiv de la campagne électorale. Une politique qui a déclenché un raz-de-marée collectif côté «si» faisant ainsi intervenir le garant de l'édition, lequel, en vertu de la «par condicio» (parité égale, ndr) «condamne» la Fininvest à «dédommager» le comité du «si» à l'aide d'une poignée de spots publicitaires sous peine de brouillage des émissions.

Une bataille où tous les coups sont permis se déroule donc sous le regard attentif de l'électorat italien chargé de départager les deux camps.

Pour Silvio Berlusconi, l'heure est venue de jouer le tout pour le tout, car ses derniers ennuis judiciaires - arrestation de son meilleur ami Marcello dell'Utri, PDG de la Publitalia, accusé de fraude fiscale, et l'éventualité d'une mise en administration judiciaire de cette société - risquent de prendre le pas sur les résultats du référendum.

◇ F. P.

■ PARLEMENT DU NORD - Le mouvement fédéraliste italien Ligue du Nord a mis sur pied hier un «Parlement du Nord». Quelque 200 élus de cette formation se sont réunis près de la ville de Mantoue, en Lombardie. Le dirigeant de la Ligue du Nord, Umberto Bossi, a démenti que la nouvelle assemblée soit anticonstitutionnelle ou sécessionniste. Il a expliqué que les objectifs principaux du miniparlement seraient la création d'une assemblée constituante pour mettre en place un système fédéral et l'instauration du scrutin électoral proportionnel. /reuter

# La fièvre diplomatique

A six mois de la présidence suisse de l'OSCE

La Suisse se prépare activement à assumer la présidence de l'Organisation pour la sécurité et la coopération en Europe (OSCE). Son mandat d'une année débutera en janvier 1996. Dans cette perspective, le DFAE renforce son service OSCE et intensifie tous azimuts ses contacts diplomatiques.

La Suisse entend profiter au maximum de son passage à la tête de l'OSCE, une des rares organisations politiques internationales dont elle fasse partie de plein droit, pour rehausser sa politique étrangère, affirme Raimund Kunz, chef de l'état-major de la présidence OSCE au Département fédéral des affaires étrangères (DFAE). Elle y consacre actuellement une intense activité.

Dans un premier temps, le personnel est renforcé. L'état-major OSCE à Berne, créé pour la présidence et formé jusqu'ici de deux personnes, sera complété dès cet été par deux diplomates. Il dirige la préparation politique et logistique de la présidence suisse. Dès 1996, il soutiendra le président en exercice de l'OSCE, Flavio Cotti, chef du DFAE.

A Vienne, siège principal de l'OSCE, le personnel de la mission permanente de la Suisse a également été étoffé. Les deux diplomates en poste, Benedikt von Tscharnern, chef de la mission, et son adjoint, ont déjà reçu le renfort de deux fonctionnaires. Deux autres diplomates les rejoindront en juillet prochain. En outre, le nombre d'observateurs militaires attachés à la délégation passera de un à deux voire trois, si les foyers de crise se multiplient. /ats



# Remue-ménage en perspective.



HEIN SCHERER CD

260025-110

primo ACTUEL vis@vis ACTIONS primo ACTUEL vis@vis ACTIONS

valable dès le 7. 6. 95

## actuel!

**Golden Delicious**  
suisses  
1<sup>ère</sup> qualité



kg **2.40**

**Poivrons de Hollande**  
• rouge  
• vert  
• jaune



500 g **2.20**

**tessy Yogourt**  
Lait entier, fruits + arôme

180 g **-.65**  
500 g **1.45**

**EMMENTALER**

• doux 100 g **1.50**  
• salé 100 g **1.60**

**Fromage d'Italie**

100 g **-.70**

**Sinalco**

• Sinalco  
• Sinalco light **1.80**  
(+dépôt)  
PET 1,5 litre **1.**

**He'ò Delicia**

• Abricots **2.35**  
320 g **2.**

**le Parfait**

avec foie **2.90**  
Tube 200 g **2.**

**tahiti** DUO

• Bois des Tropiques **5.20**  
2x250 ml **5.**

**Comfort** DUO

• Concentré **9.50**  
2x1 litre **9.**

**Persil** Sachets recharge

• Megaperls  
• Megaperls Color **15.90**  
2,2 kg **15.**

**Vin rouge étranger**  
Pinot Noir Slovénie  
1992  
«Sélection Ducep»

75 cl 3.80 **3.25**

**Vin rouge de France**  
Côtes-du-Rhône  
AC 1993/94  
«Sélection Bergeron»

75 cl 4.75 **4.20**

**Vin rosé d'Espagne**  
Utiel D.O.

Rosado  
«Don Marcos» **2.30**  
1 litre 2.75 **2.** (+dépôt)

**Où cela?** Mais, chez l'un des 1600 détaillants en alimentation indépendants primo et visavis



1.23/95

primo et visavis - les détaillants actuels

144-218 4x4

vis@vis CHAMPEX: Giroud; CHEZARD: Matthey; COFFRANE: Delen; CUDREFIN: Castoldi; Payot; DAMPHREUX: Siegenthaler; DELLEY: Jacot; GAMPELEN: Stritt; Perrottet; GORGIER: Devenoges; LA BREVINE: Jeune; LA CHAUX-DU-MILIEU: Vuille; LAMBOING: Bayard; LA SAGNE: Aellen; LES BAYARDS: Matthey; LES GENEVEYS s/ COFFRANE: Moeri; LUGNORRE: Gaillet; MONTBRELLOZ: Bourdilloud; MONTMOLLIN: De Marco; NANT: Derron; NEUCHÂTEL: Aux Gourmets; Gosteli; NODS: Appy; NORAIGUE: Valtra; PESEUX: Weber; PORTALBAN: Grandjean; Roulin; PROVENCE: Vuillemeret; ROCHEFORT: Frick; SALAVAUX: Gentinetta; Gutknecht; Riedo; SAVAGNIER: Delabays; Gabarel; ST. BLAISE: Schwab; TRAVERS: Richard;

Primo

### Cannage et rempaillage de chaises

Atelier Prébarreau  
2024 Saint-Aubin  
Tél. 038/55 37 57  
ou 30 50 10 198720-110

### Révision de votre toiture

Couverture •  
Peinture antirouille et ferblanterie •  
Traitement de charpente •  
R. Sprunger, couvreur,  
Saars 16, 2000 Neuchâtel.  
Tél. 038/24 46 90,  
Natel 077/37 16 66. 134735-110

### Mot caché

Solution: Le mot à former de la grille avec les lettres inutilisées est: ÉCORNER

## L'EXPRESS

Editeur:  
Fabien Wolfarth  
Rédacteur en chef:  
Stéphane Sieber

Tirage contrôlé: 31 708 exemplaires  
(REMP 02.05.94)

Lecteurs: 73 000 (Mac Basic 93)

#### RÉCEPTION:

4, rue Saint-Maurice, 2001 Neuchâtel  
Tél. (038) 25 65 01  
Télex 952542, téléfax 250039

Ouverture: du lundi au vendredi, de 8 h à 12 h et de 13 h 35 à 17 h 55 (vendredi: 17 h.)

Nos bureaux peuvent être atteints par téléphone de 7 h 50 à 12 h et de 13 h 55 à 18 h.

En dehors de ces heures, une permanence est ouverte du dimanche au vendredi de 18 h à 24 h.

#### ABONNEMENTS 1995

Tarifs pour la Suisse  
3 mois 6 mois 12 mois  
Fr. 71.- Fr. 135.- Fr. 253.-

Y compris 2% taxe TVA.

Souscription par téléphone, par bulletin d'abonnement ou à notre réception, rue Saint-Maurice.

#### CHANGEMENTS D'ADRESSE

Les ordres de changement d'adresse, pour une durée de 6 jours ouvrables au minimum, doivent parvenir par écrit, cinq jours ouvrables à l'avance.

Les frais seront facturés avec le renouvellement de l'abonnement.

#### PUBLICITÉ

Délais: 2 jours avant la parution à 12 h, édition du lundi: jeudi à 12 h.

Annonces Express (aux mots): 2 jours avant parution: à 14 h 30.

Avis mortuaires, naissances et tardifs: la veille jusqu'à 21 h. Le courrier concernant ces avis est à déposer rue de la Pierre-à-Mazel 39, en dehors des heures d'ouverture de la réception.

Couleurs: 5 jours ouvrables (lu-ve) à 12 h.

Conseillers: Guy van Gunten, Patrice Lesquereux, Eric Marthe et Jean-Marc Nicolet.

Tél. 038 256501 **L'EXPRESS**  
Fax 038 250269 **pub**



## Deux Français assassinés en Algérie

Deux ressortissants français ont été assassinés à Alger hier matin: un couple de commerçants sexagénaires, abattus à bord de leur voiture, en pleine rue dans le quartier résidentiel d'El Biar, sur les hauteurs de la capitale. Ce double meurtre porte à 32 le nombre des ressortissants français assassinés en Algérie depuis septembre 1993.

En fin d'après-midi, l'attentat, attribué aux groupes urbains islamistes armés, n'avait toujours pas été revendiqué. A Paris, le ministère des Affaires étrangères a condamné «ce crime odieux» et de nouveau recommandé aux Français «dont la présence n'est pas indispensable» sur place de quitter l'Algérie.

Les tueurs, qui selon des témoins ont réussi à prendre la fuite avec l'aide d'un complice, ont semble-t-il profité que la voiture de leurs victimes était prise dans un embouteillage pour ouvrir le feu.

Depuis septembre 1993, 82 étrangers, dont 32 Français, ont été tués en Algérie dans des attentats généralement attribués au Groupe islamique armé (GIA) de Djamel Zitouni. /ap

JÉRICO/ Helmut Kohl remet une aide symbolique à Yasser Arafat

## Encouragement pour la paix

Le chancelier allemand Helmut Kohl a rencontré hier à Jéricho Yasser Arafat. Il a remis au chef de l'OLP une aide symbolique de 10 millions de marks (8 millions de francs) pour l'encourager à poursuivre sur la voie de la paix avec Israël.

Le chancelier a critiqué les opposants au processus de paix. «Je vous souhaite le succès, face à ces démagogues qui œuvrent contre la paix et qui ont toujours apporté le désastre à leur peuple. Il est important que le processus de paix réussisse», a-t-il insisté.

Le chef de l'Autonomie palestinienne s'est félicité de l'aide économique de l'Allemagne après sa discussion avec Helmut Kohl. «Cette rencontre a été couronnée par de bons résultats, de nombreux bons résultats. Je voudrais souligner que l'Allemagne nous a toujours aidés du niveau bilatéral, notamment en fournissant récemment de l'équipement si précieux pour nos élections», a-t-il dit.

Helmut Kohl a jugé «particulièrement importante» la tenue d'élections palestiniennes à un Conseil de l'autonomie, dont l'OLP et Israël sont en train de négocier les modalités. Yasser Arafat a indiqué qu'il s'était entretenu avec le chancelier «de nombreux projets économiques, y



ADIEUX - Après son geste symbolique, Helmut Kohl a pris congé de Yasser Arafat.

compris de projets palestino-jordanais israéliens dans le domaine industriel».

Selon Helmut Kohl, ces projets présentés par Yasser Arafat concernent en particulier la création de parcs industriels, l'approvisionnement en eau et l'écou-

ment des eaux usées, ainsi que la construction d'un aéroport à Gaza.

Le chancelier a souligné l'importance de retombées concrètes de la paix pour la population palestinienne. «Il est essentiel que les gens s'aperçoivent que la paix est décisive pour leur vie personnelle. J'espère que ces projets apporteront un peu d'optimisme aux gens de la région», a-t-il dit.

Helmut Kohl avait auparavant été accueilli dans la petite enclave de Cisjordanie au son d'une fanfare de cornemuses palestinienne jouant l'hymne national allemand. Il a été salué par une garde d'honneur de policiers palestiniens. Des drapeaux germaniques décoraient la ville la plus basse du monde (-350 m sous le niveau de la mer) située dans la vallée du Jourdain.

Helmut Kohl effectue une tournée au Proche-Orient, sa première depuis 12 ans. Celle-ci l'a déjà conduit en Egypte, en Jordanie et à Jérusalem. Après Jéricho, Helmut Kohl est revenu en Israël, où il doit achever sa visite aujourd'hui. /afp-reuter

## Emploi: accord israélo-palestinien

Israéliens et Palestiniens se sont mis d'accord, hier, pour que l'Autorité palestinienne ait juridiction sur les questions liées à l'emploi: il s'agit de la première entente conclue entre les deux parties sur la trentaine de questions qui doivent être réglées avant la date butoir du 1er juillet.

Cet accord comprend les permis de travail et les charges salariales. Les autres questions en suspens touchent aux services publics, au partage de l'eau, à

la production d'électricité, aux télécommunications, aux transports, aux assurances et au secteur bancaire.

Les négociateurs ont répété leur engagement à ce que les négociations soient conclues comme prévu d'ici le 1er juillet. Mais cette échéance pourrait néanmoins être retardée d'une ou deux semaines afin de pouvoir régler toutes les questions en suspens.

Jamal Tarifi a noté de son côté que les questions les plus délicates n'avaient pas

encore été abordées, à savoir le départ de l'armée israélienne des grandes villes de Cisjordanie et l'organisation d'élections dans les territoires autonomes palestiniens.

Par ailleurs, le règlement du problème du statut des réfugiés palestiniens de la guerre de 1967 fait l'objet d'une négociation séparée qui s'est ouverte hier à Beersheva dans le sud d'Israël. Cette question est «vitale» pour l'application de l'accord de paix israélo-palestinien, estime-t-on du côté israélien. /ap

## SUISSE

PROCÈS FERRARI/ Le père d'une victime aurait vu l'assassin

## Nouveau témoignage accusateur

Werner Ferrari, 49 ans, doit être condamné à la réclusion à vie pour l'assassinat de cinq enfants et d'autres délits. Tous les éléments sont réunis qui font de lui un assassin au sens juridique du terme, a déclaré le procureur hier devant le Tribunal de district de Baden. La défense a pour sa part demandé l'acquiescement de Werner Ferrari. Les indices ne suffisent pas pour condamner Ferrari, a souligné l'avocat d'office qui assure sa défense. Le jugement est attendu pour aujourd'hui.

Werner Ferrari doit être reconnu coupable d'avoir assassiné à cinq reprises des enfants. De plus, selon le procureur Erich Kuhn, il s'est rendu coupable de séquestration, d'abus sexuels sur des enfants et de vol. Il doit être condamné à la réclusion à perpétuité, cette peine devant être assortie d'une psychothérapie ambulatoire.

Tous les éléments sont réunis pour une condamnation pour assassinat, a déclaré le procureur après avoir une fois de plus rappelé les charges qui pesaient contre Ferrari. Il s'en est pris à ses victimes de sang froid, avec brutalité, de manière primitive et purement égoïste. Il s'est montré sans scrupules et a ôté la vie à cinq enfants de ses propres mains. Il s'agissait pour lui de satisfaire des besoins sexuels en réduisant à néant les tentatives de résistance de ses victimes.

Ferrari avait déjà été condamné dans les années 70 pour l'assassinat d'un enfant, mais il avait été libéré de manière anticipée en 1979.

### Témoignage d'un parent de victime

Hier matin, le père de Ruth Steinmann a dit qu'il était convaincu d'avoir vu Werner Ferrari sur les lieux du crime. Agé

aujourd'hui de 60 ans, Felix Steinmann, très ému, a raconté comment lui et son épouse ont recherché leur fille Ruth au soir du 16 mai 1980 lorsqu'elle n'est pas rentrée de l'école.

Près d'une forêt, où plus tard on découvrirait le corps de Ruth, Felix Steinmann affirme avoir aperçu l'assassin qui s'enfuyait à vélomoteur. Le père de Ruth Steinmann a dit que, neuf ans après, lorsqu'il a été publié un portrait de Ferrari qui venait d'être arrêté, il a immédiatement reconnu l'assassin.

Ferrari a toujours nié avoir tué Ruth Steinmann. Après son arrestation fin août 1989, soupçonné d'avoir tué Fabienne Imhof, il a avoué l'assassinat des quatre autres enfants. Il était revenu sur ses aveux en décembre dernier, ce qui avait conduit son avocat à renoncer à son mandat et à l'ajournement du procès. Depuis la reprise du procès mardi, Ferrari persiste dans son attitude. /ap

SION/ Ordination du nouvel évêque Mgr Norbert Brunner pour demain

## La cathédrale sera trop petite

Le nouvel évêque de Sion Mgr Norbert Brunner sera ordonné demain à la cathédrale de Sion. La célébration est minutieusement préparée depuis plusieurs semaines. L'évêché attend quelque 2000 fidèles et 600 invités pour l'événement.

Le nouvel évêque n'aura guère le temps de souffler après son ordination. A peine entré en fonction, il devra à son tour procéder à six ordinations durant le week-end. L'échéance de demain ne semble toutefois pas le crispier outre-mesure, a déclaré hier l'attachée de presse de l'évêché, Geneviève Cornet. Mgr Brunner s'est octroyé une semaine de retraite au mois de mai pour se préparer physiquement et psychologiquement à son ordination. Il est en outre habitué à des célébrations d'une certaine lon-

gueur. Ses habitudes de lève-tôt ne devraient donc pas être modifiées demain.

### Ecran géant

La messe d'ordination débutera à 9h30 à la cathédrale de Sion et durera près de deux heures. Un écran géant sera en outre installé dans l'église Saint-Théodule, proche de la cathédrale, pour permettre aux fidèles de suivre la cérémonie. Avec son millier de places, la cathédrale sera trop exigüe pour accueillir tout le monde, a précisé Geneviève Cornet.

La messe sera célébrée par le prédécesseur de Mgr Brunner, le cardinal Henri Schwery. Il sera assisté de Mgr Henri Salina, abbé de Saint-Maurice et président de la Conférence des évêques suisses (CES) et de Mgr Pierre Zurbriggen, délè-

gué apostolique au Mozambique. La célébration se fera en français et en allemand.

Le nonce apostolique Karl-Joseph Rauber participera à la cérémonie entouré par les dignitaires religieux de Suisse et des représentants du clergé réformé. Une délégation de l'église des Protomartyres de Rome, paroisse attribuée à Mgr Schwery lors de son accession à la pourpre cardinalice, sera également présente.

Si le Conseil d'Etat valaisan fera le déplacement en corps, le Conseil fédéral sera représenté par son chancelier François Couchepin. La messe sera suivie par une allocution du nouvel évêque sur la place de la Planta au centre de Sion et une bénédiction adressée aux fidèles rassemblés. /ats

## GLOBE

■ VETO - Bill Clinton a opposé son veto hier à une loi votée par le Congrès, à majorité républicaine, prévoyant une réduction des dépenses fédérales de 1,4 milliards de dollars. C'est la première fois que le président démocrate utilise son droit de veto contre la nouvelle majorité républicaine. /reuter

■ DUC D'EDIMBOURG - Le Prince Philip est venu apporter son soutien hier aux opposants au projet de liaison fluviale Rhin-Rhône, en sa qualité de président du Fonds mondial pour la nature (WWF-international). «Il n'y a pas de doute que ce projet aurait des conséquences très néfastes sur l'écosystème des vallées du Doubs et de la Saône», a déclaré le duc d'Edimbourg. /ap

■ BURUNDI - L'armée burundaise, majoritairement tutsi, a fouillé hier les quartiers de Kamenge et Kinama abritant des rebelles Hutus. Elle avait auparavant demandé aux habitants non armés de quitter les lieux. Des tirs d'armes automatiques ont été entendus. Le CICR a pu évacuer des blessés. /afp

■ ACCORD - La Corée du Nord a annoncé hier que les négociateurs américains et nord-coréens des pourparlers de Kuala Lumpur sont parvenus à «un accord de principe» sur le type de réacteurs et les autres questions liées au remplacement du programme nucléaire nord-coréen. C'est la première confirmation officielle émanant de l'un des deux pays que les négociations qui s'étaient ouvertes le 20 mai dernier dans la capitale de la Malaisie sont sur le point d'aboutir. /ap

■ BOMBE - Le chef de la petite communauté juive d'Ankara a été légèrement blessé, hier, dans un attentat à la voiture piégée devant chez lui: une bombe avait été placée sous le véhicule de Yuda Yurum, professeur de chimie à l'Université Hacettepe et elle a explosé lorsqu'il a mis le contact. /ap

■ UKRAINE - Les députés ukrainiens ont adopté hier un texte de compromis permettant l'entrée en vigueur d'une loi sur le partage des pouvoirs entre le législatif et l'exécutif. Ce compromis ouvre la voie à l'annulation d'un référendum convoqué par le président Léonid Koutchma. /afp

## RHÔNE-RHIN

■ WAGON PERCÉ - Un wagon a laissé échapper un léger écoulement d'acétate de vinyle hier en début de soirée à la gare de Vallorbe (VD). Les pompiers d'Yverdon sont rapidement intervenus et ont colmaté la brèche, a indiqué la police cantonale. /ats

■ RETRAIT - Le conseiller national radical tessinois Geo Camponovo, 58 ans, ne se présentera pas aux élections fédérales de cet automne. Avec 57 mandats, il est connu pour être le député siégeant dans le plus grand nombre de conseils d'administration. Il est le premier Tessinois à annoncer son retrait du Conseil national. /ats

■ MOREL RENONCE - Le conseiller d'Etat social-démocrate Félicien Morel ne briguera pas de siège, lors des élections fédérales 1995, au Conseil des Etats. Le directeur des finances fribourgeoises préfère donner la priorité à l'assainissement de ces dernières, écrit-il dans un communiqué de presse publié hier. /ats

■ POMPIER INCENDIAIRE - Auteur de trois incendies criminels commis à Pully (VD), un pompier est actuellement incarcéré dans une prison vaudoise. Il a reconnu avoir été poussé par l'excitation que lui cause son activité de pompier. Le délinquant a également avoué avoir volé trois porte-monnaie et avoir utilisé une carte de crédit pour ses besoins personnels. /ats

■ RENVERSÉES PAR UN CHAUFFARD - Deux dames âgées ont été renversées par une automobile dans le village de Courgenay (JU) mardi vers 22 heures. L'une est décédée sur place, l'autre, grièvement blessée, a été transportée par hélicoptère dans un hôpital de Bâle. Le conducteur responsable, qui avait pris la fuite en direction de Porrentruy, a été retrouvé hier. /ap

## TRÈFLE À QUATRE

Banco Jass

Six, neuf et valet de ♥; sept, dix et valet de ♣; six, valet, dame, roi et as de ♦; roi de ♠.

## Gros incendie à Genève

Un incendie a entièrement détruit dans la nuit de mardi à hier un magasin de bricolage à Meyrin (GE). L'alerte a été donnée mardi peu après 23 heures. Plusieurs bombes de gaz stockées à l'intérieur du magasin ont explosé. Aucune victime n'est à déplorer, a noté le porte-parole de la police genevoise.

Le feu a pris à l'extérieur du magasin d'outillage, a précisé la police genevoise. Il s'est ensuite propagé et a fait exploser plusieurs bombes de gaz qui se trouvaient dans l'Obirama Jumbo brico-bâtiment. Les dégâts causés par l'incendie sont très importants, mais aucune estimation chiffrée n'a encore été donnée.

Les pompiers de Meyrin, le Service incendie et secours (SIS) ainsi que le Service d'incendie de l'aéroport (SIA) ont été dépêchés sur les lieux du sinistre. Le périmètre autour du magasin a été bouclé par la police genevoise.

Un homme du SIS a été légèrement blessé lors de l'intervention. A l'heure actuelle l'origine de l'incendie n'est pas encore connue. /ats

PUB

Oui à une AVS plus équitable pour les femmes. Oui à une AVS financièrement plus robuste.

Ensemble, Oui à la 10<sup>e</sup> révision de l'AVS NON à l'initiative

Comité romand «Femmes pour la 10<sup>e</sup> révision de l'AVS», resp. Nathalie Desarzens case postale 3085, 1211 Genève 3 276-18365/ROC



# LE DREAM TEAM!

NOUVEAU: SUZUKI BALENO – LA GRANDE CLASSE. DES FR. 16'990.– 2 AIRBAGS COMPRIS.



La Suzuki Baleno vous attend! Compacte et sûre, grâce à ses 2 airbags et à ses renforts latéraux de série. Et, selon le modèle, avec système de contrôle électr. du train de roulement, transm. autom. à 4 rapports et 3 programmes de conduite, climat., ABS et même 4 roues motrices. Moteurs 16V performants (1.3/ 85 ch et 1.6/101 ch). La Baleno, c'est 11 modèles à choix, tous dotés de 2 airbags, de la dir. ass. et d'un radiocassette. Financement avantageux par leasing EFL.

**\*ROMKS\* CE TALON VOUS PERMET DE TOUT SAVOIR SUR LA BALENO** Prix TVA incl.

Veuillez m'envoyer une documentation complète sur la Baleno.

Je désire procéder à un essai sur route. Veuillez me contacter.

Retourner à: Suzuki Automobile SA, Brandbachstr. 11, 8305 Dietlikon. Ou composez le **01 805 68 68**

Nom/Prénom \_\_\_\_\_  
Rue/N° \_\_\_\_\_  
NPA/Localité \_\_\_\_\_  
Téléphone \_\_\_\_\_

**SUZUKI**  
UN ZESTE D'EXCEPTION

CONCESSIONNAIRES DIRECTS: JU: Delémont: Ets. Merçay SA, Rue St. Maurice 2, Tel: 066-22 17 45; NE: La Chaux-de-Fonds: Béring & Co., 34 rue F. Courvoisier, Tel: 039-28 42 80; Neuchâtel: Terminus SA, Faubourg du Lac 31, Tel: 038-25 73 63  
CONCESSIONNAIRES LOCAUX: BE: Bienne: Garage J. Morros, Tel: 032-25 45 78; Courtelary: Garage des Isles, Tel: 039-44 11 33; Sorvilier: Garage du Rallye, Tel: 032-92 18 20; JU: Chevenez: Garage de Pionniers, Tel: 066-76 64 80; Develier: Garage R. Sugnaux, Tel: 066-22 77 78; NE: Boudry: Garage ATT, Tel: 038-41 47 30; Fleurier: Garage D. Schwab, Tel: 038-61 11 44; Fontaines: Auto-Electricité, J.-F. Besaucet, Tel: 038-53 53 52; EFL  
PRÊTS - PAIEMENTS PAR ACOMPTES - LEASING, Tél. 052 - 208 26 40

41-139496/ROC

**L'EXPRESS**  
*pub'* ☎ 038/25 65 01

GASTRONOMIE

**SWING au KING**

Jeu 8 juin dès 19 h 57  
La der. de la saison  
Tél. 24 27 07. 87396-113

ET SI ON ALLAIT MANGER AU BORD DU LAC  
Restaurant

**AMPHITRYON**  
Piscines du Nid-du-Crê  
Neuchâtel 225795-113 Tél. 038/21 34 34  
DANS NOTRE SALLE À MANGER  
Menu d'affaires à Fr. 35.-

À VENDRE

**À BAS LES PRIX**

des SALONS, CANAPÉS, FAUTEUILS, 120 modèles, cuir, tissu et Alcantara. Directement et aux prix d'usine.

AIA-INFOSALONS, tél. (021) 732 20 61 ou (037) 64 33 64. 260300-145



225043-110

Votre centre:  
**Miele**  
**Electrolux**

Appareils ménagers libres, encastrables et professionnels



**STEIGER**  
Pierre-à-Mazel 4,6  
Neuchâtel  
Tél. 038 2529 14

Ouvert du lundi au vendredi

ANCIEN

2 magnifiques armoires vaudoises noyer et sapin. Table ronde, rallonges et 6 chaises Louis-Philippe. Crédence et buffet noyer. Bureau-commode Directoire, cerisier.

Téléphone (021) 907 10 22. 260328-145

DONNER DU SANG SAUVER DES VIES

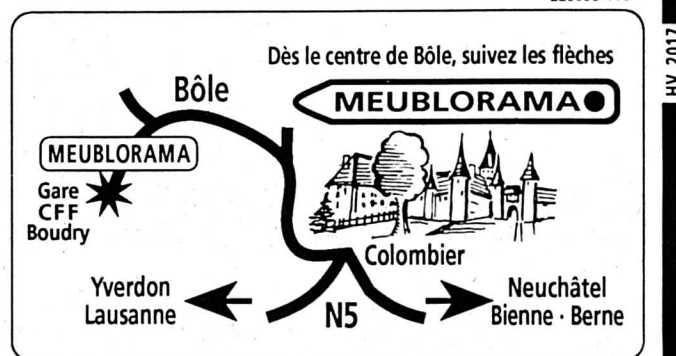
**GRANDE VENTE DE MEUBLES**  
**meublorama**  
SUPERMARCHÉ DU MEUBLE  
à des prix sensationnels!

Choix inouï et unique sur 2 étages (ascenseur) salons cuir et tissu parois murales salles à manger chambres à coucher canapés-lit literie fauteuils-relax petits meubles lampes tapis etc. etc.

**Vente directe du dépôt (8500 m<sup>2</sup>)**

Notre immense stock vous permet de tout emporter directement

GRAND Sur désir, nous livrons à domicile  
**P** OUVERT: de 9 h à 12 h et de 13 h 45 à 18 h 30  
Samedi de 8 h à 12 h et de 13 h 30 à 17 h.  
Lundi matin fermé  
GRATUIT



1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1									
2									
3									
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									

Horizontalement: 1. Toujours le mot pour rire, celui-là! 2. Une vache peu commune. Article. Quand on l'a pris, il faut le tenir. 3. Principe d'action. Symbole de pureté. Monnaie. 4. Intransmissible. 4. L'immensité à ses débuts. Poivrier. 6. Sigle alémanique. Ceinture japonaise. Allez coco! 7. Rayera. Lettre grecque. 8. Deux romain. Ecailles de sole. On peut en avoir sur tout. 9. C'est bien d'avoir le dernier. Eternel, mais limité. 10. Famille du fuchsia.

Verticalement: 1. Tout doux, tout doux... 2. Ça permet d'aller et venir. 3. Possessif. 4. Etat américain. 5. Certains y réchauffent un serpent. On peut le faire avec les moutons. 6. Quel jargon! Possessif. 7. Parcage interdit. Bandeau. Préposition. 8. Châte rituel. Mammifère. 9. Avec elle, le rouge était mis. Roi parmesan. 10. Pour mettre à plat, elles mettent à plat...  
Solution demain.

Solution d'hier - Horizontalement. - 1. Moderniste. - 2. One. Deux. - 3. Dossage. Mec. - 4. Eminence. - 5. Rag. Scouts. - 6. Etna. Anses. - 7. Mo. Gc. Té. - 8. Epreuve. Mi. - 9. Néant. Neuf. - 10. Testicules.  
Verticalement. - 1. Modérément. - 2. Onomatopée. - 3. Design. Ras. - 4. An. Agent. - 5. Rages. Cui. - 6. Enca (Cane). - 7. Id. Contenu. - 8. Semeuse. El. - 9. Tue. Te. Mue. - 10. Excessifs.

**meublorama**  
MEUBLES-DISCOUNT  
**BÔLE (près de la Gare CFF de Boudry)**



# CONSEIL NATIONAL/ Les parlementaires proches de l'Usam et des PME ont été battus

## La loi sur les cartels passe la rampe

Le Conseil national est parvenu hier à sauver l'essentiel de la loi sur les cartels malgré les menées d'une partie de la droite proche de l'Usam et des PME. Ainsi désormais les grandes entreprises désireuses de fusionner devront avertir préalablement la Commission de la concurrence. Et seuls seront encore tolérés certains accords cartellaires pour autant qu'ils accroissent l'efficacité économique. La Chambre du peuple doit voter aujourd'hui cette loi destinée à revitaliser l'économie suisse. Son entrée en vigueur est prévue pour mi-1996.

Réclamée par les milieux économiques après l'échec de l'EEE en décembre 1992, la loi sur les cartels a subi mardi et hier les assauts de parlementaires essentiellement radicaux, automobilistes et démocrates du centre proches des PME tournées vers le marché intérieur. Emmenés par Hans-Rudolf Frueh (PRD/AR), patron de l'Union suisse des arts et métiers (Usam), ces adversaires de la loi s'en sont pris surtout au contrôle des fusions et à la définition trop précise à leurs yeux des cartels illicites.

Ainsi les grandes entreprises qui entendent fusionner devront en faire l'annonce préalable à la Commission de la concurrence. Le National en a décidé ainsi par 90 voix contre 61. Le Conseil fédéral proposait de soumettre à autorisation ce genre de fusions mais il s'est finalement rallié à la solution 'souple et moins interventionniste' de la commission. Hans-Rudolf Frueh, Pascal Couchepin (PRD/VS), Christoph Blocher (UDC/ZH), Franz Jaeger (AdI/SG) et d'autres proposaient purement et simplement de ne pas légiférer dans le domaine des fusions.

La seconde attaque de la droite a porté sur la définition des cartels encore tolérés par la nouvelle loi. Celle-ci a pour but d'éliminer les ententes cartellaires qui entravent la concurrence et ne sont pas justifiées par un gain d'efficacité économique. Certains accords resteront licites: s'ils permettent de réduire les coûts de production et de distribution, d'améliorer des produits ou des processus de fabrication, de promouvoir la recherche et de mieux exploiter certaines ressources notamment.

Le patron de l'Usam et ses partisans ont tenté en vain d'élargir considérablement la liste des cartels encore autorisés et de sauver certains cartels rigides qui ne trouvent aucune justification en termes d'efficacité économique. Une telle proposition aurait enlevé à la loi tout son mordant, a lancé Jean-Pascal Delamuraz. Pour la commission, le patron de l'Usam cherchait à vider la loi de toute sa substance. Certains ont même affirmé qu'en autorisant les cartels rigides, Hans-Rudolf Frueh défendait, plus que le statu quo, une véritable régression.

### Attaque frontale contre Monsieur Prix

Le National a réellement voulu lutter contre les restrictions illicites de la concurrence. C'est pourquoi il a rejeté par 123

voix contre 50 le retour en arrière précé-  
nisé par le patron de l'Usam.

Le surveillant des prix en revanche a essuyé quelques coups. Mardi, la Chambre du peuple avait déjà décidé par 76 voix contre 65 de le soumettre à la préséance de la future Commission de la concurrence. Hier, sur proposition de Suzette Sandoz (lib/VD), il a dénié par 48 voix contre 44 à l'autorité de surveillance de la concurrence le droit de communiquer à Monsieur Prix les données nécessaires à l'accomplissement de sa tâche.

Pour le reste, le National, par 117 voix contre 56, a refusé d'interdire que le vendeur d'un terrain à bâtir puisse forcer l'acheteur à recourir à tel ou tel architecte ou entrepreneur. De justesse, soit par 79 voix contre 70, il a refusé d'autoriser expli-

citement les accords ou ententes dans le domaine des livres et des partitions musicales.

Par 104 voix contre 20, le plénum a désavoué Hansjuerg Weder (AdI/BS) qui ne voulait pas autoriser le Conseil fédéral à admettre certains accords limitant la concurrence s'ils sont nécessaires à la sauvegarde d'intérêts publics prépondérants.

Le Conseil national doit terminer aujourd'hui l'examen de cette loi visant à décartelliser l'économie afin de stimuler la concurrence, empêcher les ententes nuisibles et éviter les positions dominantes. Dans la foulée, il traitera de la loi sur le marché intérieur qui crée les principes d'un libre accès pour tous au marché suisse. /ap

● Lire ci-dessous notre commentaire

## E

### Un premier pas

Par Raymond Gremaud



Zéphyr a siégé sous la coupole en ce début de session d'été, et il a apporté ce vent vivifiant de la concurrence tant appelé de leurs vœux par ceux qu'étouffent les ententes cartellaires.

Oh, le pays reste doux! Le National n'a déclenché aucune tempête. Et contrairement à ce qui fut le cas chez la plupart de nos voisins, il n'y aura pas chez nous de rafales de vent législatif pour nettoyer le pays de tous ses cartels.

Même révisée en ces temps de globalisation des marchés et de grands vents de la concurrence internationale, la loi ne prévoit pas l'interdiction des cartels. Avec un sens accompli du compromis, le législateur a simplement passé de l'actuelle méthode dite du solde (pesée des avantages et des inconvénients) au critère de la concurrence efficace pour juger du sort d'un cartel.

La nouvelle méthode interdit les cartels «rigides», fondés sur des accords en matière de prix, de quantités et de répartition géographique. A l'excepti-

tion des rares cas où le Conseil fédéral fera valoir des intérêts publics prépondérants! Par contre, les cartels «souples», fondés sur des accords verticaux et des coopérations, restent admis s'ils accroissent l'efficacité économique.

Comme il serait vain d'interdire les cartels pour se trouver face à leurs successeurs potentiels, les monopoles, le Conseil national a donné son aval à un contrôle préventif des fusions propres à créer des positions dominantes. Mais la nouvelle Commission fédérale de la concurrence ne pourra s'opposer qu'à des mammoths. Seules ont l'obligation d'annoncer une fusion les entreprises dépassant les 2 milliards de chiffre d'affaires au niveau mondial ou 500 millions en Suisse.

Il faut prendre note que le compromis taillé par la commission a drainé une majorité robuste. La volonté de revaloriser le principe de la concurrence est donc très largement partagée. Du coup, le rôle de Monsieur Prix se trouve érodé. Le personnage demeure, sa place étant taillée par la constitution. Mais sa stature se rabougrit. Il faut espérer que le plénum n'a pas touché, là, à un tabou! Ce serait à

pleurer si ce redimensionnement inspirait un référendum remettant en cause l'ensemble de la loi.

La Berne fédérale a compris que le temps presse. Alors qu'il a fallu douze ans pour la précédente révision de la loi sur les cartels, cette réforme motivée par l'impérieuse nécessité de revitaliser notre économie a été menée en deux ans. Il serait lamentable qu'on la freine sous le premier prétexte.

La nouvelle loi sur les cartels ne constitue effectivement qu'un premier pas dans la bonne direction. Au lieu de s'enliser dans ce débat, il s'agit au contraire de faire le ménage pour éliminer tous les obstacles qui, plus encore que les ententes cartellaires, nuisent au dynamisme de notre économie.

Il y a comme on dit du pain sur la planche. Le Parlement va s'occuper de la loi sur le marché intérieur, puis de celle sur les entraves techniques au commerce. Il faut très vite réorienter aussi la politique agricole, faire le chasse aux prix administrés abusifs et aux monopoles publics qui sont sources de distorsion de concurrence. Il en va du sort de la place économique suisse!

◇ R. G.

CONSEIL DES ETATS/ Le compte 1994 de la Confédération adopté

## Embellie passagère des finances

Le compte d'Etat 1994 et son déficit de 5,1 milliards de francs ont passé hier le cap du Conseil des Etats, par 27 voix sans opposition. L'embellie enregistrée sur le front des finances l'an dernier n'a pas eu l'heur de rassurer la Chambre des cantons. Car il n'y a pas de certitude qu'elle puisse durer.

Le président de la commission des finances du Conseil des Etats, Edouard Delalay (PDC/VS) s'est félicité de l'amélioration intervenue entre 1993 et 1994.

Le déficit de la Confédération a été ramené de 7,8 à 5,1 milliards de francs. Même s'il est spectaculaire, ce résultat n'est toutefois «pas le signe évident d'un redressement définitif», averti Edouard Delalay. La Confédération dépense 113 millions de francs par jour, dont 14 millions sont mis à la charge du futur.

Otto Stich a averti qu'il ne serait déjà pas facile de maintenir la croissance des dépenses en dessous de 4% l'année prochaine. Il faudra économiser 1,3 mil-

liard de francs par rapport aux crédits demandés par les départements, qui impliqueraient une croissance de 7,2 pour cent.

Les intérêts de la dette coûtent d'ores et déjà davantage que l'agriculture ou la recherche scientifique, a regretté le conseiller fédéral. Le déficit devrait être de l'ordre de 5 milliards de francs dans les prochaines années, ce qui se traduira par une croissance des intérêts de 250 millions de francs par an. /ats

■ CAISSE FÉDÉRALE D'ASSURANCE - Suivant les recommandations de sa commission, le Conseil des Etats n'a pas approuvé le compte spécial de la Caisse fédérale d'assurance, qui présente un excédent de recettes de 1,6 milliard de francs. Le rapport de révision du Contrôle fédéral des finances n'a pas été délivré car la régularité de la comptabilité n'a pas pu être attestée. /ats

## Kaspar Villiger: message mobilisateur

Kaspar Villiger a été hier le premier président de la Confédération à s'exprimer sur «l'état de la nation» à l'occasion de l'examen du rapport de gestion du Conseil fédéral. Devant le Conseil des Etats, il s'est notamment élevé contre le pessimisme ambiant.

Kaspar Villiger a qualifié de «présomptueuse» l'idée de discuter sur «l'état de la nation», mais elle est effectivement prévue dans la constitution fédérale. A l'approche de la fin de la législature, il en a tiré un bilan mitigé.

### Un climat perturbé

Pour la politique d'intégration européenne, le non à l'EEE n'a rien eu d'un orage purificateur, a dit le président de la Confédération. Au contraire, les tensions se sont aggravées et le climat a été plus perturbé qu'on ne veut l'admettre. Il faut maintenant mener à chef les négociations bilatérales avec l'Union européenne et atténuer la polarisation.

Sur le plan financier, les déficits et l'endettement croissant de la Confédération sont intolérables, a poursuivi Kaspar Villiger. Mais, malgré les

inévitables critiques initiales, la place économique suisse dispose désormais d'un instrument moderne grâce à la TVA. Le président s'est aussi félicité des progrès enregistrés dans les domaines de l'assurance maladie et de la réforme de l'armée, ainsi que de la détente sur le front de l'asile.

### La Suisse reste bien placée

Pour Kaspar Villiger, une grande partie de la population suisse est ballotée entre méfiance, dégoût, transformation et perte des valeurs. «Cette perte de confiance est compréhensible», a-t-il dit. La politique doit renoncer à l'idée que tout est réalisable. Le remède ne se trouve en tout cas pas dans la «stagnation frénétique» de la machine législative.

Il faut toutefois «cesser de broyer du noir», a lancé le président. Le peuple a prouvé qu'il supporte qu'on lui dise la vérité et il a gardé son esprit civique. Par rapport à d'autres pays, la Suisse reste bien placée, notamment grâce à son système politique «très moderne». L'état réel du pays est meilleur que le «pessimisme professionnellement choyé» le donne à croire, a conclu Kaspar Villiger. /ats



KASPAR VILLIGER - Le président de la Confédération invite les Suisses à «cesser de broyer du noir».

## La floraison des jeux interdits

Police en lutte contre les tripots clandestins

Au moins dix salles de jeux clandestines ont été fermées depuis janvier en Suisse. L'éruption touche surtout les cantons de Bâle-Campagne, Soleure et Argovie. Elle serait le fait d'une bande spécialisée venue d'Allemagne. En Suisse romande, une dizaine de jeux de hasard électroniques ont été saisis en Valais.

En six mois, les policiers ont fermé des tripots clandestins à Reinach (BL), Liestal, Frauenfeld, Niedergösgen (SO) ou Zurzach (AG). Plusieurs personnes ont été arrêtées et des dizaines de milliers de francs séquestrés lors de ces perquisitions.

Ainsi, le 30 mars à Reinach, le club ressemblait à un salon de jeu «comme on en voit à la télévision. Il y avait des tables pour la roulette, des croupiers et des jetons», a déclaré un fonctionnaire de police.

En Suisse romande, aucun tripot de ce type n'a été fermé depuis ces dernières années, selon une enquête de l'ATS. En revanche, voilà un mois, une dizaine de jeux de hasard électroniques illégaux ont été saisis dans des localités du Valais central. Selon le porte-parole de la police cantonale, ces appareils permettaient de gagner un voyage.

Selon un autre fonctionnaire, ces tripots sont surtout fréquentés par des hommes âgés de 20 à 40 ans. La police a vent de l'existence de ces lieux via les plaintes de voisins, pour tapage nocturne, et les aveux d'ex-joueurs bannis ou d'épouses dont le mari joue l'argent du ménage, raconte Peter Hasler de la police cantonale argovienne.

Avant d'engager une procédure, la police enquête. Elle cherche à savoir combien d'habités se retrouvent dans la salle de jeu illégale, quelles sont les heures d'ouverture. Car, pour être efficace, la police compte sur l'effet de surprise.

### Affaires juteuses

Peter Hasler se dit persuadé qu'une bande organisée venant d'Allemagne cherche à s'implanter dans le nord de la Suisse. D'autant que des jeux de type roulette et certains jeux de cartes ne sont désormais plus tolérés outre-Rhin. Ce sentiment est partagé par Viktor Ott, de l'Office fédéral de la police.

Le chiffre d'affaire de ces tripots n'est pas connu de la police. D'ailleurs, l'argent amassé est souvent mis en sûreté plusieurs fois par soirée. Lors des descentes effectuées cette année, la police a régulièrement saisi plusieurs dizaines de milliers de francs.

Ce qui laisse à penser qu'environ 100.000 francs transitent chaque soir dans chacune des salles de jeux clandestines. Celles-ci sont d'ordinaire ouvertes trois soirs par semaine. En un mois, grosso modo, plus d'un million de francs changent de main. /ats

## Bons et mauvais jeux d'argent

Tous les jeux d'argent ne sont pas répréhensibles. Qui mise un Borromini lors d'une partie de jass reste sur le droit chemin de la vertu. En revanche, sera poursuivi quiconque exploite ou organise un jeu de hasard interdit au sens de la loi sur les casinos qui prévoit des amendes allant de 300 à 10.000 francs.

Les jeux habituels des casinos sont interdits. Ce sont non seulement la roulette, le baccara ou le poker, mais aussi les jeux de dés et de nombreux jeux de hasard. Ne sont pas concernés les jeux d'adresse ou de stratégie tels que les échecs ou le jeu de dames.

La nouvelle loi sur les casinos, actuellement en procédure de consultation, ne devrait rien changer au caractère répréhensible des jeux de hasard, estime Viktor Ott de l'Office fédéral de la police. En revanche, elle va vraisemblablement contenir un passage concernant les salles de jeux illégaux.

Qui ne fait que jouer à ces jeux illégaux, sans être mêlé à leur organisation, n'est pas punissable. En revanche, le juge peut, sans condamnation, saisir les gains ou équipements de jeu. En outre, toute personne fréquentant ces tripots et ayant une forte somme en poche - 10 000 francs par exemple - risque de voir son argent saisi, même s'il n'a participé à aucun jeu. /ats



# COOP bons informel

**LES JEUDI, VENDREDI ET SAMEDI SEULEMENT** du 6.6 au 10.6.1995

**HITS HEBDO COOP** du 6.6 au 12.6.1995

**HITS HEBDO COOP** du 6.6 au 12.6.1995

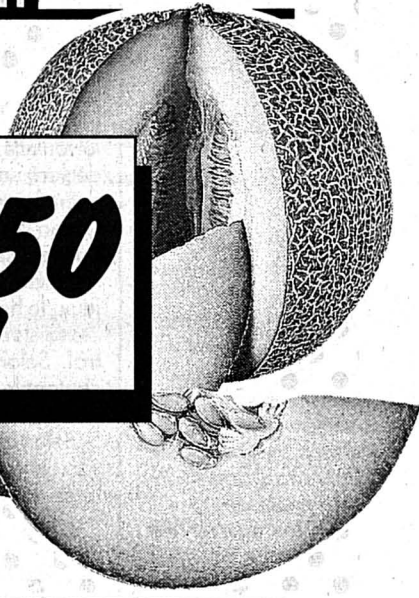
**PRODUITS LAITIERS**  
Tous les desserts au séré Coop en lot de 2 x 125 g  
p. ex.: citron ~~2.50~~ 1.90 **-0.60** de moins



**Toutes les limonades Coop** en emballage PET de 1,5l/6x50 cl  
**-0.30/-0.75** de moins!

p. ex.: Citro ou Orange 6x50 cl PET ~~5.00~~ **4.75**  
p. ex.: Orange ou Orange light 1,5l PET (+ consigne) ~~1.35~~ **1.05**  
p. ex.: Grape ou Grape light 1,5l PET (+ consigne) ~~1.35~~ **1.05**  
p. ex.: Citro ou Citro light 1,5l PET (+ consigne) ~~1.00~~ **-0.95**

la pièce  
Melons Galia d'Espagne  
**2.50**



le lot de 2 x 150 g Mozzarella Mario  
**3.80** ~~5.30~~

Kiwis, le kg **2.90**

**CHARCUTERIE**  
Cervelas la paire, 200 g ~~2.20~~ **1.50**

**HITS HEBDO COOP** du 6.6 au 12.6.1995



le lot de 2 x 1 kg Ice tea instantané Coop  
**9.90** ~~14.-~~

Toutes les confitures Bonne Maman en pot de 370 g **-0.60** de moins  
p. ex.: fraises ~~3.30~~ 2.70  
Minarine Linea le pot de 400 g ~~2.75~~ **2.10**  
Kellogg's Frosties 425 g ~~4.95~~ **3.95**  
Kellogg's Corn Pops 375 g ~~4.95~~ **3.95**

**DIX CHOC**



**13.90** au lieu de 19.90  
Sèche-cheveux Satrap-fleur 1200 Euroline 600/1200 watts  
Ne se trouve pas dans les petits points de vente Coop.

Sèche-cheveux Satrap-profi métal 1500 1500 watts la coiffure pro! au lieu de 69.- **45.-**  
Ne se trouve pas dans les petits points de vente Coop.

**VINS EN PROMOTION** du 6.6 au 12.6.1995



la bouteille de 75 cl  
**7.90** ~~9.90~~  
Bursinel A.O. «Domaine d'Oujonnet» 1994

la bouteille de 75 cl  
**6.90** ~~8.90~~  
Moulin-à-Vent A.C. «Les Michelots» 1994  
Ne se trouve pas dans les petits points de vente Coop.

**HITS HEBDO COOP** du 6.6 au 12.6.1995

**PRODUITS SURGELÉS**  
Cordon bleu de poulet surgelé Gold Star en sachet refermable de 1 kg ~~19.50~~ **14.50**

**CHOCOLATS**  
Toblerone au lait le lot de 4 x 100 g ~~5.00~~ **4.95**  
Papillon Suchard le lot de 3 x 100 g ~~5.25~~ **3.95**  
Mars «classic» ou mini-Milky Way au lait le sachet de 250 g ~~3.90~~ **3.10**

**MÉNAGE**  
Chiffon universel Multipack en non tissé le sachet de 10 ~~4.20~~ **3.50**

**Coop Restaurants**  
Toujours à moins de 10 fr.!

**Menu de la semaine**  
Filet de Saint-Pierre  
Sauce au safran  
Riz sauvage  
**8.80**

Dans les restaurants en libre-service  
-80- Coop



INDUSTRIE DU CHOCOLAT / Camille Bloch SA fête 60 ans de présence à Courtelary

# Une évolution tout en douceurs

**L'un des fleurons industriels du Jura bernois était en fête hier à Courtelary: l'entreprise familiale Camille Bloch a cette année soixante ans. Mais l'entente cordiale qui règne aujourd'hui dans la région n'a pas toujours été de la partie: Rolf Bloch a rappelé qu'en 1940, son père avait été poliment prié de faire ses valises pour se «réfugier» aux Etats-Unis. Heureusement pour les gourmands, la Ragusa naissait deux ans plus tard...**

Camille Bloch aurait très bien pu ne pas fêter ses soixante ans à Courtelary. Ironie du sort, c'est par hasard, et non à la suite d'un choix d'implantation approfondi, que le fabricant de chocolat a pris ses quartiers en 1935 dans le vallon de Saint-Imier. Il y est toujours et le fils de Camille, Rolf Bloch, a pu célébrer hier dignement, devant des personnalités de la politique et de l'économie, l'anniversaire du créateur du Ragusa et du Torino. Un petit musée permettait de redécouvrir l'histoire d'une entreprise restée farouchement indépendante.

Camille Bloch emploie aujourd'hui 170 personnes et réalise un chiffre d'affaires d'environ 40 millions de francs. Son principal marché est la Suisse (75% des ventes), où la barre aux noisettes est connue comme le loup blanc, ainsi que l'Europe, où l'entreprise écoule 17% de sa production. Quelque 2500 tonnes de chocolat quittent chaque année Courtelary sous l'emballage, le plus souvent, de ses deux produits phares.

C'est vrai que nous n'avons pas lancé beaucoup de nouvelles marques, souligne Daniel Bloch, petit-fils du fondateur et responsable administratif. Mais il est très difficile, et très coûteux, d'imposer de nouveaux produits sur un marché déjà saturé.

### Une recette inchangée

Le produit le plus connu de l'entreprise

Camille Bloch, c'est évidemment le Ragusa. Il figure parmi les trois marques de chocolat le plus souvent citées par les Suisses. Mais le saviez-vous? Sa recette n'a pas changé depuis la date de son invention, en 1942! A cette époque, en pleine guerre, la Suisse manquait de sucre et de cacao. Mais des tonnes de noisettes débarquaient d'Espagne et de Turquie. Camille Bloch ne fit ni une, ni deux: il ajouta des noisettes à son chocolat et inventa le Ragusa.

Mon père travaillait auparavant chez Tobler, mais dans un département administratif, raconte Rolf Bloch, évoquant les débuts de l'aventure familiale. Il s'est mis à son compte en 1929, au début de la grande crise économique, et a réussi à s'imposer sur le marché grâce à des produits bon marché. C'est comme cela que nos chocolats se sont fait connaître, en se faufilant dans des créneaux pas encore occupés. Parce qu'il ne faut pas oublier qu'en 1929, tous les grands fabricants de chocolat étaient déjà là!

### Politique des marques

C'est aussi une des raisons qui explique pourquoi les marques sont plus connues que l'entreprise: hors de l'Arc jurassien, les consommateurs ne sont pas nombreux à savoir que Ragusa, c'est Camille Bloch. Mais l'entreprise n'avait guère d'autre choix que d'imposer des produits, toujours des produits, sachant qu'elle n'aurait jamais une palette aussi vaste qu'un Suchard ou qu'un Lindt.

L'aventure de Courtelary a débuté en 1935. L'incendie d'une usine de papier



Immer fein - für groß und klein  
Camille Bloch

**UNE RECETTE DE 1942 - Le sucre et le cacao venant à manquer, Camille Bloch ajouta des noisettes à son chocolat. Le Ragusa était né!**

allait donner un coup de pouce au destin: «Pendant la crise, plutôt que de construire de nouvelles usines, on reprit plutôt des bâtiments non exploités», explique Rolf Bloch. La sensibilité horlogère de la région s'est ainsi trouvée bouleversée par l'arrivée d'une fabrique de chocolat. Et si, aujourd'hui, une entente très cordiale règne entre maîtres horlogers et maîtres chocolatiers, cela n'a pas toujours été facile.

Au début des années 40, lorsque la guerre battait son plein et que les armées allemandes étaient victorieuses, des gens soi-disant bien pensants se sont rapprochés de Camille Bloch pour lui demander s'il ne voulait pas, au vu des événements,

vendre son entreprise pour se réfugier aux Etats-Unis et abandonner la marque de chocolats à consonance juive, donc très problématique dans une Europe qui allait vers un ordre nouveau...

Mais Camille Bloch n'a pas posé les plaques et son fils a pu reprendre le flambeau en 1970, achevant la modernisation déjà commencée de l'usine. Deux immenses silos à sucre, d'une capacité de 1400 tonnes, et un magasin de stockage semi-automatique sont venus compléter le visage de l'entreprise. Des lignes de production robotisées ont entraîné un accroissement de la productivité. Si personne n'a été licencié dans l'entreprise, une politique de stop-personnel permet d'adapter les effectifs aux nouveaux modes de fabrication.

### Du cacao, rien que du cacao!

Pas question, cependant, de moderniser les recettes en glissant ne serait-ce que quelques pour cent de graisses végétales dans le chocolat:

Nous avons renoncé à utiliser les nouvelles dispositions fédérales permettant de remplacer 5% de graisse de cacao par de la graisse végétale, explique Daniel Bloch. Je ne crois pas que le consommateur se rendrait compte du changement, mais c'est surtout pour des raisons psychologiques que nous allons conserver nos recettes habituelles.

C'est les gourmands qui seront contents, et surtout Claude Frey, président du Conseil national - mais aussi de Chocosuisse -, qui était invité hier à Courtelary. Se penchant sur les relations entre l'économie et le politique, le Neuchâtelois a plaidé, devant un parterre tout sucre, pour que les entreprises puissent bénéficier, lorsque leur situation l'exige, d'espaces de liberté: «Pas la liberté du renard dans le poulailler, mais une revitalisation bien comprise.»

◇ Françoise Kuenzi

# telex

**■ BERNINA** - La fabrique de machines à coudre Bernina, à Steckborn (TG), va supprimer jusqu'à 200 de ses 700 emplois. Le président du conseil d'administration Hanspeter Ueltschi a donné ce chiffre hier après une séance d'information au personnel. Les suppressions se feront principalement sous forme de licenciements, a précisé Hanspeter Ueltschi. Il a indiqué que Bernina doit encore réduire ses capacités de production. La fabrique est victime du franc fort. Elle exporte 85% de sa production. /ats

**■ ARTICLES DE SPORT** - La Société générale financière (SGF), contrôlée par Klaus J. Jacobs, négocie toujours avec Raichle. Les discussions se poursuivent, a indiqué hier le conseil d'administration de la SGF dans un communiqué. Klaus J. Jacobs s'en tient à son projet de créer un groupe international d'articles de sport. Aucune décision n'est intervenue dans les discussions entre la SGF et Raichle. Cette décision dépend fortement d'un accord acceptable pour la SGF avec les banques créancières de Raichle. /ats

## Zurich et Genève très chères

Tokyo et Osaka sont les deux villes les plus chères du monde. Zurich et Genève occupent la troisième et la quatrième places dans le classement réalisé chaque année par la société de conseils Corporate Resources Group. L'an dernier, les deux villes suisses étaient au 5me et 8me rangs.

Le classement se base sur un panier de 155 biens et services. Il tient compte des taux de change existant pendant la période de l'enquête, réalisée la première semaine de mars simultanément dans 125 villes. L'étude souligne les importants changements intervenus en raison de la faiblesse du dollar. Les villes dont les monnaies ne suivent pas le dollar se retrouvent désavantagées.

Par rapport à l'an dernier, le coût de la vie à Zurich a ainsi subi une augmentation de 16,2% et à Genève de 15,6 pour cent. Il y a quatre ans, en mars 1991, selon le même organisme, les deux villes suisses étaient en dixième position. Oslo, Copenhague, Vienne, Moscou et Helsinki suivent dans le classement de cette année. Les deux villes les moins chères du monde sont Téhéran et Mexico.

Pékin arrive en onzième position, Hong Kong en treizième. Munich et Séoul occupent le quatorzième rang, Paris, Buenos Aires et Luxembourg le 17me. Berlin est au 20me rang avec Bruxelles. Londres occupe le 38me rang, Madrid et New York le 53me. /ats

SANDOZ / La division chimie en bourse

## Nom de cote Clariant

La division des produits chimiques de Sandoz entrera en bourse le 30 juin prochain, sous le nom de Clariant SA. La direction de l'entreprise, qui pèse 2,3 milliards de chiffre d'affaires, sera assurée par Martin G. Syz. Le siège de la direction de Clariant sera à Muttenz (BL).

Sandoz, qui a décidé de concentrer ses activités sur les secteurs Pharma et Nutrition, prévoit de transformer sa division chimie en une société totalement indépendante et cotée en bourse, sous le nom de Clariant SA. Elle peut cependant aussi vendre cette nouvelle entité en totalité à un acquéreur stratégique unique, a indiqué hier Rolf W. Schweizer, président du conseil d'administration de Clariant, lors d'une conférence de presse à Zurich.

La première hypothèse est envisagée en priorité, même si la seconde ne peut pas

être exclue pour l'instant. Sandoz prévoit de mettre la totalité des actions de la nouvelle société Clariant à disposition des actionnaires potentiels, dans le cadre d'une offre de placement internationale. Le capital-actions de Clariant SA sera de 400 millions de francs suisse, divisé en quatre millions d'actions nominatives d'une valeur nominale de 100 francs chacune.

La mise en souscription sera achevée le 28 juin et la première cotation des titres devrait intervenir le 30 juin, à la bourse de Zurich. Si Sandoz dispose encore de titres à la fin de l'opération, elle s'abstiendra de les mettre en vente jusqu'au 30 juin 1996. L'opération de placement sera conduite dans le monde entier par l'Union de banques suisses et S. G. Warburg. /ats

ARES-SERONO / Grands axes de développement

## Miser sur la recherche

Le groupe pharmaceutique Ares-Serono va continuer à concentrer ses efforts dans les domaines de la recherche et du développement. Les dépenses dans ce secteur représenteront ces prochaines années environ 20% des ventes, a noté hier le directeur général adjoint Ernesto Bertarelli. En 1995, les dépenses en recherche et développement s'élevèrent à 150 millions de dollars. L'an dernier, le groupe genevois a déboursé 138,3 millions de dollars pour ce poste, soit 21,7% de son chiffre d'affaires (636,8 millions de dollars). L'avenir de l'industrie pharmaceutique est dans le développement de produits nouveaux, selon Ernesto Bertarelli.

Avec les royalties touchées sur certains brevets, Ares-Serono peut s'assu-

rer un financement à long terme de la recherche. Trois accords de licence avec les sociétés Boehringer Mannheim, Organon et Biogen ont été conclus l'an dernier et devraient rapporter plus de 100 millions de dollars à Ares-Serono, a relevé Ernesto Bertarelli. Outre la recherche, la société genevoise investit également dans ses infrastructures de production. Les usines sont en train d'être transformées pour produire des médicaments issus de la biotechnologie.

Entre 1995 et 1998, 400 millions de dollars seront dépensés pour accroître les capacités de production, dont 300 millions de dollars en Suisse. Ares-Serono va notamment agrandir ses laboratoires à Aubonne et construire une usine à Corsier-sur-Vevey. /ats

**Banque Cantonale Neuchâteloise**  
Votre partenaire et conseiller en matière de placements

INDICES	précédent	7/06
Zürich, SMI	2809.7	2819.6
Zürich, SPI	1846.51	1851.88
New-York, DJI	4485.54	4462.03
Tokio, Nikkei	15679.6	15679.6
Paris, CAC 40	1965.94	1974.69
Frankfurt, DAX	2141.07	2141.07
Londres, FT-SE100	3380	3369.4
Londres, Gold Mines	193.5	193.5
Amsterdam, AEX	435.19	434.69
Hongkong, Hang Seng	9497.83	9382.58
Singapore Indices	2062.5	2062.5

TAUX DE REFERENCE	précédent	7/06
Emprunt Confédération	4.65	4.65

BOURSE SUISSE	précédent	7/06
Adia Interim	236	236
Affichage Société gén.	430	435
Agie holding SA n	83	83
Alusuisse Holding n	699	698
Ares-Serono	640	630
Ascom Holding	1400	1400
Atel p	3690	3690
Attisholz n	850	895
BBC n20	235	236
BBC p	1195	1200
Baer Holding p	1460	1450
Baloise n	2555	2595
Biber n	39.25	39.25
Bobst n	815	815
Cementaria	500	500
Ciba-Geigy n	847	850
Ciba-Geigy p	847	849
Ciment Portland	6800	6800

**\$** 1.157

**DM** 82.3

**OR** 14375.

**SWISS M. INDEX** (INDICE GENERAL) 2819.6

**DOW JONES** (INDUSTRIES AMERICAINES) 4462.03

précédent	7/06
Oerlikon Buehrle	99.5
Pargesa	1450
Perrot Duval	4600
Pick Pay	1400
Pirelli	159
Porst	230
Prodega p	1450
Publicitas	1220
Retenanstalt	289
Réassurance n	925
Réassurance p	926
Rieter	1660
Roche B-jce	7155
Roche p	12575
SBS n	213
SBS p	428
SMH n	150.5
Sandoz n	783
Sandoz p	796
Saurer n	391
Schindler	6450
Sibra	200
Sig	2680
Sika	376
Sulzer n	724
Sulzer p	750
Surveillance	2080
Swissair n	752
UBS n	254
UBS p	1200
Valtronic	130
Von Roll	252
Winterthur ass. n	743
Winterthur ass. p	758
Zellweger	990
Zschokke	520
Zürich Cie ass. n	1429
Zürich Cie ass. p	1429

précédent	7/06
Bayer Vereinsbank	351
BMW AG	648
Commerzbank	280
Daimler	578
Degussa	368
Deutsche Bank AG	59
Dresner Bank	33
Hoechst AG	258
Kaufhof	397
Linde	685
M.A.N.	317
Mannesmann AG	353
RWE Act. Ord.	405
Schering	80.25
Siemens AG	565
Thyssen AG	226
Vebe	456
Volkswagen	335
Wella	900

précédent	7/06
ABN AMRO Holding	44.5
AHOLD Koninklijke	39.25
Aegon NV	92.75
Hoogovens	47
Norsk Hydro	47.25
Philips Electronics	46.75
Royal Dutch	146
Unilever	150.5

précédent	7/06
Alcatel Alsthom	110
Lafarge (FRF)	389.3
U.A.P. (FRF)	144.9
Cie Fin. Paribas	72
Cie de Saint-Gobain	146
Danone	193
Elf Aquitaine	93.75
L'Oréal (FFR)	1304
Michelin	470

précédent	7/06
Canon (JPY)	1320
NEC	12.25
Nomura (JPY)	1580
Sony	57.75
Toshiba	7.25

précédent	7/06
Swissca Bond SFR	94.75
Swissca bond INT	85.25
Canto Bond AUD	1060.46
Canto Bond CAD	1057.54
Canto Bond CHF	1012.32
Canto Bond DEM	1038.73
Canto Bond FRF	5142.74
Canto Bond GBP	1049.62
Canto Bond ITL	970184
Canto Bond NLG	1027.02
Canto Bond USD	1014.49
Canto Bond XEU	1105.46

précédent	7/06
France 100 FRF	23.14
Belgique 100 BEF	3.965
Suède 100 SEK	15.76
Ecu européen 1 XEU	1.505
Espagne 100 ESP	0.939
Portugal 100 PTE	0.7705



En Suisse romande  
les lecteurs de

**L'EXPRESS**

trouveront leur quotidien  
dans les kiosques  
des gares de :

Aigle, kiosque de la gare  
Bassecour, kiosque de la gare  
Brigue, bibliothèque de la gare CFF  
Brigue, bibliothèque B.L.S.  
Bulle, kiosque de la gare  
Château-d'Œx, kiosque de la gare  
Chaux-de-Fonds (La), kiosque de la gare  
Cointrin, kiosque Aérogare (arrivée)  
Corcelles/NE, kiosque de la gare  
Courtelary, kiosque de la gare  
Courtepin, kiosque de la gare  
Courtételle, kiosque de la gare  
Delémont, kiosque de la gare  
Fleurier, kiosque de la gare  
Fribourg, kiosque de la gare  
Genève, bibl. de la gare Brigitte  
Genève, bibl. gare Cornavin, quai 4  
Genève, bibl. de la gare Romande  
Genève, kiosque de la gare Gina  
Genève, bibl. de la gare, Brigitte  
Gryon-Barboleusaz, Bibl. de la gare  
Hauts-Geneveys (Les), kiosque de la gare  
Lausanne, kiosque de la gare Hall  
Lausanne, kiosque de la gare Sous-voie  
Lausanne, kiosque de la gare Est  
Locle (Le), kiosque de la gare  
Malleray, kiosque de la gare  
Marin, kiosque de la gare  
Martigny, kiosque de la gare  
Morges, bibl. Naville gare  
Moutier, kiosque de la gare  
Neuchâtel, kiosque de la gare Hall  
Neuchâtel, kiosque de la gare Lipo  
Neuveville (La), kiosque de la gare  
Nyon, bibl. Naville gare  
Payerne, kiosque de la gare  
Porrentruy, kiosque de la gare  
Reconvilier, kiosque de la gare  
Renens, kiosque de la gare  
Romont, kiosque de la gare  
Sainte-Croix, kiosque de la gare  
Saint-Imier, kiosque de la gare  
Saint-Maurice, bibliothèque de la gare  
Sierre, kiosque de la gare  
Sion, bibl. de la gare  
Sonceboz, kiosque de la gare  
Täsch, Bahnhofkiosk  
Tavannes, kiosque de la gare  
Tramelan, kiosque de la gare  
Vevey, bibl. de la gare  
Visp, bibl. de la gare  
Yverdon, kiosque de la gare  
Zermatt, kiosque de la gare-BVZ.  
181788-110

**MARTINI**  
**ROSSO**



MCCANN-ERICKSON

MARTINI: QUESTION DE CARACTÈRE

PROFITEZ

**LIQUIDATION TOTALE**

sur des articles habituellement JAMAIS BAISSÉS

Jeans

Levi's, Wrangler, Lee Cooper, Wallees,  
Norwiss, Driver, Donovan, Rifle, Teddys,  
différemment délavés

Bottes western

Cuir ou exotique (python, requin, etc.)

Articles western et militaires, T-shirts, sweat-shirts, chemises,  
blousons, perfecto cuir, plus une multitude de petits articles...

Egalement remise sur les articles Lacoste

**RABAIS 10% 20% 30% 50%**

Nous acceptons les cartes de crédit, postcard et EC direct



**Jeans System**



Saint-Honoré 3 - Neuchâtel

**LA POUTZE  
NETTOYAGES**

en tous genres.  
Prix  
raisonnable.

J. Rohrbach  
Tél. (038)  
45 14 07.

194641-110

CABINET KEPLER

**MEDIUMS**  
Féd. Intern. des  
sciences occultes

**1567853**  
Frs. 2.13 / mn.

ASTROLOGIE

MADELINE MASSÉ VOUS PROPOSE:

- des consultations (sur rendez-vous);
- des analyses par écrit (thèmes astrologiques, comparaisons de thèmes pour couples ou pour personnes de même sexe, analyses prévisionnelles, etc.);
- des cours (avec programme complet tous niveaux).

Documentation gratuite. 63254-110

Renseignements: tél. (038) 51 16 58.

**L'EXPRESS**  
pub'

Le numéro 1 pour vos vacances  
ouvert le samedi matin

Rue des Vergers 1 - 1951 SION

VACANCES  
Evolution

8 jours dès  
**LA SICILE Fr. 680.-**

Départ tous les dimanches - Avion, hôtel\*\*\* 1/2 pension, transferts + taxes comprises

8 jours dès  
**IBIZA Fr. 658.-**

Départ tous les samedis - Avion, hôtel\*\*\* 1/2 pension, transferts + taxes comprises

**LA COSTA BRAVA**

8 jours dès **Fr. 715.-** Avion, hôtel\*\* 1/2 pension, transferts + taxes comprises

Départ de l'aéroport de Sion - Parking gratuit

**ACTION FAMILLE 8 jours  
par EUROCHARTER CH**

Espagne Costa Brava Fr. 490.-  
Avion, Hôtel\*\*, PC et boissons.

Sicile idem Hôtel\*\*\*(\*) Fr. 690.-  
mais avec supplément haute saison.

Bureau de Lausanne, tél. (021) 903 38 93.

**FUST conseil**

**Machine espresso  
automatique**

Pousser un bouton et obtenir le  
meilleur café... automatiquement!

FUST propose toutes les grandes marques. P. ex.:

Jura A-120 Avant Garde

Loc. 40.-

A-S inclus

Jura A-125 Avant Garde

Loc. 56.-

A-S inclus

Novomatic EV 35

Jura A-124 FW

Loc. 84.-

FW = Festwasseranschluss

A-S inclus

- Abonnement-service compris dans les mensualités
- Livrable immédiatement à partir du stock
- Garantie des prix les plus bas (votre argent est remboursé si vous trouvez ailleurs, et dans les 5 jours, appareil identique à un prix officiel plus bas)
- Test des modèles au stand dégustation de votre magasin FUST
- Modèles d'exposition avantageux en permanence

Un problème?  
Apportez votre machine  
défectueuse (toutes  
marques) chez votre  
spécialiste Fust: tarifs  
réparations très avanta-  
geux, aucun frais de  
port, aucun emballage.



• Machines très performantes pour la restauration et les entreprises sur demande.

• Machines à café et espresso Novomatic, Bosch, Braun, Eldom, Philips, Turmix, Rotel, Jura aux prix bas!

**FUST APPAREILS ELECTROMENAGERS**  
CUISINES/BAINS, LUMINAIRES, TV/HIFI/VIDEO, PHOTO, PC, CD

Neuchâtel, rue des Terraux 5 038 25 5370 Yverdon, rue de la Plaine 5 024 21 86 16  
La Chaux-de-Fonds, Hyper-Fust, EG = Entreprise générale (transformations de mai-  
sons, d'appartements, de cuisines et de salles de  
bains). 039 26 16 50 (EG) 032 51 16 04 (EG) 05 21 32 71 44

**Fust**  
**forte**

Neuchâtel, rue de Fausse-Brayes 5, Tél. 038/25 76 45  
et dans toutes les succursales

Jelmoli  
INNOVATION • AUX ARMOURINS

Veuillez me verser Fr. \_\_\_\_\_

Adresser à Banque Procrédit, Fbg de l'Hôpital 1, 2001 Neuchâtel  
(08.00 - 12.15/13.45 - 18.00 heures) ou téléphoner au

038-24 63 63

Je rembourserai par moi-même Fr. \_\_\_\_\_

Nom \_\_\_\_\_

Prénom \_\_\_\_\_

Rue \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_

NPA/Domicile \_\_\_\_\_

Date de naissance \_\_\_\_\_

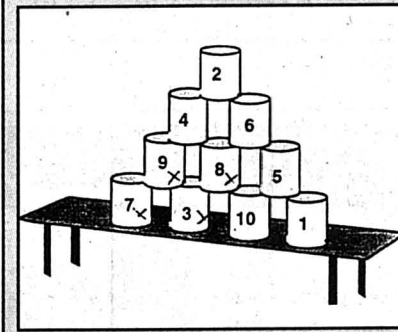
Signature \_\_\_\_\_

**BANQUE**  
**Xprocrédit**  
Pour un crédit de fr. 5000.- p. ex. avec un intérêt annuel effectif de 15.0% total  
des frais de fr. 390.40 pour 12 mois (indications légales selon l'art. 3 lettre 1 de  
la LCB). - Le crédit à la consommation est interdit lorsqu'il a pour  
effet de provoquer le surendettement de l'emprunteur. - (selon Loi  
sur la police du commerce du Canton de Neuchâtel)

J'autorise la Banque Procrédit à utiliser les indications précitées pour l'examen de cette demande et pour la ZEK.



● Dans ce cahier, toute l'actualité du canton, de la ville et des six districts neuchâtelois, ainsi que des régions voisines



**La bosse des maths**  
**RALLYE MATHÉMATIQUE - Deux classes neuchâteloises sont venues à bout des casse-tête de la finale.**  
 Page 12

**AVS à 64 ans: le non des syndicats**

Relever l'âge de la retraite pour les femmes de 62 à 64 ans? Ce serait creuser le fossé d'injustice, accroître le nombre de chômeurs et précipiter une explosion des dépenses sociales, dénonce l'Union syndicale de Neuchâtel et Boudry (USNB). Avec les syndicats chrétiens, elle appelle les citoyens à opposer «un non clair et sans états d'âme» à la 10me révision de l'AVS le 25 juin prochain.

La 10me révision de l'AVS divise la gauche. Le Parti socialiste l'approuve pour ses avantages et se propose de revenir sur l'âge de la retraite des femmes lors de la 11me révision. A l'inverse, les syndicats craignent que ce relèvement à 64 ans soit irréversible. Dès lors, ils préconisent le «non» et tenteront de rattraper plus tard les avantages du splitting et du bonus éducatif.

Les syndicats expliquent la divergence à gauche par le fait que toutes les femmes ne sont pas touchées de la même manière. Eux défendent la perspective des femmes qui ne travaillaient pas par plaisir mais par obligation. Moins payée qu'un homme, comment une ouvrière en usine pourrait-elle se réjouir de partir deux ans plus tard à la retraite? Si cette ouvrière demande à prendre une retraite à la carte à 62 ans, elle devra consentir pour le reste de ses jours à une diminution de 13,6% de sa rente! Amputation inimaginable pour la plupart des bas revenus. Est-ce à ce prix qu'il faut permettre à l'AVS d'économiser 2 milliards de francs par an dès 2009?

«Les finances de l'AVS ne sont pas en danger!», assure Anne Giroud, secrétaire aux affaires féminines de la FTMH. Demander aux femmes de travailler deux ans de plus pour payer la 10me révision, c'est pénaliser celles qui se sont usées à faire des doubles journées, avec un salaire insuffisant.

Sylvain Giumelli, de la FTMH, relève que ces femmes-là se retrouvent souvent épuisées et sans emploi avant l'âge de 60 ans. Dès lors, ce ne sont pas des économies mais des coûts supplémentaires qui résulteraient d'une retraite à 64 ans. Les syndicats articulent le chiffre de 35.000 chômeurs de plus. Ils prédisent des dépenses accrues de plusieurs dizaines de millions en matière de prise en charge sociale.

«La 10me révision ne tient pas compte des besoins des jeunes», ajoute Henri Vuillomenet, président de l'USNB. Pourtant s'ils partent mal dans la vie, la société paiera et pour longtemps. Sans illusions sur son issue, il défend néanmoins le «oui» à l'initiative sur l'extension de l'AVS, ne serait-ce que pour «montrer la voie» à une classe politique «qui saucissonne les problèmes et se contente de déplacer les coûts».

◇ C. G.

**Inspecteurs des denrées réunis**

L'Association des inspecteurs suisses des denrées alimentaires (Aisda) tiendra aujourd'hui et demain, à Neuchâtel, son assemblée annuelle. Presque tous ses membres, au nombre de 80 environ, y participeront, qui représentent tous les cantons ainsi que le Liechtenstein.

A la suite de l'assemblée proprement dite, les inspecteurs seront reçus par des entreprises du bas du canton. A savoir, Kraft Jacobs Suchard et les Fabriques de tabac réunies.

Il faut savoir que l'Aisda a pour objectif principal d'affiner ses connaissances techniques par des contacts avec des corps de métiers spécialisés. Ainsi ces assises annuelles donnent également lieu à des échanges d'expériences accumulées lors des inspections dans les commerces soumis à la législation sur les denrées alimen-

CHÔMAGE/ Une baisse de 552 demandeurs d'emploi en cinq mois

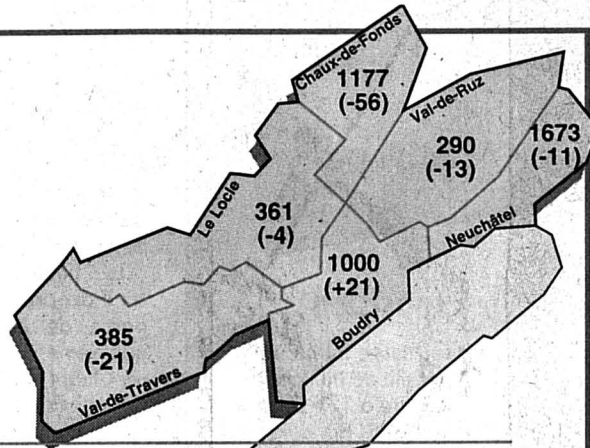
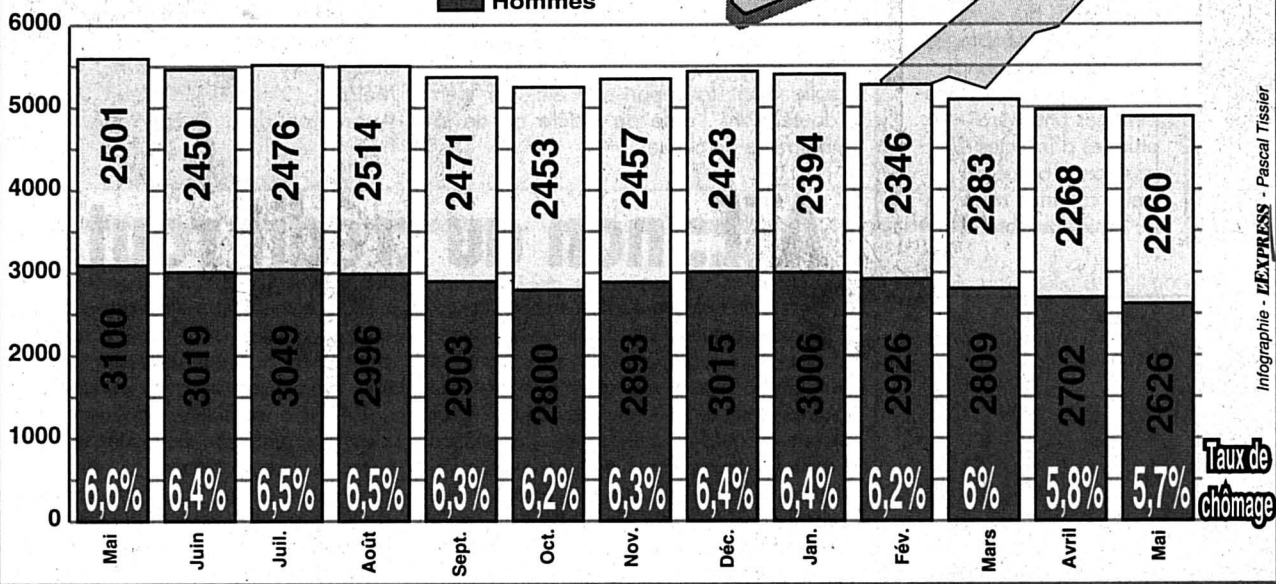
**Décrue accélérée en 1995**

**Situation du chômage dans le canton**  
 Demandeurs d'emploi en mai 1995

**4886 (-84)**

(...)= par rapport à avril 1995

**Chômeurs complets 4227 (-88)**



Le nombre de chômeurs inscrits dans le canton de Neuchâtel s'est réduit de 552 unités au cours des cinq premiers mois de l'année 1995. Bon signe: cette diminution est supérieure à celle enregistrée pendant toute l'année 1994 (-519). Pour l'Office cantonal de l'emploi, ces chiffres confirment la lente amélioration constatée depuis quelques mois. En mai, la liste des chômeurs inscrits dans le canton a vu disparaître 84 noms. Le taux de chômage s'établit désormais à 5,75% de la population active.

A fin avril, 28,3% des 4970 chômeurs étaient inscrits depuis plus d'un an. Ils étaient 29% à fin 1994. La part des personnes sans qualification est passée de 48,8% à fin 1994 à 51,9% quatre mois plus tard. Les moins de 30

ans représentaient 36,3% des chômeurs inscrits à fin avril. Ils constituaient encore 40,7% de l'effectif à fin 1994.

Pour l'Office de l'emploi, ces chiffres confirment que la reprise économique profite en priorité aux jeunes, aux hommes et aux personnes qualifiées. Dans son communiqué, il souligne que l'attention des pouvoirs publics doit continuer de porter sur les catégories les plus exposées: personnes faiblement qualifiées, chômeurs de longue durée, femmes et personnes âgées.

L'Office de l'emploi fait encore observer que l'évolution suit des tendances différentes selon les secteurs. Dans les branches à fort caractère saisonnier (hôtellerie et restauration, bâtiment) le nombre des demandeurs d'emploi a bel et bien baissé depuis le début

de l'année. Mais en chiffres absolus, aucune diminution significative n'est à signaler par rapport à mai 1994. En revanche l'industrie horlogère, celle des métaux et des machines, tout comme les secteurs commercial et administratif affichent une meilleure santé qu'il y a une année.

La décrue du chômage s'explique aussi par l'effort des pouvoirs publics pour offrir des emplois temporaires (mesures de crise). Depuis le début de cette année, 1261 demandeurs d'emplois ont bénéficié d'un tel contrat. Ils avaient été 2037 au cours de l'ensemble de 1994. Enfin, la presse a publié en mai 1402 annonces d'offres d'emploi, soit 193 de plus qu'en avril et 318 de plus qu'un an plus tôt. /comm-cg

ÉNERGIE/ Neuchâtel va accueillir une «Landsgemeinde du soleil»

**Un rayonnement national**

Une «Landsgemeinde du soleil» se tiendra le 1er août à Neuchâtel. Cette assemblée populaire nationale devrait rassembler un millier de personnes et sera précédée de plusieurs journées consacrées aux énergies renouvelables. Prévue aux Jeunes-Rives, ces manifestations ont été présentées hier par leurs initiateurs du groupement Soleilsuisse.

Après la Suisse centrale en 1993 et le Tessin en 1994, Soleilsuisse a choisi de tenir à Neuchâtel sa troisième «Landsgemeinde du soleil», le mardi 1er août prochain. La ville est en effet une pionnière dans le domaine énergétique, a expliqué l'ingénieur neuchâtelois Pierre Renaud, membre du comité d'organisation. Des spécialistes feront le point sur la situation technique et politique de l'énergie solaire en Suisse et des invités parleront de développement durable ou d'environnement. Puis viendra la «partie fondamentale»: l'assemblée populaire au cours de laquelle tout un chacun pourra s'exprimer sur le solaire. Des résolutions dicteront l'action d'avenir de Soleilsuisse.

Ce groupement, a expliqué son initiateur Martin Vasseler, avait été créé en 1993 à Bâle par deux associa-

tions de médecins à vocations sociale et antinucléaire. Son but est l'autonomie énergétique du pays par les sources renouvelables d'ici une ou deux générations. Cet objectif à long terme passe par la sensibilisation de tous les milieux concernés et notamment de la population. Les deux premières «Landsgemeinde du soleil» avaient réuni 400 personnes et Soleilsuisse espère en attirer un millier aux Jeunes-Rives.

Ce rassemblement sera précédé d'une Semaine du soleil au camp de Vauxmarcus et, dès le vendredi 28 juillet, d'une série de manifestations liées à une exposition sur le soleil face à l'homme, à la technique et à la politique. Durant quatre jours, le public pourra participer à des débats, voir des films, s'activer dans des ateliers, admirer des véhicules électromobiles. Dans la nuit du dimanche au lundi, selon la météo, une cinquantaine de courageux marcheront jusqu'au Creux-du-Van pour y assister au lever de l'astre du jour. Le 31 juillet, les Jeunes-Rives accueilleront la première rencontre de Twyke, nouveaux véhicules solaires assemblés dans une usine du Val-de-Travers, puis une fête en soirée avec Michel Bühler et un jazz-band.

Directeur de l'urbanisme à Neuchâtel, Blaise Duport a rappelé que

la commune est une pionnière en matière d'énergies renouvelables. Déjà membre du Club des villes du programme fédéral Energie 2000, elle est la première localité romande à briguer le label de Cité de l'énergie. Même si ses objectifs sont «un peu idéalistes», Soleilsuisse intéresse la Ville pour faire avancer à terme les idées en faveur du solaire. Car, selon le conseiller communal, celui-ci n'est pas plus cher que les autres énergies si l'on calcule les coûts environnementaux des approvisionnements traditionnels.

Chef du Service cantonal de l'énergie, Jean-Luc Juvet s'est réjoui de recevoir Soleilsuisse dans un canton qui encourage depuis plus de dix ans l'utilisation du solaire par le subventionnement, l'information et l'exemple. Ainsi, l'eau sanitaire des prisons neuchâteloises est chauffée par le soleil. Et si l'objectif est de quadrupler cette surface d'ici l'an 2000, les 5000 m2 de capteurs solaires déjà posés dans le canton représentent une densité nettement supérieure à la moyenne suisse. Jean-Luc Juvet croit que le rayonnement national des manifestations estivales de Neuchâtel renforcera l'image et l'utilisation de la seule source d'énergie véritablement inépuisable qu'est le soleil.

◇ Ax B.

**Le «Réflexe» du Groupe sida Neuchâtel**

Le Groupe sida Neuchâtel (GSN) va créer un journal d'information et de dialogue paraissant quatre fois l'an. Tiré à 10.000 exemplaires, le premier numéro de «Réflexe» sortira en décembre.

«Nous poursuivons deux objectifs, a annoncé hier le coordinateur du GSN Alex Prada. Nous aimerions garder un lien avec les professionnels de la santé et les éducateurs, en leur proposant un outil pédagogique ni trop vulgarisateur ni trop rébarbatif. Nous souhaitons par ailleurs maintenir un contact avec ceux qui nous aident financièrement.

A l'automne 1994, le GSN a pris l'initiative d'engager une collaboratrice à mi-temps. Son président Pierre Siegenthaler ne désespère pas de voir l'Etat accepter de prendre en charge ce demiposte supplémentaire, au vu des activités déployées. Rien qu'en 1994, la permanence téléphonique du GSN (038/31.13.13) a été sollicitée 700 fois. Près de 55 séances d'information ont été organisées pour des groupes. L'année a été caractérisée par une nette augmentation du nombre de tests de dépistage anonymes: 223 ont été pratiqués, surtout à la demande de couples entre 18 et 25 ans qui souhaitent vivre une relation fidèle et abandonner l'usage du préservatif. Pas moins de 66 personnes séropositives, 58 malades et 58 de leurs proches ont consulté le collaborateur social. Un accompagnement a été assuré pour 25 hommes et femmes séropositifs ou malades. A cet égard, le GSN peut compter sur une cinquantaine de volontaires qui animent aussi à l'occasion les sorties du Bus info sida ou donnent des coups de main ponctuels.

On «fêtera» cet été dix ans de prévention du sida en Suisse. A fin 1994, 4300 cas de sida avaient été enregistrés pour toute la Suisse. Ils ont déjà causé la mort de 3000 personnes. Le nombre de nouveaux malades est resté stable depuis quatre ans, mais on aurait tort de banaliser le danger. «Une épidémie ne se juggle que par les moyens préventifs», rappelait hier Pierre Siegenthaler. Dans la décennie à venir, le travail que préconise l'Aide suisse contre le sida s'articule toujours autour des trois mêmes axes: poursuite du travail d'information et de prévention; efforts visant à réduire l'exclusion des personnes malades tout en leur assurant un bon suivi médico-social.

◇ C. G.



■ SOLIDARITÉ SIDA - Pour soutenir l'activité du Groupe sida Neuchâtel, il est toujours possible de commander le T-shirt ou le porte-préservatif frappés au logo du peintre Moscatelli (illustration) au numéro de téléphone suivant: 038/33.75.44. Si vous souhaitez par ailleurs exprimer votre solidarité ou réagir par un message au slogan de la campagne, écrivez à: L'Express, «Le sida et moi», CP 561, 2001 Neuchâtel. E



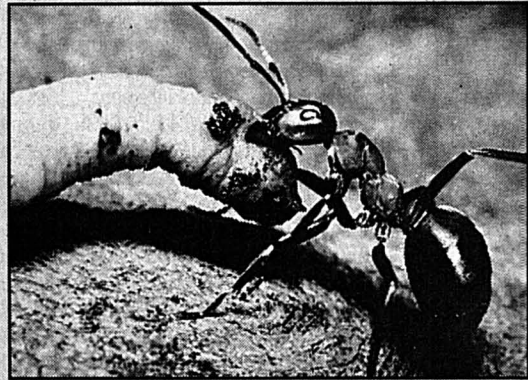
## AUJOURD'HUI

## Le saint du jour

L'intelligence réfléchie et calculatrice des Armand est un de leurs traits dominants. Raillleurs et spirituels, ils ont une élocution facile et leur bonne mémoire leur permet de se rappeler aisément des plus petits détails. E

## Concert

Le récital du jeudi du Conservatoire de Neuchâtel est donné par la pianiste Véronique Pellaton, qui joue des œuvres de Janacek, Schumann, Beethoven, Bach et Prokofiev. A 20h15, à la salle du Conservatoire, faubourg de l'Hôpital 24, à Neuchâtel. E



## Exposition

Le Musée d'histoire naturelle de Neuchâtel inaugure à 17h deux expositions qui dureront jusqu'au 29 octobre, consacrées au monde des fourmis et à des instantanés photographiques d'insectes. L'exposition «Tombé du ciel», continue aussi jusqu'au 29 octobre. E

## Conférence

Monseigneur Mamie, originaire de La Chaux-de-Fonds, vient au Club 44 de sa ville d'origine pour parler de «L'Eglise face aux problèmes de la société dans le diocèse et dans le monde». Rue de la Serre 64, La Chaux-de-Fonds, à 20h30. E

## Europe

Fruit de la collaboration de trois institutions, la conférence de François Lachat, sur le thème «Des régions d'Europe à l'Europe des régions» se tient à 18h15 à l'aula du bâtiment principal de l'Université de Neuchâtel, avenue du Premier-Mars 26. E



## MATHÉMATIQUES/ Classes à la finale romande

## La preuve par neuf

Qui a dit que les mathématiques étaient l'apanage des «mecs»? Chiffres à l'appui, la classe du Valanvron, à La Chaux-de-Fonds, démontre le contraire. Formée de six filles et de trois garçons, elle a enlevé la première place de sa catégorie lors de la finale du 3me Rallye mathématique romand. Une autre classe neuchâteloise, celle-là à Montmollin, s'est elle aussi distinguée lors du même «casse-tête».

C'est à Yverdon-les-Bains, le 31 mai dernier, que quelque 200 élèves de douze classes de Suisse romande ont disputé la finale. Laquelle mettait un terme à une série d'essais et d'épreuves passées les mois précédents dans plus de 80 classes de niveau primaire.

Les finalistes avaient à résoudre de six à dix problèmes selon qu'ils faisaient partie de la catégorie de troisième, quatrième ou cinquième année primaire. Quant aux règles du jeu, déjà appliquées lors des phases précédentes, elles consistaient pour chaque classe à résoudre lesdits problèmes en un temps limité et en argumentant à chaque fois solidement la réponse. Cela, on s'en doute, sans l'aide du maître ou de la maîtresse de classe...

Composée d'élèves de troisième à cinquième, la classe à tous ordres du Valanvron concourait elle en catégorie quatrième année. Si les épreuves ont été jugées d'un niveau «assez élevé» par l'instituteur chaux-de-fonnier, Michel Schenk estime en revanche que le score a été en grande partie dû à «l'excellente organisation» de ses élèves.

Un avis corroboré par Jacqueline Croci, dont la classe de cinquième année de Montmollin a décroché le quatrième rang de sa catégorie lors de la même finale. «C'est une merveilleuse expérience de travail d'équipe.» Les gosses, poursuit l'enseignante, ont en effet dû apprendre à écouter et à collaborer, mais aussi à faire preuve de respect mutuel pour résoudre les problèmes. «Bref, autant de choses qu'on nous demande régulièrement.»

Si Jacqueline Croci se dit prête à repartir l'an prochain dans un nouveau rallye, Michel Schenk laisse ses élèves savourer leur victoire et leur satisfaction pour le moins légitime. Il est vrai que Fanny, Carine, Laura, Murielle, Mélanie, Yannick, Vincent, Gilles et Audrey ont de quoi être ravis.

◇ S. Sp.

## ATE: non au crédit routier

Forte de quelque 4200 membres, la section cantonale neuchâteloise de l'Association transports et environnement (ATE-NE) a tenu son assemblée annuelle mardi soir à La Chaux-de-Fonds. Après avoir évoqué les activités de l'association dans l'encadrement des mesures en faveur des piétons et cyclistes et avant une conférence de Pierre-Alain Urech, directeur d'arrondissement des CFF, l'assemblée a pris acte des positions de son comité sur les votations du 25 juin.

Pour le scrutin communal à La Chaux-de-Fonds, celui-ci recommande le non de l'initiative pour un Pod à trois voies. Sur le plan cantonal, l'ATE-NE souhaite le rejet du crédit routier de 48 millions. Selon son animateur Armand Blaser, l'association n'est pas opposée au principe de l'amélioration du

réseau cantonal mais elle regrette que le paquet en question n'ait pas été renvoyé en commission parlementaire pour mûrir certains projets jugés exagérés ou superflus.

L'ATE-NE considère par exemple qu'il n'est pas prioritaire de porter la route Le Locle-La Chaux-de-Fonds à quatre voies alors que la liaison par transport public est développée, elle trouve le giratoire prévu à Peseux surdimensionné et doute du bien-fondé d'une étude pour la traversée de ce village en tunnel. Malgré son engagement pour la sécurité des piétons, elle estime le passage inférieur projeté entre Engollon et Vilars disproportionné. Tout en souhaitant que le paquet soit renvoyé au Conseil d'Etat pour en revoir certains points, l'ATE-NE ne sera pas l'initiatrice d'une véritable campagne contre ce crédit. /axb

## Vieillir en Suisse: bilan et perspectives

Les personnes en âge de bénéficier d'une rente AVS se verront-elles proposer un «travail»? Cette question, pour le moins pertinente, a été débattue par Christian Marazzi, membre de la commission fédérale qui vient de présenter un troisième rapport au Conseil fédéral. «Vieillir en Suisse: bilan et perspectives». Dans la foulée, c'était hier à Neuchâtel, la section cantonale Pro Senectute a tenu son assemblée générale.

Ponctué par des intermèdes musicaux, la réunion annuelle de Pro Senectute a porté sur l'année écoulée. Celle-ci a d'abord été rythmée par les 75 ans du service, qui, pour l'occasion, a vu plus d'un millier de personnes prendre part aux manifestations tout exprès mises sur pied. Financièrement parlant, ensuite, l'exercice a été qualifié «d'excellent» tant par Claude Bugnon que Jean-Philippe Uhlmann, respectivement président et directeur de Pro Senectute.

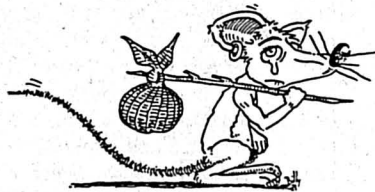
Le ton était donné. Claude Bugnon s'est donc refusé de jouer au rabat joie, à l'instar de certains «alarmistes» face au vieillissement de la population. «Certes, cet âge n'est peut-être plus synonyme d'audace révolutionnaire, mais c'est souvent à cet âge que les dons se déclarent», a-t-il affirmé en faisant référence à Churchill ou autre Mandela...

Avec ou sans dons notoirement reconnus, les personnes âgées font partie intégrante de la société. C'est avec cette «idée obsessionnelle» de laisser, sinon de rendre, la place qui leur revient de fait qu'une commission fédérale a rendu sa copie au Conseil fédéral, a relevé Christian Marazzi.

Dans ce sens, ladite commission a établi un certain nombre de recommandations, qui poursuivent un seul et unique but: instaurer un pacte inter-génération, sorte de contrat de solidarité entre les personnes actives et non actives. Comment? Dans une société où le travail est érigé en raison de vivre, «par une intégration active de la population âgée dans des activités d'utilité publique.»

Dans la mesure de ses moyens, «limités», le canton œuvre dans cette direction, a affirmé le conseiller d'Etat Maurice Jacot.

◇ S. Sp.



F.N.A.A.

## Colombier, Refuge de Cottendart



## JOURNÉES PORTES OUVERTES

Samedi 10 et dimanche 11 juin 1995 dès 10 h

ORGANISATION: REFUGE DE COTTENDART ET SPAN

Démonstration d'agility par la société «Les Amis du chiens du Val-de-Travers»

Soupe au pois, grillades, frites, boissons. – Petit marché au puces et tombola

PROMOTION  
**LEXPRESS**

présente...

## PATRONAGES

Du vendredi 9 au dimanche 11 juin

CONCOURS HIPPIQUE OFFICIEL  
Boveresse

Samedi 10 juin dès 13 h

CRESSIER - CHAUMONT  
Course pédestre

Samedi 10 juin dès 8 h

9° TOURNOI DES POUSSINS  
Colombier

Terrain des Chézards

## PATRONAGES

Samedi 10 et dimanche 11 juin

Première fois en Suisse  
CHAMPIONNAT DE WAKEBOARD

(surf nautique)

## ANCIENS BAINS DE L'ÉVOLE NEUCHÂTEL

## ORGANISATION

Mercredi 14 juin 1995 3<sup>e</sup> étape de la

TRANS NEUCHÂTELOISE VTT  
FONTAINEMELON

Collège primaire

225810-156



MUSÉE D'HISTOIRE NATURELLE/ Exposition itinérante conçue en collaboration avec Luc Gomel

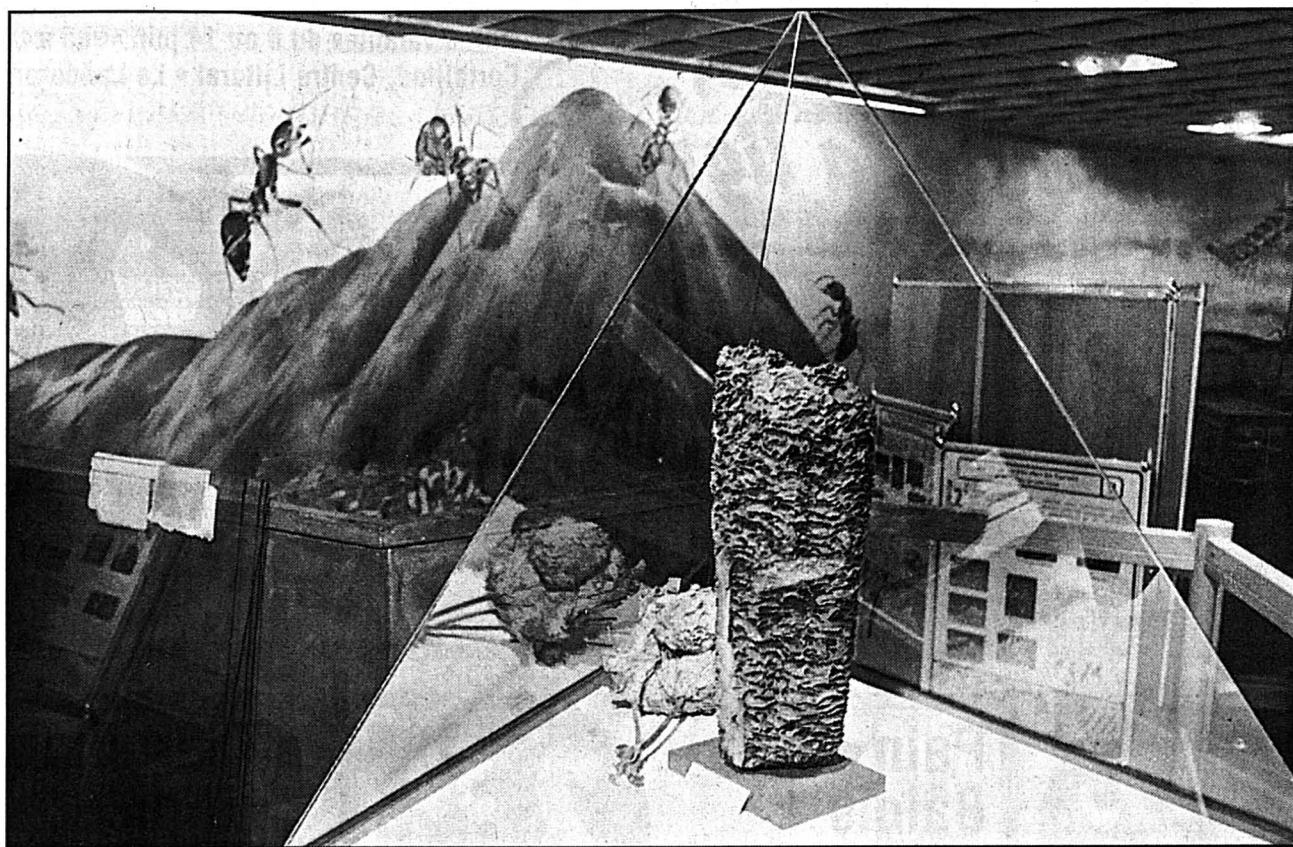
# Des fourmis tropicales qui voyagent

Venues de leur Guadeloupe natale en classe business, les fourmis champignonnistes amadouées par Luc Gomel sont à l'œuvre actuellement au Musée d'histoire naturelle de Neuchâtel. L'exposition itinérante «A la découverte des fourmis», qui s'ouvre aujourd'hui met en évidence le savoir faire de ce scientifique de terrain qui travaille aussi au flair et à l'intuition.

Luc Gomel est parvenu à extirper du sol sans trop de dommages une colonie de ces fourmis parmi les plus étranges de la planète et à les emmener sur les chemins de l'exil avec armes et bagages sans qu'elles perdent leur ardeur au travail. Profitant de privilèges spéciaux, malgré ou en raison de la méfiance qui les entoure, les fourmis tropicales ont été finalement accueillies dans la cabine de l'avion lors de leur trajet vers l'Europe, sous l'étroite surveillance de Luc Gomel.

Ces étonnantes créatures ont voyagé avec quelques feuilles d'hibiscus ou de rose et munies de leur précieuse galette de mycelium de champignon qui leur sert de nourriture. Considérées comme de dangereuses ravageuses dans leur pays, elles deviennent inoffensives en dehors de leur climat. Leur survie n'est en effet assurée qu'à une température constante de 20 à 30 degrés et leurs habitudes alimentaires sont des plus compliquées. Mais lorsque les conditions leurs sont favorables dans une végétation qui leur convient, elles se répandent facilement. Il suffit que la jeune reine fondatrice d'une nouvelle colonie parte avec un fragment du champignon adopté par son espèce pour que tout soit de nouveau possible.

Dans leur fourmière du musée, les petites reçoivent des feuilles de roses à domicile. En Guadeloupe, elles partent dans les champs et découpent en peu de temps tout le feuillage d'une culture, avec une préférence semble-t-il pour les plantations d'hibiscus. Le transport des fragments de pétales donne une allure de corso fleuri au retour vers la fourmière. Mais



SOUS VERRÉ - Une information très complète sur le monde et les mœurs particulières des fourmis.

olg. E

les fourmis ne mangent pas de cette salade, elle est amenée au nid, où des ouvrières spécialisées la broient et l'écrasent pour en faire une pâte. Elles en forment une meule, dans laquelle elles repiquent des fragments de champignons qui produisent un abondant mycelium. C'est le plat préféré de la colonie, toujours servi à point et sa masse molle et douce sert également de berceau au couvain. Curieusement, ce champignon cultivé par les fourmis n'a jamais été observé ailleurs qu'à l'abri de leur habitat.

D'autres curiosités sont présentées dans l'exposition qui permet d'observer des four-

milières en activité grâce à un système sophistiqué qui reproduit en terrarium la zone de récolte, le cheminement vers la fourmière et la fourmière elle-même. Celle-ci est installée dans une caisse munie de portes coulissantes, maintenues généralement fermées pour garantir l'ombre et l'intimité nécessaire, mais ouverte au désir des visiteurs qui peuvent explorer ces labyrinthes à la lampe de poche. Les enfants sont privilégiés car tout est à leur hauteur et ils bénéficient d'explications sous forme de bandes dessinées.

Ces fourmis baladeuses voyagent d'exposition en exposition depuis 1989, le

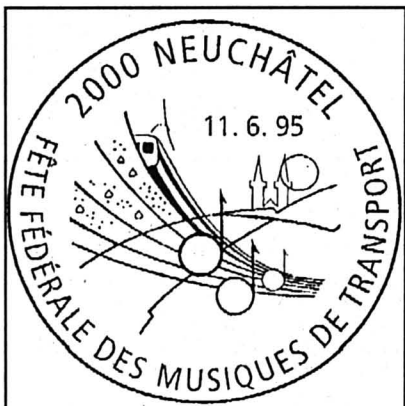
vivarium du Moulin à Lautenbach-Zell étant leur port d'attache. Elles apportent une information très complète sur ce monde parallèle et certaines de ses mœurs qui ressemblent parfois à celles de la société humaine. Conçue et réalisée avec la collaboration de Luc Gomel, l'exposition comprend 40 panneaux illustrés, des bandes dessinées, des dessins et d'autres élevages notamment de fourmis moissonneuses et de fourmis des bois.

◇ Laurence Carducci

● «Le monde des fourmis», Musée d'histoire naturelle de Neuchâtel, jusqu'au 29 octobre.

## La fête aura du cachet

Au bonheur des philatélistes



CACHET - Les philatélistes ne sont pas oubliés à l'occasion de la Fête fédérale de ce week-end.

La Fête fédérale des musiques ouvrières et des entreprises de transport qui lancera ses premières notes vendredi soir ne manquera pas de combler également les philatélistes. Un cachet postal a en effet été créé tout spécialement pour l'occasion, opération qui reste assez rare.

Un stand de la Poste sera présent, samedi, place du Coq-d'Inde à Neuchâtel, et un bureau de poste automobile, dimanche, devant les patinoires du Littoral, pour l'oblitération de tout objet timbré.

La Poste propose en outre des articles officiels: le cachet de la fête apposé sur une enveloppe spéciale, le tout affranchi au moyen de timbres d'une série limitée, soit ceux du «Castor» à 60 centimes, sortis en mai, et de la «Chouette» à un franc vingt.

C'est une habitante d'Auvernier, Danièle Koffel, qui s'est occupée du graphisme du cachet de la Fête fédérale. Auparavant, elle a notamment réalisé les motifs des dernières bannières pour la Fanfare et le chœur d'hommes d'Auvernier et divers maquettes pour des chars de la Fête des vendanges. /ik

TRIBUNAL CORRECTIONNEL/ Vols de vêtements en séries

## Pour les marchés de Pologne

Prévenus de vol en bande et par métier, quatre Polonais avaient pris l'habitude de remplir leur voiture de vêtements volés dans les grands magasins pour les revendre dans leur pays. Ils en auraient emporté pour une somme estimée à 40 000 francs. Hier, ils étaient absents pour leur jugement au Tribunal correctionnel de Neuchâtel. «Pourtant a relevé le juge, Ils connaissaient le chemin.

M. S. et son épouse W. M. S., ainsi que leurs associés M. W. et Z. W. sont venus souvent en Suisse pour faire provision de marchandise sans passer par la caisse. Leurs interventions ont été remarquées entre avril et juin 1994, à Neuchâtel. Ils ont finalement été arrêtés en juin à Lausanne et avoué avoir fait cinq fois la navette entre la Suisse et la Pologne pour subvenir à leurs besoins.

Il est apparu que M. W. n'a pas participé à l'un des voyages. La valeur des vêtements saisis à Lausanne, environ 150 articles, s'élève à 12.000 fr. environ. Les voleurs s'étaient précédemment rendus également à Zurich et à Fribourg. Bien organisés à quatre, trois d'entre eux se munissaient semble-t-il de sacs spéciaux qui leur permettaient de sortir des magasins sans déclencher les systèmes d'alarme. Le quatrième, Z. W., les attendait dans la voiture. Prenant moins de risques, il percevait uniquement un salaire sans participer davantage à la répartition des bénéfices.

Le Tribunal correctionnel a retenu les faits tels qu'ils ont été admis par les prévenus lors des interrogatoires de police et considère qu'il s'agit bien de vols par métier qui leur permettaient en

effet d'entretenir leur famille. M. S. apparaît comme l'organisateur de la bande, il est condamné à 14 mois d'emprisonnement sans sursis, ainsi que son épouse. M. W., qui a admis être récidiviste, écope de 12 mois d'emprisonnement et le chauffeur s'en tire avec 8 mois. Quinze jours de prison préventive qu'ils ont subis sont déduits de leurs peines. Le sursis ne leur est pas accordé. De sérieux ennuis les attendent s'ils reviennent en Suisse d'où ils sont d'ailleurs expulsés par mesure administrative jusqu'en 2004.

◇ L. C.

● Le Tribunal correctionnel de Neuchâtel était composé de Niels Soerensen, président, Marie-Thérèse Ruedin et Stefan Wild, jurés. Daniel Blaser, substitut du procureur général représentait le Ministère public.

TABLE RONDE/ Désarroi des proches de patients psychiques en crise

## Qui appeler à l'aide?

Marc (prénom fictif), un jeune adulte qui vit de manière indépendante a des problèmes psychiques pour lesquels il est traité ambulatoirement. La situation se détériore. Que peuvent faire ses proches? Qui appeler? Qui demander pour une intervention à n'importe quelle heure du jour et de la nuit? Peut-on imposer une hospitalisation à un patient, contre sa volonté?

Hier soir, à Serrières, la Coordination romande d'actions des proches de patients psychiatriques a organisé, par l'intermédiaire de l'Association neuchâteloise d'accueil et d'action psychiatrique (ANAAP), une table ronde réunissant une dizaine d'intervenants neuchâtelois des milieux médicaux, sociaux, légaux et de la police pour faire le point et connaître les rôles de chacun des organismes dans pareilles situations.

Dépansions, alcoolisme suite à des problèmes affectifs, familiaux, conjugaux, crises d'épilepsie: des témoignages poignants ont relancé la question d'un 111 social. Qui appeler à l'aide, quand - situations vécues relatées hier - le médecin de garde ne peut pas venir immédiatement. Y a-t-il un psychiatre de garde 24 heures sur 24?

Au désarroi des proches de personnes souffrant psychologiquement face au manque d'information, les intervenants ont répondu par... la surprise de découvrir, hier, les rôles précis de chacun d'eux. Il faut ainsi savoir que les policiers du canton de Neuchâtel, notamment, sont formés pour intervenir en cas de crises d'épilepsie, par exemple. Ou qu'il y a un psychiatre que le médecin de garde peut appeler à n'importe quel moment.

En fait, il y a des structures qui sont

déjà à disposition, parfois mal connues, parfois pas utilisées au maximum de leurs possibilités, résume Jean-Marie Fauché, directeur de l'Ecole neuchâteloise des soins infirmiers en psychiatrie, qui jouait, hier, le rôle d'animateur. L'idéal, reprend-il, serait que l'on puisse, en cas de crise, frapper à n'importe quelle porte, à n'importe quel maillon de la chaîne des organismes d'aide, pour être aiguillé, rapidement, vers le secours approprié.

Au fil des prises de paroles des intervenants professionnels et privés, les maladies psychiques ont dévoilé, hier soir, leur complexité. Les médecins, lieutenant de police et autres représentants officiels ont quelque peu été démythifiés. Il n'existe aucun schéma type à appliquer pour le soulager avec 100% de réussite dans toutes les situations de crise.

◇ I. K.

## Mangeurs d'excréments

Onzième panneau de la Ligue pour la protection de la nature

Véritable crustacé terrestre qui passe sa vie sur et dans les vieux murs, le cloporte fait l'objet du onzième panneau de la campagne de la Ligue neuchâteloise pour la protection de la nature (LNPN) «Coups d'œil sur la nature en ville de Neuchâtel». Le tableau indicateur est posé dès ce matin sur le parking est du Jardin du Prince.

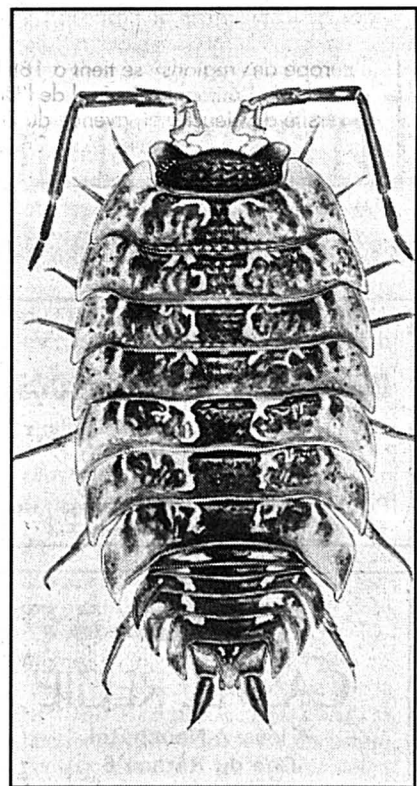
Selon Pascal Stucki, auteur du texte du panneau, le Porcellio spinicornis, un des 50 cloportes résidant en Suisse, est en fait un immigrant du midi de la France, plus particulièrement du Massif central. Il habite actuellement la majorité des villes et villages suisses, en petites colonies regroupant plusieurs générations.

Le petit animal se nourrit de manière peu ragoûtante, puisqu'il «broute les coussinets de mousse, croque les cadavres d'insectes et se délecte des crottes de chats ou des fientes d'oiseaux», indique le panneau.

Sur le parking du Jardin du Pince, les cloportes pourront être visibles et observés à la tombée de la nuit. En effet, à l'aube, ils fuient la lumière du jour et la sécheresse pour se réfugier dans les fentes séparant les murs colmatés.

- Lorsque les nuits deviennent trop sèches, le cloporte ne sort plus du tout de sa cachette et tue le temps en mangeant ses propres excréments et ceux de ses congénères, conclut Pascal Stucki.

Et le cloporte ne constitue qu'un exemple parmi les milliers d'organismes qui habitent les murs vivants, caractérisés par une humidité suffisante et du relief permettant à quelques plantes d'y vivre. /ik



CLOPORTE - Un parmi les milliers d'organismes vivant dans les vieux murs de Neuchâtel. LNPN

AVIS TARDIFS

Nous cherchons  
**maçons CFC**  
OK Personnel Service  
Tél. 24 31 31 201485-376

**FRAISES**  
Röthlisberger, 500 g. **3.20**

**FRICASSE et CUISSES** 100 g  
de **CANARD FRAIS** **1.15**

260412-376

aux **Gourmets**  
Epicierie fine

**Temple des Valangines**  
Neuchâtel

Vendredi 9 juin dès 10 h  
**Vente paroissiale**  
Repas - brocante - jeux

134511-376



Le Discounter de marques

# PICKPAY

Marché

Meilleur marché,  
sur toute la ligne!



# DÉLI MARCHÉ

SUTER VIANDES • PRODUITS FRAIS • BOULANGERIE  
LA FRAICHEUR AU MEILLEUR PRIX

Offres valables du 8 au 14 juin 1995 à Cernier, route de Neuchâtel 3 •  
Cortailod, Centre Littoral • Le Landeron, route de Neuchâtel 46

## Tilsit Suisse

toutes les sortes  
100 g

**1.44**  
1.75 *Le gras lot!*

Mövenpick  
Salad Dressing

3 dl

2.45

**1.95**

Pain  
Bâlois

500 g

2.50

**2.30**

Tourte miroire  
citron

16 cm

15.-

**12.-**

Charcuterie  
coupée

100 g

1.50

**1.15**

Golden  
Delices

Kl. I

1 kg

**2.40**

Poivrons  
Hollandais

toutes les sortes

1 kg

**4.40**

225797-110

## Immobilier



À LOUER À CORCELLES  
Rue de la Cure  
pour le 1<sup>er</sup> juillet 1995

**2½ pièces**

cuisine, bain, cave + place de parc.  
Fr. 750.- charges comprises.

S'adresser à: 260344-126  
Gérance Jacopin, tél. 25 12 18.

À LOUER dans le haut de Boudry  
tout de suite ou  
pour date à convenir:

**studio meublé**

cuisine agencée, lave-linge, douche.  
Prix Fr. 490.- + charges.

Pour visiter: 225848-126  
Tél. 42 44 86 l'après-midi.

225790-126

A louer à  
**COLOMBIER**  
régimmob sa  
APPARTEMENTS 2 PIÈCES  
Cuisine partiellement agencée. Fr. 635.-

Regimmob S.A.  
Ruelle W.-Mayor 2  
2000 Neuchâtel  
Tél. 038/24 79 24

MEMBRE  
**UNPI**

À LOUER au centre de Boudry pour  
date à convenir:

**appartement 4½ pièces**

cuisine agencée, lave-vaisselle,  
salle de bains.

Prix Fr. 1100.- + charges.

Pour visiter: 225847-126  
Tél. 42 44 86 l'après-midi.

260231-126

A louer à  
**NEUCHÂTEL**  
Fbg de la Gare  
régimmob sa

**APPARTEMENT**  
3 PIÈCES Complètement  
renové. Cuisine agencée habita-  
ble, balcon avec vue sur le lac.  
Fr. 1020.- + charges.

Regimmob S.A.  
Ruelle W.-Mayor 2  
2000 Neuchâtel  
Tél. 038/24 79 24

MEMBRE  
**UNPI**

À LOUER À CERNIER  
G.-de-Vergy 1

**APPARTEMENT**  
**DE 2 PIÈCES**  
**1<sup>er</sup> étage**

Cuisine agencée, vestibule, bains-  
W.-C., cave, galetas.

Libre: dès le 1<sup>er</sup> juillet 1995.

Pour tous renseignements:

**SMH** SMH IMMEUBLES SA  
SMH IMMOBILIEN AG

Faubourg de l'Hôpital 1  
Case postale 1365  
CH-2001 Neuchâtel  
Téléphone 038 25 66 66

199992-126

**PROGESTIM**  
GÉRANCES IMMOBILIÈRES

BEVAUX  
À LOUER

Pour le 1<sup>er</sup> juillet 1995

**appartement**  
**de 4 pièces**

Cuisine agencée,  
bains/W.-C.,  
balcon,  
cave.

225464-126

Possibilité d'aide fédérale.

7, rue des Terreaux - Case postale 1259 - 2001 Neuchâtel  
Tél. (038) 21 23 17 - Fax (038) 25 15 50



VILLE DE NEUCHÂTEL

La Ville de Neuchâtel met en location  
devant son immeuble sis 22, rue de  
Saint-Nicolas

**place de parc**

Pour tous renseignements, veuillez  
vous adresser à la gérance des  
bâtiments de la Ville de Neuchâ-  
tel, 3, faubourg du Lac, 2001 Neuchâ-  
tel. Tél. 038/20 76 72. 225779-126

**CASTEL REGIE**

A louer à Neuchâtel  
Rue du Râteau 6

**APPARTEMENT**  
**DE 2½ PIÈCES**

Cuisine agencée.

Loyer Fr. 915.- + charges.  
Libre dès le 1<sup>er</sup> juillet 1995.

225173-126

2034 Peseux (038) 31 78 03

La tolérance ouvre  
Tolleranz öffnet  
La tolleranz apre



Croix-Rouge suisse  
Schweizerisches Rotes Kreuz  
Croce Rosso Svizzera

PC/PCC/CCP 30-9700-0

À LOUER AU LANDERON  
Rue du Lac 23

**vaste 4½ pièces**  
**avec balcon**

Cuisine agencée avec lave-vaisselle,  
réduit, cave et galetas.

Loyer Fr. 1735.- charges comprises.

Place de parc ou garage collectif.  
Libre tout de suite ou à convenir.  
Pour tous renseignements 260126-126

Régie F. Bernasconi et Cie  
Clos-de-Serrières 31  
2003 Neuchâtel.  
Tél. (038) 31 90 31

225792-126

A louer à  
**NEUCHÂTEL**  
Battieux  
régimmob sa

**APPARTEMENTS 3 PIÈCES**  
Cuisine agencée, balcon. Fr. 1140.-

Regimmob S.A.  
Ruelle W.-Mayor 2  
2000 Neuchâtel  
Tél. 038/24 79 24

MEMBRE  
**UNPI**

Les hommes naissent  
libres et égaux...



Sauvez des  
**vies!**

Faites un don

CCP 10-1010-6  
Tél 031 / 381 79 66

**Amnesty International**



**Imprimés**  
**rapides**  
**Photocopies**

**ICN**  
IMPRIMERIES CENTRALES NEUCHÂTEL SA

4, rue St-Maurice  
Neuchâtel  
Tél. 038 251103



- Val-de-Ruz: les transports publics surpeuplés et vandalisés Page 17
- Bevaix: Roger cuche fête ses 25 ans de service Page 18



**Un paradis pour gosses**

Une zone enfants est quasiment terminée à Cressier.

Page 17

LA CHAUX-DE-FONDS/ Dix-huit années d'urbanisme dans une ville en devenir

# Il s'est passé quelque chose

L'urbanisme est certainement la faille qui lézarde les murailles de la science pour à la fois devenir un acte philosophique et politique. A la frontière du passé et de la passion, du regard et de l'avenir. Hier soir, Alain Bringolf, conseiller communal, pour la dernière fois, a présenté au public l'image d'une ville que ses services ont bien voulu façonner. Dix-huit années après, «il s'est passé quelque chose», a reconnu Denis Clerc, architecte communal, dans un bref éloge adressé à l'édile qui laisse derrière lui une œuvre ma foi considérable.

Avant les grands étés chaux-de-fonniers, le service d'urbanisme de la cité a pris l'habitude de charmer ses ouailles en projetant sur l'écran les succès d'après négociations. Et à chaque saison, le regard se veut toujours aussi admiratif. Les rues et ruelles que l'on ne sait situer apparaissent dans toutes leurs splendeurs, dans toutes leurs curiosités. Et chaque année, un thème est dégagé du lot de réalisations. Après les toits, les fers, les vitraux, jardins ou encore cages d'escaliers, ce fut une œuvre que l'on décida d'honorer. Celle qui vit le jour sous l'ère d'Alain Bringolf, et qui se poursuivra avec d'autres attitudes, d'autres priorités. La rétrospective d'hier soir eut l'heur de glisser une légère brume de nostalgie sur ce qu'était la ville de La Chaux-de-Fonds il y a quelques années encore. Aujourd'hui, aménagées, les places et autres squares ne témoignent plus de ces bâtisses aussi vieilles que le temps, et dont ce dernier eut raison. Seules les photographies ravivent les souvenirs. Et les coins de rues de rappeler à chacun une journée particulière, un événement que la mémoire avait décidé d'enfourer sous la pile des souvenirs.

— Le temps passe, les idées restent, a dit Alain Bringolf, caressant le visage nouveau d'une ville aux valeurs enfin reconnues, notamment par l'obtention du prix Wakker. Aujourd'hui, les Chaux-de-Fonniers brandissent cette reconnaissance comme d'autres l'éten-



BALCONS - Les richesses cachées d'une cité ouvrière.

archives

dard, pour mieux revendiquer les richesses d'une cité ouvrière aux contours si stupéfiants. Et depuis que la notion d'urbanisme est entrée dans les mœurs politiques, on veut bien se replonger dans l'histoire, et redécouvrir les vertus d'un damier qui longtemps n'attribua que peu de gloire à l'agglomération.

Sur les diapositives présentées, un fil, presque celui de l'équilibriste, relia les dix-huit années qui séparent le temps où la prise de conscience s'établit et celui où l'on savoure les réalisations obtenues. Celui du vert de la nature. Dès 1974,

l'effort premier fut porté à la restitution des espaces verts au milieu urbain. Une manière de respecter les consignes du plan en damier notamment, qui prévoyait au sud le prolongement de la pierre par la terre des jardins. Au fil des ans, au gris du béton, on opposa la couleur des feuilles, les odeurs de l'herbe et des fleurs. Créant de la sorte une nouvelle équation de rapports sociaux où prima la convivialité. Ce souci est perpétuel. Les images l'ont prouvé, les places ont fleuri au cours des saisons. Celles du Bois, des Lilas, de la Carmagnole, d'Espacité, des Six-pompes ou d'autres encore qui ne

demandent qu'à gagner leurs lettres de noblesse.

Au-delà des images, c'est une «volonté farouche d'être au service de la collectivité qui doit être poursuivie», a déclaré le directeur de l'urbanisme, tendant ainsi la perche au président de la ville, Charles Augsburger, qui lui succéda. «Tous pris dans les mêmes contradictions», c'est aussi une manière de façonner une passion. La Chaux-de-Fonds a su écrire son histoire, les Chaux-de-Fonniers savent désormais la lire. Il s'est vraiment passé quelque chose.

◇ Th. C.

COUVET/ En prévision du trafic occasionné par le prochain centre commercial

# Vitesse limitée à trente à l'heure

La construction du centre commercial de Couvet va commencer tout prochainement. Si, si... La preuve? Les autorités communales sont sur le point de prendre un premier train de mesures de modération du trafic. Un giratoire sera réalisé à l'ouest de la localité et une

«zone 30» sera instaurée dès mercredi prochain.

— Le promoteur du centre commercial (le Valaisan Christian Constantin) nous a confirmé par écrit que tout était en ordre avec le financement du projet, explique Pierre-Alain Rumley, conseiller communal

responsable de la police. C'est ce que nous attendions pour prendre des mesures de modération du trafic. Mardi soir, c'est in corpore que l'exécutif a présenté ces mesures à la presse.

Afin de bien desservir le futur centre commercial, marquer l'entrée de la localité et ralentir la vitesse des véhicules circulant sur la Pénétrante, un giratoire sera construit à proximité de l'ancienne patinoire naturelle. Soit à deux pas du complexe commercial. La première séance de chantier est agendée pour demain.

Pour ce giratoire, dont le coût total est devisé à 335.000fr. selon le crédit voté l'an dernier, le promoteur passera à la caisse. Il prendra en charge 55% des dépenses. Rappelons encore que tous les frais d'aménagement du terrain devant accueillir le centre commercial seront assumés par le même promoteur.

Autre mesure de modération décidée: la création d'une première «zone 30» dans le secteur délimité par

la Pénétrante, la rue Emer-de-Vattel et la rue du Quarre (sud-ouest du village). Le crédit, quelque 25.000 francs, pour la pose de panneaux et de ralentisseurs de trafic a déjà été accordé par le législatif. Cette «zone 30» entrera en vigueur mercredi prochain.

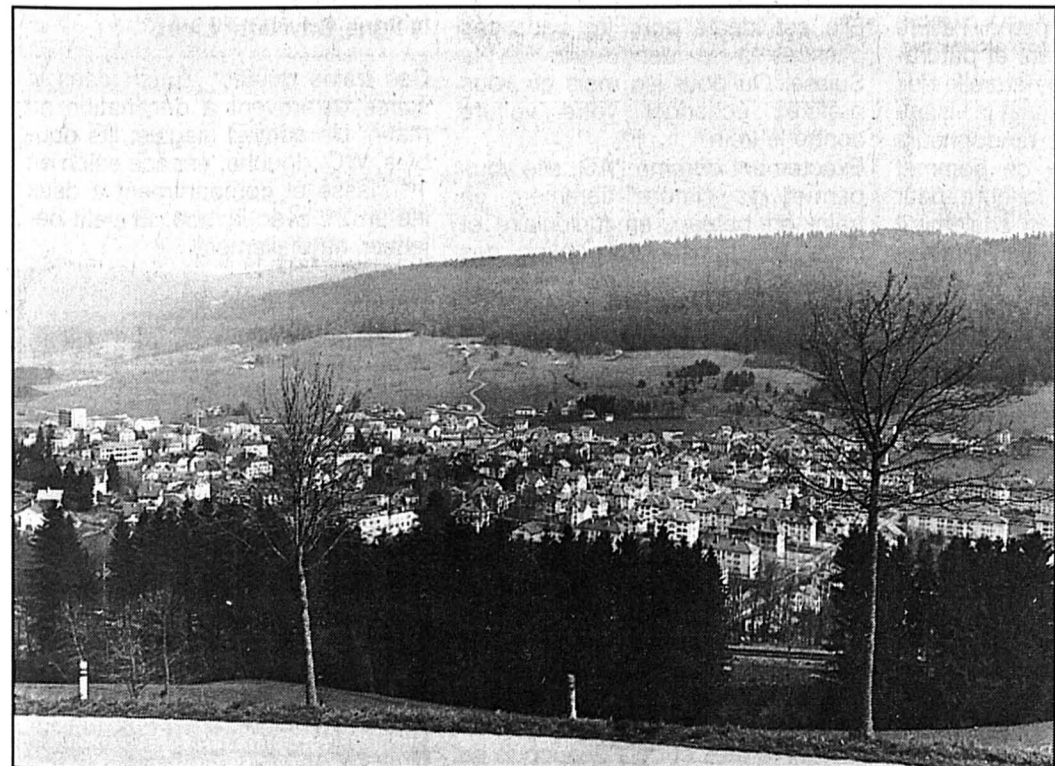
## Obstacles gentils

Les Covassons ont-ils profité de la chute du Mur de Berlin pour se fournir en matériaux? Que nenni, même si des carres dits berlinois prendront place à la rue du Quarre. «C'est un obstacle plus gentil qu'un gendarme couché. On peut le passer de biais ou le contourner», glisse Ilona Bodmer Bétant, conseillère communale. Mais l'important demeure: pour le franchir, l'automobiliste doit lever le pied.

D'autres mesures suivront. En effet, la modération du trafic préoccupe l'exécutif de Couvet depuis belle lurette. Un rapport à ce propos a été déposé par Lydia Bonanomi, architecte-urbaniste et spécialiste de la question, en septembre 1990 déjà. Il a été soumis aux services cantonaux concernés et au législatif covasson, qui lui a réservé un bon accueil.

Globalement et brièvement résumées, les propositions de ce plan directeur réalisable par étapes visent à partager la localité en quatre zones où la vitesse sera limitée à 30 kilomètres/heure. Quant à la Pénétrante, la route cantonale traversant le village, divers aménagements sont prévus sur la totalité de sa longueur. Musique d'avenir.

◇ M. D. C.



COUVET - Pour modérer le trafic, les autorités attendent beaucoup de l'instauration de la «zone 30».

archives

## CORNAUX

# Autorités et vététistes s'expliquent

Suite aux dégâts occasionnés par la première étape de la Trans-neuchâteloise VTT à Cornaux (voir «L'Express» d'hier), les organisateurs et le Conseil communal se sont retrouvés pour mettre les choses au point. Réunion constructive qui a abouti à la mise sur pied de retrouvailles en juillet mettant en présence toutes les parties en question. Celles-ci chantent en chœur le même credo: mieux vaut prévenir que guérir. — Ce qui est fait est fait, explique le président de commune Eric Von Kaenel à propos des dégâts occasionnés par les VTT à la prairie des Lapiéz. Autorités de Cornaux et représentants des organisateurs de la Trans-neuchâteloise VTT se sont retrouvés pour s'expliquer et non pour jeter de l'huile sur le feu. «Cette réunion était constructive», souligne Denis Soguel. En effet, la situation est dorénavant claire, et les parties ont décidé de se retrouver début juillet, en présence des organismes de protection de la nature, pour éviter qu'à l'avenir de tels incidents surviennent encore.

Le plan d'itinéraire présenté à la commune de Cornaux n'était pas assez détaillé, comme le reconnaît Denis Soguel: «Il s'agissait d'une photocopie d'une carte au 25.000me. Sur l'original, le tracé était marqué en rouge, et vu que Les Lapiéz sont très petits sur la carte, il y a eu confusion». C'est ce que confirme Eric Von Kaenel: «Le trait marquant l'itinéraire à cet endroit était presque plus gros que la prairie. Nous pensions que cela passait par la forêt toute proche et nous n'avons pas réagi». Ainsi, pour éviter toute confusion à l'avenir, les organisateurs seront encore plus attentifs lorsqu'ils établiront les plans du tracé. «Nous ferons en sorte que les communes reçoivent des cartes plus précises, et photocopiées en couleur».

D'autre part, le Conseil communal a regretté qu'une demande d'autorisation en bonne et due forme n'ait pas été présentée au propriétaire des lieux, à savoir... elle-même. «On nous a simplement informé du passage de l'étape sur le territoire communal». Quant à l'écriteau qui marque le caractère protégé des lieux, les organisateurs n'ont pu le voir lors de leur reconnaissance. En effet, ils ont uniquement descendu la prairie, et de cet angle là, le panneau est tout bonnement invisible, caché par les broussailles!

Les mesures à prendre immédiatement pour la sauvegarde de la prairie se résument à... laisser faire Dame Nature. Une fauche en automne sera cependant pratiquée, comme chaque année. Quant aux conséquences, si les spécialistes s'accordent pour reconnaître qu'il ne s'agit pas d'une catastrophe, les avis sont partagés quant à la rapidité avec laquelle le milieu se remettra.

La réunion agendée en juillet prochain mettra en présence autorités, organisateurs et associations de protection de la nature. Ces dernières obtiendront peut-être de pouvoir, à l'avenir, préavisé les parcours de course VTT. Quoiqu'il en soit, tout le monde va dialoguer et collaborer pour un même objectif: qu'une telle situation ne se reproduise plus.

◇ P. D. L.

D'autres nouvelles de l'Entre-deux-Lacs en page 17



TV • HIFI • VIDEO • NATEL • CD • TELEPHONE • PHOTO • FILM

**NOUVEAU: COMPUTER**

**SONY SLV-E 20 SV**



**598.-**  
Loc. 36.-/m. Abo-service incl.

- Magnétoscope HQ-VHS
- Système de réception et de reproduction Trilogic pour une meilleure qualité d'image
- 3 têtes de lectures
- 44 programmes / Tuner hyperbandes
- Programmation avec Show-View • Télécommande avec display LCD

**NOVATRONIC CTV-2595 TX**



**890.-**  
Loc. 53.-/m. Abo-service incl.

- Ecran plat 63 cm
- 80 programmes / Tuner hyperbandes
- Télétexte avec mémoire pour 4 pages
- Indications sur écran / Adaptable format 16 : 9
- Son HiFi stéréo / Raccordement pour écouteurs
- Télécommande
- Système Pal/Secam-L

**SANYO MINI DC-D 12**



**598.-**  
Loc. 30.-/m. Abo-service incl.

- 2 x 20 Watt sinus
- Mémoire pour illustration sonore avec 4 illustrations sonores programmées
- Amplificateur de basses
- Tuner avec 36 stations mémorisables
- Double cassette avec Dolby B
- Lecteur CD avec changeur pour 7 CD
- Télécommande

**COMPAQ Presario CDS 524**



**3990.-**

- Intel Pentium 75 MHz
- Mémoire vive 8 Mo
- Disque dur 720 Mo
- CD-ROM interne Quad Speed
- Carte son 16 bits
- Modem fax/data + répéteur téléphonique intégré
- Logiciels installés: MS-DOS 6.2, MS Windows 3.1, MS Works 3.0, MediaPilot, ADI Junior, MS Money
- Ecran Compaq 14" SVGA • 3 ans de garantie

**PHILIPS 14 PT 136/01 A**



**399.-**

- Ecran couleur 37 cm
- 60 programmes
- Tuner hyperbandes
- Commande par menus sur écran
- Sleepimer / Raccordement pour écouteurs
- Télécommande
- Système Pal/Secam-L

**KENWOOD MIDI M-28 CDW**



**880.-**  
Loc. 46.-/m. Abo-service incl.

- 2 x 40 watt
- Amplificateur de basses
- Tuner avec 20 stations mémorisables
- Double cassette auto-reverse avec Dolby B
- Lecteur CD avec changeur pour 5 CD (carrousel) • Télécommande

**HEWLETT PACKARD HP Deskjet 540**



**449.-**

La nouvelle imprimante à jet d'encre HP: si facile à utiliser

- Résolution en noir 600 x 300 dpi
- Kit couleur en option à 79.- (300 x 300 dpi)
- 4 pages/min.
- Introduit feuille à feuille • 3 ans de garantie

**FUST Garantie 5 étoiles \*\*\*\*\***  
\* Prix minimal garanti (remboursement si le produit est offert ailleurs officiellement moins cher dans les 5 jours)  
\* Service garanti (livraison et raccordement)  
\* Service de réparation garanti  
\* Conseils professionnels garantis  
\* Vaste choix garanti comprenant toutes les grandes marques

Maintenant dans toutes les succursales de la région

**disc-in** Pour CD, vidéo et games  
**PINK FLOYD** p.u.l.s.e  
05-213240/4x4

Neuchâtel, rue des Terreaux 7, 038 25 51 52 - Bienne, Hyper-Fust, route de Soleure 122, 032 52 16 02 (PC) - La Chaux-de-Fonds, Hyper-Fust, bd des Eplatures 44, 039 26 12 22 (PC) - La Chaux-de-Fonds, Jumbo, 039 26 94 44.  
(PC = proposent également des ordinateurs)  
Réparation rapide toutes marques, 155 30 22.  
Service de commande par téléphone, 155 56 66.  
Software-HOT-LINE (Fr. 2.- / minute), 157 50 30.

**FUST lorre**  
Neuchâtel, Rue de Fausses-Brayes 5, Tel. 038/25 76 44 (PC) et dans toutes les succursales  
**Jelmoli**  
INNOVATION • AUX ARMOURINS

**URGENT!**  
A remettre pour cause de départ à l'étranger  
**IMPRIMERIE**  
bien équipée, avec important portefeuille clients.  
Ecrire sous chiffres P 132-772209 à Publicitas, case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds. 260301-152

A remettre pour des raisons de santé à l'est de Neuchâtel  
**HÔTEL-RESTAURANT**  
comprenant dix chambres, une salle à manger, une brasserie.  
Les personnes intéressées sont priées de faire leurs offres écrites auprès de la régie immobilière MULLER & CHRISTE S.A., Temple-Neuf 4, 2001 Neuchâtel. 225796-152

A vendre dans  
**station touristique du Valais central**  
**hôtel-café-restaurant-dancing**  
Faire offres sous chiffres T 036-267403 à Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1. 260305-152

**L'EXPRESS pub**  
038 25 65 01

**CFF Info**



Informations et idées d'excursions en train, bus et bateau pour la région de Neuchâtel

8 juin 1995

**A vos écrans** L'horaire électronique vous donne toutes les informations utiles pour vos voyages en train, bateau, bus et car postal. Il existe sur disquettes 3 1/2" pour DOS et Windows au prix de Fr. 35.- à la gare. Possibilité également de le commander par téléphone au Rail Service, 157 22 22.

**Retour gratuit** Dès le 1<sup>er</sup> juillet et dans toute la Suisse, vos bagages prennent le train des vacances à un prix particulièrement avantageux: si vous les envoyez entre le lundi et le jeudi, leur transport de retour sera gratuit, même un week-end.

**Festival & Academy** Du 14 au 30 juillet aura lieu la deuxième édition du Verbier Festival & Academy. Elle accueillera de grands artistes comme Barbara Hendricks, Kurt Sanderling, Isaac Stern, Martha Keller. Grâce aux CFF et au MO/IC de Martigny, les mélomanes peuvent s'y rendre en train et en toute quiétude.

**Voiture-restaurant** Se restaurer en voyageant et déguster des spécialités de nombreuses régions, c'est rendre le trajet encore plus agréable. Le prospectus «Pour calmer une grande ou petite faim en roulant» vous renseigne.

**CÔTÉ CHANCE**  
Gagnez un demi-tarif!  
Cette semaine, «Côté Chance» met en jeu 10 bons pour un abonnement demi-tarif d'une valeur de Fr. 150.-. Voilà la question:  
**Dans quel canton se trouvent les Rochers-de-Naye?**  
Fribourg 156 400 433  
Vaud 156 400 434  
Valais 156 400 435  
Composez le bon numéro jusqu'au vendredi 9 juin, 19 h (86 ct./min.). Les gagnants sont immédiatement tirés au sort parmi les bonnes réponses suivant le principe du hasard. Aucune correspondance ne sera échangée à propos de «Côté Chance». Tout recours juridique sera exclu.

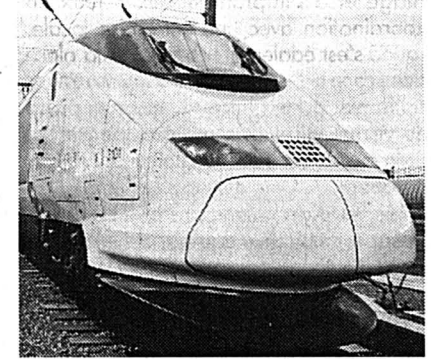
**Loisirs**  
**Plein la vue aux Rochers-de-Naye**



**C'est bientôt l'été. Grimpez aux Rochers-de-Naye et allez admirer le panorama sur le Mont-Blanc, le Léman et le Jura.**  
Au-dessus de la station mondialement connue de Montreux, le belvédère des Rochers-de-Naye, à 2045 mètres d'altitude, offre une vue incomparable sur tout le Léman, les Alpes suisses et françaises et sur le Jura. Dès Montreux, le voyage en train à crémaillère, qui dure un peu

**Rochers-de-Naye plus l'entrée et un repas**  
Demandez le billet «Train plus Rochers-de-Naye».  
**Prix:** Fr. 69.- en 2<sup>e</sup> classe avec demi-tarif.  
**Inclus:** Le trajet pour Montreux et retour, le trajet en train à crémaillère de Montreux aux Rochers-de-Naye et retour, l'entrée au jardin alpin «La Ramberitia» sur présentation du billet de train, une assiette du jour avec un apéritif au restau-

**De Paris à Londres**  
**Voyage de rêve en Eurostar**



**Aux charmes de deux grandes villes fascinantes, joignez ceux d'un moyen de transport venu du futur: de Paris gagnez Londres en Eurostar.**  
Offrez-vous une halte sur les bords de la Seine et de la Tamise. Pour aller de l'une à l'autre, trois heures

seulement vous seront nécessaires, grâce à Eurostar, le train qui vous emmène à grande vitesse dans le tunnel sous la Manche.  
Et tout cela sans aucun souci d'organisation, grâce à l'offre combinée de Frantour. Elle comprend le voyage en train jusqu'à Paris, le voyage en Eurostar Paris-Londres, le retour en avion Londres-Genève et le trajet en train de Genève à votre domicile. Y sont encore inclus une nuit en chambre double à Paris et à Londres.  
Vous réserverez ce voyage en toute tranquillité à la gare ou au Rail Service, tél. 157 22 22; ainsi vous n'avez plus qu'à vous laisser transporter.  
Paris et Londres avec Eurostar: dès Fr. 629.- par personne avec l'abonnement demi-tarif en 2<sup>e</sup> classe.

**AG d'un mois**  
**Carte mensuelle**

Associée à l'abonnement demi-tarif, la carte mensuelle est valable partout où l'est l'abonnement général. Elle est idéale pour les vacances passées à la découverte de la Suisse. Ou pour les mois où vous préférez échanger votre voiture contre le train.  
Exactement comme l'AG, elle vous permet de circuler librement en train, en bateau, en funiculaire et dans les transports publics des grandes villes de Suisse.

**Zurich-Vienne**  
**Hôtels roulants**

**Gagnez Vienne de nuit aussi confortablement que si vous dormiez dans votre lit. C'est l'offre de la ligne CityNight Line.**  
Ces trains quittent Zurich dans la soirée et arrivent à destination au matin. Un confort inégalé: lits doubles, WC, douche, espace salon en 1<sup>er</sup> classe et compartiment à deux lits en 2<sup>e</sup>, avec lavabo. Et petit déjeuner, naturellement.

**Pour dire merci**  
**Une surprise**

**Pour remercier nos fidèles abonnés, nous leur offrons une surprise.** Vous vous rendez tous les jours au travail ou à l'école avec votre abonnement communautaire ou votre abonnement de parcours annuel. Que diriez-vous d'un petit changement? Votre gare vous réserve une surprise au moment où vous renouvellerez votre abonnement et ce jusqu'au 31 mai 1996. Nous vous souhaitons d'ores et déjà beaucoup de plaisir.

**Horaires:**  
21.44 ↓ dp Zurich ar ↑ 08.26  
08.05 ↓ ar Vienne dp ↑ 21.25

**Prix par personne avec abonnement demi-tarif: «Deluxe»: double dès Fr. 267.-, single dès Fr. 420.-. «Confort», double dès Fr. 199.-, single dès Fr. 289.-.**

**Information et vente: Rail Service**  
Tel. 157 22 22 (1.19/min.)  
ou à votre gare  
Impressum: Centre de vente voyageurs, «CFF Info», 2000 Neuchâtel



■ **JUDO CLUB** - Le Judo club du Val-de-Ruz s'est réuni récemment en assemblée générale, et a tiré un bilan positif de ses deux ans d'existence. S'entraînant à Fontainemelon, les judokas de la région trouvent que la location de cette salle est élevée. Le président a toutefois indiqué que des négociations sont en cours avec la commune pour réviser ce montant. L'assemblée a reconduit le président Monbaron et le chef technique Georges Jourdain dans leurs fonctions respectives. Xavier Jourdain a été nommé entraîneur du mardi et Pascal Guinand chef du matériel. Pour améliorer l'efficacité de sa gestion, le club s'est doté d'un administrateur en la personne de Philippe Walter, qui est déjà moniteur du groupe des adultes. La société a également reçu 150 trainings qui seront vendus pour financer un camp d'entraînement pour les jeunes judokas du Val-de-Ruz, pendant les prochaines vacances d'automne. /comm

■ **MONTÉE À L'ALPAGE** - Malgré le manque d'herbe sur les hauteurs, le Syndicat d'élevage bovin de la race tachée rouge du Val-de-Ruz a décidé de monter son bétail dans ses différents alpages cette semaine. Les troupeaux de génisses amèneront, a espéré le président Eric Maridor, le beau temps... Les éleveurs ont transporté les 600 têtes dans leurs résidences d'été, par camion ou en bétailière. Il semble bien que la montée avec cloches et génisses fleuries, c'est du passé! Jusqu'à cette année en effet, depuis La Côtère, un troupeau traversait le Val-de-Ruz jusqu'aux Pradières, parcourant près de 20km à pattes. Cette fois, c'est fini! La raison: beaucoup de problèmes avec la circulation automobile et des dispositions de sécurité à prendre pour éviter les accidents. Il n'empêche, c'est une partie du folklore régional qui disparaît. Les génisses du syndicat se retrouvent maintenant réparties dans les alpages des Pradières, de La Serment, de La Grognerie, de La Chaux-d'Amin et de La Goutrairie. Les 320 têtes du Syndicat de Mühleberg les rejoindront par camion la semaine prochaine, dans leur fief des Gümnenen, près de Tête-de-Ran. /mh

### CERNIER

■ **MAMANS DE JOUR** - L'Association des mamans de jour du Val-de-Ruz, présidée par Cécile Blandenier et animée par Eliane Poyet, tiendra son assemblée annuelle lundi à 20h dans les locaux de la Fondation d'aide et de soins à domicile du Val-de-Ruz, rue de Comble-Emine 1. Après la partie statutaire, chacun est vivement invité à suivre une conférence de la pédagogue et psychologue Huguette Oppliger, qui traitera des problèmes suscités par le placement d'un enfant dans une autre famille. Notamment sous le triple angle du détachement de l'enfant de sa mère, de l'attachement de l'enfant à sa maman de jour et des conditions à remplir pour que le placement se déroule dans un bon climat. Une réalité vécue au quotidien par l'Association du Val-de-Ruz. /comm-phc

TRANSPORTS/ Véhicules surpeuplés et actes de vandalisme en hausse

## A collège suroccupé, bus bondés

L'année d'exploitation 1994 de la Compagnie des transports publics du Val-de-Ruz (VR), qui fait partie des Transports régionaux neuchâtelois (TRN), a été marquée par la fin des travaux de construction de la J 20. Malgré la bonne nouvelle de la fin de ce chantier, les véhicules doivent toujours faire face à des problèmes de surpeuplement aux heures de pointe et de vandalisme. Montrés du doigt: les élèves du collège secondaire de La Fontenelle, à Cernier, toujours plus nombreux à recourir aux transports publics pour se déplacer.

Un collège bondé n'est pas sans conséquences sur les moyens de transport de ses élèves. L'établissement de La Fontenelle n'échappe pas à cette règle, vu que ses bâtiments, quoique agrandis récemment par la construction d'une nouvelle salle omnisports et de divers locaux, sont suroccupés. Ce boum démographique est très visible dans les bus des VR qui desservent l'école. Entre Cernier et Les Hauts-Genèveys surtout, les courses aux

heures de pointe sont au nombre de trois le matin, et de quatre entre 11h30 et 16h30. La Compagnie est de plus confrontée à un manque de personnel et de véhicules qui ne lui permet pas toujours de doubler les courses pour faire face à cette vague déferlante d'écouliers. Comme la situation ne devrait pas s'améliorer ces dernières années, il est même prévu d'engager un cinquième bus articulé.

La recrudescence du vandalisme dans les bus a incité les VR à collaborer étroitement avec la direction de La Fontenelle. Qui, à défaut de mettre le grappin sur tous les auteurs de ces déprédations, n'en a pas moins entrepris une campagne de sensibilisation auprès des élèves. Le vandalisme a pu également être constaté dans les étages de l'immeuble de Cernier-centre, devant lequel se trouve la gare routière des VR. Là aussi, la direction du collège et la société immobilière ont réagi.

Si une recrudescence du nombre d'élèves dans le bus a été constatée l'an

dernier, le nombre des voyageurs a diminué de 50.000 unités en 1994. Ce mauvais résultat s'explique par une détérioration des ventes des cartes multicourses et des billets individuels. Cependant, le déficit d'exploitation est en diminution pour la troisième année consécutive, puisqu'il s'élève à un peu plus d'un million de francs. C'est le niveau de 1989, ce qui incite à la satisfaction des actionnaires, réunis hier soir à Cernier.

Les VR ont connu quelques événements heureux l'an dernier, comme l'inauguration de la nouvelle gare de Boudevillers, la participation à l'ouverture des tunnels sous La Vue-des-Alpes, la Fête des vendanges et la fin des grands travaux routiers qui perturbaient la desserte de leur réseau. A noter que quelques manifestations d'envergure n'ont pas eu le succès escompté du côté des transports publics. Le spectacle de l'affaire Rocher, à Valangin, ou la journée des familles d'Engollon ont plutôt attiré des automobilistes que des fanatiques du bus.

◇ Ph. C.

## ENTRE-DEUX-LACS

CRESSIER/ La zone enfants de la place du village presque terminée

## Des bacs à sable et des jeux

La première étape des travaux d'installation de jeux dans la zone enfants sur la place du village à Cressier est sur le point de s'achever. D'ailleurs, les enfants ont déjà investi les lieux, bien que tout ne soit pas complètement terminé.

La commission de construction de la place du village avait agendé le début des travaux du 15 au 19 mai afin de bénéficier de l'aide de la Protection civile. Cette dernière a participé à l'assemblage et à l'implantation des jeux en coordination avec une entreprise locale. La PC s'est également chargée de la plantation de deux haies «L». La moitié du sable - soit 25m<sup>3</sup> - amené sur la place du village pour les rencontres de beach-volley de la dernière fête du vin nouveau a été réutilisé pour le bac à sable.

Les jeux actuellement installés s'intègrent parfaitement dans le décor. Il s'agit de tours à grimper, de passerelles de cordes et d'obstacles, de toboggans, de jeux de tables et bancs, de deux

tables pour faire des pâtés de sable et d'une balançoire sur ressorts. Ils seront complétés prochainement par un jeu de charret et cinq bancs qui seront installés sur la petite place. Celle-ci sera pavée, et non recouverte de chaille, comme l'a décidé récemment le Conseil communal. Ce changement de programme ne permettra pas d'équilibrer les comptes mais organisera un déficit de 8000 à 9000 francs.

En outre, grâce au bénéfice réalisé l'année dernière lors de la fête de la jeunesse, la commission scolaire finance trois jeux pédagogiques. L'Amicale du tonne-pompe de Cressier offre gracieusement la tour du jeu de sable. Une entreprise locale terminera les travaux en cours, principalement la démolition et la reconstruction du mur sud de la cour nord du château, mur haut et arrondi.

Cette reconstruction permettra d'obtenir un aspect uniforme et esthétique des murs de la place. Le personnel communal procédera prochainement à la mise en place de terre végétale et ensemencera de gazon la zone enfants par étapes.

Une deuxième série de travaux est prévue pour compléter l'équipement de la zone enfants, mais celle-ci se fera selon le bon vouloir du Conseil communal. Cette seconde étape comprend en principe une maison avec toit à grimper, deux jeux sur ressort, deux toits pour garnir les tourelles existantes et un filet sur le bloc des tours à grimper. Dès que la place sera terminée, la commission de construction, composée de sept membres dont un conseiller communal, arrivera en terme de son mandat, sera dissoute.

◇ S. H.



POUR LA JOIE DES BAMBINS - Une deuxième série de travaux pourrait ajouter des toits aux deux tourelles. sh-E

### PUB

#### Symposium

### «Reconversion d'usines - l'alternative à la construction neuve»

Auditorium, Musée Olympique de Lausanne  
13 juin 1995, de 14 h 00 à 18 h 00

#### Orateurs

Philippe Joye - Conseiller d'Etat  
Président du département des travaux publics du canton de Genève

#### Josias Gredig

Directeur, IE Bâtiments Industriels-Engineering SA, Genève

#### Participants au panel

Philippe Joye - Conseiller d'Etat

#### René Longet

Directeur de la Société Suisse pour la Protection de l'Environnement

#### Jean Opériol

Directeur de la régie immobilière Opériol  
Vice-président de la FIPA

#### Dr. Hans-Peter Matter

Responsable du service immobilier de la société SIP, Genève

#### Andreas Ramseier

Directeur des affaires immobilières du groupe Maus-Frères

#### M. Pierre Iseli

Membre de la Direction, Chef du département Affaires Commerciales du Crédit Suisse, Genève

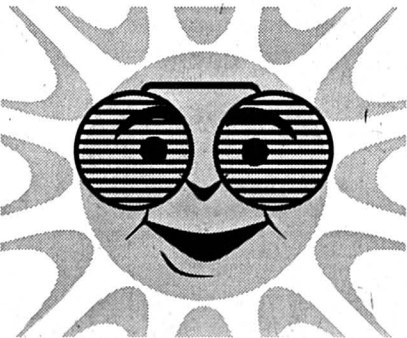
Inscription à:

### RECONVERSION INDUSTRIELLE

Bourse de biens immobiliers industriels  
Conseils - Planification - Réalisation

IE Reconversion Industrielle, 2 av. Henri-Dunant, CH-1205 Genève  
Un département de IE Bâtiments Industriels-Engineering SA  
Téléphone (022) 321 47 83, Fax (022) 321 48 31

### Service de volets roulants et de stores



**Baumann**

Lausanne, Tél. 021/646 18 51

### C.A.G.

Courtage en assurances & gestion

### L'ARGENT

Source de revenu ou de soucis.  
Désirez-vous l'investir?  
Un conseil professionnel pour une meilleure qualité-prix.

Marquez d'une croix votre désir

Immobilier

Banque

Assurance

Conseil personnalisé

Je vous prie de bien vouloir me contacter au n° de téléphone suivant:

Maison: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Responsable: \_\_\_\_\_

M. Rapone

Puits-Godet 8a - CH 2000 Neuchâtel

Tél. (038) 24 38 70 - Fax (038) 243 870

### PUB

## CHX-DE-FDS

### Les parrains de l'espoir

Ils étaient plus de 16.500 l'an dernier à parcourir les rues ou vallées du pays pour que leurs semblables d'ailleurs nourrissent l'espoir de pouvoir un jour retrouver leur sourire. Ce sont 150.000 kilomètres qui ont permis de récolter 1,6 million de francs, distribués en Afrique par Terre des hommes. Cette année, la Marche de l'espoir sera organisée à La Chaux-de-Fonds, samedi.

La formule allie l'originalité à un geste unique, qui permet dans sa finalité de redonner quelque espoir aux enfants malades et handicapés d'autres continents. A chaque kilomètre parcouru par les enfants, les parrains et marraines que les participants auront préalablement choisis verseront une somme promise. En fin de parcours, les goutelettes de sueur seront autant de piécettes.

Terre des hommes s'est donné pour mission de venir en aide aux enfants défavorisés de l'Afrique. Et dans un communiqué, qui rappelle les souffrances et mille autres lâchetés dont sont victimes les enfants, ainsi que le peu de moyens mis à disposition du personnel soignant sur place, l'organisation de plaider humblement en leur faveur. La marche de l'espoir est un signe, une invite aux enfants d'ici pour que la solidarité trouve réponse. /thc

● Marche de l'espoir, samedi, dès 9 h 30, à la piscine des Arêtes, Croix-fédérale 35 à La Chaux-de-Fonds. Pour tous renseignements, tél. (039) 28 70 92

### L'EXPRESS - Montagnes

Case postale 611  
2300 La Chaux-de-Fonds

Thierry Clémence  
☎ et fax 039 28 01 12

## VAL-DE-TRAVERS

### FLEURIER

■ **REQUÉRANTS AU MARCHÉ** - Cela devient une tradition! Samedi, pour la troisième année consécutive, les requérants d'asile séjournant dans les Centres d'accueil des Cernets et de Couvet proposeront une vente d'objets artisanaux et de spécialités culinaires. Cette manifestation aura lieu sur la place du Marché de Fleurier dès 13h30. Le bénéfice des ventes servira à alimenter un fonds destiné aux animations de la saison hivernale. /mdc

### BUTTES

■ **C'EST LA FÊTE** - La saison des abbayes arrive. Dès vendredi, les tireurs de Buttes seront en fête. Samedi, le grand cortège des écoliers et des sociétés locales s'ébranlera à 14 heures. A 15h30, les gosses sont attendus pour le traditionnel cross. La fête, cantines et carrousels à l'appui, battra son plein jusqu'au lundi soir. /mdc

### NOIRAIGUE

■ **NOUVEL ÉLU** - Lors de sa séance du 22 mai dernier, le Conseil communal de Noiraigue a proclamé élu conseiller général Thierry Charles, proposé par le Parti radical. Thierry Charles remplacera Vincent Bernaschina, démissionnaire. /mdc

## SUD DU LAC

### MÔTIER

■ **MUSIQUE SACRÉE** - Organisé par le Groupe d'animation culturelle du Vully, un concert sera donné demain à 20h15 à l'église de Môtier par l'ensemble vocal Orlando. Fondé en 1994 par Laurent Gendre, ancien directeur du Chœur de Pique, de Fribourg, l'ensemble Orlando est formé d'une quinzaine de chanteurs. Il interprétera des œuvres de la renaissance et du baroque, notamment les lamentations de Jérémie, de Lassus, les répons de Jeudi Saint ou encore les motets de Josquin des Prés. Ce concert attirera à n'en pas douter de nombreux mélomanes, vu la qualité des interprètes, reconnus par le Festival de musique sacrée de Fribourg. /jfc



## SAINT-AUBIN

■ **SOIRÉE NEW ORLEANS** – Ce n'est pas un cocktail tropical qui sera proposé ce soir par le Jazz club de la Béroche, mais bel et bien une soirée musicale de qualité qui devrait ravir tous les amateurs de New Orleans. Le Jazz club accueille en effet Charley Planteurs, une équipe de sept musiciens genevois qui composent une section de cuivre bien rodée. Les amoureux de la rythmique dite «vieux style» seront comblés, notamment grâce aux prestations d'Hervé Cornu à la planche à laver. C'est donc à la salle des spectacles de Saint-Aubin (dès 20h) que le public embarquera pour un voyage musical du côté de la Nouvelle-Orléans, dans la chaude ambiance qui caractérise les soirées de Béro Jazz. Autre date à ne pas manquer: le 22 juin prochain. Ce jour-là, Claude Luther et le Jacky Millet jazz band proposeront eux aussi une très belle soirée (dès 20 heures). /comm

## COLOMBIER

■ **FANFARE EN CONCERT** – La fanfare des Cheminots de Varazdin (Croatie), forte de 52 musiciens, donnera un concert ce soir à 20h15 dans la cour d'honneur du château de Colombier (entrée gratuite). Offert par l'Association pour le développement de Colombier (ADC), ce concert s'inscrit dans le cadre de la Fête fédérale des musiques ouvrières et des entreprises de transport qui se déroule en cette fin de semaine à Neuchâtel. /hvi

## BOLE

■ **DÉBAT PUBLIC SUR L'AVS** – Fidèle à sa tradition, la section de Bôle du Parti libéral-PPN neuchâtelois convie la population à une conférence publique, ce soir à la salle du Conseil général (20h15). Le thème de la soirée, «L'AVS et l'égalité des sexes», sera d'actualité, puisque le conseiller aux Etats Jean Cavadini s'exprimera sur la dixième révision de l'AVS qui n'est autre que l'enjeu des prochaines votations fédérales (25 juin). Au cours de cette soirée, tous les aspects de la plus grande réforme de l'assurance sociale en Suisse seront abordés, particulièrement la question de l'âge de la retraite des femmes. /comm-phr

BEVAIX/ Les 25 ans de service de l'administrateur Roger Cuche

## Un village prospère

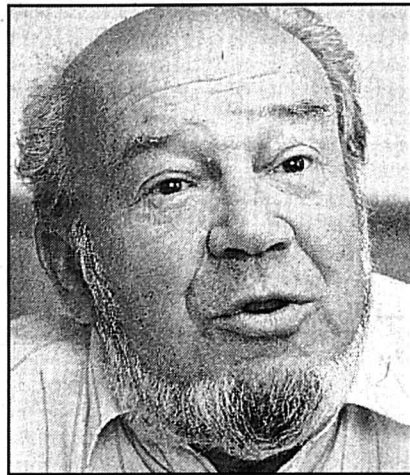
Venant du secteur privé où il avait œuvré durant dix-huit ans, Roger Cuche est entré dans la fonction publique comme administrateur de la commune de Bevaix le 8 juin 1970. Il fête donc aujourd'hui même ses vingt-cinq ans de service. Une carrière qui devrait s'achever dans un peu plus d'une année et demie lorsque sonnera l'âge de la retraite au début de 1997.

Le village des «Matous», depuis qu'il est venu y travailler, Roger Cuche l'a vu grandir et prospérer. En 1970, Bevaix ne comptait que 1956 habitants. Aujourd'hui, il approche allégrement les 3400, ce qui représente une augmentation notable:

– En un quart de siècle, plusieurs secteurs ont été ouverts à la construction, souligne-t-il. Il y a eu sept procédures de plans de quartiers dont cinq se sont concrétisées. Le développement de Bevaix a été particulièrement important, et pas seulement du côté des habitations, mais aussi des industries, et pas des moindres.

Pourtant, si développement il y a, les choses évoluent à son goût trop lentement:

– Je dépends de cinq patrons qui eux-mêmes ne peuvent rien entreprendre sans l'aval des 41 conseillers généraux. Cela



ROGER CUCHE – L'administrateur apprécie le contact avec ses concitoyens.

ralentit considérablement les choses et certaines affaires traînent souvent trop longtemps avant qu'une décision puisse être prise. C'est parfois assez lassant, surtout quand les dossiers sont remis pour la énième fois en discussion.

Malgré ces quelques inconvénients inhérents à notre système, Roger Cuche apprécie son travail par-dessus tout, et particulièrement les contacts avec ses

concitoyens, les relations avec le personnel communal et les membres de l'exécutif – à la fin du mois, après le départ de Bernard «Boubou» Dubois, il aura côtoyé vingt-cinq conseillers communaux. Certains travaux d'envergure entrepris dans la commune l'ont aussi passablement marqué:

– Je me souviens parfaitement des forages de recherche d'eau potable à Treytel et de l'instant où on a vu gicler le liquide à une forte puissance. C'était assez impressionnant et surtout intéressant de savoir qu'il y avait à cet endroit autant d'eau qu'on en voulait. J'ai aussi en mémoire la terminaison du port sous sa forme actuelle, l'évolution du service des eaux avec la mise en place de deux réservoirs, la réalisation du complexe de Fontanalaz, le montage de la grande salle provenant de la voie suisse de l'expo de Lausanne en 1964, ou encore la restauration du temple, du Plan-Jacot et la construction de Polymatou.

Mais qui dit travail, dit aussi loisirs et s'il aime bien Bevaix, Roger Cuche aime tout autant retrouver le verger de son village d'origine, Le Pâquier. Là où il prend du bon temps avec ses deux petites-filles, et bientôt avec une troisième, née il y a vingt-deux jours.

◇ H. Vi

## Tribunal de police: une sortie musclée

Dès l'âge de 70 ans, tout conducteur d'une voiture doit, tous les deux ans, fournir au Service cantonal des automobiles un certificat médical attestant sa capacité de conduire. Mais certains conducteurs s'accrochent à leur volant au-delà du raisonnable, tel K. E., 87 ans, qui comparait hier devant le Tribunal de police de Boudry.

L'accusé souffre de surdité et d'une régression de sa faculté de discernement. En août 1994, à bord de sa voiture, il est sorti d'une place de parc à la

manière d'un héros de dessins animés, effectuant maintes manœuvres en marche avant et arrière et tamponnant les véhicules qui se trouvaient tant devant que derrière lui.

Si l'un a bien résisté, l'autre a subi des dommages évalués à quelque 2000 fr. Sans s'inquiéter de ces dégâts, K. E. quitta les lieux sans se faire connaître ni du lésé ni de la police. Dans le cadre de l'enquête, son permis de conduire fut retiré. Cela ne l'a pas dissuadé de reprendre ultérieurement le volant pour aller conter l'accident à son assu-

reur en responsabilité civile. D'où une réquisition sévère du procureur général: 10 jours d'arrêts et 1000 fr. d'amende.

Le président Cyril Thiébaud se rallie aux conclusions de la défense. K. E. est incapable de conduire pour des raisons d'âge et de santé. Sa responsabilité pénale est largement restreinte. Aussi, n'écope-t-il finalement que d'une amende de principe de 100 fr. et de 200 fr. de frais non comprise l'indemnité d'avocat d'office fixée à 533 francs.

◇ M. B.

## LA NEUVEVILLE

### La destination bleue

Pour ceux qui en ont assez de leurs palmes et de leur attirail de plongée pour amateurs, pour tous ceux qui désirent aller plus loin dans l'approche des abysses lacustres. Il ne faut pas rater l'inauguration d'un centre spécialisé, les locaux de MZ Plongée.

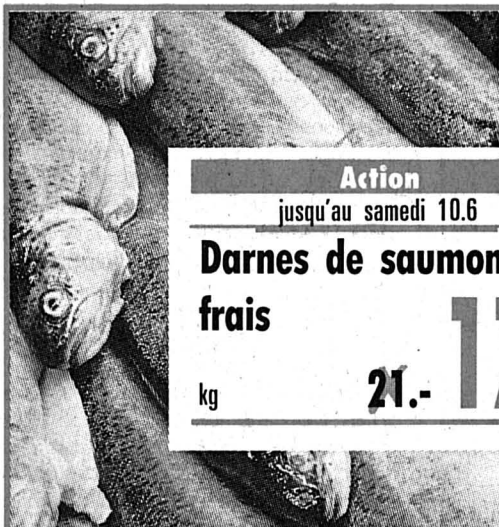
Il était déjà possible de prendre des cours de plongée chez Mauro Zürcher, on peut désormais s'immerger complètement dans un monde réservé à ce sport. Samedi dès 10h, les portes de MZ Plongée, au chemin de Saint-Joux, s'ouvriront pour présenter tout ce qui peut faciliter la pratique de la plongée sous-marine. Du compresseur pour gonfler les bouteilles, à un petit espace pour la théorie, en passant par un point de vente de matériel de plongée. Le tout complété par la possibilité de s'inscrire à des cours de tous niveaux. Dimanche, une journée grillades est prévue à Saint-Joux et une démonstration avec essais d'apnée avec le champion du monde Roland Specker sera organisée (s'adresser au 038/51 57 28).

◇ F. T.

### NODS

■ **VILLAGE INDIEN** – Vivre quelques heures au rythme des Indiens d'Amérique, sans forcément attirer la pluie par ses danses, fumer le calumet de la paix dans les tipis installés aux Colisses du Bas, ce sera chose possible samedi et dimanche. Le parc et auberge des Bisons, aux Colisses du Bas, organisent depuis trois ans, au mois de juin, une fête country avec construction d'un village indien. Samedi dès 12h et dimanche dès 12h30, lors de la Saint-Bison, l'orchestre de Paul-Mac Bonvin accompagnera les réjouissances constituées de restauration chaude et froide, de grillades, d'un bar, d'une cantine chauffée. Le village indien qui sera construit samedi comporte quatre tipis. Un pouvant servir de gîte à trois personnes, deux de 5m20 de diamètre à six personnes et un grand tipi de 9m50 pouvant accueillir 30 personnes pour dormir, ou 50 pour manger fondue ou chili con carne. Le tout en compagnie des douze bisons d'Amérique qui surveillent les lieux. /ft

### PUB



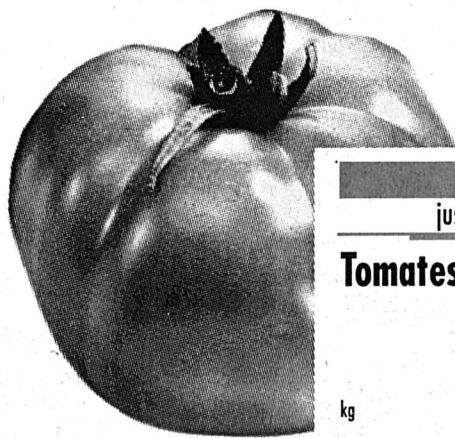
#### Action

jusqu'au samedi 10.6

**Darnes de saumon frais**

kg

~~21.-~~ **17.-**



#### Légumes

jusqu'au samedi 10.6

**Tomates " San Marzano "**

kg

~~2.80~~ **2.80**

#### Fleurs

**Dahlia**  
le pot

au lieu de 4.90

~~4.90~~ **4.30**



## L'ACTUALITÉ FRAÎCHEUR

#### Action

jusqu'au samedi 10.6

**Viande hachée fraîche**

sachet de 230 à 350 g  
et de 600 à 900 g environ

kg

~~16.-~~ **11.-**

#### Action

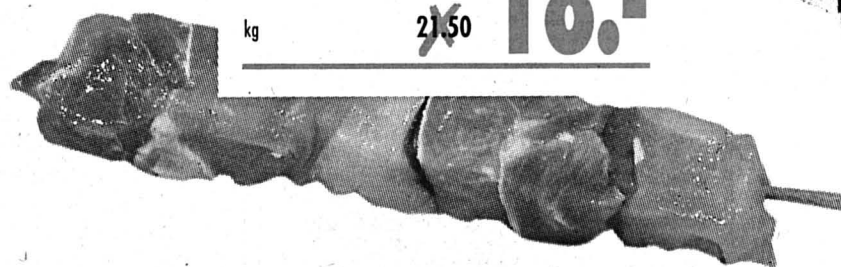
jusqu'au samedi 10.6

**Brochettes de dinde**

fraîche, barquette de  
2 à 3 pièces, env. 260 g

kg

~~21.50~~ **18.-**



#### Action

jusqu'au samedi 10.6

**Viande séchée entremêlée**

coupée en tranches  
barquette de 150 g environ

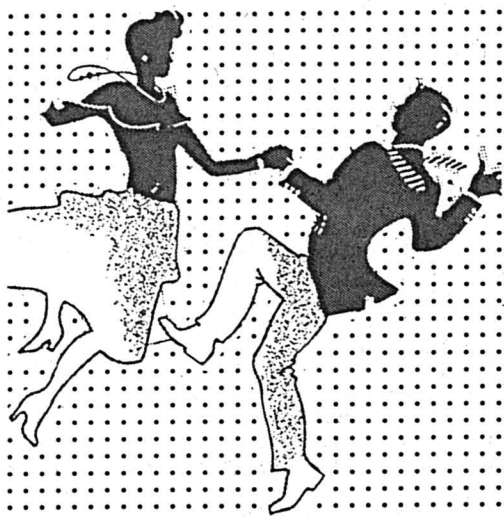
100 g

~~4.90~~ **4.30**



**MIGROS**  
NEUCHÂTEL-FRIBOURG





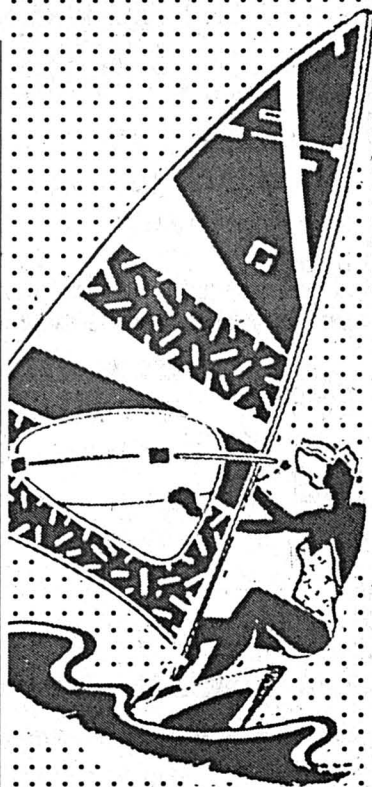
*Des lunettes divines...*

**LAZAL**

Consultez-nous!

**COMMINOT**

MAÎTRES NEUCHÂTEL TEL. 25 18 91  
LITTORAL CENTRE CORTAILLOD - TEL. 42 32 32



**Véritable pur-sang:  
La Ford Mondeo 24V,  
dès Fr. 33 150.-**



Tous les prix incluent TVA  
Ford mondeo Ghia 2.5i Duratec-E 24V: Fr. 37.500.-

VOTRE AGENT  
**Garage INTER**

Claude Krattinger  
BOUDRY Route des Adoz 64 Tél. (038) 42 40 80  
VENTE - ÉCHANGE - DEVIS D'EXPERTISE



Avec airbag et ABS pour tous.

**BOUDRY**

**3 fêtes à Belmont**

10 juin, dès 17 heures  
**SOIRÉE BRÉSILIENNE**

17 juin, dès 17 heures  
**SOIRÉE COUNTRY**

24 juin, dès 10 heures  
**KERMESSE DE BELMONT**

**Tout le Brésil, avec ses rythmes et ses danseuses...**



Maison de Belmont, Boudry  
**Samedi 10 juin, de 17 h à 24 h**  
Musique et danses brésiliennes avec

**CORUJA COLORIDA**

Danseuses, rythmes et spécialités brésiliennes.

Organisation:  
Société de développement, Boudry.  
Entrée: Fr. 15.-

Maison de Belmont, Boudry  
**Samedi 17 juin, dès 17 h**  
**SOIRÉE COUNTRY**

Animation, restauration et jeux.  
Démonstrations des forgerons  
André Brauen et Stéphane Jeanmairet.  
18 h 30 apéritif avec le  
«Duo Country Friends»

**21 h «Terror of Oklahoma, parodie de western, présentée par Les Amis de la Scène**

**22 h Danse avec le «Duo Country Friends»**

Organisation:  
Les Amis de la Scène, Boudry.



«Petit homme, tu seras un jour un éclat d'espérance parce que quelqu'un t'aura pris par la main pour t'amener à demain»  
(Auteur anonyme)



Maison de Belmont, Boudry  
**Samedi 24 juin, de 10 h à 23 h**  
**KERMESSE DE BELMONT**

Dès 10 h Forêt-Bike, parcours de découverte accessible à tous.

**17 h 30 «L'île aux enfants», spectacle - présenté par les enfants de Belmont**

19 h Danse avec le «Trio Cocktail»  
Attractions - Restauration - jeux - Cantine  
Durant toute la fête: animation avec le ventriloque Roger-Alain Guillod.



Facilités de paiements  
Location-Vente

**MARCEL GRILLON**



Appareils ménagers  
Réparations - Vente - Echange  
**TOUTES MARQUES**  
Rabais de 15% à 30%  
A l'emporter  
conditions intéressantes

Magasin-Atelier  
R.-F.-Bovet 30 - Areuse

**038/42 28 50**

**GARAGE**

**Altio**

Schiavi Alfio  
2022 Bevaix - Monchevaux 7  
Tél. 038/46 11 60

VOTRE AGENT **VAG** **Audi** **VW**

**QUIRICI FRÈRES SA**

Maîtrise fédérale

**ENTREPRISE GÉNÉRALE D'ÉLECTRICITÉ**

Courant fort et faible - Téléphone  
TV - Dépannage rapide -  
Bureau d'étude

2017 Boudry Vy-D'Etra 10 ☎ 42 44 00



«Ne laissons pas ce qui nous sépare, détruire ce qui nous lie.»



Le bénéfice intégral de la vente du «badge de la fête» sera versé au profit de l'ARFEC. L'Association Romande des Familles d'Enfants Cancéreux.



Entreprise de couvertures en bâtiments

**G. Quartier Loertscher & Cie succ.**

Maître couvreur diplômé  
Etanchéités -  
Traitements de charpentes  
Revêtements de façades - Isolation

Dépôt Boudry Tél. 038/42 13 92  
Bureau Gorgier Tél. 038/55 28 47  
Les Prises 17 Tél. 038/55 34 29

Bar - Grill - Pizzeria



**LA FERME**  
CORTAILLOD  
Fam. Gerber - Coteaux 29  
Tél. 038/42 35 35

**BIENVENUE ET BON APPÉTIT**  
SUGGESTIONS

Melon nature	Fr. 8.-
Melon au porto	Fr. 10.-
Melon jambon cru entrée	Fr. 13.-
Melon jambon cru portion	Fr. 19.-
<b>SPÉCIALITÉS MEXICAINE</b>	
Chili con carne	Fr. 14.50
<b>VEAU</b>	
Vittello tonato	Fr. 18.50
Rognon de veau sauce 2 moutardes	Fr. 29.-
riz salade	Fr. 25.-
Steak de veau nature (frites-salade)	Fr. 25.-
Steak de veau sauce morilles (frites-salade)	Fr. 33.-
<b>VINS EN PROMOTION</b>	
Œil de Perdrix du Valais (désirée)	Fr. 18.-
Salvagnin (désirée)	Fr. 17.-
TVA 6,5% incluse	

**E-ELECTROTHERM**

**ELECTROTHERM AREUSE S.A.**

Le spécialiste à l'écoute de vos problèmes de chauffage et d'énergie.  
Bureau  
Louis-Favre 15  
2017 Boudry - Tél. 038/42 16 39  
Atelier  
Les Isles 2  
2015 Areuse  
Fleurier  
Tél. 038/61 37 17  
Brevet fédéral de spécialiste en brûleurs à mazout-gaz

**Ernest Käslin SA**

Maîtrise fédérale

Ferblanterie  
Installations sanitaires  
Appareillage  
Bureau d'étude

Rue Oscar-Huguenin  
2017 Boudry

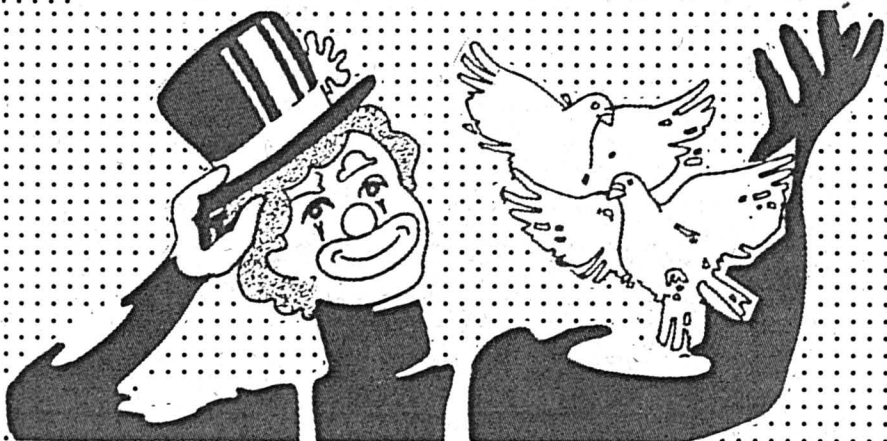
INSTALLATIONS SANITAIRES

**gino salvi**

BOUDRY  
Rte de la Gare 57 Tél. 42 50 02

**3 FÊTES À BELMONT**  
10 JUN  
17 JUN  
24 JUN

Le bénéfice intégral des badges sera versé au profit de l'ARFEC  
ASSOCIATION ROMANDE DES FAMILLES D'ENFANTS CANCÉREUX





**BOUTIQUE** 225490-110

# No!



TAILLES 36 à 44

TATTOO DANIEL-D  
NINA JAN DOLCE VITA  
NATHALIE CHAIZE

**KL** by Karl Lagerfeld

FUTURES MAMANS

NEUCHÂTEL St-Honoré Tél. 21 43 00

**CSP** RAMASSAGE D'OBJETS EN BON ÉTAT

CENTRE SOCIAL PROTESTANT 225701-110

**Meubles, vêtements, bibelots, vaisselle, livres**

NEUCHÂTEL LA CHAUX-DE-FONDS Tél. (038) 25 11 55 Tél. (039) 28 37 31

**VIETNAM: Pays fascinant!**

à découvrir avec les véritables spécialistes du Vietnam  
Prix dès Fr. 3850.-

Vois de lignes, hôtels toutes catégories, guides francophones

**ESPECEN TOURIST HANOI**  
Rens.: M. Chu, Bordinette 11, 1094 Paudex  
Tél.-fax: (021) 791 41 73 ou (021) 312 62 30

260310-110

**DU CHOIX!!! DES PRIX!!!**

**EROS** SHOP

**MULTI SHOW VIDEO**

Location - Vente de K7 vidéo XXX  
Magazines - Accessoires - Lingerie sexy - etc.

Numa-Droz 80a  
039/23 00 18  
2300 La Chaux-de-Fonds 176268-110

**VOYAGES EN CAR ÉTÉ 1995**

# STUCKI VOYAGES

2900 PORRENTUROY  
Tél. 066 65 95 75

**Lourdes - Pèlerinage jurassien**  
18-24 juillet 7 jours Fr. 980.-

**Côte Atlantique - La Rochelle**  
23-30 juillet 8 jours Fr. 1390.-

**La Normandie - Le Mont-Saint-Michel Plages du Débarquement**  
6-12 août 7 jours Fr. 945.-

165-731362/4x4

**SOS DETTES**

aide efficace  
GESTIFIN sa MEZIERES  
021 903 24 45

260263-110

**156 78 00 VOYANCE**

Directe par Téléphone  
9Hr à 2 Hr - 7 sur 7 (21/11/14)

199915-110

**VOYANCE**

Directe par Téléphone  
156 83 19

9Hr à 2 Hr - 7 sur 7 (21/11/14)

199914-110

**L'EXPRESS pub!**

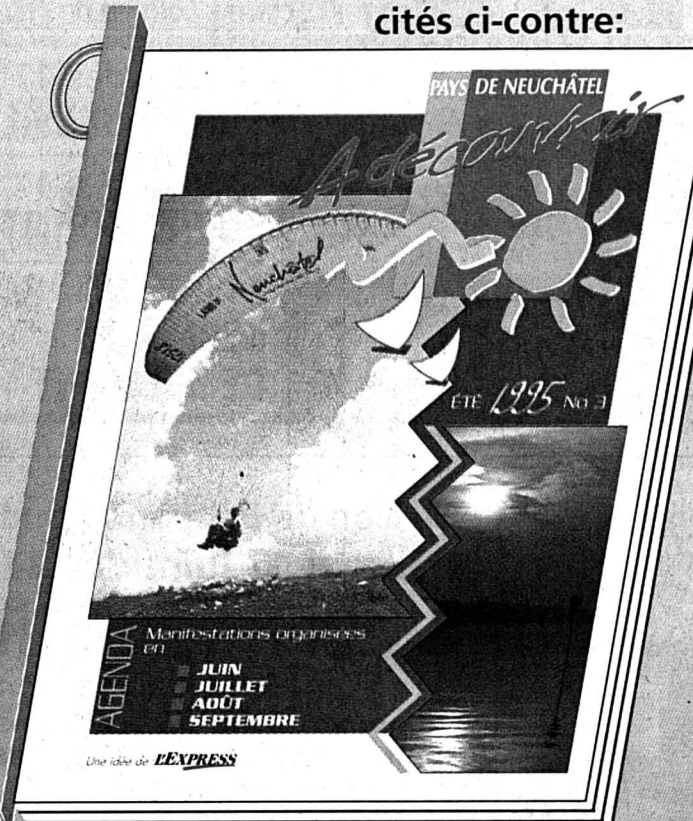
038 25 65 01

PAYS DE NEUCHÂTEL

# A découvrir

Au café-croissant, ou à l'apéritif, durant tout l'été...

Retrouvez votre **GUIDE-LOISIRS** favori dans les restaurants et hôtels cités ci-contre:



**72 pages de loisirs, de détente, de sport et de culture**

Ce supplément, offert aux lecteurs, est disponible à la réception de **L'EXPRESS**, rue Saint-Maurice 4, à Neuchâtel ainsi que dans tous les offices du tourisme du canton.

Restaurant Le Joran, Neuchâtel  
Bar Alba, Neuchâtel  
Hôtel Touring au Lac, Neuchâtel  
Buffet de la Gare CFF, Neuchâtel  
Bistrot de L'Arrosée, Neuchâtel  
Hôtel Beaulac, Neuchâtel  
Restaurant Au Débarcadère, Neuchâtel  
Restaurant La Première, Neuchâtel  
Le Cercle National, Neuchâtel  
Restaurant de La Grappe, La Coudre  
Restaurant L'Amphitryon, Neuchâtel  
Restaurant du Cercle de La Voile, Neuchâtel  
Hôtel-Restaurant City, Neuchâtel  
Pinte de Pierre-à-Bot, Neuchâtel  
Restaurant Bar Tropical, Neuchâtel  
Hôtel Chaumont et Golf, Chaumont  
Petit Hôtel, Chaumont  
Auberge des Vieux-Bois, Chaumont  
Hôtel du Chasseur, Enges  
Hôtel de la Croix-Blanche, Cressier  
Restaurant Aquarium, Le Landeron  
Hôtel-Restaurant Le Poisson, Marin  
Hostellerie J.-J. Rousseau, La Neuveville  
Restaurant-Pizzeria-Grill Le Chalet, Montet-sur-Cudrefin  
Hôtel Robinson, Colombier  
Motel de Bevaix, Bevaix  
Restaurant Le Sporting, Colombier  
Hôtel de La Tourne, La Tourne-sur-Rochefort  
Hôtel de Commune, Cortaillod  
Hôtel du Cygne, Bevaix  
Bar La Ferme, Cortaillod  
Restaurant Le Pré-Vert, Chambrellien  
La Trinquette, Port de Bevaix  
Le Croquinolet, Port d'Auvergnier  
Restaurant Buffet du Tram, Colombier  
Hôtel du Commerce, Colombier  
Hôtel du Vignoble, Pesieux  
Hôtel Restaurant La Mouette, Vaumarcus  
Restaurant du Château de Vaumarcus, Vaumarcus  
Hôtel de La Croix-D'Or, Chézard  
Métairie d'Arberg, Villiers  
Hôtel de la Gare, Montmollin  
Hôtel de Commune, Dombresson  
Restaurant Vieille Fontaine, Le Pâquier  
Hôtel de l'Aigle, Couvet  
Hôtel-Restaurant Crêt-de-L'Anneau, Travers  
Restaurant des Cernets, Les Verrières  
Restaurant des Roches de Moron, Les Planchettes  
Restaurant Piscine + Patinoires, La Chaux-de-Fonds  
Hôtel du Moulin, La Chaux-de-Fonds  
Auberge de Mont-Cornu, La Chaux-de-Fonds  
Restaurant de La Croisette, Le Locle  
Hôtel Fleur-de-Lys, La Chaux-de-Fonds  
Auberge du Vieux-Puits, La Chaux-du-Milieu  
Hôtel de France, La Chaux-de-Fonds  
Hôtel de Ville, La Brévine  
Restaurant de Biaufond, Biaufond  
Relais du Cheval Blanc, La Chaux-de-Fonds  
Pinte de La Petite-Joux, Petit-Martel  
Restaurant Le Bâlois, La Chaux-de-Fonds  
Hôtel Club SA, La Chaux-de-Fonds  
Restaurant du Jurassien, La Chaux-de-Fonds  
Hôtel-Restaurant du Jet d'Eau, Col-des-Roches  
Britania Pub, La Chaux-de-Fonds  
Hôtel Motel du Jura, La Chaux-de-Fonds  
Hôtel de La Couronne, Les Planchettes  
Eurotel Neuchâtel, Neuchâtel

225515-110

Refuge de Cottendart  
**PAS DE PLACEMENT LES 10 ET 11 JUIN 1995**

pour cause de 225828-110

**PORTES OUVERTES.**

# Pippo di Roma

Dans notre boutique vous trouverez

**5000 paires de chaussures haut de gamme**

**A 15 min. DU BORD DU LAC**

(marchandise fabriquée en Suisse et en Italie)

Avenue Léopold-Robert 51, 2300 La Chaux-de-Fonds

Facilité de parking

199244-110

**VW** EN VOITURE AVEC LES **ROLLING STONES** CHEZ **SENN** Automobiles

**SUPER-PRIX D'EXPOSITION!** 63328-110

CHACQUE HEURE... GAGNEZ DES BILLETS DE CONCERT ET DES CD!

Venez partager avec nous le verre de l'amitié! Les VW Golf "Rolling Stones Collection"

**EXPOSITION** VENDREDI 9 JUIN: 16h - 20h  
SAMEDI 10 JUIN: 09h - 18h  
DIMANCHE 11 JUIN: 10h - 16h

**TOUTES LES NOUVEAUTES VW ET AUDI**

proleasing  
une prestation de la Banque Procrédit  
Fbg de l'Hôpital 1 2001 Neuchâtel

**SENN** Automobiles  
Pierre-à-Mazel 25 Neuchâtel Tél. 24 72 72

**L'EXPRESS**

**Bulletin de changement d'adresse**

à faire parvenir 5 jours à l'avance soit à notre réception rue Saint-Maurice 4, soit par courrier à: L'EXPRESS, service de diffusion, case postale 561, 2001 Neuchâtel, ou par FAX: 038 / 243 614.

N° abonné: \_\_\_\_\_

**ADRESSE ACTUELLE (domicile)**

Nom: \_\_\_\_\_  
Prénom: \_\_\_\_\_  
Rue: \_\_\_\_\_ N°: \_\_\_\_\_  
N° postal: \_\_\_\_\_ Localité: \_\_\_\_\_

**NOUVELLE ADRESSE (vacances ou définitive)**

Nom: \_\_\_\_\_  
Prénom: \_\_\_\_\_  
c/o: \_\_\_\_\_  
Rue: \_\_\_\_\_ N°: \_\_\_\_\_  
N° postal: \_\_\_\_\_ Localité: \_\_\_\_\_  
Pays: \_\_\_\_\_  
Valable dès: \_\_\_\_\_ Reprise de la distribution au domicile le: \_\_\_\_\_

Expédition par courrier normal  ou avion

**AVIS IMPORTANT:** Les ordres ne sont pas acceptés par téléphone, ils ne peuvent devenir effectifs que 3 jours (samedi et dimanche non compris) après réception de la demande par notre service diffusion.  
Les changements d'adresse ne sont pas effectués pour une durée inférieure à 6 jours ouvrables.  
Pour tout changement effectué, il est perçu une taxe de Fr. 3.-  
L'indication du numéro postal est indispensable pour la Suisse et pour les autres pays qui l'ont introduit. Les expéditions par avion doivent être spécialement demandées. Sans indication, les expéditions sont effectuées par courrier normal.  
L'EXPRESS décline toute responsabilité en cas de distribution défectueuse à l'étranger et de demandes formulées d'une manière incomplète ou peu lisible.

Espace réservé à **L'EXPRESS**

Code Sect. Bande JA Taxe Port AV

\_\_\_\_\_

**A découper et à conserver**

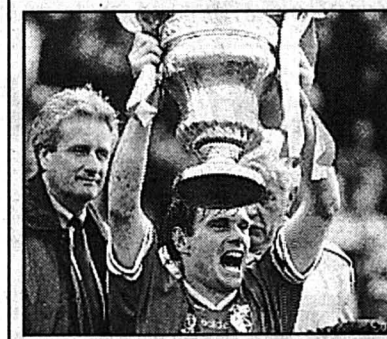


● **Cyclisme: pléiade de craks au Tour de Suisse**

Page 25

● **Tir à 300 mètres: un nouveau règlement**

Page 27



Sensations

**TRANSFERTS - A peine remis des émotions de la Coupe, le FC Sion voit s'en aller ses principales vedettes, dont Geiger.**

Page 23

FOOTBALL

Sélection suisse

Trois retours

Roy Hodgson a finalement retenu 22 joueurs pour le tournoi de Centenaire de l'ASF (19 juin Suisse-Italie à Lausanne, 23 juin Suisse-Allemagne à Berne). Toujours privé de Nestor Subiat et de Stéphane Chausuis en attaque, le sélectionneur enregistre les retours d'Adrian Knup et de Kubilay Turkylmaz (Galatasaray).

L'attaquant du SC Karlsruhe vient de réussir un doublé en match amical contre l'AS Roma. Samedi 10 juin, Knup aura la possibilité de donner sa pleine mesure à Brème, en championnat de la «Bundesliga», face au leader Werder. Meilleur buteur de l'équipe nationale (23 buts en 37 matches), Knup, longtemps blessé, a manqué les six dernières rencontres internationales. Sa dernière sélection remonte au 6 septembre 94 (victoire 1-0 à Sion contre les Emirats Arabes Unis).

Christian Colombo (27 ans) attendait lui depuis cinq ans un appel du sélectionneur. La convocation du demi Lughanais est la seule vraie surprise. Ses moyens physiques exceptionnels mais aussi la remarquable tenue de son équipe cette saison expliquent le retour du Tessinois. A ce jour, il compte deux sélections: la première contre la Hongrie à Budapest en avril 89 (défaite 3-0) et la seconde à Vienne en août 90 (victoire 3-1). Des blessures à répétition le relèguèrent par la suite à l'arrière plan.

Yvan Quentin revient en force après avoir payé chèrement sa débauche d'énergie à la «World Cup». Le valeureux défenseur est l'un des quatre Sédunois retenus. Christophe Bonvin aurait dû être le cinquième représentant du club vainqueur de la Coupe de Suisse. Mais l'attaquant valaisain, blessé, cède sa place à Dario Zuffi.

A l'exception d'Adrian Knup, qui jouera en principe le samedi 17 juin contre VfL Bochum lors de la dernière journée du championnat d'Allemagne, tous les mercenaires devraient être à la disposition du coach dès le premier jour du stage, soit le vendredi 16 juin à Montreux. En revanche, le jeune Johann Vogel, retenu par ses études, ne rejoindra ses camarades que le mardi 20 juin.

Les sélectionnés

**Gardiens:** Marco Pascolo (9.5.66/FC Servette/28 sélections), Pascal Zuberbühler (8.1.71/Grasshopper/2), Philipp Walker (20.7.67/FC Lugano/11).

**Défenseurs:** Walter Fernandez (20.8.65/FC Lugano/4), Harald Gämperle (11.5.68/Grasshopper/4), Alain Geiger (5.11.60/FC Sion/105), Stéphane Henchoz (7.9.74/Neuchâtel/Xamax/7), Dominique Herr (25.10.65/FC Sion/49), Marc Holtiger (7.11.67/Newcastle United/51), Yvan Quentin (2.5.70/FC Sion/18), Pascal Thüli (10.1.70/Grasshopper/4), Ramon Vega (14.6.71/Grasshopper/3).

**Demis et attaquants:** Christian Colombo (24.4.68/FC Lugano/2), Sebastian Fournier (27.6.71/FC Sion/5), Marco Grassi (8.8.68/Stade Rennais/16), Adrian Knup (2.7.68/SC Karlsruhe/37), Christophe Ohrel (7.4.68/Stade Rennais/38), Ciriaco Sforza (2.3.70/FC Kaiserslautern/32), Alain Sutter (22.1.68/Bayer München/55), Kubilay Turkylmaz (4.3.67/Galatasaray/41), Johann Vogel (8.3.77/Grasshopper/1), Dario Zuffi (7.12.64/FC Bâle/16).

**De pivot:** Marco Walker (2.5.70/FC Bâle/1), Sven Christ (9.12.73/FC Aarau/0), Daniel Tarone (26.10.75/FC Zurich/0). /si

VÉLO TOUT TERRAIN/ Howald toujours en jaune après deux étapes de la Trans-Neuchâteloise

Et revoilà Luigi Furlan!

Luigi Furlan n'aura pas fait une longue infidélité à la Trans-Neuchâteloise. Absent il y a une semaine à Marin, l'Italo-Genevois a refait parler de lui hier dans les forêts de la Béroche. Et en bien: il s'est tout simplement imposé, devant Beat Howald et Johan Dockx. Howald reste évidemment en jaune, tout comme Christophe Auberson chez les juniors et Jean-François Junod dans la catégorie des vétérans. Arlette Schneider, en revanche, a joué de malchance. Une chute au départ lui a fait perdre son tricot, au profit de Bénédicte Bächli-Martin.



Luigi Furlan avait une revanche à prendre sur le mauvais sort, tenace, qui lui avait collé aux roues toute la semaine passée, lors du Tour de Suisse. Rien de tel qu'une étape de la Trans-Neuchâteloise pour se refaire une santé, pensait-il. A raison. Sur le très joli parcours (les concurrents l'ont relevé de manière quasiment unanime) de 16 kilomètres tracé autour de Vaumarcus, l'Italo-Genevois a repris goût à la victoire, en prenant le meilleur sur le maillot jaune, le Jurasien Beat Howald. Lequel a bien résisté à Johan Dockx, qui a tout mis en œuvre pour combler ses trois secondes de retard.

— *Beat a attaqué le premier, je suis revenu. Nous avons ensuite roulé ensemble, avant que nos poursuivants (rééd. le duo Dockx-Ducommun) reviennent sur nous. Je suis alors reparti, en me disant que les forts me suivraient. Mais je ne m'imaginai pas que le final serait aussi dur, résumait l'heureux vainqueur, au terme de sa cinquième victoire en sept étapes.*

— *Je savais que le final était difficile et qu'il fallait en garder sous la pédale, faisait remarquer, de son côté, Beat Howald. Allusion à celui qui a cherché à le décramponner avant la dernière difficulté, Johan Dockx. Sans succès.*

— *Il a placé une terrible accélération sur la route et s'est asphyxié. Apparemment, il a commis une erreur, estimait le Courtois. Ce à quoi Dockx rétorquait:*

— *Je n'arrive pas à rouler sur ces cailloux...*



BUCOLIQUE - Peu après le départ, le peloton est encore groupé.

olivier gresset-E

Au bilan final, la bonne affaire est signée Beat Howald, qui en a profité pour ajouter 17 secondes aux trois qu'il avait sur Dockx avant le départ. Quatrième hier, Tanguy Ducommun se hisse, quant à lui, au troisième rang du général. Il profite à la fois de l'absence de Faivre-Pierret et de la performance «en demi-teinte» de Romain Christe (7<sup>me</sup> à 42 secondes du Marinio).

A l'instar de Howald, Christophe Auberson et Jean-François Junod ont conservé leur maillot jaune. Avec brio, même: le plus rapide des juniors et le plus efficace des vétérans ont terminé roue dans roue, 8<sup>me</sup> et 9<sup>me</sup>, à 1'31" du meilleur temps. Au général, leur avance se chiffre désormais à 5'15" (!) sur Jacques Mesot pour Auberson et à 1'43" sur Yann Engel pour Junod.

— *Cela n'est jamais allé aussi vite, notait ce dernier, hilare. Je crois que je suis au «top» de ma forme. La preuve, c'est que je suis descendu à bloc, en prenant tous les risques. Il faut dire que j'adore ce type de parcours, avec de petites montées, des descentes rapides et beaucoup de relances. Un vrai parcours de VTT, quoi...*

Un parcours qui n'a pourtant guère souri à Arlette Schneider. Victime d'une chute-peu après le départ, elle n'a jamais pu revenir sur ses plus dangereuses rivales:

Les classements

**Messieurs - Etape:** 1. Luigi Furlan (Perly) 36'43"; 2. Beat Howald (Court) à 2"; 3. Johan Dockx (La Chaux-de-Fonds) à 18"; 4. Tanguy Ducommun (Marin) à 46"; 5. Thierry Schullhess (La Sagne) à 1'21"; 6. Michel Deladoey (Epalinges) à 1'25"; 7. Romain Christe (Bassecourt) à 1'28"; 8. Laurent Reuche (La Chaux-de-Fonds) à 1'40"; 9. Alain Mazzacane (La Corboz) à 1'50"; 10. Pascal Schneider (Le Pâquier) à 1'55". — **Général:** 1. Howald 1 h 16'33"; 2. Dockx à 20"; 3. Ducommun à 44"; 4. Christe à 1'24"; 5. Schneider à 2'34"; 6. Schullhess à 2'42"; 7. Fabien Nussberger (Dardagny) à 2'43"; 8. Stéphane Benoît (Corcelles) à 3'02"; 9. Reuche à 3'03"; 10. Mazzacane à 3'16".

**Vétérans - Etape:** 1. Jean-François Junod (Boudry) 38'14"; 2. Yann Engel (Saint-Blaise) à 35"; 3. Michel Vallat (La Chaux-de-Fonds) à 2'19"; 4. Jean-Claude Vallat (La Chaux-de-Fonds) à 2'36"; 5. Eric Schertenleib (Chautmont) à 2'45"; 6. Alain Perret (Diesse) à 3'18"; 7. Claude Beyeler (Le Landeron) à 3'30"; 8. Alain Junod (Les Hauts-Geneveys) à 3'37"; 9. Alberto Sanchini (La Chaux-de-Fonds) à 3'48"; 10. Denis Moser (Neuchâtel)

à 4'04". — **Général:** 1. Junod 1 h 18'42"; 2. Engel à 1'43"; 3. M. Vallat à 2'19"; 4. J.-C. Vallat à 5'03"; 5. Schertenleib à 5'04"; 6. Perret à 5'34"; 7. Beyeler à 6'14"; 8. A. Junod à 7'02"; 9. Moser à 7'03"; 10. Ulrich Kämpf (Le Pâquier) à 8'03".

**Juniors - Etape:** 1. Christophe Auberson (La Neuveville) 38'14"; 2. Jacques Mesot (Cernier) à 2'59"; 3. Xavier Sigrist (La Chaux-de-Fonds) à 3'23"; 4. Jérôme Jaunin (La Neuveville) à 4'27"; 5. Sylvain Villars (Neuchâtel) à 4'54". — **Général:** 1. Auberson 1 h 18'17"; 2. Mesot à 5'15"; 3. Sigrist à 6'05"; 4. Jaunin à 6'26"; 5. Villars à 9'32".

**Dames - Etape:** 1. Bénédicte Bächli-Martin (Täuffelen) 45'27"; 2. Catherine Schullhess (La Sagne) à 41"; 3. Annette Jeanmonod (Montalchez) à 1'45"; 4. Marianne Barben (La Chaux-de-Fonds) à 1'57"; 5. Dora Jakob (Cormondèche) à 2'37"; 6. Arlette Schneider (Sauges) à 3'53". — **Général:** 1. B. Bächli-Martin 1 h 32'43"; 2. C. Schullhess à 20"; 3. A. Schneider à 2'49"; 4. M. Barben à 3'12"; 5. A. Jeanmonod à 4'50".

● **Classements plus complets dans une prochaine édition.**

— *C'est vrai, reconnaissait-elle en se tenant une épaule un peu meurtrie, je n'ai jamais pu revenir. J'ai surtout essayé de perdre le moins possible. Ces départs ne font toujours un peu peur. La suite? Je ne fais pas une croix sur le classement général, mais cela va être dur, la concurrence est toujours plus redoutable.*

En tête de laquelle figurent Bénédicte Bächli-Martin et Catherine Schullhess, séparées par 20 secondes au classement général. Une paille, qui nous vaudra une belle bagarre mercredi prochain sur les

contreforts de Tête-de-Ran. Dans ce qui devrait être l'étape-reine de la Trans-Neuchâteloise 1995.

Où Patrick Schneider aura peut-être retrouvé ses jambes. Fatigué par la Vuelta, le mari d'Arlette n'a pas non plus été très heureux sur ses terres. Il a concédé 2'07" sur Furlan, non sans avoir été, lui aussi, victime d'une chute.

Il y a des jours comme ça...  
◇ Stéphane Devaux

● Lire aussi en page 15



COURSE POPULAIRE - Loin des favoris, les «viennent-ensuite» préfèrent parfois descendre de machine.

alg-E

Tours de roues

■ **VOITURES** - Remarquablement situé sur un balcon dominant le lac de Neuchâtel, le Camp de Vaumarcus a toutefois un défaut majeur: il est très difficilement accessible en voiture. A leur arrivée, les concurrents ont donc dû s'armer de patience sur un chemin longeant les vignes, où les organisateurs avaient prévu de parquer leurs véhicules.

■ **CHUTE** - Il n'y a pas que les concurrents qui soient victimes de chutes. Le préposé au vélo-balai (oui, ça existe) s'est offert un beau plateau juste avant de franchir la ligne d'arrivée en compagnie de la dernière concurrente. Un façon comme une autre de faire parler de soi.

■ **NON COUPABLES** - L'histoire leur est restée en travers de la gorge. Les organisateurs ont donc tenu à faire savoir aux concurrents qu'ils n'étaient en rien responsables en ce qui concerne la prairie maigre traversée mercredi dernier à Cornaux. Et que tout était mis en œuvre pour que la nature ne pâtisse pas du passage de la Trans-Neuchâteloise.

■ **PRÉNOM** - A force de faire confiance aux listes remises par l'équipe organisatrice, il arrive qu'on se fasse avoir. Ainsi, l'amie d'Hubert Louis, qui le suit chaque mercredi sur un tandem, ne s'appelle pas Lisbeth, mais Elsbeth. Une nuance à laquelle l'intéressée tient... Sans rancune. /sdx







FOOTBALL/ Surprises au programme de l'EURO 96

# Intouchables, les Bulgares

**Bulgarie-Allemagne**  
**3-2 (1-2)**
**Sofia.** - 70.000 spectateurs. - Arbitre: Pairetto (It).

**Buts:** 18me Klinsmann 0-1; 44me Strunz 0-2; 45m2 Stoitchkov penalty 1-2; 66me Stoitchkov penalty 2-2; 69me Kostadinov 3-2. - **Avertissements:** 4me Herrlich; 28me Reuter; 46me Ivanov; 79me Klinsmann; 90me Sammer.

**Bulgarie:** Michailov; Hubtchev; Kremenliev, Ivanov, Zvetanov; Letchkov (80me Sirakov), Iordanov (62me Kostadinov); Penev, Stoitchkov.

**Allemagne:** Köpke; Sammer; Reuter, Babbel, Helmer; Basler (80me Möller), Strunz (92me Kirsten) Eilts, Htzsler; Herrlich, Klinsmann.

Dans le match au sommet du groupe 7 des éliminatoires du championnat d'Europe, la Bulgarie a confirmé la victoire remportée à New York, en quart de finale du Mondial (2-1), aux dépens de l'Allemagne. A Sofia, les Bulgares ont non seulement gagné 3-2 (mi-temps 1-2) mais ils ont préservé leur invincibilité dans cette phase préli-

minaire de l'Euro 96. Eux seuls n'ont pas encore concédé le moindre point!

Cette défaite ne compromet pas la qualification des Allemands pour l'Angleterre mais il leur sera très difficile de terminer au premier rang. A quinze jours de leur entrée en lice au tournoi du Centenaire de l'ASF (à Zurich le 21 juin contre l'Italie), les protégés de Berti Vogts ont démontré une forme réjouissante. Leur empoignade avec les Bulgares fut passionnante de bout en bout.

Lorsque Strunz porta la marque à 2-0 à la 44me, les Allemands croyaient bien tenir leur revanche. Mais le même Strunz, une minute plus tard, intervint irrégulièrement sur l'ankov, et Stoitchkov transforma son premier penalty. Klinsmann avait ouvert la marque à la 18me minute en déviant un centre de Basler.

L'introduction de Kostadinov au début de la dernière demie-heure allait être décisive. Le sociétaire du Bayern poussa Helmer à la faute dans les seize mètres. Une fois encore, Stoitchkov se chargea de la transformation du coup de réparation. Quelques minutes plus tard,

Kostadinov signa le but de la victoire au plus fort d'un assaut tumultueux des Bulgares. Dans les ultimes minutes, Klinsmann eut à deux reprises au bout du pied le but une égalisation qui aurait été méritée.

Futur protégé de Rolf Fringer au VfB Stuttgart, Balakov, qui laisse sa place à Assis au Sporting Lisbonne, fut le grand homme de cette superbe confrontation. L'ex-Xamaxien Ivanov, toujours aussi rugueux au contact (un carton jaune), rappela sa valeur au niveau international mais le gardien Mikailov fut le meilleur atout défensif des Bulgares. /si



IVANOV-KLINSMANN - La Bulgarie n'a encore cédé aucun point!

## Le point

### Groupe 1

Pologne - Slovaquie	5-0 (1-0)
Roumanie - Israël	2-1 (1-0)
1. Roumanie	7 5 2 0 15-6 17
2. France	6 2 4 0 6-0 10

3. Pologne	6 3 1 2 12-7 10
4. Israël	7 2 3 2 11-10 9
5. Slovaquie	6 1 2 3 8-15 5
6. Azerbaïdjan	6 0 0 6 2-16 0

### Groupe 2

Danemark - Chypre	4-0 (1-0)
Macédoine - Belgique	0-5 (0-4)
Espagne - Arménie	1-0 (0-0)
1. Espagne	7 6 1 0 15-3 19
2. Danemark	6 3 2 1 10-6 11

3. Belgique	7 3 2 2 13-9 11
4. Macédoine	7 1 3 3 7-12 6
5. Chypre	7 1 2 4 4-12 5
6. Arménie	6 0 2 4 2-9 2

### Groupe 4

Lituanie - Slovaquie	2-1 (0-0)
1. Croatie	6 5 1 0 12-1 16
2. Italie	6 4 1 1 11-4 13

3. Lituanie	6 3 1 2 6-5 10
4. Ukraine	6 2 1 3 4-8 7
5. Slovaquie	6 1 2 3 6-7 5
6. Estonie	6 0 0 6 1-15 0

### Groupe 5

Biélorussie - Hollande	1-0 (1-0)
Norvège - Malte	2-0 (1-0)
Luxembourg - République tchèque	1-0 (0-0)
1. Norvège	7 6 1 0 16-1 19
2. Rép. tchèque	6 3 2 1 13-5 11

3. Hollande	7 3 2 2 15-5 11
4. Belarus	6 2 1 3 6-10 7
5. Luxembourg	7 2 0 5 2-18 6
6. Malte	7 0 2 5 2-15 2

### Groupe 6

Irlande du Nord - Lettonie	1-2 (0-1)
1. Portugal	6 5 0 1 17-5 15
2. Eire	6 4 2 0 13-1 14

3. Irlande Nord	7 3 1 3 10-11 10
4. Autriche	5 3 0 2 17-3 9
5. Lettonie	7 2 0 5 6-16 6
6. Liechtenstein	7 0 1 6 1-28 1

### Groupe 7

Moldavie - Albanie	2-3 (2-2)
Bulgarie - Allemagne	3-2 (1-2)
Pays de Galles - Géorgie	0-1 (0-0)
1. Bulgarie	6 6 0 0 18-4 18
2. Allemagne	6 4 1 1 12-6 13

3. Géorgie	7 4 0 3 9-5 12
4. Albanie	7 2 0 5 8-11 6
5. Moldavie	7 2 0 5 7-18 6
6. Pays de Galles	7 1 1 5 6-16 4

### Groupe 8

Iles Féroé - Ecosse	0-2 (0-2)
Saint-Marin - Russie	0-7 (0-2)
1. Russie	6 4 2 0 18-1 14
2. Ecosse	7 4 2 1 12-3 14

3. Grèce	5 4 0 1 12-4 12
4. Finlande	6 4 0 2 15-7 12
5. Iles Féroé	7 1 0 6 5-24 3
6. Saint-Marin	7 0 0 7 1-24 0

## Dur pour la Hollande...

**Biélorussie - Hollande**  
**1-0 (1-0)**
**Minsk.** - 12.000 spectateurs. - Arbitre: Poroimboiu (Rou).

**But:** 25me Gerasimets 1-0.

La Biélorussie a créé la grosse sensation de la soirée en prenant la mesure de la Hollande, sur la pelouse du stade de Minsk. Le seul but de la rencontre a été marqué par le joueur Dinamo Minsk, Sergei Gerasimets.

La Hollande, qui comptait pourtant dans ses rangs sept titulaires d'Ajax Amsterdam, champion d'Europe, a été sévèrement malmenée. Ce résultat remet en question la qualification des Bataves à la phase finale. Avec 11 points, ils n'occupent en effet que la troisième place du groupe 5, derrière la Norvège (7 matches/19 points) et la République tchèque qui a été certes battue par le Luxembourg 1-0 mais qui compte un match de moins qu'elle.

La Hollande aurait pu rapidement se mettre à l'abri si Ronald de Boer avait pu concrétiser son essai de la 11me minute, consécutif à un corner. Mais à la 25me minute, en négociant habilement une mésentente entre le défenseur Johan de Kock

et son gardien Edwin van der Sar, très avancé, Gerasimets qui plaçait la balle dans un angle «impossible».

Les Hollandais se heurtèrent ensuite à une défense biélorusse très à son affaire. En deuxième mi-temps, la meilleure action échut à Patrick Kluijert, malheureusement pour lui en position de hors-jeu. /si

## Faux pas tchèque

Devant 1500 spectateurs, le Luxembourg a surpris la République tchèque en s'imposant sur ses terres par la plus petite marge, 1-0. Mais le plus frustrant pour les joueurs de l'Est, en course avec la Hollande et la Norvège dans le groupe 5 pour un ticket à la phase finale, fut sans doute le fait que l'unique but de la partie a été marqué à l'ultime minute, par Guy Hellers. /si

### Belgique efficace

A Skopje, dans un match joué à huis clos, en raison de la suspension de l'UEFA, prise à la suite des incidents survenus lors du match contre Chypre, la Belgique a maintenu ses chances de qualification en écrasant la Macédoine. L'équipe du Servettien Bosko Djurovski s'est en effet inclinée sur le score sans appel de 5-0 (4-0). Les réussites belges ont été réalisées par Grun (15me), Enzo Scifo par deux fois (18me et 60me), Schepens (28me) et Versavel (43me). /si

### Albanie: historique

Le tir puissant ajusté des 20 mètres en deuxième mi-temps par le défenseur du Celtic Glasgow, Rudi Vata, a donné une victoire historique à l'Albanie devant la Moldavie (3-2) dans le groupe 7. Ce succès est le premier des Albanais à l'extérieur depuis un demi-siècle. Menés 2-1 après un quart d'heure de jeu, les Albanais se rebiffaient dès la 26me minute par Bellai. Le but victorieux tomba à la 72me. /si

### Espagne - Arménie 1-0 (0-0)

**Séville.** - 17.000 spectateurs. - **But:** 54me Hierro 1-0 (penalty). - **Note:** 54me expulsion de Valdanian. /si

A Séville, l'Espagne n'a pas justifié son titre de leader du groupe 2. Après avoir ouvert la marque à la faveur d'un penalty consécutif à une faute de Valdanian qui lui valut d'ailleurs le carton rouge, les Espagnols furent incapables d'augmenter l'écart. /si

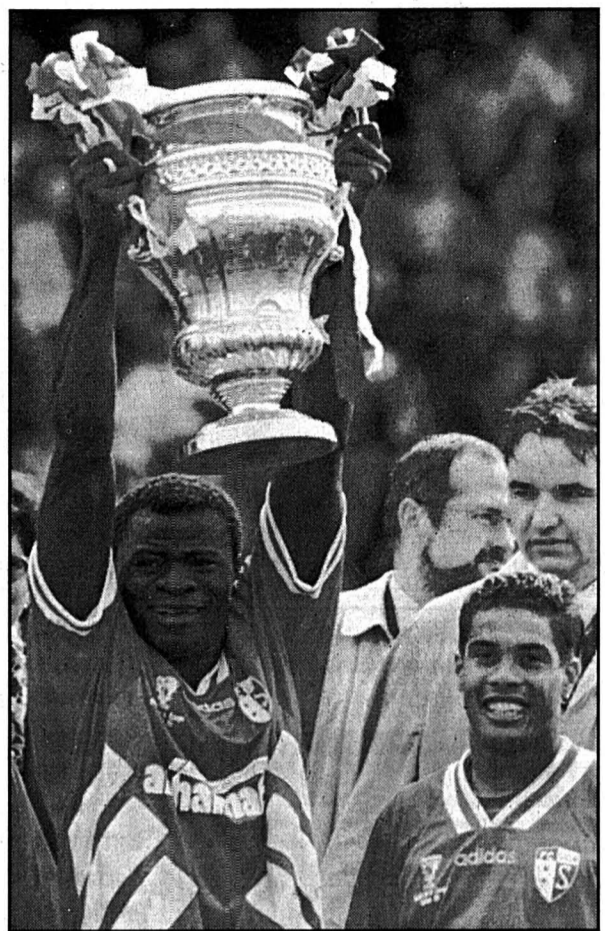
● **Italie.** Finale de la Coupe, match aller: Juventus - Parma 1-0 (1-0). But de Porrini à la 11me. /si

● **Espoirs.** Match avancé: Xamax - Zurich 5-1. /si

TRANSFERTS/ Que de mouvement...

## Ça mute à Sion!

Quarante-huit heures après avoir été le héros de la finale de la Coupe de Suisse au stade du Wankdorf avec son doublé, Ahmed Ouattara s'appête à quitter le FC Sion. Mardi soir, le président du Sporting Lisbonne a rencontré les dirigeants du club valaisain en ville de Sion. M. Pedro Santana Lopes a négocié les transferts de Roberto Assis (24 ans) et d'Ahmed Ouattara (25 ans). Le montant du transfert global porterait sur une somme de 3,3 millions de dollars (3.900.000 francs).



OUATTARA ET ASSIS - Les deux héros de la Coupe de Suisse vont rapporter une belle somme à Sion.

keystone

Le FC Sion a confirmé officiellement l'aboutissement des négociations avec le club portugais et le départ des deux joueurs. Sporting Lisbonne a terminé au 2me rang du championnat de Portugal 94/95 et il doit encore jouer la finale de la Coupe du Portugal, samedi contre Marítimo Funchal. L'entraîneur de Sporting est Carlos Queiros, l'ex-sélectionneur national.

Si le départ du Brésilien Assis était attendu, celui de l'Ivoirien Ouattara surprendra les supporters séduois. Arrivé à Sion au cours de la pause hivernale, cet attaquant puissant (1m.82/72 kg.) remplaçait l'Allemand Markus Marin parti au SV Duisbourg. Ouattara portait les couleurs de l'Africa Sports d'Abidjan.

### Geiger à Grasshopper

Après Roberto Assis, et Ahmed Ouattara, Alain Geiger a également opté pour un transfert! Le capitaine du FC Sion et de l'équipe nationale (105 sélections), portera en effet les couleurs de Grasshopper dès la saison prochaine. Approché cet hiver par Vissel Kobe, club japonais de deuxième division où évolue déjà Thomas Bickel, Geiger a finalement opté pour le champion de Suisse.

Junior du FC Sion, Geiger, 35 ans en novembre prochain, a également défendu les couleurs de Servette (81-87), Neuchâtel Xamax (87-88) et Saint-Etienne (88-90). Le défenseur avait fait ses débuts en LNA à l'âge de 19 ans et avait fêté sa première sélection au stade de Wembley contre l'Angleterre une année plus tard, le 19 décembre 1980.

### Giallanza arrive

Afin de pallier le départ de Ouattara, les Séduois ont réussi une excellente opération. Ils ont obtenu l'engagement pour deux ans de Gaetano Giallanza (21 ans). Formé à Old Boys Bâle, transféré au FC Servette en 1993, cet Italien, qui a le statut de joueur assimilé, participe à la conquête du titre 93/94 de LNA par les «grenat» avant d'être prêté aux Young Boys. Avant-centre type, il a marqué 9 buts dans le tour de promotion/relegation après en avoir déjà réussi 7 lors de la première phase du championnat.

### Bühlmann et Gaspoz aussi

Le FC Sion annonce également l'engagement du demi gauche du FC Aarau, Patrick Bühlmann, 24 ans. Né le 16 août 1971, Bühlmann avait fait ses débuts en LNA il y a deux ans à Lucerne sous la houlette de Bertalan Bicskei et avait été repéré par Rolf Fringer qui l'engagea l'été dernier. Bühlmann, qui ne compte aucune sélection en «Espoirs», avait été retenu par Roy Hodgson pour le stage de l'équipe nationale à Rome, en janvier dernier.

Sion a également confirmé l'engagement d'Alain Gaspoz, en provenance de Winterthur. Né en 1970, junior du FC Neyruz, Gaspoz a porté les couleurs de Fribourg (LNB) et de Saint-Gall. Le Fribourgeois a signé pour deux saisons. /si

## Et encore...

■ **TÜRKYILMAZ** - L'attaquant international suisse Kubilay Türkyilmaz (28 ans) prolongera d'ici fin juin et pour une saison le contrat qui le lie avec Galatasaray Istanbul - qui sera entraîné par le Britannique Graeme Souness - si aucune offre plus intéressante ne se présente d'ici là. Kubi a en effet trouvé un accord avec le président du club turc. /si

■ **SERVETTE** - Le milieu de terrain Jean-Philippe Karlen quitte Kriens. Il a signé à Servette avec lequel il participera au prochain championnat. Cette nouvelle a été confirmée hier par les dirigeants de Kriens. Autre départ de l'équipe de la Suisse centrale, celui de Manfred Joller. Il a signé un contrat d'une année avec le FC Lucerne. En compensation, Kriens a engagé Percy Mwasa, un joueur du Simbabwe, Colatrella de Locarno et Burri d'Aarau. /ee

■ **ZÜRICH** - Urs Güntensperger, le buteur du FC Lucerne âgé de 28 ans, a été transféré au FC Zurich. Son contrat porte sur une durée de trois ans. A deux journées du terme du championnat, Güntensperger occupe la troisième place du classement des marqueurs de LNA avec 14 buts à son actif. Junior du FCZ, Güntensperger a porté successivement le maillot d'Albisrieden (2me), Winterthur et Lugano. Le 30 juin 1991 «Günti» avait été victime d'un très

grave accident de la circulation alors même qu'il venait de signer un contrat avec Young Boys. Il avait refait surface sous le maillot de Lucerne. /si

■ **GILEWICZ** - L'attaquant polonais du FC Saint-Gall, Radoslaw Gilewicz, 24 ans, a été transféré au VfB Stuttgart, entraîné dès la saison prochaine par Rolf Fringer. Issu de Ruch Chorzow, Gilewicz qui a inscrit 35 buts en 61 rencontres livrées avec le club de la Suisse orientale, remplacera certainement Ludwig Kögl en partance à l'étranger. Il fait l'objet d'un prêt d'une saison avec option. /si

■ **RENQUIN** - Le Belge Michel Renquin (40 ans) n'entraînera pas le FC Granges la saison prochaine. L'ancien coach du FC Renens a rompu son contrat en raison des problèmes financiers qui frappent les Soleurois. Le club de LNB n'a toujours pas reçu à l'heure actuelle sa licence pour le prochain championnat. /si

■ **STRASBOURG** - Le Racing-Club de Strasbourg affiche complet pour la prochaine saison avec l'arrivée du défenseur de Cannes, Philippe Raschke (27 ans) et l'attaquant de Metz, David Zitelli (26 ans) qui ont tous deux signé un contrat de trois ans. Côté départs, celui de l'international irlandais Michael Hugues est confirmé. /si



# Immobilier



Paraît chaque jour, du lundi au samedi Délai: l'avant veille de la parution à 12 h

Verbier-Médières

## 3 1/2 pièces

tranquille, vue, accès facile.  
Fr. 335.000.-

Tél. (021) 791 58 62,  
professionnel.

225741-122

A vendre dans le haut de Cortaillod  
proche des centres commerciaux et des  
transports publics

## appartement neuf de 5 1/2 pièces

dans petit immeuble de 4 unités de  
beau standing, cuisine fermée, 2 salles  
d'eau, balcon, cave, place de parc  
verte, place extérieure et local de brico-  
lage de 30 à 40 m<sup>2</sup> environ selon les  
unités.

Tél. (038) 24 77 40.

225543-122

**EXCEPTIONNEL**  
**À VENDRE À NEUCHÂTEL**  
En grève de lac

## VASTE PROPRIÉTÉ

comprenant maison de maître de 7 1/2  
pièces, entièrement rénovée, dépen-  
dances, garages, chalet, hangar à ba-  
teau, parc de plus de 3300 m<sup>2</sup> merveil-  
leusement arborisé. Port privé.

Ecrire à L'EXPRESS  
2001 Neuchâtel  
sous chiffres 122-2859.

225740-122

**Norme suisse et  
européenne**

**Miele**  
pour chaque cuisine

A vendre à la rue des Saars à Neu-  
châtel vue sur le lac et les Alpes.

## appartement spacieux

de 4 chambres à coucher, grand salon-  
salle à manger, cuisine fermée, bains,  
douche et W.-C. séparés, balcon, cham-  
bre indépendante, cave et garage.

Tél. (038) 24 77 40.

225388-122

**VILLATYPE**

À VENDRE  
à Hauterive

## VILLAS

En bordure de forêt,  
endroit calme  
avec vue sur le lac.

Fr. 535.000.-

Tél. 038/53 40 40

Pour amateur de bel objet, à vendre à  
Neuchâtel situation tranquille, au nord  
de la rue de la Côte

## superbe maison bourgeoise

de caractère, sur parcelle de 1126 m<sup>2</sup>  
environ, récemment rénovée avec goût,  
plafonds hauts, 9 pièces, possibilité de  
créer 2 appartements, grand sous-sol et  
garage pour 2 voitures.

Ecrire à case postale 45,  
2005 Neuchâtel 5.

225413-122

**EXAFID SA**  
NEUCHÂTEL - Puits-Godet 22  
Tél. 038/ 25 46 42

A vendre  
à La Chaux-de-Fonds

## BEL IMMEUBLE

16 appartements,  
places de parc, etc.

Rendement 7%. 260346-122



Suite page 26

A vendre au Chemin de Creuse à  
Chézard-St-Martin, situation domi-  
nante,

## maison individuelle

de 5 pièces, cuisine agencée, bains  
et W.-C. séparé, 2 garages et grande  
dépendance.

Tél. (038) 24 77 40.

225717-122

**AWT Aeberhard & Wyss Treuhand**

## VEND OU LOUE A LA FERRIERE

Dans un immeuble industri-  
el neuf, divers locaux pour:

- atelier mécanique
- atelier de décolletage
- atelier de serrurerie
- ou autre utilisation

Surfaces flexibles de  
105 m<sup>2</sup> à 450 m<sup>2</sup>

**PRIX DE LIQUIDATION!**

Gérance & vente immobilières  
Kirchenfeldstrasse 9, 3250 Lyss  
**032/84 10 20**

À VENDRE

## À COLOMBIER

situation calme, proche du  
centre du village

## 3 1/2 PIÈCES

surface 77 m<sup>2</sup>, galetas de  
190 m<sup>2</sup>, annexes, cave,  
garage, place de parc  
extérieure.

Prix de vente:  
**Fr. 260.000.-**

CLAUDE MAYOR 038 24 22 52

A vendre à l'est de Neuchâtel, vue  
magnifique sur le lac et les Alpes,  
proche des transports publics,

## superbe appartement

finitions élégantes et de bon goût,  
4 1/2 pièces, 2 salles d'eau, cuisine  
très bien agencée, grand balcon,  
cave, place dans garage et place  
extérieure.

Tél. (038) 24 77 40.

225715-122

A vendre à Neuchâtel, quartier de  
Monruz, vue sur le lac, situation en retrait  
du trafic,

## appartement de 4 1/2 pièces

rez supérieur, grand salon-salle à manger  
avec cheminée, cuisine agencée, bains et  
W.-C. séparé, balcon, cave, garage indivi-  
duel fermé.

Tél. (038) 24 77 40.

225841-122

## GOUTTES-D'OR

Au calme, plein sud, bus à proximité.  
Propriétaire d'un

## 3 1/2 PIÈCES

pour une mensualité de Fr. 864.- + charges.  
Tél. (038) 24 57 31.

225200-122

A vendre à Auvernier, situation domi-  
nante, vue superbe sur le lac et les Alpes

## appartement généreux

113 m<sup>2</sup> + 15 m<sup>2</sup> de balcon, 3 chambres à  
coucher, 2 salles d'eau, salon-salle à man-  
ger avec cheminée, cuisine fermée, galetas,  
cave, garage individuel et place de parc  
extérieure.

Tél. (038) 24 77 40.

225842-122

A vendre  
Avenue des Alpes 11, Neuchâtel  
appartements de haut standing

**5 1/2 pièces de 155 m<sup>2</sup>**  
+ balcon + terrasse (attique)

**4 1/2 pièces de 125 m<sup>2</sup>**  
+ 2 balcons + terrasse (attique)

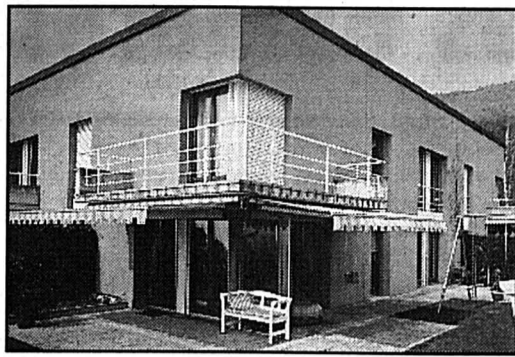
**2 1/2 pièces de 65 m<sup>2</sup>**  
+ balcon (1<sup>er</sup> étage)

Prix fortement réduits.

Tél. (038) 33 55 30 bureau  
ou (038) 25 11 24 privé. 225830-122

## À VENDRE À HAUTERIVE

Situation exceptionnelle, calme,  
vue panoramique, proche du  
centre du village



## 6 1/2 PIÈCES

superbement aménagées, spacieuses,  
terrasse engazonnée, garages.

225846-122

CLAUDE MAYOR 038 24 22 52

**Norme suisse et  
européenne**

**Miele**  
pour chaque cuisine

41-1646-14/ROC

A vendre dans village à l'ouest de Neu-  
châtel situation calme et ensoleillée

## grande villa familiale

de deux appartements de 6 1/2 et 2 1/2  
pièces, confortable et bien agencée, sur  
parcelle de 1474 m<sup>2</sup>, sous-sol complète-  
ment excavé, garage double, pergola  
et terrasse.

Tél. (038) 24 77 40.

225387-122

A vendre COSTA DORADA

## magnifique villa

dans urbanisation.

Parcelle de 500 m<sup>2</sup>, à 2 km de la mer.  
Fr. 91 500.-

Port Olivet SA, tél. 037 71 5195.

017-145297/ROC

A vendre à Neuchâtel, proche du  
centre, et de la gare,

## appartement de 4 pièces

salle de bains, cuisine habitable,  
cave, chauffage indépendant, petit  
dégagement privatif, affectation bu-  
reaux également favorable.

Tél. (038) 24 77 40.

225716-122

À VENDRE

## À CORTAILLOD

au centre du village, dans un  
petit immeuble résidentiel,  
calme, à proximité des trans-  
ports publics

## SPACIEUX 4 1/2 PIÈCES

tout confort, surface habi-  
table 135 m<sup>2</sup>, jouissance  
d'une terrasse de 100 m<sup>2</sup>,  
2 garages.

CLAUDE MAYOR 038 24 22 52

A vendre à Cormondèche dans  
petit immeuble de 4 appartements,

## grand studio

de 50 m<sup>2</sup> avec cuisine agencée,  
douche-W.-C.-lavabo, cave et ter-  
rasse/jardin, libre immédiatement.

Tél. (038) 24 77 40.

225714-122

À VENDRE

## À CORCELLES

vue sur le lac, cadre de tranquillité et  
verdure, proximité transports publics.

## APPARTEMENT DE 3 1/2 PIÈCES

Neuf, cuisine agencée, salon avec  
cheminée, 88 m<sup>2</sup> + cave.  
Prix de vente Fr. 359.000.-  
Disponible immédiatement ou à  
convenir.

260341-122

Régie Roland Donner

Maitrise fédérale de banque  
Grand-Rue 7b • 2035 Corcelles • Tél. 038/30 30 78

Vercorin;

## CHALET FAMILIAL

proche télécabine  
et commerces,  
Fr. 260.000.-

Téléphone  
(022) 798 86 73.

260342-122

## VILLARS-SUR-OLLON

à vendre de particulier  
appartement 2 1/2  
pièces, balcon sud,  
combles, cheminée,  
piscine intérieure,  
parking intérieur,  
sauna. Fr. 198.000.-

Tél. (021) 801 98 82,  
le soir.

260034-122

Les Résidences  
du Château

Superbes  
appartements

3 1/2 p. 98 m<sup>2</sup>

Disponibles: 10.96

Finitions à choix

Jardin-terrasse.

Fr 360'000.-

077-236'458

077-212'093

ACEICO SA

260085-122

A vendre à  
Fontainemelon  
appartement  
4 1/2 pièces

cheminée, cuisine  
agencée, balcon,  
jardin, tennis privés,  
garage collectif.

Tél. 53 58 41.

260327-122

A vendre rue des  
Fahys 9 à  
Neuchâtel, 5 minutes  
de la gare CFF,

## 2 places de parc

dans garage  
souterrain, libres  
rapidement, vente par  
unité possible.

Tél. (038) 24 77 40.

225838-122

Bresse, frontière Jura  
**ferme  
traditionnelle**

2 grandes pièces,  
grange, écurie, four à  
pain. Sur  
12.000 m<sup>2</sup> attenants.  
Fr. 62.000.-  
(financement  
possible).

Tél. (0033)  
84 85 12 21,  
Fax (0033)  
84 85 09 54.260311-122

Famille cherche  
à acheter

**villa  
ou  
maison  
ancienne  
sur littoral.**

Ecrire à  
L'EXPRESS  
2001 Neuchâtel  
sous chiffres  
122-5340.

134704-122

L'EXPRESS  
pub

038 25 65 01

A vendre à Delémont

quartier résidentiel et calme, à 5 minutes du centre ville

## magnifique villa mitoyenne

5 1/2 pièces, 2 balcons, garage, jardin



Visites et  
renseignements  
par:

IMOVIT

Route de Gottstatt 24

Case postale 8354

2500 Bienne 8

Tél. 032 41 08 42, Fax 032 41 28 28

296-717113/4x4

AVEC Fr. 45.000.-

## DEVENEZ PROPRIÉTAIRE À FONTAINEMELON



## SPACIEUX 3 1/2 PIÈCES

Coût mensuel: Fr. 952.-

225508-122

CLAUDE MAYOR 038 24 22 52

**DYNACTIE**  
commerces • entreprises • partenariat • immobilier

Rue de la Gare 15a

Case postale 162

CH-2074 Marn / NE

Tél. 038/338 366

Fax 038/338 336

SUISSE ROMANDE

FRANCE VOISINE

Vous voulez vendre ou rechercher  
une affaire, un bien immobilier, un partenaire:  
vous nous consultez sans engagement  
et obtenez notre catalogue d'affaires!

241-55385/ROC

## À VENDRE À NEUCHÂTEL

Vallon de L'Ermitage,  
situation exceptionnelle, calme, verdure



## 4 1/2 ET 1 1/2 PIÈCES

225308-122

CLAUDE MAYOR 038 24 22 52

**EXAFID SA**  
NEUCHÂTEL - Puits-Godet 22  
Tél. 038/ 25 46 42

A louer  
ou à vendre à  
Puits-Godet 22, Neuchâtel  
dans le quartier commercial

## surface de bureaux de 168 m<sup>2</sup>

avec places de parc.  
Possibilité d'accès à un secrétariat et  
service informatique commun.

260347-122

DEM. À LOUER

Cherche

## places de parc

pour une vingtaine  
de voitures. Loyer  
modéré. Région  
bas du canton.

Téléphone  
(077) 37 58 04 ou  
(038) 30 56 64.

225806-125

Arts



graphiques

EQUIPEMENT MIELE  
= UNE PLUS-  
VALUE.

Miele



P.M.U.

Mardi à Vincennes

Prix du Crépuscule, mardi soir à Vincennes. Ordre d'arrivée: 4 - 5 - 10 - 15 - 6. Les rapports :

- **TIERCÉ** - Pour 1 fr.
  - Dans l'ordre exact : 171,30
  - Dans un ordre différent : 30,00
- **QUARTÉ** + - Pour 1 fr.
  - Dans l'ordre exact : 381,50
  - Dans un ordre différent : 34,90
  - Trio/Bonus (sans ordre) : 5,90
- **QUINTÉ** + - Pour 2 fr.
  - Dans l'ordre exact : 8436,00
  - Dans un ordre différent : 167,40
  - Bonus 4 : 12,60
  - Bonus 3 : 4,20
- **2/4** - Pour 5 fr. : 18,00

Aujourd'hui à Auteuil

Prix Andrea, cet après-midi (15h20) à Auteuil. 3me course, steeple, 4300 mètres. Les partants:

1. Las Cajas, C. Aubert, 69,5 kg
  2. Gracky, Y. Fouin, 69 kg
  3. Badjelo, C. Maintenant, 68,5 kg
  4. Belami, J. Artu, 67,5 kg
  5. Ciel de Brion, A. Kondrat, 67 kg
  6. Beloa des Sacart, J. Godet, 66,5 kg
  7. Browning, R. Chotard, 66,5 kg
  8. Le Carpentier, H. Billot, 66,5 kg
  9. Vanidor, M. Maussion, 66,5 kg
  10. Badlishah, J. Manceau, 66 kg
  11. Clever Chap, D. Vincent, 66 kg
  12. Aficionado, X. Hondier, 65,5 kg
  13. Janicar, S. Juteau, 65,5 kg
  14. Tenor de Baune, C. Pieux, 65,5 kg
  15. Brahms de Valtat, P. Chevalier, 64 kg
  16. Green Maid, B. Marie, 64 kg
  17. Catborg, P. Marsac, 62 kg
  18. Vadrillon, L. Esnault, 60,5 kg
- «L'Express» propose:  
4 - 15 - 1 - 3 - 10 - 2 - 11 - 9.  
Le 304, 10 fr. gp  
Jeu 2 sur 4 : 4 - 15.

SPRINT

■ **MOTOCYCLISME** - L'Australien Daryl Beattie, le leader du championnat du monde des 500 cmc, aura un nouveau partenaire pour la fin de la saison. Suzuki a en effet annoncé l'engagement de Scott Russell (31 ans) pour remplacer Kevin Schwantz, lequel a mis un terme à sa carrière à fin mai. Scott Russell, originaire de l'Etat de Géorgie, s'est surtout illustré jusqu'ici en superbikes. Il fut champion du monde en 1993 et vice-champion du monde en 1994. Cette année, il a gagné les 200 Miles de Daytona. /si

■ **TRIAL** - Le week-end passé deux Neuchâtelois ont participé au trial international des trois jours du Morvan en France. Dans la catégorie expert, Laurent Daengeli Michel Kaufmann quatrième. Classement final: 1. Kindsvogel And. Allemagne 70; 2. Mathy Emmanuel Belgique 94; 3. Dängeli Laurent Suisse 107; 4. Kaufmann Michel Suisse 169; 5. Reynaert Eddy Belgique; 6. Eyries Gregory France. /E

■ **RUGBY** - Max Brito, le trois-quarts ailé ivoirien grièvement blessé contre les Tonga en Coupe du Monde, a été opéré à l'hôpital Unitas de Verwoerdburg, près de Pretoria, mais restera tétraplégique, a annoncé son chirurgien. La moelle épinière a été sectionnée au niveau de la cinquième vertèbre cervicale. Max Brito, 24 ans, père de deux enfants, vit en France, où il devrait être rapatrié d'ici une dizaine de jours. /si

■ **GAMBINO** - Le défenseur Giuseppe Gambino (27 ans), qui évoluait à St-Gall, a été transféré pour trois ans au FC Zurich. /si

■ **HOCKEY SUR GLACE** - Les New Jersey Devils mènent par deux victoires à zéro en finale de l'Eastern conference du championnat de la NHL. A Philadelphie, il sont en effet signés leur deuxième succès aux dépens des Flyers, sur le score de 5-2. /si

■ **HOCKEY SUR GLACE** - Le Valaisans André Gauthier se retirera de la vice-présidence de la Ligue nationale après 11 ans de bons et loyaux services, à l'occasion de la prochaine assemblée de la Ligue nationale, le 10 juin. /si

■ **ATHLÉTISME** - L'Ukrainien Sergei Bubka (perche), l'Aécaïen Dennis Mitchell (100 m), la Jamaïcaine Merlene Ottey (100 m) et le Namibien Frankie Fredericks (200 m) seront aujourd'hui les vedettes de la réunion d'athlétisme de Rome, coup d'envoi européen du Grand Prix (I) de l'IAAF. /si

CYCLISME/ Le 59me Tour de Suisse de Genève (13 juin) à Zurich (22 juin)

# Une pléiade de cracks au départ mardi

Le 59me Tour de Suisse a été présenté à la presse hier à Genève: la cité de Calvin accueillera la caravane à l'occasion de la 3me étape, Viège - Genève, 207,1 km, et la verra repartir le lendemain en direction de l'Argovie pour la 4me étape, Genève - Lenzbourg, la plus longue du Tour avec 262 km. Les 1620 km du parcours total se divisent en dix étapes dont le prologue, à Bellinzzone le mardi 13 juin. L'arrivée, qui se déroule traditionnellement à Zurich, sur l'anneau en ciment d'Oerlikon, aura lieu le jeudi 22 juin.

Dix-sept équipes de neuf coureurs seront au départ, soit 153 coureurs. Les têtes d'affiche sont, bien sûr, deux des trois premiers du Giro, Tony Rominger et Piotr Ugrumov. Il est, cependant, certain que tant le Suisse que le Letton sont là pour préparer le Tour de France. Le Zougois a joué cartes sur table avec Hugo Steinegger, le président du comité d'organisation, en lui promettant de tout faire pour le gain d'une étape. Pour Piotr Ugrumov, le cas est différent. Le Letton estime manquer de haute-compétition, c'est pourquoi il a demandé à participer au Tour de Suisse.

Comme Ugrumov, Marco Pantani sera à classer au rang des favoris. Le petit grimpeur malchanceux (renversé par une voiture quelques jours avant le départ du Giro) devra se soumettre à un sérieux test avant le Tour de France. Ce sera aussi le cas d'Alex Zülle. Le Saint-Gallois a coupé net après les courses du printemps. Il sera d'autant plus motivé que l'une des étapes les plus difficiles, la 5me, s'achève chez lui, à Wil.

Pascal Richard, sans la contrainte du Tour de France, tentera assurément de répéter son succès de l'an passé. Avec l'Ura-nais Beat Zberg, le Bernois Heinz Imboden et le Tessinois Mauro Gianetti, la Suisse

se présentera trois autres autres atouts non négligeables.

Les autres têtes d'affiche ont noms: Lance Armstrong (l'Américain était champion du monde en 1993 à Oslo), Zenon Jaskula (Pol/3e du Tour de France 93), Vladimir Poulnikov (Ukr/2e l'an passé), Pavel Tonkov et Vladislav Bobirk (Rus), Gianni Bugno, Wladimir Belli, Davide Rebellin (It), Laudelino Cubino (Esp), le Colombien Oliverio Rincon, ainsi que deux anciens vainqueurs de la boucle helvétique, l'Italien Giorgio Furlan (1992) et le Belge Luc Roosen (1991).

Un parcours varié

Le prologue de 7,1 km à Bellinzzone sera constellé de virages serrés. La 2me étape, Bellinzzone - Viège (201 km), comportera le Simplon. Un circuit final plat devrait permettre aux sprinters de rétablir la situation. Le lendemain, entre Viège et Genève (205,6 km), en ligne directe dans la vallée du Rhône et la rive droite du Léman, ils auront, au pire, leur revanche. L'étape de demain, la plus longue avec ses 262 km, devrait encore appartenir aux finisseurs.

Changement de décor avec la 5me étape, Lenzbourg - Wil (193 km), dont le final présente quelques côtes «casse-pattes». Le contre-la-montre en côte d'Appenzell - Schwyzalp (21,6 km) préférera encore les rouleurs puissants

aux vrais grimpeurs. Appenzell - Zoug (7me étape/169 km) verra le calme avant la tempête. La 8me étape (Zoug - La Punt, 192 km) est celle où Pantani, Rincon et cie pourront faire valoir leurs qualités, même



MARCO PANTANI - Le grand absent du Giro a une revanche à prendre.

si l'arrivée se situe après une descente de neuf kilomètres. Mais la montée de Lenzerheide, puis le «toit» du Tour, l'Albula (2312 m, justement à 9 km de l'arrivée) constituent leur terrain de prédilection.

La 9me étape (La Punt Flumserberg, 172 km) se résumera à la course de côte finale de 8 km. Et traditionnellement, la 10me étape (Flums - Zurich-Oerlikon, 196 km) est la marche du triomphe pour le vainqueur final et consacre un sprinter sur l'anneau d'Oerlikon.

Les dix étapes

**Mardi 13 juin:** 1re étape/prologue (Bellinzzone, 7,1 km contre la montre). - **Mercredi 14 juin:** 2me étape (Bellinzzone - Viège, 201 km). - **Jeudi 15 juin:** 3me étape (Viège - Genève, 205,6 km). - **Vendredi 16 juin:** 4me étape (Genève - Lenzbourg, 262 km). - **Samedi 17 juin:** 5me étape (Lenzbourg - Wil SG, 192,7 km). - **Dimanche 18 juin:** 6me étape (Appenzell - Schwyzalp, 21,6 km contre la montre en côte). - **Lundi 19 juin:** 7me étape (Appenzell - Zoug, 169,2 km). - **Mardi 20 juin:** 8me étape (Zoug - La Punt, 191,9 km). - **Mercredi 21 juin:** 9me étape (La Punt - Flumserberg, 172,1 km). - **Jeudi 22 juin:** 10me étape (Flums - Zurich, 195,6 km). - **Distance totale:** 1620 km. - **Dotation de l'épreuve:** 400.000 de prix au total. /si

TENNIS/ Roland-Garros: Bruguera et Chang sans problème

## Les seconds couteaux émoussés

Les seconds couteaux n'ont pas été à la fête hier sur le Central lors des deux derniers quarts de finale des Internationaux de France, à Paris. L'Italien Renzo Furlan (ATP 61) et le Roumain Adrian Voinea (ATP 126) n'ont malheureusement pas offert la réplique espérée devant, respectivement, Sergi Bruguera et Michael Chang. Le Catalan et l'Américain sont se sont qualifiés en trois sets, 6-2 7-5 6-2 pour le premier, 7-5 6-0 6-1 pour le second. Ils se retrouveront donc demain en demi-finale. Celle du haut du tableau opposera Yevgeny Kafelnikov, le «bourreau» d'Andre Agassi, à Thomas Muster.

Face à un Furlan diminué par une douleur lombaire, Sergi Bruguera a tranquillement retrouvé ses marques, quarante-huit heures après avoir essuyé les foudres du public lors de son huitième de finale face à Magnus Larsson. Le tenant du titre, qui a signé hier son dix-neuvième succès de suite à Roland-Garros, avait bien besoin d'un tel match pour se rassurer.

- Même si on ne gagne jamais facilement un match au meilleur des trois sets, je n'ai pas été inquiété. Pour la simple raison que Furlan n'a jamais mené au score, soulignait Bruguera.

Malgré un état de forme qu'il juge inférieur par rapport à 1993, l'année de sa première victoire à Roland-Garros, Sergi Bruguera se déclare prêt pour la dernière ligne droite. Il attend toutefois le chaud.

Michael Chang, en revanche, s'accommode parfaitement des conditions de jeu actuelles. Face à Adrian Voinea comme devant Michael Stich au tour précédent, l'Américain a donné sa pleine mesure. Il a réussi le petit exploit de gagner treize jeux de suite juste après avoir dû sauver deux balles de premier set à 5-4 15-40. Le dos au mur, Chang a su élever le niveau de son tennis pour ôter tout espoir à Voinea.

Malgré le soutien d'Ilie Nastase et de Ion Tiriac, le Roumain a craqué, perdant quatorze des quinze derniers jeux du match. Pour le «tombeur» de Boris Becker, la belle aventure de Roland-Garros - il avait sauvé quatre balles de match au deuxième tour des qualifications - a connu un épilogue bien triste.

- Vendredi, il me reste à gagner dix-huit jeux de suite contre Bruguera... glisse malicieusement Michael Chang. Depuis 1989, l'année où il avait conquis le titre à la stupéfaction générale, l'Améri-

cain n'avait jamais été aussi loin à Roland-Garros.

Hlasek: deuxième finale?

Aujourd'hui, sur le Central, Jakob Hlasek tentera de se qualifier pour la deuxième fois de sa carrière pour la finale du double messieurs. Trois ans après son succès aux côtés de Marc Rosset, «Kuba», qui est associé cette année à l'Américain David Wheaton, sera opposé en demi-finale à la paire suédoise formée de Nicklas Kulti et de Magnus Larsson. Au vu de leur maîtrise affichée en quart de finale face à Boetsch/Rosset, Hlasek et Wheaton ne partent pas battus d'avance face aux deux trappeurs scandinaves.

Enfin, dans le simple juniors, la Thurgovienne Miroslava Varvynec ne succédera pas à Martina Hingis, victorieuse des deux dernières éditions. Vavrynec a été battue en huitième de finale par l'Italienne Alica Canepa sur le score sans appel de 6-2 6-1.

Aujourd'hui sur le Central: 14 h, demi-finale dames: A. Sanchez - Date, suivi de Graf - Martinez. Puis Hlasek/Wheaton - Kulti/Larsson. /si

## Au tour des dames

L'Allemande Steffi Graf (No 2), qui n'a pas perdu un match depuis le début de la saison, et l'Espagnole Conchita Martinez (No 4), invaincue en 30 rencontres, s'affronteront cet après-midi en demi-finale. Le second match opposera une autre Espagnole, Arantxa Sanchez (No 1), à la Japonaise Kimiko Date (No 9).

Depuis son retour sur les courts fin février, Steffi Graf, 25 ans, n'a pas cédé une manche à toutes ses adversaires. Au passage, elle a battu Conchita Martinez en finale du tournoi de Delray Beach, en mars. Depuis cette défaite, Conchita Martinez est entraînée par le Brésilien Carlos Kirmayr.

- Je joue de façon plus agressive depuis que je travaille avec Carlos, répète Martinez.

Résultat: en trois mois, elle a remporté les 30 matches auxquels elle a participé, battant notamment Arantxa Sanchez en finale à Rome.

- Ces performances ne vont pas changer ma façon de jouer, souligne Steffi Graf. Je suis très concentrée sur ce que je fais et le service sera une des clés du match.

L'autre demi-finale semble plus déséquilibrée. Arantxa Sanchez, tenante du titre, partira largement favorite face à Kimiko Date, qui atteint les demi-finales d'un tournoi du Grand Chelem pour la deuxième fois.

- A vrai dire, je ne pensais pas arriver à ce stade du tournoi, explique Date, 24 ans, qui se souvient qu'elle avait été battue (6-3 6-0) par Sanchez à Berlin. Je vais essayer de ne pas renouveler les erreurs commises ce jour-là, explique-t-elle. J'ai souvent joué contre Kimiko, explique Sanchez. Elle a beaucoup de talent, mais je me sens plus à l'aise à l'idée de la rencontrer sur terre battue. /si

Dauphiné

## Indurain frappe

Miguel Indurain (Banesto) a pris la tête du classement général du Critérium du Dauphiné, après avoir survolé la troisième étape, un contre-la-montre de 36 km 500 couru à Tain-l'Hermitage. Il a ainsi repoussé ses rivaux à distance respectable avant la montagne.

L'Espagnol devance désormais de 1'04" le Britannique Chris Boardman, précédent leader de l'épreuve, et l'étonnant Français Thierry Marie à 1'52". Les trois hommes ont terminé le contre-la-montre d'hier dans cet ordre.

A travers le vignoble des Côtes-du-Rhône, sur un parcours accidenté et exposé à un vent de face dans la première partie, Indurain est passé au pointage intermédiaire (km 16,9) avec 34" d'avance sur Boardman et 59" sur Marie, creusant ensuite inexorablement l'écart sur la fin.

Le Navarrais a utilisé son vélo Espada, inspiré de celui avec lequel il avait battu le record de l'heure.

- Je suis satisfait du résultat, a déclaré Indurain. Mon comportement dans les deux premières étapes et le contre-la-montre prouve que j'ai un bon niveau; mais il me manque encore un petit quelque-chose.

**Critérium du Dauphiné. Troisième étape (contre-la-montre individuel), Tain-l'Hermitage - Tain-l'Hermitage (36 km 500):** 1. Miguel Indurain (Esp) 44'41" (moyenne: 48,995 km/h); 2. Chris Boardman (GB) à 1'08"; 3. Thierry Marie (Fr) à 1'55"; 4. de Las Cuevas (Fr) à 2'13"; 5. Lance (Fr) à 2'27"; 6. Aparicio (Esp) à 2'28"; 7. Peron (It) à 2'52"; 8. Laurent (Fr) à 2'54"; 9. Kasputis (Lit) à 3'24"; 10. Mejia (Col) à 3'29"; 11. Virenque (Fr) à 3'29". **Puis:** 18. Fabian Jeker (S) à 4'01".

**Classement général:** 1. Indurain (Esp) 10 h 22'46"; 2. Boardman (GB) à 1'04"; 3. Marie (Fr) à 1'52"; 4. de Las Cuevas (Fr) 2'26"; 5. Aparicio (Esp) à 2'50"; 6. Laurent (Fr) à 3'18"; 7. Lance (Fr) à 3'23"; 8. Peron (It) à 3'24"; 9. Kasputis (Lit) à 3'52"; 10. Virenque (Fr) à 3'54". **Puis:** 18. Fabian Jeker (S) à 4'33". /si

■ **TOUR DU LUXEMBOURG** - L'équipe italienne Mapei, à laquelle appartient le Suisse Tony Rominger, sera la favorite du Tour du Luxembourg dont la 55me édition aura lieu du 8 au 11 juin. La formation Mapei, qui compte dans ses rangs les Italiens Gianluca Bortolami, Franco Ballerini et Adriano Baffi, ainsi que le Belge Johan Museeuw, devrait s'adjuger la victoire finale, mais elle se méfier de l'Italien Maximilian Sciandri (MG), ancien vainqueur de l'épreuve. /si

## Sport et canton

Une conférence suisse regroupant les responsables cantonaux du sport est née hier à Berne. Son but: coordonner les politiques cantonales en matière de sport. Walter Ammann (Saint-Gall) a été élu président.

Les cantons assument d'importantes tâches en matière d'éducation physique et de sport. Il leur incombe, par exemple, de dispenser l'éducation sportive aux écoliers et aux apprentis, de diriger, avec la Confédération, le mouvement Jeunesse et Sport. Les cantons s'occupent encore de subventionner la construction des équipements, financés majoritairement par les communes.

La conférence sera également un interlocuteur privilégié de l'Ecole fédérale et de l'Association suisse du sport. /ats



# Des robinets à faire tour

**Immobilier**

Payé chaque jour, du lundi au samedi. Délai: l'avance veule de la parution à 12 h.

A vendre à Villars-Burquin à 5 minutes de l'autoroute, en bloc ou séparément

## 4 PARCELLES

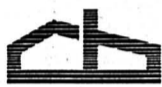
de 1700 à 1900 m<sup>2</sup> environ pour

## VILLAS JUMELÉES

vue imprenable sur le lac et les Alpes. Prix raisonnable.

COMINA GÉRANCE  
2024 Saint-Aubin.  
Tél. (038) 55 27 27.

260275-122



## À VENDRE À FLEURIER

## MAISON DE MAÎTRE DE CONSTRUCTION ANCIENNE

Composée de: deux grands salons avec chacun une cheminée à feu ouvert, spacieuse salle à manger, 6 chambres à coucher, cuisine, salle de bains. Caves, chambres-hautes, loggia et véranda.

Magnifique jardin arborisé. Excellentes voies d'accès.

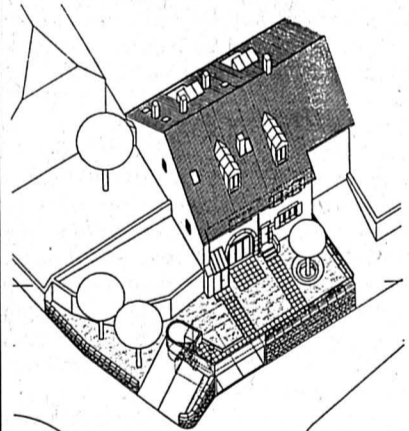
Pour renseignements et notice sans engagement, s'adresser à:

GÉRANCE CHARLES BERSET S.A.  
Jardinière 87, La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/23 78 33 - Fax 039/23 77 42

260262-122

## A vendre à Hauterive DEUX MAISONS VILLAGEOISES CONTIGUES HISTORIQUES

Situation privilégiée, dans ancienne localité, tranquillité, vue, soleil. Rénovation totale haute qualité, surface intérieure par maison 200 m<sup>2</sup>. 5½ et 6½ pièces, 2 salles d'eau, places de parc couvertes et ouvertes, jardins. Architecture et cachet exceptionnels.



Dès Fr. 790.000.- 87374-122

S'adresser P. Debrot

Tél. (038) 30 48 48 ou 42 10 49.

A vendre à Bôle, proche du centre, dans jardin plein de poésie et d'oiseaux,

## maison bourgeoise

de 6 pièces, 3 salles d'eau, possibilité de faire un bureau indépendant, tonnelle et barbecue.  
Tél. (038) 24 77 40. 225839-122



Suite page 30

A vendre à Fontaines dans petit immeuble de 6 unités

## appartement soigné

de 3 chambres à coucher, 2 salles d'eau, cuisine-bar agencée, coin à manger, salon avec cheminée, cave, garage et place de parc extérieure.  
Tél. (038) 24 77 40. 225837-122

A vendre à Fleurier

## immeuble locatif de 8 logements

avec garages individuels. Parfait état. Loyer modéré. Rendement 7½%.

Pour tous renseignements: Fiduciaire Bregnard et Piffaretti S.A. Case postale, 2003 Neuchâtel. 225824-122

A vendre à La Coudre (Neuchâtel)

## Maison du XVI<sup>e</sup> siècle

(ancienne Cave du Prieuré - Monument historique) comprenant un logement de 3½ pièces et un logement de 7 pièces avec grand volume disponible (grange), petit labo, jardin, place de parc. Vue sur le lac. Entrée en jouissance: à convenir. Prix de vente: Fr. 660.000.-.

F. Thorens S.A. - Saint-Blaise  
Tél. (038) 33 27 57. 225825-122

Pour vous. A vendre Les Geneveys-sur-Coffrane

## appartements neufs 3 pièces ou 4 pièces

Petit immeuble de 5 appartements. Vue, soleil et calme, 10% fonds propres. Votre location dès Fr. 833.-.

Tél. (038) 53 55 74. 225789-122

A vendre à Anzère près de Sion (Valais)

## 2 studios attenants

avec balcon. Surface habitable de 30 m<sup>2</sup> et 45 m<sup>2</sup> + balcon de 3 m<sup>2</sup> et 10 m<sup>2</sup>. Possibilité de faire un appartement de 3 pièces avec 2 salles d'eau.  
Tél. (027) 40 17 77. 260302-122

A vendre à VAUMARCUS

## charmante villa individuelle

magnifique vue imprenable, calme, 5½ pièces sur deux niveaux, parcelle de 1050 m<sup>2</sup>. Garage avec accès direct dans la maison, très joli jardin.

Pour tous renseignements (038) 55 28 72 (int. 28) pendant les heures de bureau. 225783-122

A vendre à la rue des Parcs à Neuchâtel, 4<sup>e</sup> étage avec ascenseur,

## appartement de 5 pièces

en duplex, 4 chambres à coucher, salon avec cheminée, bains, cave et balcon.  
Tél. (038) 24 77 40. 225840-122

## VOUS CHERCHEZ À VENDRE VOTRE BIEN IMMOBILIER? (appartement, villa, etc...)

Je vous offre les services d'une grande société installée à Neuchâtel, spécialisée à tous niveaux dans la vente immobilière.  
Tél. (038) 24 57 31. 225344-122

A vendre

## maison familiale

située dans un quartier tranquille et très ensoleillé de La Coudre/Neuchâtel avec jardin, vue sur le lac et les Alpes, 5½ pièces, cuisine, 2 salles d'eau, parcelle de plus de 600 m<sup>2</sup>, près des écoles et transports publics.

Ecrire à L'EXPRESS, 2001 Neuchâtel, sous chiffres 122-2860. 63304-122

**EXAFID SA**  
NEUCHÂTEL - Puits-Godet 22  
Tél. 038/25 46 42

A vendre à La Chaux-de-Fonds

## IMMEUBLE RÉNOVÉ

(situation exceptionnelle à proximité Centre Métropole, avenue Léopold-Robert).

Rendement 6,5%. 260345-122

A LOUER

A louer **cu** gestion immobilière sa  
Raffinerie 1 2004 Neuchâtel Tél. (038) 24 20 07

A louer pour date à convenir à Neuchâtel, rue des Fahys

## appartement 4½ pièces duplex

Cuisine agencée, tout confort. 225656-126

UNPI

UNION NEUCHÂTELOISE DES PROFESSIONNELS DE L'IMMOBILIER

260064-126

A louer à BOUDRY centre

## APPARTEMENT 2 PIÈCES

Cuisine, hall, bains/W.-C. Fr. 720.- + 60.- de charges. Regimmob S.A. Ruelle W.-Mayor 2 2000 Neuchâtel Tél. 038/24 79 24

UNPI

À LOUER

## À CORTAILLOD

Rue des Vergers pour date à convenir

## 4½ PIÈCES

au rez-de-chaussée, grande terrasse de 100 m<sup>2</sup>, cuisine agencée, coin à manger, séjour avec cheminée, 3 chambres, 2 salles d'eau.

Fr. 2140.- + charges.

CLAUDE MAYOR 038 24 22 52

A louer, quartier de la Coudre, Neuchâtel

## bel appartement de quatre pièces

quartier tranquille, vue imprenable, proche des transports et des écoles. Cuisine agencée, salle de bains, W.-C., balcon et cave. Entrée 1<sup>er</sup> juillet 1995.

Pour tous renseignements: Tél. (038) 24 40 88. 225661-126

## CASTEL REGIE

A louer à Hauterive Route de Beaumont 1 situation tranquille, vue sur le lac

## BEL APPARTEMENT DE 3½ PIÈCES

entièrement rénové, balcon, cuisine agencée, lave-vaisselle. Loyer Fr. 1290.- + charges. Libre tout de suite.

2034 Peseux (038) 31 78 03

**PROGESTIM**  
GÉRANCES IMMOBILIÈRES

NEUCHÂTEL

À LOUER

Pour le 1<sup>er</sup> juillet 1995

## 2 appartements de 3 pièces

Cuisine agencée, bains/W.-C., cave.

Loyer: dès Fr. 980.- charges comprises. 225468-126

7, rue des Terreaux - Case postale 1259 - 2001 Neuchâtel  
Tél. (038) 21 23 17 - Fax (038) 25 15 50

225794-126

A louer à NEUCHÂTEL CENTRE

regimmob sa

MAGNIFIQUE APPARTEMENT 5½ PIÈCES DUPLEX 170 m<sup>2</sup>  
Rénové, avec cheminée de salon, cuisine agencée, poutres apparentes, terrasse avec vue sur château, calme.

Regimmob S.A.  
Ruelle W.-Mayor 2  
2000 Neuchâtel  
Tél. 038/24 79 24

MEMBRE UNPI

## À LOUER À BOUDRY

Rue Louis-Favre 28 Pour entrée à convenir

## APPARTEMENTS 3½ PIÈCES

avec cachet. Cuisine agencée, séjour avec ou sans cheminée. 2 chambres, balcon, salle de bains, W.-C. séparés, cave.

Dès Fr. 1150.- + charges.

CLAUDE MAYOR 038 24 22 52

À LOUER À BOUDRY

Rue des Câdres 7-9-11 Belle situation, tranquillité, verdure, écoles, transports et commerces à proximité.

## 2½ pièces

à l'étage avec balcon. Dès Fr. 950.- + charges.

## 3½ pièces

de plain-pied avec terrasse ou à l'étage avec 2 balcons. Dès Fr. 1280.- + charges.

## 4½ pièces

à l'étage avec grand balcon. Dès Fr. 1400.- + charges.

Libres tout de suite ou à convenir.

Pour tous renseignements: 260074-126

Régie F. Bernasconi et Cie  
Clos-de-Serrières 31  
2003 Neuchâtel.  
Tél. (038) 31 90 31

A louer tout de suite ou à convenir Av. de la Gare 16a, Colombier

## appartement de 4 pièces au rez-de-chaussée complètement rénové

Loyer: Fr. 1140.- + Fr. 165.- charges.

Pour visiter: M<sup>me</sup> Driutti (concierge), tél. 038/41 13 78.

Pour renseignements et location: DEVO Société immobilière et de Gérances S.A. Seidenweg 17, 3000 Berne 9  
Tél. 031/302 34 61. 260088-126

## Rue St-Nicolas 26 Neuchâtel

49 m<sup>2</sup> environ de locaux sis au rez-de-chaussée, à louer à usages multiples, Fr. 600.- + Fr. 50.-.

Pour visiter: 038/25 39 91.

SOGIROM, Maupas 2, Lausanne, ☎ 021/311 25 66-67. 260264-126

260229-126

A louer à CORMONDRECHE centre

regimmob sa

APPARTEMENT 3 PIÈCES DUPLEX  
Neuf, cuisine agencée. Fr. 1440.- + charges. Places de parc dans garage collectif.

Regimmob S.A.  
Ruelle W.-Mayor 2  
2000 Neuchâtel  
Tél. 038/24 79 24

MEMBRE UNPI

Et des conseillers en bains et cuisines afin que vous la gardiez bien sur les épaules!

Rue Dufour 38, 2500 Bienne 3, 032 42 32 42  
Lu 13.30-17.30 h, ma-ve 8-12/13.30-17.30 h,  
je -21 h, sa 8.30-12 h, parking souterrain

**MAREX**  
CUISINES + BAINS SA

La référence pour la cuisine et la salle de bain.



**BICROSS**

**Neuchâtelois en verve**

C'est sur la difficile piste de Buchs (AG) que s'est déroulée la 2<sup>me</sup> manche du championnat de Suisse de bicross. On notait la participation de plus de 230 pilotes venus de toutes les régions du pays. L'équipe du club de la Béroche, Les Kamikazes était forte de neuf pilotes confirmés trois autres ayant dû déclarer forfait pour cause de blessures.

La parfaite organisation des différentes courses de la journée, sous un soleil radieux, a permis de voir des luttes acharnées dans toutes les catégories. Chose réjouissante, le doute est désormais levé; les pilotes de la Béroche font à nouveau figure de favoris pour l'attribution des titres nationaux de cette saison. Ils ont obtenu un magnifique doublé dans la catégorie des 8 ans où Laurent Girard et Joël Jacot ont réussi une performance de toute première valeur. Pascal Breiter, de Corcelles, dans la catégorie des 15 ans, en faisant étalage de sa technique, a pris possession de la plus haute marche du podium. Saluons aussi la 3<sup>me</sup> place de Patrick Hirschy dans les 11 ans ainsi que le 2<sup>me</sup> rang chez les 25 ans et plus, du vice-champion d'Europe 1994 François Hirschy, président du club qui montre l'exemple à tous ses pilotes.

Par contre, David et Michael Benoît ont marqué le pas. Pour avoir voulu se battre pour les premières places et y avoir presque réussi, ils durent tous les deux, sur chute, se contenter des 8<sup>me</sup> et 11<sup>me</sup> places. La valeur de ces deux pilotes fait que nous les reverrons bientôt sur le podium. Laurent Hirschy, quant à lui a dû se contenter de la 4<sup>me</sup> place chez les 10 ans cela pour quelques centimètres! Chez les 12 ans, Christophe Girard, longtemps 3<sup>me</sup>, a dû rétrograder en 5<sup>me</sup> position après un accrochage.

La 3<sup>me</sup> manche des championnats de Suisse se déroulera sur l'une des plus belles pistes d'Europe, à Entre-Doches sur St.-Aubin, les 10 et 11 juin, là même où les Kamikazes viennent de fêter leur 11<sup>me</sup> année d'existence. /fg

**TIR/ Championnat cantonal neuchâtelois de groupes à 300 m**

**Un tout nouveau règlement**

Le championnat cantonal de groupes à 300 mètres vit sous un nouveau régime depuis cette année. Il se déroule dorénavant comme suit:

1. Les sociétés disposent d'un délai de trois semaines entre mi-avril et début mai pour effectuer les deux tours éliminatoires, dans le stand de leur choix, ceci pour les trois catégories, A, B ou C. 75% environ des groupes de chaque catégorie sont qualifiés pour les quarts de finale.

2. Pour les quarts de finale, des têtes de série sont désignées (25% des groupes participant aux éliminatoires). La compétition se déroule selon un système «coupe», par groupes de deux équipes. Les équipes arrivant en tête de leur groupe sont qualifiées pour les demi-finales. Les autres équipes sont éliminées, sous réserve de repêchage d'une à deux équipes par catégorie.

3. Les demi-finales se déroulent selon le même principe que les quarts de finale, si ce n'est qu'il n'est plus procédé à la désignation de têtes de série. Sont qualifiées pour la finale cantonale, dans chaque catégorie:

- la meilleure équipe de chaque groupe;  
- une à deux équipes repêchées, à savoir les éliminées avec les plus hauts résultats.

4. La finale cantonale se déroule à fin septembre. Elle désigne les champions cantonaux de chaque catégorie ainsi que les groupes qualifiés pour les tirs principaux sur le plan suisse de l'année suivante.

Comme il a fallu désigner les groupes qualifiés sur le plan national pour l'édition 1995, une finale de sélection a été organisée à fin mai dernier, qui a donné les résultats suivants:

**Catégorie A**

1. Neuchâtel, Les Mousquetaires, 1364 points; 2. Dombresson, La Patrie, 1358; 3.

Boudry, Les Mousquetaires I, 1357 (ces trois groupes sont qualifiés pour les tirs principaux 1995 de la SSC); 4. Montmolin, La Rochette, 1353; 5. Chézard-Saint-Martin, Armes Sportives, 1345; 6. Couvet, La Carabine, 1341; 7. Bôle, Le Vieux-Stand, 1329; 8. Peseux, Tir sportif I, 1311; 9. Le Locle, La Défense, 1308; 10. Saint-Blaise, Armes de Guerre, 1302; 11. Auvornier, Société de tir, 1278; 12. Montmolin, La Rochette II, 1277.

**Meilleurs résultats individuels:** 1. André Perroud, Dombresson, 282; 2. André Dubied, Neuchâtel, 281; 3. Gérard Veuve, Chézard-Saint-Martin, 279.

**Catégorie B**

1. Chézard-Saint-Martin, Armes Sportives, 1025; 2. Dombresson-Villiers, 1021 (ces deux groupes sont qualifiés); 3. Cressier, Aux Armes de Guerre, 1005; 4. Fontainemelon, Société de tir, 986; 5. Corcelles, Les Mousquetaires I, 977; 6. Le Cerneux-Péquignot, La Gentiane, 929.

**Meilleurs résultats individuels:** 1. Jean-Philippe Favre, Dombresson, 212; 2. Collette Morel, Chézard-Saint-Martin, 211.

**Catégorie C**

1. La Côtère-Engollon, Les Armes-Réunies I, 1045; 2. Bevaix, Les Mousquetaires I, 1043; 3. Travers, L'Avant-Garde II, 1038; 4. Le Pâquier, Les Patriotes I, 1033 (ces quatre groupes sont qualifiés); 5. Cornaux, Le Vignoble I, 1021; 6. Rochefort, Aux Armes de Guerre I, 1017; 7. Saint-Sulpice, Tir sportif I, 1014; 8. Le Cerneux-Péquignot, La Gentiane, 1012; 9. Sauges, Armes de Guerre, 993; 10. Peseux, Tir sportif I, 989; 11. Bevaix, Les Mousquetaires III, 978; 12. Le Pâquier, Les Patriotes II, 938.

**Meilleurs résultats individuels:** Salvatore Picci, La Côtère-Engollon et Ludovic Jaspers, La Côtère-Engollon, 217 pts.

A l'issue de ces finales se sont déroulés les tirages au sort des quarts de finales. Les premières équipes citées choisissent le stand et la date du tir:

**Catégorie A:** 1. Neuchâtel, Les Mousque-

taires contre Montmolin, La Rochette I; 2. Les Hauts-Geneveys, La Montagnarde contre Montmolin, La Rochette II; 3. Auvornier, Société de tir contre Le Locle, Les Carabiniers du Stand; 4. Peseux, Tir sportif I contre Saint-Blaise, Armes de Guerre; 5. Le Locle, La Défense contre Chézard-Saint-Martin, Les Armes Sportives; 6. Couvet, La Carabine contre Boudry, Les Mousquetaires I; 7. Fontainemelon, Société de tir contre Bôle, Le Vieux-Stand; 8. Cortaillod, Les Mousquetaires I contre Cornaux, Le Vignoble; 9. Dombresson, La Patrie contre Boudry, Les Mousquetaires II; 10. La Chaux-de-Fonds, Les Armes-Réunies contre Peseux, Tir sportif II.

**Catégorie B:** 1. Le Pâquier, Les Patriotes contre Dombresson, La Patrie; 2. Cressier, Armes de Guerre contre Le Cerneux-Péquignot, La Gentiane; 3. Fontainemelon, Société de tir contre Chézard-Saint-Martin, Les Armes Sportives; 4. Corcelles, Les Mousquetaires II contre Corcelles, Les Mousquetaires I.

**Catégorie C:** 1. Rochefort, Aux Armes de Guerre II contre Bevaix, Les Mousquetaires I; 2. Le Pâquier, Les Patriotes I contre Corcelles, Les Mousquetaires III; 3. Corcelles, Les Mousquetaires I contre Côtère-Engollon, Armes-Réunies I; 4. Côtère-Engollon, Armes-Réunies III contre Travers, L'Avant-Garde II; 5. Fleurier, Le Grütli II contre Sauges, Armes de Guerre; 6. Le Pâquier, Les Patriotes II contre La Chaux-de-Fonds, Armes-Réunies; 7. Le Cerneux-Péquignot, La Gentiane contre Fleurier, Le Grütli III; 8. Peseux, Tir sportif I contre Peseux, Tir sportif II; 9. Rochefort, Armes de Guerre I contre Dombresson, La Patrie; 10. Bevaix, Les Mousquetaires III contre Couvet, La Carabine; 11. Saint-Sulpice, Tir Sportif I contre Cornaux, Le Vignoble I; 12. Cressier, Armes de Guerre contre Hauterive, L'Union; 13. La Côtère-Engollon, Armes-Réunies II contre Cortaillod, Les Mousquetaires I; 14. Fleurier, Le Grütli I contre Bevaix, Les Mousquetaires II; 15. Cornaux, Le Vignoble II contre Saint-Sulpice, Tir Sportif II; 16. Saint-Blaise, Armes de Guerre contre Savagnier, Les Mousquetaires.

◇ J.-D. S.

**Armes de poing**

**Peseux remporte la 2<sup>me</sup> manche du championnat**

La deuxième manche de ce championnat s'est déroulée récemment au stand de tir de Peseux. Si les records de participation ne furent pas battus, il faut signaler que des sociétés ont envoyé de jeunes tireurs. Il faut les féliciter et encourager les autres sociétés à faire de même.

Au niveau des sections, relevons les très bonnes performances de la société organisatrice, qui l'emporte devant l'infanterie de Neuchâtel et les Armes-Réunies de La Chaux-de-Fonds.

En individuel, signalons à nouveau la victoire d'Antonio Lucchina, de Peseux, avec le très bon total de 385 pts (sur un maximum de 400).

**Classement des sociétés:** 1. Peseux, Société de tir sportif (cat. I) 370,342; 2. Neuchâtel, Infanterie (cat. III) 368,486; 3. Fleurier, Armes-Réunies (cat. II) 354,203.

**Classement général individuel (cibles B et P):** 1. Antonio Lucchina, Peseux, 385; 2. Hubert Yerly, Fleurier, 382; 3. Daniel Beyeler, Peseux, 387; 4. Charles-Henri Matile, La Chaux-de-Fonds, 375; 5. Louis Geinoz, La Chaux-de-Fonds, 374; 6. Roland Rub, Les Hauts-Geneveys, 373; 7. Pierre-André Pellaton, Fleurier, 370; 8. Jean-Charles Marbacher, Neuchâtel, 370; 9. Dehli Sidler, Neuchâtel, 369; 10. Thierry Chuat, Les Hauts-Geneveys, 368; 11. Juvénal Mayer, Peseux, 368; 12. Pierino Zamparo, Peseux, 368. 73 participants.

**Classement individuel cible B:** 1. Louis Geinoz, 194; 2. Hubert Yerly, 192; 3. Antonio Lucchina, 190; 4. Daniel Beyeler, 190; 5. Roland Rub, 189; 6. Charles-Henri Matile, 188; 7. Jean-Charles Marbacher, 186.

**Classement individuel cible P:** 1. Antonio Lucchina, 195; 2. Hubert Yerly, 190; 3. Daniel Beyeler, 188; 4. Charles-Henri Matile, 187; 5. Thierry Chuat, 187; 6. Pierre Comparetto, Neuchâtel, 186; 7. Pierre-André Pellaton, 185; 8. Dehli Sidler, 185; 9. Christophe Burri, Fleurier, 185. /jds

**Immobilier**  
Régimmob SA  
A louer à NEUCHÂTEL  
Rue de la Côte  
APPARTEMENT  
3 PIÈCES  
Cuisine non agencée, balcon.  
Fr. 1050.- + charges Fr. 100.-  
Régimmob S.A.  
Ruelle W.-Mayor 2  
2000 Neuchâtel  
Tél. 038/24 79 24

À LOUER DANS IMMEUBLE  
RÉSIDENTIEL À SAINT-BLAISE  
**CONFORTABLE  
2 1/2 PIÈCES**  
avec cheminée, cuisine avec lave-vaisselle, balcon, place de parc, bonne situation proche transports publics, libre le 1<sup>er</sup> juillet 1995 ou à convenir.  
Prix: Fr. 1145.- + charges.  
Tél. (038) 280 231.

**PROGESTIM**  
GÉRANCES IMMOBILIÈRES  
LIGNIÈRES  
À LOUER  
Dès le 1<sup>er</sup> juin 1995  
**appartement  
de 4 1/2 pièces**  
Cuisine agencée, baign/W.-C., cave, garage.  
Petite conciergerie possible.  
7, rue des Terreaux - Case postale 1259 - 2001 Neuchâtel  
Tél. (038) 21 23 17 - Fax (038) 25 15 50

**cti**  
gestion immobilière sa  
Raffinerie 1 2004 Neuchâtel Tél. (038) 24 20 07  
À MARIN  
Pour le 1<sup>er</sup> juillet 1995  
**JOLI 2 1/2 PIÈCES**  
Cuisine agencée, balcon, tout confort.  
Fr. 985.- + charges. 225703-126  
UNPI  
UNION NEUCHÂTOISE  
DES PROFESSIONNELS DE L'IMMOBILIER

**CASTEL REGIE**  
A louer à Hauterive  
Route de Beaumont 1  
Situation tranquille

**BEL APPARTEMENT  
DE 3 1/2 PIÈCES**  
Entièrement rénové, cuisine agencée, lave-vaisselle.  
Loyer Fr. 1090.- + charges.  
Libre dès le 1<sup>er</sup> juillet 1995.  
Possibilité de garage Fr. 100.-/mois.  
2034 Peseux (038) 31 78 03

A louer à  
**CORCELLES**  
Régimmob SA  
APPARTEMENT 4 1/2 PIÈCES  
Cuisine sans appareils, habitable.  
Cuisine, balcon. Situation calme.  
Fr. 1320.- + charges.  
Garage à disposition.  
Régimmob S.A.  
Ruelle W.-Mayor 2  
2000 Neuchâtel  
Tél. 038/24 79 24

225699-126  
**FIDIMMOBIL**  
À LOUER  
tout de suite ou pour date à convenir à la rue de Flandres  
**STUDIO**  
Avec cuisinette, douche/W.-C.  
**FIDIMMOBIL NEUCHÂTEL**  
Rue de l'Hôpital 7 Tél. 24 03 63  
MEMBRE  
UNPI

À LOUER OU À VENDRE  
Aux Geneveys-sur-Coffrane,  
rue des Frères  
**VILLA INDIVIDUELLE  
DE 3 CHAMBRES À COUCHER**  
Salon avec cheminée, coin à manger, jardin extérieur, locaux de service et parc couvert.  
Libre tout de suite ou à convenir.  
Pour tous renseignements: 63301-126

Régie F. Bernasconi et Cie  
Clos-de-Serrières 31  
2003 Neuchâtel.  
Tél. (038) 31 90 31  
À LOUER  
À COLOMBIER  
Rue de la Colline  
Pour tout de suite  
**2 1/2 PIÈCES**  
Fr. 750.- + charges.  
CLAUDE MAYOR 038 24 22 52

À LOUER  
**PESEUX**  
Rue Chasselas 13  
**APPARTEMENT  
2 1/2 pièces**  
Loyer Fr. 970.-  
+ Fr. 70.- charges.  
Entrée: tout de suite ou à convenir  
**REGISSA**  
Service Immobilier  
Pérolles 34, Fribourg  
037 / 22 11 37

A louer, Chavannes 23, Neuchâtel  
**joli deux pièces**  
cuisine agencée, salle de douches. Location  
Fr. 900.- + charges Fr. 60.-.  
Libre le 1<sup>er</sup> juillet 1995.  
Tél. (038) 24 40 88. 225787-126

Vilars  
**locaux +  
appartement**  
convient pour artisan,  
petite industrie, etc.  
Renseignements  
et visites:  
Téléphone  
(038) 53 51 72,  
Fax  
(038) 53 51 03.  
134724-126

A louer ou à  
vendre à Boudry  
magnifique  
**appartement  
4 1/2 pièces**  
cuisine agencée,  
2 salles d'eau,  
cheminée de  
salon et garage.  
Libre tout de suite  
ou à convenir.  
Tél. 134726-126  
038 / 31 22 48.

A louer à  
Neuchâtel  
zone piétonne pour  
le 1<sup>er</sup> juillet  
**appartement  
2 pièces**  
enseveli, cuisine  
agencée. Loyer  
Fr. 780.- +  
Fr. 70.- de charges.  
Téléphone  
(038) 25 92 39.  
134737-126

À LOUER  
A ROCHEFORT  
pour entrée  
à convenir  
**SPACIEUX  
2 1/2 PIÈCES**  
séjour, cuisine  
agencée, coin à  
manger, 1 chambre,  
salle de bains, W.-C.,  
1 cave.  
Fr. 950.- +  
charges.  
Tél. 038/24 22 52.  
225285-126

225497-126  
**CASTEL REGIE**  
A louer à Peseux  
Neuchâtel 1  
**STUDIO  
ET CHAMBRE**  
Entièrement rénové.  
Loyer dès Fr. 260.- + charges.  
Libres tout de suite.  
2034 Peseux (038) 31 78 03

**Rentenanstalt**  
**Swiss Life**  
**Chemin des Sources  
8 - 10 - 10a - 12  
Colombier**  
à proximité du centre commercial COOP et de la  
BCN dans immeubles neufs  
**nous vous offrons en location  
de beaux et spacieux appartements:**  
3 1/2 pièces 83 m<sup>2</sup>  
4 1/2 pièces 91 m<sup>2</sup>  
4 1/2 pièces 101 m<sup>2</sup>  
Places de parc dans garage collectif Fr. 125.-.  
Renseignements et visites:  
**FIDIMMOBIL S.A.**  
Rue de l'Hôpital 7  
2001 Neuchâtel  
Tél. 038/24 03 63  
MEMBRE  
UNPI  
225313-126



● **Football:** Martin Jeitziner (32 ans) a été transféré pour une année du FC Bâle aux Old Boys (1ère ligue). Le milieu de terrain rhénan, qui a joué entre 1987 et 1991 pour les Young Boys et Xamax, n'avait pas reçu de nouvelles propositions du FC Bâle. / si

Ce cahier «Sports +» paraît chaque jeudi



**Vuelta**  
CYCLISME – Miguel Indurain (à droite) figure sur la liste des pré-inscrits au prochain Tour d'Espagne qui débutera le 2 septembre à Saragosse.

Keystone/EPA

## NATATION

# Le Red Fish sur la bonne vague

Le club neuchâtelois a le vent en poupe. A témoin les 15 médailles que les «poissons rouges» ont décrochées aux derniers championnats de Suisse d'hiver, à Genève. Le succès n'est pas le fruit du hasard. Il a ses raisons

**E**n pleine ébullition, la natation neuchâteloise! Emmenés par l'insubmersible Stefan Volery, les «poissons rouges» du Red Fish ont raflé 15 médailles - dont neuf d'or - aux championnats de Suisse d'hiver, il y a un peu plus de deux mois à Genève. Une formidable récolte à laquelle il s'agit d'ajouter les trois podiums récoltés par les brasseuses de La Chaux-de-Fonds (lire ci-dessous) et les cinq du Neuchâtelois de Genève-Natation Philippe Meyer.

- Dans le cas du Red Fish, il s'agit de relativiser le tableau des médailles, où nous pointons en tête, devant Genève-Natation, Uster et Lausanne, commente le président du club du chef-lieu, Stefan Volery. La prochaine fois, nous pourrions tout aussi bien obtenir moins de médailles, mais placer davantage de nageurs dans les finales. L'essentiel, c'est d'être présent, de construire une base solide.

### Deux raisons essentielles

Sans doute. Toujours est-il que, désormais, le Red Fish ne se décline plus au seul nom de Volery. Plusieurs jeunes éléments du club montent à présent sur les podiums nationaux. Les fruits de la nouvelle politique d'un club dynamisé par son nouveau président?

- Je crois qu'il existe deux raisons essentielles à ces succès, explique Pierre-Alain Vautravers, attaché de presse du Red Fish. D'une part, depuis cinq ans maintenant, nous disposons, avec les piscines du Nid-du-Crô, d'un outil de travail tout à fait performant. D'autre part, le club est tiré par une locomotive

(réd: comprenez Stefan Volery), qui fait profiter les jeunes de son expérience et qui, depuis qu'il est président, a su dynamiser le Red Fish en créant, par exemple, un poste de directeur technique professionnel.

Une tentative d'explication que le principal concerné pondère toutefois quant au dernier point:

- Lorsque j'ai repris le club en main, il existait déjà une base solide. Tout au long de son histoire, le Red Fish a su préserver un grand esprit de compétition, grâce à des gens comme Markus Lymann ou Stéphane Lautenbacher. Il y a eu un suivi. Nous en profitons aujourd'hui.

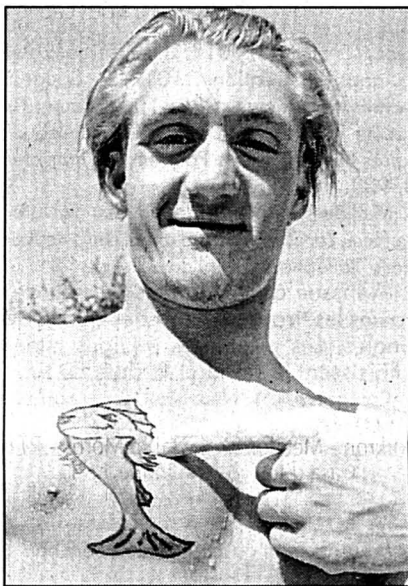
Les atouts du Red Fish? Géraldine Fallet (19 ans) et Annick Vautravers (17 ans et demi), toutes deux sacrées championnes de Suisse aux Vernets, la première sur 100m dauphin, la seconde sur 200m dos. Et puis aussi Maurizio Buvoli (23 ans) et Myriam Badstuber (18 ans), médaillés sur 100m libre et 200m dauphin. Et encore Lanval Gagnebin (21 ans), Michel Pokorni (18 ans) et Christian Henny (23 ans), qui sont tous trois montés sur le podium à l'issue des relais. Et enfin, bien sûr, Maxime Leutenegger (22 ans) et Stefan Volery (33 ans et demi). Neuf nageurs qui ne représentent que la surface d'un iceberg riche de 150 licenciés.

- Dans l'équipe, nous avons un joker en la personne de Maxime Leutenegger, précise Volery, un nageur qui possède la double nationalité franco-suisse et dont la mère est... appenzelloise. Maxime s'entraîne de manière professionnelle à Antibes et vient trois à quatre fois par année en Suisse, à l'occasion des grands championnats. Il a été sélectionné pour les prochains

championnats d'Europe de Vienne, où il s'alignera dans le 400m 4 nages. Ses chances d'aller à Atlanta en 1996? Réelles!

### Objectif Wettingen

Leutenegger mis à part, le grand objectif du Red Fish, en cette saison estivale 95, a pour nom Wettingen, où se dérouleront les championnats de Suisse, du 10 au 13 août. Et où l'on sera curieux de voir les prestations d'Annick Vautravers et de Géraldine Fallet.



**MAXIME LEUTENEGGER** - Le Franco-Suisse, licencié au Red Fish, participera aux championnats d'Europe, du 17 au 27 août prochain à Vienne. archives

## CN LA CHAUX-DE-FONDS

# A fond, la brasse!

Valia Racine veut confirmer, Stéphanie Cour veut s'affirmer

**A**l'instar du Red Fish Neuchâtel, le Club de natation La Chaux-de-Fonds a vécu des moments intenses et, surtout, très prometteurs, début avril à Genève. Du bassin des

Vernets, les protégées de l'entraîneur Simon Passet et du président Martial Racine ont retiré deux médailles d'or et une autre d'argent lors des championnats de Suisse d'hiver. Du jamais vu dans l'histoire d'un club fondé il y a 40 ans et qui compte une soixantaine de licenciés.

- Si l'on considère nos moyens, relativement modestes par rapport à des clubs comme Genève, Lausanne, Uster ou le Red Fish, nous pouvons effectivement nous montrer très satisfaits de nos résultats, estime Simon Passet. Même si nous en disposons davantage qu'il y a deux ou trois ans, les heures qui nous sont réservées à la piscine sont en effet encore trop peu nombreuses. Et puis, nous sommes contraints de nous entraîner dans un

bassin de 25 mètres équipé de quatre lignes d'eau seulement.

Ce qui, le 31 mars dernier, n'a pas empêché Valia Racine (17 ans) de fondre sur le premier titre national de sa jeune carrière, celui du 100m brasse. Une médaille d'or complétée le lendemain par celle, d'argent, du 200m brasse. Avec ses coéquipières Stéphanie Cour, Lorine Evard et Valérie Schild, Valia Racine s'adjugeait même le titre national du 4 x 100m brasse. C'est l'évidence: le club chaux-de-fonnier vit actuellement au rythme des performances de ses nageuses et, plus particulièrement, de ses brasseuses!

- Nous avons beaucoup misé sur ce relais, souligne Simon Passet. Sur le papier, nous partions quasi à égalité avec Lausanne. C'est la motivation de nos filles qui a fait la différence!

Médaillée d'argent aux championnats nationaux à l'âge de 14 ans déjà, Valia Racine est l'actuel porte-drapeau du CN La Chaux-de-Fonds. Avec neuf séances hebdomadaires, cette gymnasiennne tentera de confirmer ses brillants résultats de l'hiver, en août prochain à Wettingen, lors des Nationaux d'été.

Mais Valia Racine n'est pas seule. Loin de là. A bientôt 15 ans, Stéphanie Cour apparaît comme la grande nageuse de demain. Spécialiste, elle aussi, des 100 et 200m brasse, celle qui avoue également neuf séances d'entraînement par semaine s'alignera sur ces deux distances le mois prochain à Genève lors des championnats d'Europe juniors, pour lesquels elle a été sélectionnée. Carine Montandon (14 ans) espère l'imiter l'an prochain, sur 200m 4 nages.



**VALIA RACINE** - La brasse, elle connaît!

olg -E

◇ A. L.

## À LA BARRE

# La plaque tournante

La nouvelle directrice technique du Red Fish s'appelle Anne Vanwornhoudt

**D**epuis le 1er mai dernier, elle règne sur le secteur compétition du Red Fish. Anne Vanwornhoudt, c'est son nom, est la nouvelle directrice technique du club neuchâtelois. La Française succède ainsi à Claudia Fenner, qui avait exprimé son envie de quitter ses fonctions au terme de la saison hivernale.

- Anne s'occupe principalement du groupe élite mais, en même temps, elle est chargée de superviser tous les groupes de compétition, indique le président Volery. Au milieu

de la vingtaine d'entraîneurs dont nous avons la chance de disposer, elle assure le lien avec le comité central et les différentes commissions. Elle est, en quelque sorte, la plaque tournante du club.

Agée de 27 ans, Anne Vanwornhoudt a travaillé durant six ans en tant qu'entraîneur au sein de la section sport-études de Dunkerque. C'est grâce aux contacts étroits entretenus par Stefan Volery avec la Fédération française qu'elle a débarqué à Neuchâtel.

- Ma première impression sur le club? Très bonne! s'empresse de répondre la nouvelle directrice du Red Fish lorsque nous la questionnons. La structure de base est là avec l'école de natation, le groupe de perfectionnement et le groupe de compétition. La seule chose qui m'étonne un peu, c'est qu'ici, en Suisse, on commence l'apprentissage de la natation par le crawl. En France, nous enseignons d'abord le dos, pour éviter les problèmes de respiration.

L'objectif premier d'Anne Vanwornhoudt: donner aux nageurs du Red Fish une base de travail et éviter une spécialisation trop précoce.

◇ A. L.



**ANNE VANWORNHOUDT** - La Française vient en droite ligne de Dunkerque.

ptr -E



NATATION

# Déjà huit nouveaux records

**D**es 34 records cantonaux neuchâtelois individuels, huit ont été établis cette année, par l'intermédiaire de Valia Racine (800m libre, 100m brasse), Géraldine Fallet (100m dauphin), Myriam Badstuber (200m dauphin), Annick Vautravers (100m dos, 200m dos) et Maxime Leutenegger (400m libre, 400m 4 nages). Une liste à laquelle on peut en ajouter cinq autres, signés dans les relais. Voici la liste complète de ces meilleures performances neuchâteloises de tous les temps, toutes réalisées en bassin de 50 mètres bien sûr.

Messieurs

- 50m libre:** Stefan Volery (Red Fish), 22''62 (22.8.86, Madrid).
- 100m libre:** Stefan Volery (Red Fish), 50''06 (21.8.87, Strasbourg).
- 200m libre:** Stefan Volery (Red Fish), 1'52''47 (17.8.86, Madrid).
- 400m libre:** Maxime Leutenegger (Red Fish), 4'04''10 (2.4.95, Genève).
- 800m libre:** Maxime Leutenegger (Red Fish), 8'40''84 (7.3.93, Genève).
- 1500m libre:** Maxime Leutenegger (Red Fish), 16'11''80 (7.3.93, Genève).
- 50m dauphin:** Stefan Volery (Red Fish), 26''22 (3.5.88, Monaco).
- 100m dauphin:** Philippe Meyer (Red Fish), 58''20 (19.8.90, Chiasso).
- 200m dauphin:** Philippe Meyer (Red Fish), 2'10''71 (28.4.90, Bruges).
- 50m dos:** Patrick Ferland (Red Fish), 28''31 (29.6.91, Vevey).
- 100m dos:** Patrick Ferland (Red Fish), 59''62 (11.5.90, Anvers).
- 200m dos:** Patrick Ferland (Red Fish), 2'09''17 (18.5.90, Anvers).
- 50m brasse:** Stefan Volery (Red Fish), 30''03 (20.7.86, Bellinzzone).
- 100m brasse:** Stefan Volery (Red Fish), 1'07''88 (21.7.85, Bellinzzone).
- 200m brasse:** Stefan Volery (Red Fish), 2'29''96 (20.7.85, Bellinzzone).
- 200m 4 nages:** Maxime Leutenegger (Red Fish), 2'12''31 (14.8.94, Renens).
- 400m 4 nages:** Maxime Leutenegger (Red Fish), 4'30''93 (24.3.95, Menne-cy).
- 5 x 50m libre:** Red Fish (Volery, Meyer, Coendoz, Allegrini, Ferland), 2'03''63 (17.6.90, Carouge).
- 4 x 100m libre:** Red Fish (Cavadini, Ferland, Bachmann, Volery), 3'32''19 (5.4.92, Genève).
- 4 x 200m libre:** Red Fish (Volery, Gagnebin, Leutenegger, Buvoli), 7'55''66 (2.4.95, Genève).
- 4 x 100m dauphin:** Red Fish (Meyer, Allegrini, Cavadini, Volery), 3'58''35 (11.3.89, Genève).
- 4 x 100m dos:** Red Fish (Volery, Rognon, Ebel, Thoma), 4'24''34 (8.3.85, Genève).
- 4 x 100m brasse:** Red Fish (Pokorni, Henny, Volery, Leutenegger), 4'39''12 (2.4.95, Genève).
- 4 x 50m 4 nages:** Red Fish (Ferland, Dagon, David, Volery), 1'48''75 (7.9.94, Montréal).
- 4 x 100m 4 nages:** Red Fish (Ferland, Dagon, David, Volery), 3'56''54 (25.7.93, Frauenfeld).

Dames

- 50m libre:** Cilgia Benoit (CN La Chaux-de-Fonds), 28''08 (17.8.85, Nyon).
- 100m libre:** Cilgia Benoit (CN La Chaux-de-Fonds), 1'00''52 (18.8.85, Nyon).

- 200m libre:** Cilgia Benoit (CN La Chaux-de-Fonds), 2'12''77 (17.8.85, Nyon).
- 400m libre:** Magali Chopard (CN La Chaux-de-Fonds), 4'42''54 (29.7.88, Genève).
- 800m libre:** Valia Racine (CN La Chaux-de-Fonds), 9'48''65 (2.4.95, Genève).
- 1500m libre:** Lorine Evard (CN La Chaux-de-Fonds), 19'09''11 (4.9.93, Le Locle).
- 50m dauphin:** Géraldine Fallet (Red Fish), 30''24 (21.5.94, Echiroilles).
- 100m dauphin:** Géraldine Fallet (Red Fish), 1'06''12 (2.4.95, Genève).
- 200m dauphin:** Myriam Badstuber (Red Fish), 2'27''48 (2.4.95, Genève).
- 50m dos:** Annick Vautravers (Red Fish), 32''78 (10.7.94, Bellinzzone).
- 100m dos:** Annick Vautravers (Red Fish), 1'08''02 (3.6.95, Pilsen).
- 200m dos:** Annick Vautravers (Red Fish), 2'26''68 (4.6.95, Pilsen).
- 50m brasse:** Lorine Evard (CN La Chaux-de-Fonds), 36''20 (15.1.94, Oerlikon).
- 100m brasse:** Valia Racine (CN La Chaux-de-Fonds), 1'15''47 (31.3.95, Genève).
- 200m brasse:** Valia Racine (CN La Chaux-de-Fonds), 2'43''03 (19.3.94, Oerlikon).
- 200m 4 nages:** Magali Chopard (CN La Chaux-de-Fonds), 2'27''64 (29.7.88, Genève).
- 400m 4 nages:** Magali Chopard (CN La Chaux-de-Fonds), 5'18''00 (25.6.88, Lausanne).
- 4 x 50m libre:** Red Fish (Vautravers, Germanier, Mérique, Fallet), 1'55''61 (18.6.94, Lancy).
- 4 x 100m libre:** Red Fish (Vautravers, Bobilier, Germanier, Fallet), 4'15''34 (31.7.94, Bâle).
- 4 x 200m libre:** Red Fish (Vautravers, Bobilier, Germanier, Fallet), 9'20''83 (14.8.94, Renens).
- 4 x 100m dauphin:** Red Fish (Fallet, Hirter, Vautravers, Badstuber), 4'34''10 (2.4.95, Genève).
- 4 x 100m dos:** Red Fish (Vautravers, Germanier, Badstuber, Fallet), 4'55''4 (2.4.95, Genève).
- 4 x 100m brasse:** CN La Chaux-de-Fonds (Cour, Evard, Schild, Racine), 5'12''77 (2.4.95, Genève).
- 4 x 50m 4 nages:** Red Fish (Vautravers, Germanier, Badstuber, Fallet), 2'09''69 (25.6.94, Carouge).
- 4 x 100m 4 nages:** Red Fish (Vautravers, Germanier, Fallet, Bobilier), 4'43''65 (14.8.94, Renens).

Le calendrier

Voici, dans l'optique neuchâteloise, les principales dates de cette saison 95:

- 10 juin:** championnats et critérium romands de demi-fond à Lausanne.
- 17/18 juin:** championnats romands à Yverdon.
- 24/25 juin:** critérium romand Espoirs à Morges.
- 1er juillet:** critérium cantonal neuchâtelois au Nid-du-Crô.
- 2 juillet:** Masters neuchâtelois au Nid-du-Crô.
- 7-9 juillet:** meeting internationale del Castello à Bellinzzone.
- 19-22 juillet:** championnats d'Europe juniors à Genève.
- 22/23 juillet:** championnats de Suisse de longues distances à Lugano.
- 28-30 juillet:** critérium national Espoirs à Lancy.
- 10-13 août:** championnats de Suisse à Wettingen.
- 17-27 août:** championnats d'Europe à Vienne.
- 13 septembre, 27 septembre et 4 octobre:** challenge Stefan Volery au Nid-du-Crô.
- 6 octobre:** swim-à-thon au Nid-du-Crô.
- 11/12 novembre:** meeting du Red Fish et finales du challenge Stefan Volery au Nid-du-Crô.
- 16/17 décembre:** finale du championnat de Suisse interclubs au Nid-du-Crô. / al



UN QUATUOR DE FACE - Annick Vautravers (à gauche), Myriam Badstuber (en haut), Aude Germanier (en bas) et Géraldine Fallet (à droite) détiennent le record neuchâtelois du 4 x 100m dos.

COURSE À PIED

# La nuit biennoise

Les traditionnels 100 kilomètres de Bienne auront lieu dans la nuit de vendredi à samedi

**C'**est dans la nuit de vendredi à samedi qu'auront lieu les traditionnels 100 kilomètres de Bienne. Pour les amateurs de course à pied, 234 km de parcours ont été jalonnés. Markus Ryffel précèdera les quelque 3000 participants aux 100 km, venus de Suisse et des quatre coins de l'Europe, non pas en tant que coureur il est vrai, mais en tant que speaker. Une innovation a été introduite cette année: l'itinéraire traverse le centre de la ville, ses premiers kilomètres rappelant ainsi ceux d'un marathon nocturne.

Les champions qui ont animé l'édition de l'année dernière, Markus Engeler, Markus Kramer, Adrian Wanner et Lutz Aderhold, seront à nouveau au départ, ainsi que Robert Schläpfer, recordman de l'épreuve. Mais, comme c'est presque toujours le cas, d'autres coureurs venus des pays de l'Est de l'Europe (Pologne, Tchèque, Slovaquie, Russie, etc.) vont sans doute se mêler au peloton de tête et, avec eux, une surprise n'est jamais exclue.

Chez les femmes, c'est à nouveau l'Allemande Birgit Lennartz, grande spécialiste de la distance, qui partira favorite. Mais elle sera certainement menacée par sa compatriote Jutta Philippin, qui vient de remporter le championnat d'Allemagne des 100 km.

Près du 50 % des inscrits viennent de l'étranger, d'Allemagne notamment. Pour l'instant, ils représentent 22 nations. Que ce soit à la course des 100 km ou à celles du marathon, du

demi-marathon, de la «petite aventure» ou des patrouilles militaires, ce qui compte en tout premier lieu pour la grande majorité des participants, c'est moins la lutte pour la victoire qu'un défi important et difficile à relever. Des semaines, des mois durant, ils se sont préparés à cette «nuit des nuits».

Et il n'y a pas d'âge pour celles et ceux qui sont bien préparés: Rubli Heinrich, de Dübendorf, avec ses 85 ans, et Kolka Erna, d'Essen, en Allemagne, avec ses 70 ans, en savent quelque chose!

Bienne, ville des légendaires 100 km, se réjouit d'accueillir participantes et participants, accompagnants et spectateurs, à ce qui est et doit rester une fête de la course à pied.

Pour toutes les distances, les inscriptions tardives sont acceptées jusqu'à peu avant les départs. Renseignements: Journées de course des 100 km de Bienne, case postale 437, 2501 Bienne, tél./fax (032) 53 28 48. / comm.



COUREURS - Ils seront quelque 3000 au départ.

FOOT CORPO

Série A

Mikron - Metalor 5 - 4; Philip Morris - PTT 8 - 1; Casa d'Italia - Commune 1 - 1.

1. Philip Morris 13 8 2 3 46-20 18
2. Commune 12 6 4 2 38-17 16
3. Casa d'Italia 13 7 2 4 37-29 16
4. PTT 13 6 1 6 47-41 13
5. Migros 12 4 4 4 29-24 12
6. Adas 12 3 4 5 26-35 10
7. Mikron 12 4 2 6 26-44 10
8. Metalor 13 1 3 9 26-65 5

Série B

Felco - Câbles 6 - 3; New Look - Police cantonale 1 - 5.

1. Felco 12 8 1 3 41-32 17
2. Shakespeare 12 6 3 3 26-16 15
3. Câbles 11 4 4 3 25-22 12
4. Clos Serrières 11 3 5 3 32-30 11
5. New Look 11 4 3 4 25-21 13
6. Police canto. 10 3 0 7 11-25 6
7. Fael 11 3 0 8 21-31 6

Série C

Boulangers - Neuchâteloise Ass. 0 - 8; Sporeta - CS & EM 1 - 5.

1. CS & EM 12 9 1 2 78-26 19
2. Neuchât. Ass. 11 7 1 3 46-33 15
3. Bugs Bunny 12 7 1 4 50-31 15
4. Sporeta 11 5 2 4 29-33 12
5. Schüpfer 12 4 2 6 35-52 10
6. Raffinerie 12 2 4 6 33-40 8
7. Boulangers 12 1 1 10 21-77 3

Prochains matches

Ce soir, aux Charmettes à 19h00: PTT-Metalor; à 20h30: Commune-Migros; lundi 12 juin, aux Charmettes à 20h30: Mikron-Philip Morris; à Serrières à 20h30: Police cantonale-Clos de Serrières; mardi 13 juin, à Colombier à 19h00: Sporeta-Neuchâteloise assurances.

SPORT-TOTO

Concours No 23

1. Aarau - Lausanne 1
2. Grasshopper - Lugano 1
3. NE Xamax - Lucerne 1
4. Sion - Bâle X
5. Kriens - Saint-Gall X
6. Servette - Young Boys 1
7. Soleure - Winterthur 1
8. Yverdon - Zurich X
9. Werder Brême - Karlsruhe 1
10. B. Mönchengladbach - Stuttgart X
11. Duisbourg - Dortmund 2
12. Cologne - Leverkusen 2
13. Hambourg - Francfort 2

BASKETBALL

Cadets

1. Chx-de-Fonds	16	15	1	1346	814	30
2. Marin	16	13	3	1363	1036	26
3. Union NE*	16	12	4	1288	845	22
4. ST Berne	16	9	7	1038	867	18
5. Université NE	16	9	7	1047	989	18
6. Saint-Imier	16	5	11	681	961	10
7. RB Bienne*	16	5	11	977	1096	8
8. Cortaillod*	16	4	12	845	1178	6
9. Fleurier*	16	0	16	517	1411	-2

\*Forfait = 2 points.

Espoirs dames

Groupe fort:

1. ABB Baden	6	6	0	426	268	12
2. Wetzikon	6	5	1	369	283	10
3. Lausanne-Ville	7	3	4	399	480	6
4. BC Arlesheim	7	2	5	368	435	4
5. Bernex	8	1	7	366	466	2

Groupe faible:

1. Bellinzzone	6	5	1	382	239	10
2. Lucerne	6	5	1	337	199	10
3. Chx-de-Fonds	6	2	4	224	288	4
4. Auvernier	6	2	6	160	377	0

Quarts de finale: ABB Baden - La Chaux-de-Fonds 116-18; Wetzikon - Lucerne 95-38; Lausanne-Ville - Bellinzzone 54-62; Arlesheim - Bernex 57-43; La Chaux-de-Fonds - ABB Baden 45-129; Lucerne - Wetzikon 36-79; Bellinzzone - Lausanne-Ville 69-49; Bernex - Arlesheim 36-65.

Classement final: 1. Wetzikon; 2. Baden; 3. Bellinzzone; 4. Arlesheim. / gs

VOLLEYBALL

## Communiqué officiel

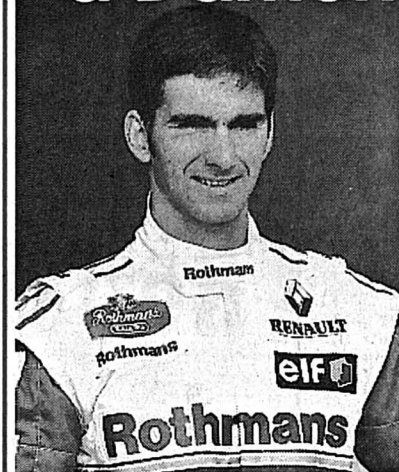
1. 25e ANNIVERSAIRE DE LA FONDATION DU CLUB VAL-DE-RUZ

Réservez dès maintenant les 9 et 10 septembre 1995. Les festivités auront lieu à la halle de Cernier, à la Fontenelle. Banquet, bal et cabaret.

2. ECHEANCIER 1995. 12 juin: Séance du calendrier 1995-96. - 13 juin: Date limite pour le dépôt des motions. - 14 juin: CC de l'ANVB: préparation de l'assemblée des délégués. - 15 juin: Assemblée annuelle des arbitres et répartition des arbitrages pour le CHR 1995-96. - 23 juin: Assemblée des délégués de l'ANVB à La Chaux-de-Fonds.

La secrétaire

# La colonne à Damon



## Il faudra doubler la mise

Après avoir conquis la pole-position avec une voiture parfaitement bien équilibrée, ma déception a été d'autant plus grande de n'avoir pas remporté ce Grand Prix de Monaco. Bien sûr, c'est une réaction qui peut paraître quelque peu excessive car, en fin de compte, la déception au sein de l'équipe Rothmans Williams Renault était d'autant plus profonde. En fait, si Jean Alesi n'avait pas été éliminé par un accrochage survenu avec un concurrent attardé, j'aurais sans doute même dû me contenter de la troisième place.

En raison de la tactique qui a permis à Michael Schumacher de nous battre, la déception au sein de l'équipe Rothmans Williams Renault était d'autant plus profonde. En fait, si Jean Alesi n'avait pas été éliminé par un accrochage survenu avec un concurrent attardé, j'aurais sans doute même dû me contenter de la troisième place.

Lorsque je me suis arrêté pour procéder à mon premier ravitaillement, Michael se trouvait sur mes talons. A ce moment-là, compte tenu de la manière dont la Benetton me collait au train, j'étais encore persuadé que lui aussi allait s'arrêter à deux reprises. Or, à ma grande stupefaction, il poursuivit inlassablement ses rondes alors qu'il s'était installé au commandement. De plus, Alesi, qui occupait alors la deuxième place, ne manifestait pas non plus l'intention de ravitailler. Je n'ai pas tardé à comprendre que mes deux principaux adversaires avaient programmé un seul arrêt. La situation était d'autant plus délicate que ma voiture commençait à sous-virer excessivement et qu'elle perdait ce bel équilibre dont elle avait fait preuve durant les essais.

Il ne saurait être question pour moi de jeter la pierre à quiconque dans l'équipe. C'est d'un commun accord que nous avons opté pour deux ravitaillements. En pareil cas, j'ai besoin de connaître l'opinion de chacun et la décision finale est prise ensemble, après mûre réflexion. Mais ce qui a encore joué en notre défaveur, c'est qu'en configuration course, ma voiture s'est révélée sensiblement moins efficace que pendant les essais.

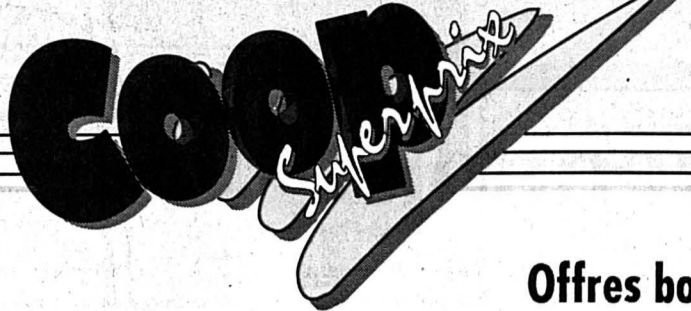
J'aimerais beaucoup gagner un jour le Grand Prix de Monaco. C'est une épreuve tellement prestigieuse et le nom des plus grands pilotes figure au tableau d'honneur. Certains affirment que mon père n'a jamais été un surdoué du pilotage. N'empêche, il s'est imposé à cinq reprises dans la Principauté tandis que son grand rival de l'époque, Jim Clark, lui, n'a jamais terminé premier.

Ce qui est sûr, c'est qu'au cours des dix dernières années, les plus grands pilotes de cette période ont dominé cette épreuve. Il me serait donc très agréable de me joindre à eux. Je pense que j'en suis parfaitement capable... mais ce n'était pas pour cette année. Pour 1995, les jeux sont faits, comme on dit si souvent à Monaco. Il me faudra donc attendre l'année prochaine pour doubler la mise et tenter un nouveau banco!

Damon Hill







Offres boucherie  
valables jusqu'au samedi

**Rôti de porc (épaule)**

100 g ~~1.50~~

**-.95**

**Ragoût de porc**

100 g ~~1.45~~

**-.95**

**Cuisses de poulet**

100 g ~~1.30~~

**-.95**



Coop Neuchâtel - Jura  
Jura bernois

132-772168/4x4

260230-126

A louer à  
**BEVAIX**  
dans immeuble neuf

**regimmob sa**

**APPARTEMENTS**  
3 1/2 PIÈCES

**APPARTEMENTS**  
4 1/2 PIÈCES

Cuisine agencée, grand balcon.  
Vue sur le lac.  
Places de parc dans garage  
collectif Fr. 100.-  
Possibilité d'obtenir un abaisse-  
ment (aide fédérale).

Regimmob S.A.  
Ruelle W.-Mayor 2  
2000 Neuchâtel  
Tél. 038/24 79 24

MEMBRE  
**UNPI**

**À LOUER**  
**À NEUCHÂTEL**  
Rue des Parcs 98

**APPARTEMENT**  
**3 PIÈCES**  
**2° étage**

Cuisine agencée, bains-W.-C., bal-  
con, cave, galetas.

Libre dès le 1<sup>er</sup> juillet 1995.

Pour tous renseignements :

**SMH** SMH IMMEUBLES SA  
SMH IMMOBILIEN AG

Faubourg de l'Hôpital 1  
Case postale 1365  
CH-2001 Neuchâtel  
Téléphone 038 25 66 66

199993-126

Immobilier



À LOUER tout de suite ou pour date à  
convenir

**STUDIOS**

Cuisine agencée, tout confort.

Grand-Rue 7, Peseux  
Ecluse 24, Neuchâtel  
Grise-Pierre 5, Neuchâtel

Dès Fr. 490.- + charges.

Tél. (038) 24 20 07. 225596-126

**À LOUER**

**AU VAL-DE-RUZ**

Les Geneveys-sur-Coffrane  
dans quartier tranquille, proche  
des écoles, rue du 1<sup>er</sup>-Mars

**2 1/2 pièces, (58 m<sup>2</sup>)**

**4 1/2 pièces, (94 m<sup>2</sup>)**

plain-pied

**4 1/2 pièces, (97 m<sup>2</sup>)**

terrasse

Cuisines agencées - confort.  
Libre tout de suite ou à convenir.

**À MONTMOLLIN**

**2 1/2 pièces,**

Fr. 770.- charges comprises.  
Libre dès le 1<sup>er</sup> juillet 1995.

**À DOMBRESSON**

Grand-Rue 26

**Vaste 2 1/2 pièces**

Loyer Fr. 771.- charges comprises.  
Libre dès le 1<sup>er</sup> juillet 1995.

**À BODEVILLIERS**

dans immeuble ancien, entière-  
ment rénové, au centre du village

**Grand studio**

Loyer Fr. 690.- + charges.

**3 1/2 pièces en duplex**

Loyer Fr. 1260.- + charges.  
Libres tout de suite ou à convenir.

Regimmob S.A.  
Ruelle W.-Mayor 2  
2000 Neuchâtel  
Tél. (038) 31 90 31

225788-126

A louer  
**NEUCHÂTEL**  
Avenue du Premier-Mars

**regimmob sa**

**MAGASIN** 63 m<sup>2</sup>, galerie,  
sanitaire, vitrines. Fr. 1900.-

Regimmob S.A.  
Ruelle W.-Mayor 2  
2000 Neuchâtel  
Tél. 038/24 79 24

MEMBRE  
**UNPI**

**À LOUER** 225511-126.  
**À NEUCHÂTEL**  
Charmettes 21  
pour le 1<sup>er</sup> juillet 1995

**3 PIÈCES**

Fr. 800.- + charges.

**CLAUDE MAYOR 038 24 22 52**

260232-126

A louer à  
**NEUCHÂTEL**  
centre

**regimmob sa**

**APPARTEMENT**  
**1 1/2 PIÈCE**

Cuisine agencée avec cheminée,  
hall habitable, douche/W.-C.  
Fr. 800.- + Fr. 65.-

Regimmob S.A.  
Ruelle W.-Mayor 2  
2000 Neuchâtel  
Tél. 038/24 79 24

MEMBRE  
**UNPI**

**À LOUER** 225314-126  
**À CHEZ-LE-BART**  
pour date à convenir

**4 1/2 PIÈCES**

Cuisine agencée, séjour avec  
balcon, 3 chambres, 2 salles  
d'eau.  
Place de jeux pour  
enfants.  
Fr. 1780.-  
+ charges

**CLAUDE MAYOR 038 24 22 52**

**À LOUER**  
**À FONTAINEMELON**

**APPARTEMENTS**  
**DE 4 PIÈCES**

Cuisines agencées.  
Libres tout de suite ou pour date à  
convenir.

**APPARTEMENTS**  
**DE 3 PIÈCES**

Cuisines agencées.  
Libres tout de suite ou pour date à  
convenir.

**STUDIO**

Cuisine agencée.  
Libre tout de suite ou pour date à  
convenir.

Pour tous renseignements :

**SMH** SMH IMMEUBLES SA  
SMH IMMOBILIEN AG

Faubourg de l'Hôpital 1  
Case postale 1365  
CH-2001 Neuchâtel  
Téléphone 038 25 66 66

199990-126

**PROGESTIM**  
GÉRANCES IMMOBILIÈRES

**LIGNIÈRES**  
**À LOUER**  
Pour le 1<sup>er</sup> juillet 1995

**studio**

Cuisine agencée,  
bains/W.-C.,  
balcon.

Loyer : Fr. 550.- charges  
comprises. 225467-126

7, rue des Terreaux - Case postale 1259 - 2001 Neuchâtel  
Tél. (038) 21 23 17 - Fax (038) 25 15 50

Première location à

**Tschugg**

situation particulièrement tran-  
quille, dans une villa locative de 3 ap-  
partements, vue panoramique, jar-  
din pour chaque appartement, gar-  
age ou place de parc.

**4 1/2 pièces**  
4 étages/terrasse/balcon

**studio**  
grande terrasse.

Cuisines aménagées (lave-vaissel-  
le), machines à laver/tumbler.

Tél. (031) 312 04 44,  
(032) 83 21 96 (soir). 63295-126

225793-126

A louer à  
**NEUCHÂTEL**  
Comba-Borel

**regimmob sa**

**PLACE DE PARC EXTÉRIEURE**  
située dans une cour. Fr. 60.-

Regimmob S.A.  
Ruelle W.-Mayor 2  
2000 Neuchâtel  
Tél. 038/24 79 24

MEMBRE  
**UNPI**

A louer à Corgémont

**bâtiment rénové et transformé**

de 500 m<sup>2</sup> bureaux/production. Prix de loca-  
tion dès Fr. 100.-/m<sup>2</sup>/an.

Pour renseignements : **INTEGRA** Immo-  
bilien AG, tél. 01/830 55 33. 197946-126

**Neuchâtel**

A louer pour date à convenir  
à la rue Pierre-à-Mazel 56

**2 pièces**

rez-de-chaussée  
Fr. 900.- charges incluses.

Pour tous renseignements,  
appelez la concierge, n° tél.  
038/25 13 08. 199576-126

**TRANSPLAN AG**

Uegenschaftenverwaltung  
Tel. 031 301 07 54 / Fax 031 301 09 03  
Länggassstrasse 54, 3000 Bern 9

199991-126

A louer

**cti**

gestion immobilière sa

Raffinerie 1 2004 Neuchâtel Tél. (038) 24 20 07

Tout de suite ou date à convenir

**À Marin** 225589-126

**STUDIO**

Tout confort. Fr. 490.- + charges.

**UNPI**  
UNION NEUCHÂTOISE  
DES PROFESSIONNELS DE L'IMMOBILIER

260065-126

A louer à  
**NEUCHÂTEL**  
haut de la ville

**regimmob sa**

**APPARTEMENT 3 PIÈCES**

Rénové avec cuisine agencée,  
balcon.  
Fr. 880.- + 140.- de charges.

Regimmob S.A.  
Ruelle W.-Mayor 2  
2000 Neuchâtel  
Tél. 038/24 79 24

MEMBRE  
**UNPI**

225761-126

**CASTEL REGIE**

A louer à Neuchâtel  
Rue du Râteau 6

**APPARTEMENT**  
**DE 2 1/2 PIÈCES**

Cuisine agencée.  
Loyer Fr. 840.- + charges.  
Libre dès le 1<sup>er</sup> juillet 1995.

2034 Peseux (038) 31 78 03

**À LOUER À NEUCHÂTEL**  
**CENTRE VILLE**

**LOCAUX ADMINISTRATIFS**  
**OU COMMERCIAUX**  
**3° étage**

Surface 170 m<sup>2</sup>.  
Loyer mensuel : Fr. 2550.-  
+ charges.

**DÉPÔT surface 135 m<sup>2</sup>**

Loyer mensuel Fr. 950.- + charges.

Les locaux sont disponibles  
immédiatement.

Pour tous renseignements :

**SMH** SMH IMMEUBLES SA  
SMH IMMOBILIEN AG

Faubourg de l'Hôpital 1  
Case postale 1365  
CH-2001 Neuchâtel  
Téléphone 038 25 66 66

199991-126

225762-126

**CASTEL REGIE**

A louer à Neuchâtel  
Charmettes 79  
Situation tranquille

**APPARTEMENT**  
**DE 3 PIÈCES**

Entièrement rénové, cuisine agencée,  
lave-vaisselle, balcon.

Libre dès le 1<sup>er</sup> juillet 1995.

2034 Peseux (038) 31 78 03

**À LOUER** 225347-126  
**À BOUDRY**  
Buchilles 4  
Pour le 1<sup>er</sup> juillet 1995.

**2 1/2 PIÈCES**

Cuisine agencée, séjour,  
avec balcon, 1 chambre,  
salle de bains.  
Fr. 835.- + charges.  
Possibilité de louer un  
garage.

**CLAUDE MAYOR 038 24 22 52**

**COLOMBIER**

A louer tout de suite ou pour date à  
convenir à la rue des Sources

225791-126

A louer à  
**ROCHFORT**

**regimmob sa**

**APPARTEMENTS**  
**3 1/2 PIÈCES**  
**APPARTEMENTS 5 PIÈCES**

Cuisines agencées. Grand jardin  
à disposition.

Regimmob S.A.  
Ruelle W.-Mayor 2  
2000 Neuchâtel  
Tél. 038/24 79 24

MEMBRE  
**UNPI**





La pensée du jour

Qui pense peu, se trompe beaucoup.

Léonard de Vinci, «Carnets»

En plus



Ce jour-là...

8 juin 1973

Le général Franco, délègue une partie de ses pouvoirs à l'amiral Luis Carrero Blanco, nommé chef du gouvernement. archives

L'HOMME AU VIOLONCELLE

Un corps de femme, une voix d'homme

Si vous fréquentez un tantinet les bistrotts «branchés» de Neuchâtel, pour sûr que vous aurez déjà entendu jouer l'homme au violoncelle. Pour se faire un peu d'argent de poche, ce mystérieux artiste, dont on ne se souvient peut-être que de la musique romantique, arpente depuis quelque mois les restaurants du centre-ville. A tout juste 20 ans, il se prépare à passer une virtuosité de... violoncelle, bien décidé à faire carrière dans la musique. Son nom? Sébastien Singer. «L'Express» l'a rencontré entre deux ballades de Bach. Do, ré, mi...



De hautes études musicales, un appartement en colocation... à 20 ans, Sébastien Singer a déjà donné une direction à sa vie professionnelle aux sons des violons; de même, il a choisi de mettre sa vie privée au parfum de l'indépendance. Dès lors, même si ses parents financent son école de musique à Zurich et un bout de son «appartement», le jeune homme a quelque besoin d'argent de poche. Quoi de mieux, alors, que de gagner des sous en s'adonnant à sa passion, le violoncelle? Passant d'un bistrot à l'autre, Sébastien Singer joue ainsi en solo depuis cinq mois.

— La toute première fois, c'était le 25 décembre. Dans cette ambiance particulière de Noël, j'ai réellement eu l'impression d'apporter quelque chose aux gens, raconte le jeune homme, qui précise qu'il n'a jamais eu le sentiment de faire l'aumône.

Certes, le but de l'exercice est de récolter quelques sous dans le chapeau, mais Sébastien Singer ne le fait pas seulement pour ça:

— A chaque fois que je pars avec mon instrument, je ne rechigne pas: j'ai envie de jouer et je joue toujours par plaisir... Et puis, c'est aussi un bon exercice pour moi.

Depuis l'âge de 10 ans

Très jeune déjà, Sébastien Singer se passionnait pour la musique.

— En compagnie de mon-père, j'écoutais souvent des concertos pour violoncelle de Haydn... Voilà com-

ment j'ai craqué pour cet instrument, se souvient le musicien.

Le petit Sébastien, son gros violoncelle sous le bras, entre alors au Conservatoire où, durant quatre ans, il fait ses études élémentaires entre les bonnes mains de François Hotz. A 15 ans, l'élève — plutôt brillant et motivé — passe en classe professionnelle, toujours sous la direction du professeur. C'est d'ailleurs avec François Hotz que Sébastien Singer passera son diplôme.

Aujourd'hui, petit Sébastien est devenu grand. Et il a préféré à l'école le difficile défi de la musique. Après avoir suivi des cours à l'École de commerce durant six mois, le jeune homme a en effet renoncé au milieu scolaire, choisissant de se consacrer exclusivement à son instrument, celui qu'il aime appeler «un corps de femme à voix d'homme», même si cette jolie citation n'est pas de lui...

— Oui, c'est un défi risqué, reconnaît le jeune homme.

Mais Sébastien Singer y croit très fort. Depuis six mois, à Zurich, il s'acharne au travail, pratiquant le violoncelle à longueur de semaine sous l'œil attentif de son professeur, Walter Grimmer, célèbre violoncelliste.

La préférence aux Romantiques

Pour obtenir une virtuosité, il faut compter entre six mois et quatre ans. Le jeune homme est bien décidé à la décrocher le plus vite possible. Ce qui ne manquera sûrement pas d'arriver, sa détermination étant grande. Et puis, Sébastien Singer n'a que 20 ans et donc un bel avenir devant lui...

S'il est vrai que le jeune musicien a une prédilection pour les auteurs romantiques comme Haydn, son répertoire est très vaste, allant de Bach à Ysang Yun. Mais la musique qu'il joue, même des pièces modernes, conserve toujours une appartenance classique.

— Au total, je dois recenser une quarantaine d'oeuvres, lance le musicien, après s'être creusé la tête un moment.

Composé de quatre cordes et proposant quatre octaves, le violoncelle, avec sa drôle de forme, est un instrument ambigu:

— Oui, c'est vrai... On le prend dans les bras et on le tient comme un ami.

Bref, la complicité est immense. Et si on lui volait son violoncelle, Sébastien Singer n'a pas honte à dire qu'il serait «très triste». D'ailleurs, même s'il s'assied à une table pour boire un verre après une petite représentation dans un bistrot, il le tient toujours à l'oeil!

Quant à savoir si le jeune artiste utilise sa musique comme moyen de séduction, la réponse coule comme une ballade de Bach:

— Non, surtout pas! La musique est un art, alors que la séduction est un don...

En tous les cas, l'art de la musique, ce jeune homme l'a en lui...

◇ Corinne Tschanz



SÉBASTIEN SINGER — «Mon violoncelle, je le prends entre les bras comme un ami».

Olivier Gresset - E

Cent francs par soirée

Lorsqu'il part, son violoncelle sous le bras, pour faire la tournée des bistrotts, Sébastien Singer sait qu'il jouera jusqu'à ce qu'il y ait 100 francs dans le chapeau. C'est en effet l'objectif qu'il se fixe pour la soirée.

— En règle générale, je commence par les endroits où je rencontre des amis. Là, il arrive que je gagne déjà mes 100 francs. Si ça ne marche pas, alors je continue ma tournée en m'arrêtant dans des restaurants

plus chics, où je sais que je récolterai des sous. Mais dans ces établissements, j'ai véritablement l'impression de faire la manche... Je ne m'y sens pas à l'aise, raconte le jeune musicien.

En règle générale, Sébastien Singer joue dans trois-quatre établissements publics pour gagner ses 100 francs, ce qui lui prend environ une heure, «mais tout dépend du nombre de personnes et de leur générosité».

Pourtant une fois, 100 francs sont tombés dans sa poche d'un seul coup:

— Cinq personnes assises à la même table m'ont chacune donné un billet de 20 francs!

Une autre fois, des gens ont proposé 20 francs à l'artiste pour qu'il cesse de jouer... Et puis, il y en a d'autres qui lui demandent où il va jouer ensuite et qui le suivent, ravis de pouvoir l'écouter encore.

Dans son chapeau, Sébastien Singer trouve le plus souvent des pièces d'argent, bien sûr. Il arrive parfois aussi qu'il y déniché des cigarettes, monnaie des fauchés, ou encore des pièces d'argent françaises.

Mais n'est-ce pas le geste qui compte? / ctz

ALIMENTATION

Bientôt l'été: attention aux intoxications alimentaires!

La chaleur et l'abus de crudités provoquent une recrudescence des intoxications alimentaires. Sachez réagir face aux troubles, généralement sans gravité, qu'elles entraînent. La véritable intoxication alimentaire est provoquée par la présence de germes dans les aliments.

On distingue les staphylocoques qui peuvent se nichier dans les pâtisseries, les glaces, les charcuteries ou les conserves; les salmonelles qui se trouvent généralement dans la viande insuffisamment cuite, les laitages, les oeufs et les entremets; les colibacilles qui peuvent être présents dans tous les aliments.

Les différents symptômes apparaissent plus ou moins rapidement selon le type d'intoxication, mais relèvent du même ordre: diarrhées, vomissements, parfois accompagnés de douleurs abdominales, de fièvre, de transpiration abondante et de frissons.

Boire beaucoup d'eau

Les traitements des troubles classiques dus à une intoxication alimen-

taire s'attaquent aux différents symptômes par des moyens naturels (jus de citron, repos, etc.) ou la prise de médicaments si les malaises persistent. Consultez alors un médecin. D'une manière générale, il faut boire beaucoup d'eau, du bouillon salé, et manger des bananes, du riz et des carottes.

La prévention est une question de bon sens. Ne touchez aux aliments que les mains propres. Quand il fait très chaud, méfiez-vous des produits qui contiennent du lait, des oeufs et de l'eau non bouillie (comme les sorbets). Enfin, ne gardez pas les restes, ni la viande hachée, ni les aliments à base de lait et d'oeuf, de mayonnaise ou de crème. / ap



FRUITS — Pour prévenir tout risque, mieux faut toucher les aliments lorsque l'on a les mains propres.

E



## COURT-CIRCUIT

En plus

Par  
Christiane Favre

## La puce, véritable œil de Moscou

**L**a prison n'est plus ce qu'elle était. En Suède en tout cas, où l'on innove le concept de la prison électronique.

Le magazine Femina nous raconte la vie carcérale d'une grand-mère coupable d'avoir vendu de l'alcool en fraude. Emprisonnée chez elle et baguée à la cheville par un dispositif électronique, elle est surveillée à distance par l'administration pénitentiaire. Tout en purgeant sa peine, elle peut ainsi vaquer à ses occupations habituelles. Faire des gâteaux, soigner son vieux mari et travailler à mi-temps.

Ce qui prouve que le monde se civilise enfin pour les grands-mères délinquantes et que, au niveau de la surveillance, une puce électronique est aussi efficace qu'un garde-chiourme en faction.

Ce dont on se doutait.

Ça fait longtemps qu'on utilise des mouchards pour surveiller la vie des gens présumés honnêtes. Le relevé de vos cartes de crédits avouera, sans qu'on le torture, que vous avez mangé deux repas dans un motel d'Evian le jour où vous étiez sensé turbiner à Zurich. La caméra des supermarchés nous contrôle, le téléphone portable nous suit et le bip nous siffle.

Nous n'avons pas encore de bagues à la cheville, mais ça peut venir. On a déjà trouvé la combine pour injecter sous la peau d'un chien une puce qui donne, à qui le lui demande, le pedigree de Médor, son âge et le nom de sa logeuse. Le jour où, pour notre bien, il deviendra utile de nous localiser rapidement, on nous injectera notre bulletin de naissance avec le vaccin contre la scarlatine.

A ce moment-là, on pourra faire sortir de prison tous les voleurs de poules. La vie des hommes en liberté sera mieux contrôlée que celle des bagnards.

◇ Ch. F.

## COUP DE POUCE

Par  
Claudine Piguet  
Assistante sociale

## Factures oubliées

**J**e désirerais savoir à partir de combien d'années il y a prescription lorsqu'un notaire oublie d'envoyer sa note d'honoraires?

A question simple, réponse simple: cinq ans.

Or, votre question n'est pas aussi simple qu'il y paraît. Vous parlez du décès de votre père, il y a huit ans, ainsi que d'actes notariés qui ne vous avaient pas été remis. A fin 1994, vous les réclamez au notaire, qui vous les remet avec une facture de quelques centaines de francs «pour les timbres» impayés à l'époque. Vous sursautez: non seulement, il ne finit pas le travail, mais il vous le facture. Et le «Coup de pouce» du 11 mai fait le reste, en citant un délai de prescription de cinq ans pour les factures de notaires.

A situation plus complexe, réponse plus nuancée. Le délai de prescription d'une facture court à partir du moment où les prestations sont facturables, soit lorsque le travail a été fourni. Certaines successions peuvent réclamer passablement de temps et d'attention, ce qui retarde d'autant le délai à partir duquel débute la prescription.

En conséquence, nous vous conseillons de porter attention aux dates auxquelles les actes ont été signés et les démarches terminées. Vous compterez les cinq ans à partir de là. Il va de soi que la négligence d'un notaire qui «oublie» de boucler un dossier ne prolonge pas le délai de prescription!

Nous nous interrogeons aussi sur le contenu de la facture.

S'agit-il des honoraires du notaire, du droit de timbre exigé par l'Etat au moment du partage ou des deux? Les honoraires ne sont pas exigibles au-delà de cinq ans. Le droit de timbre est dû à l'Etat par l'intermédiaire du notaire qui devait vous le facturer... dans quel délai? Dans cet imbroglio, on peut souhaiter que le notaire débrouille lui-même l'écheveau qu'il a emmêlé, en prenant à sa charge les quelques centaines de francs en litige. Il le ferait pour réparer une négligence de sa part (non pour vous éviter, une trop lourde charge financière) et sortirait d'affaire la tête haute.

Les clients des notaires ont plusieurs possibilités de se renseigner ou d'agir quand ils s'interrogent au sujet des prestations ou des factures:

- le contrôle des prix des honoraires est exercé par le Tribunal cantonal, ceci sur simple lettre;
- la surveillance des successions assumées par un notaire exécuteur testamentaire est effectuée par le Tribunal de district du domicile du défunt;
- la recherche d'informations, de renseignements ou de conciliation sur toute activité professionnelle d'un notaire peut être obtenue auprès de la Chambre des notaires qui est un bureau professionnel reconnu par l'Etat.

◇ C. P.

● Pour en savoir plus: Chambre des notaires, par Me Michel Merlotti, tél. 038 31 66 55.

● Vous avez besoin d'un coup de pouce? Chaque jeudi, Claudine Piguet apporte son éclairage sur les problèmes concrets que vous rencontrez dans la vie de tous les jours. Ecrivez-lui à la rédaction de L'Express, rubrique «Coup de pouce», case postale 561, 2001 Neuchâtel.

## GRANDE-BRETAGNE

## Une ligne de téléphone pour les accros du porno

**L**a Grande-Bretagne vient de se doter de la première ligne de téléphone d'urgence pour venir au secours des «accros de la pornographie» désireux de rompre avec leur «accoutumance». Cette «porn helpline» a littéralement été inondée d'appels au premier jour de son lancement.

Ce succès a toutefois été étouffé dans l'œuf dès le lendemain: à cause de problèmes techniques, son messa-

ge pré-enregistré était en effet temporairement suspendu. Le message de cinq minutes félicitait son auditeur d'avoir franchi le premier pas en appelant pour chercher une aide et discutait des raisons conduisant les hommes à la pornographie.

Et comme on suggère à un fumeur d'avalier un grand verre d'eau quand l'envie de cigarette devient trop violente, le message proposait des dérivatifs aux récréations salaces habituelles: une promenade, un bain chaud, un quart d'heure musical.

L'initiative de ce service sur le modèle d'un «SOS alcoolique» revient à

une association, le «Men and Porn Group», fondée l'an dernier par un psychologue, un artiste et un journaliste. Ce dernier, Peter Baker, souligne que la pornographie est de plus en plus en évidence en Grande-Bretagne, avec ses plus de 200 magazines spécialisés, ses vidéos, ses chaînes câblées et autres messageries roses téléphoniques, mais que rien n'est fait pour les hommes inquiets de leur boulimie de sexe.

Or ces hommes, explique-t-il, sont souvent, au départ, des anxieux, frustrés, dépressifs ou dépourvus de confiance en eux, préférant leurs expériences solitaires au risque de rejet par une femme.

Mais son point de vue a fait bondir la «Campagne contre la Pornographie» qui ne croit pas à la théorie de «drogué à la pornographie». Pour ce mouvement, il n'est pas question de dépeindre les amateurs de pornographie comme des victimes puisqu'ils participent au bout du compte à un système qui exploite les femmes. / ats

## KADETT 1.6 i CLUB CARAVAN

5 portes, 1989, 68.000 km, rouge, roues hiver. Fr. 10.900.-. 199643-142. Tél. (038) 33 90 33, (077) 37 53 28.

## Camionnette-magasin

frigorifique (polyester) entièrement équipée pour la vente ambulante de fromage, viande, etc. Etat neuf, 82.000 km, prix à discuter. Tél. 024/59 19 17, h. repas. 260307-142

## Achète au plus haut prix VOITURES BUS CAMIONNETTES

kilométrage, état sans importance. Paiement comptant. Tél. (077) 47 61 89

Particulier achète VOITURES bon état, à bon prix. Paiement comptant. Tél. 21 43 46. 225852-142

## ASTRA 2.0 i CD

5 portes, 1992, 48.000 km, blanche, toit ouvrant. Garantie 1 année, échange crédit. Tél. (038) 33 90 33, 199712-142

Achète au plus haut prix

VOITURES BUS CAMIONNETTES kilométrage, état sans importance. Paiement comptant. Tél. (077) 47 61 89.

L'EXPRESS pub 038 25 65 01

## CIFOM - ÉCOLE TECHNIQUE DES MONTAGNES NEUCHÂTELOISES

**VOUS AVEZ DÉJÀ UN CFC...**  
alors vous pouvez acquérir en 1 année

## LA MATURITÉ PROFESSIONNELLE TECHNIQUE

La maturité donne accès aux HES (Hautes Ecoles Spécialisées) et notamment à celles formant les ingénieurs dans le canton de Neuchâtel: L'EICN.

Places encore disponibles!

Renseignez-vous... inscrivez-vous:

Ecole Technique des Montagnes Neuchâtelaises, établissement du Locle  
Avenue du Technicum 26, 2400 Le Locle  
Tél. (039) 34 11 95, Fax (039) 31 44 04.

260176-111

## MANIFESTATIONS

Noiraigue  
Vendredi 9 juin 1995 dès 20 h 15  
Grande salle

## grand match au loto

système fribourgeois + Jackpot.  
Abonnement 22 tours, 1 carte Fr. 15.-, 3 cartes Fr. 40.-.  
Hors abonnement 2 tours royaux à Fr. 500.-.

Exceptionnel, tout acheteur d'un abonnement à Fr. 40.- a droit à une carte gratuite.  
Organisation: FSG Noiraigue. 260329-156

RUEYRES-LES-PRÉS  
Salle polyvalente

Jeudi 8 juin 1995 à 20 h 15

## GRAND LOTO

24 séries pour Fr. 8.-. Valeur des lots Fr. 4500.-.

VALEUR DES LOTS DOUBLÉE POUR LA DERNIÈRE SÉRIE.

Invitation cordiale:  
Syndicat d'élevage Montagny. 63302-156

COUVET (NE) - Stade des usines Dubied  
SUPER LOTO du 75<sup>e</sup> anniversaire du F.-C. COUVET

Samedi 10 juin 1995 dès 20 h

Fr. 34.000.- de quines - 22 tours à Fr. 630.- de marchandises par tour  
Abonnement de soirée obligatoire Fr. 20.- (3 pour Fr. 50.-/6 pour Fr. 90.-)

Hors abonnement il sera joué:

1 tour royal d'une valeur de Fr. 15.600.-

dont une voiture Opel Corsa Eco valeur Fr. 14.825.- (Fr. 5.- la carte)

et 1 tour royal d'une valeur de Fr. 4100.-

dont un scooter Yamaha valeur Fr. 3300.- (Fr. 3.- la carte et 2 pour Fr. 5.-)

Organisation: F.-C. COUVET 260089-156

Au salon comme au jardin,  
TELECOM PTT mène la danse!

**TWIST**  
LE TÉLÉPHONE SANS FIL



seulement  
**398.-**

- Design super
- Portée 300 m
- Petit et maniable
- 2 ans de garantie
- Qualité TELECOM PTT

Adressez-vous dans nos Télécom-shops ou au 155 0135 (appel gratuit) Videotex \*4100#

TELECOM PTT  
Le bon contact

260351-110

## ENSEIGNEMENT

## COURS DE FRANÇAIS

Cours intensif en groupes  
Débutants: prochains cours le 3 juillet  
Autres niveaux: entrée à n'importe quel moment.  
Diplômes: 198665-111  
Inlingua et Alliance Française

le monde des langues - les langues du monde  
**inlingua**  
école de langues (038) 24 62 29  
16, avenue de la Gare, 2000 Neuchâtel



## GALERIE

## Matières en suspension

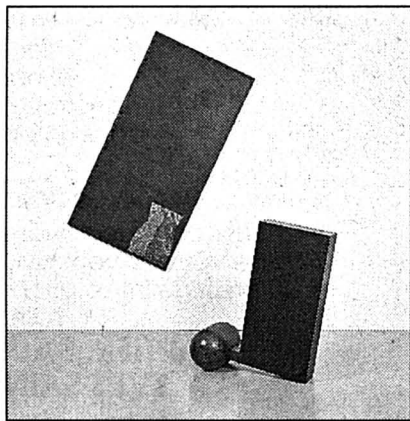
Flavio Paolucci compose ses œuvres à partir de matières humblement recueillies ou obtenues selon des méthodes empiriques. Méconnaissables ou encore presque à l'état brut, elles entrent dans une subtile expérimentation des pesanteurs et des contrastes. La galerie Numaga présente en même temps des peintures tantriques contemporaines d'anonymes du Rajasthan.

**F**lavio Paolucci peintre n'utilise pratiquement jamais la couleur. Il prend ce que le monde lui donne, mais ce sont des matières déjà métamorphosées, comme la suie qui tapisse l'intérieur des cheminées de son Tessin d'origine. Qu'elle provienne du châtaignier ou d'autres bois, elle a déjà des colorations différentes. Ses papiers en provenance du Népal ont une incomparable texture dont il ne saurait se passer. Ces exigences définissent un profond respect des éléments offerts par la nature, recueillis et transformés par des techniques simples, en harmonie avec ses lois.

Cette humilité ne s'allie pourtant pas avec un quelconque «primitivisme». L'esprit et le sens du défi prennent leur part dans les recherches de Paolucci. Ses installations sont autant de questions et de tentatives d'exprimer des relations entre la matière et l'espace avec des objets à cru: tiges de métal, fils de récupération, ou branches. Son ambition serait plutôt de marquer sa trace avec des moyens limités au maximum. C'est le cas dans une grande installation qui met

en relation un énigmatique chevalet avec une série de quatre panneaux. L'esquisse est péremptoire, mais l'énigme de l'appel reste entière. L'artiste inverse volontiers les équilibres posant le poids d'un cylindre sur de fines tiges, tendues comme des ressorts et faisant ainsi pressentir l'énergie camouflée sous l'apparente fragilité.

Ailleurs, il ne néglige pas une longue élaboration et l'expression d'un grand raffinement. Des sculptures de bois aux formes pures et



ARTE POVERA - L'humilité des matières pour aller à l'essentiel. E

lisses sont marquées de marbrures fondues qui les relient aux pelages, aux écorces, aux camouflages savants de la vie sauvage. Les métamorphoses sous le regard l'intéressent aussi. Un grand tableau vertical joue du passage d'avant en arrière de la figure centrale, tantôt bouclier, tantôt brèche ouverte sur la clarté d'un espace intérieur.

## L'Inde des tantras

L'exposition de peintures tantriques qui se tient en même temps dans la petite galerie s'harmonise avec le travail de Paolucci. Plus volontairement mystiques ces petits feuillets tendent à résumer presque tout dans presque rien. Ces enluminures posées sur des supports de papier condensent des représentations symboliques de l'univers. Malgré la grandeur et l'ambition du propos, elles demeurent toujours sensibles comme de frêles prières. La main y tremble un peu et y introduit soudain une minuscule spirale ou une touche de rouge, en guise de diversion et de résonance. L'artiste est anonyme, mais sa présence est encore perceptible dans cette fragilité et dans l'émotion du geste. Quelques-unes sont plus resserrées et amènent au dépassement par la vibration ou le rythme du trait, mais sans jamais tomber dans la mécanisation.

◇ Laurence Carducci

● Galerie Numaga, Auvernier, Flavio Paolucci, jusqu'au 9 juillet. Installations, tableaux, papiers. Prix: 4.000 à 24.000 francs.

● Galerie Numaga, Auvernier, tantras, jusqu'au 9 juillet. Prix: 1.200 à 3.200 (série).

## ÉCRITURES

## Alphabets d'instinct

Le papier imprimé ne cesse pas de fasciner Claude Frossard. Il le déchiquète, le froisse et l'accumule en épaisseurs pour en faire le terreau de sa création. En tant que peintre, il maintient la ligne et le caractère pour en tirer des messages allusifs, hors langage.

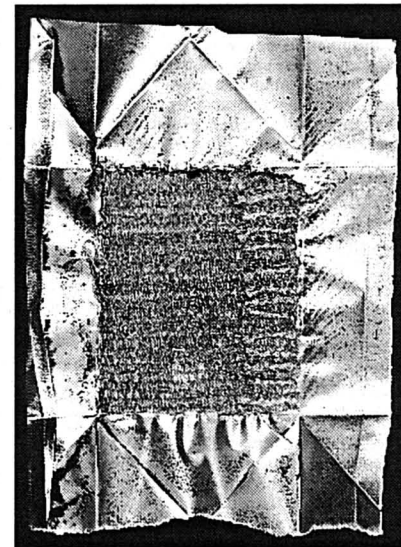
**P**arfois, Claude Frossard se dépouille de cette extrême sensibilité au papier imprimé pour aborder l'espace épuré du tableau minimaliste. Son goût du secret s'y épanouit en toute sérénité dans le passage des pointillés et l'égrainement régulier des perforations. Ce rythme précis n'est pas sans rappeler les tics tacs de l'horloger ou les précisions imposées du métier à tisser. Mais ce n'est là que le thème, les variations libres sont infinies et la liberté s'inscrit par des pressions plus ou moins appuyées et des lignes ouvertes à la divagation. Ces trames tendues se tiennent prêtes à saisir le moindre frémissement de l'atmosphère.

Lorsque la matière du papier s'impose à nouveau, elle retrouve l'aridité de la pierre sèche, la chaleur de l'ocre ou de la chaux peut-être le revêtement du reptile ou la peau fragile et armée de villosités de la chenille. La peinture peut venir marquer ses tapisseries de ses raies d'ombre.

Des inclusions de fils en animent parfois la surface de cils ou d'antennes, proches de l'attente frugale des prédateurs au repos. Claude Frossard privilégie cette

notion de stabilité attentive, cette sagesse de l'observation, pour capter des rythmes de vie perpétués selon d'autres critères que ceux de la vie contemporaine. Il aime à se démarquer ainsi de la frénésie qui l'entoure pour retrouver d'autres réalités./c

● Galerie Arcane, Neuchâtel, Frossard, jusqu'au 17 juin. Dessins, peintures, tapisseries. Prix: 1.200 à 12.000 francs.



ÉCRINS SENSIBLES - Le frémissement des attentes retrouvées. E

## PEINTURE

## Sortir du temps

Les compositions de Mucha axées sur des figures stylisées paraissent d'une sobriété extrême, mais c'est pour mieux laisser s'épanouir leur vie intérieure. L'image devient le réceptacle d'une clarté en gestation.

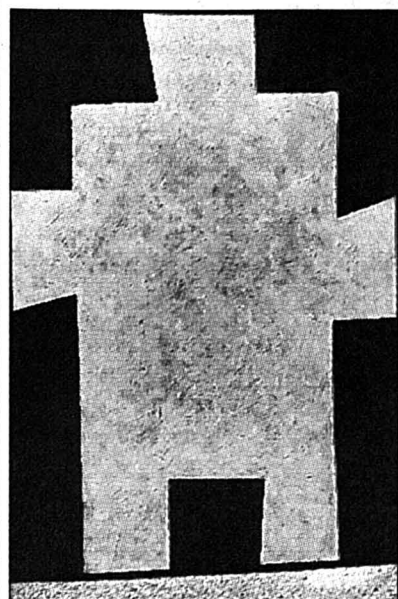
**L**a limpidité à laquelle est parvenue Wojciech Mucha est longuement préparée selon des techniques anciennes de peinture à l'huile et sur des toiles préparées; accordées comme des instruments. Créateur d'atmosphère, il a su allier la musique à son exposition en y intégrant l'œuvre d'Emile Ellberger, en totale affinité. Le silence et l'invitation à la méditation de la peinture n'en sont pas troublés. La musique, créée en accord avec

l'ambiance recueillie des tableaux, permet de passer le seuil du mystère et de se mettre en disponibilité.

Les figures frontales et statiques de Mucha habitent l'espace de la toile avec le souverain déploiement du sacré. La texture fondue de la peinture, les cadres de bois sombre, la pénombre des tons apportent leur patine à l'évocation de présences voilées mais d'autant plus puissantes. La chaleur diffuse et intime des tons, la stabilité et la verticalité se prêtent à l'apaisement de l'esprit. Ces silhouettes décanées, planes, ouvertes, sont des réceptacles d'une vibration, d'une lumière intérieure qui laisse deviner l'écho d'une autre présence. Accueillantes, elles offrent des bleus profonds ou des espaces de clarté. Tentant une matérialisation qui leur fait perdre de leur magie, certaines figures anthropomorphiques sont découpées dans des panneaux de bois et rappellent un peu l'idée du puzzle.

Peut-être est-ce une tentative de sortir du cadre et de rejoindre le relief et un espace tridimensionnel dans lequel le styliste et architecte Mucha est également fort à l'aise? Il est en effet apprécié pour ses créations de meubles et il a imaginé une cabine téléphonique en pierre de taille qui a pris une étonnante solennité de chapelle.

◇ L. C.

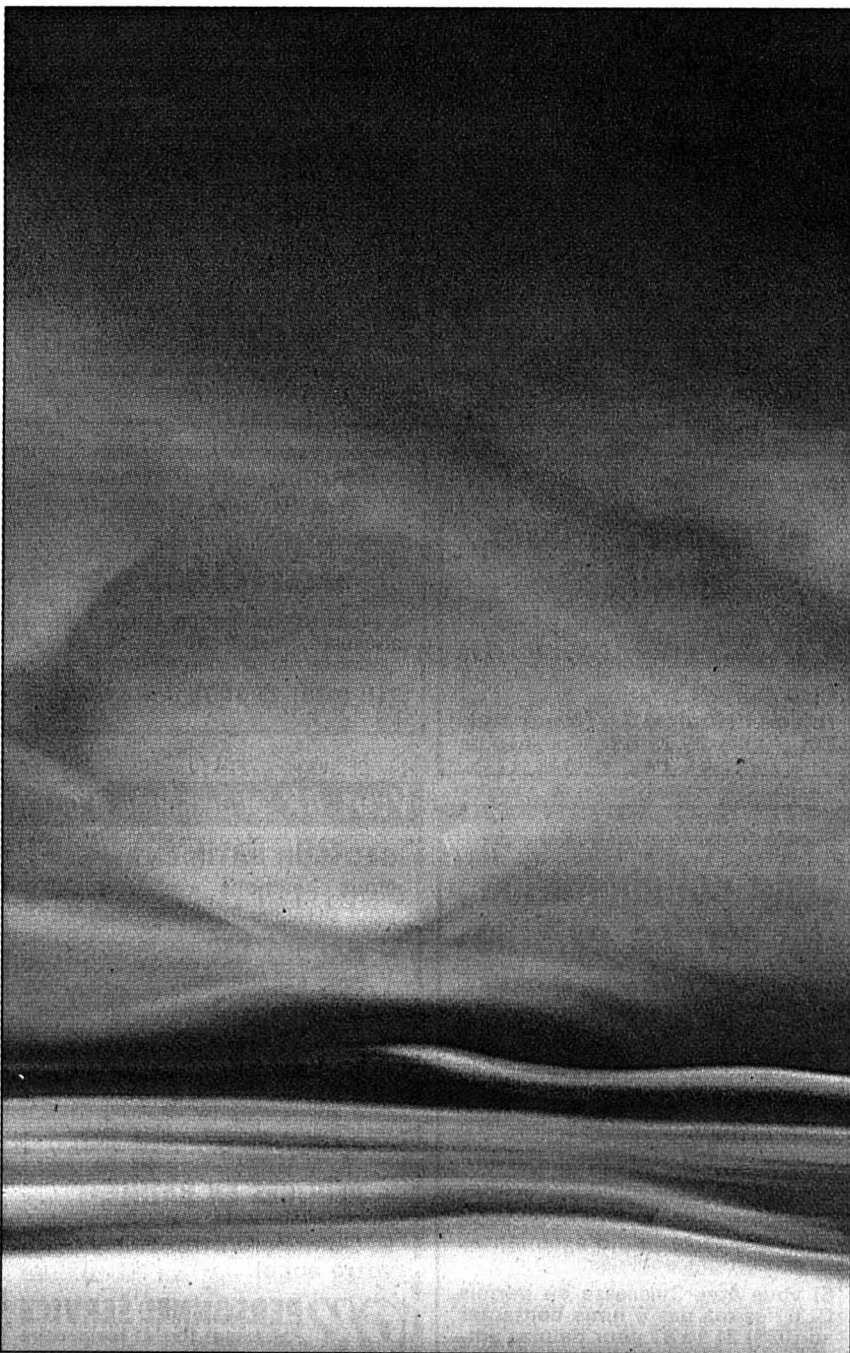


RÉCEPTACLES - Espaces ouverts pour une méditation. E

● Wojciech Mucha, peintures, galerie Coï, Peseux, jusqu'au 2 juillet. Prix: 700 à 2.300 francs.

## PHOTOS

## Instants de cristal



DIFFRACTION - Image perçue dans un bloc de cristal.

Annick Luthi

**C'**est au cœur d'un morceau de cristal plein qu'Annick Luthi capture d'étranges instants, reflets d'univers suscités par le passage de la lumière. Il suffit d'un minuscule défaut dans la texture de l'objet, d'un contraste suscité par des éclairages ou des panneaux de couleurs différents posés auprès de lui pour donner la tonalité générale de la photo. Mais l'image longuement cherchée dans le cœur de matière translucide ne se livre pas aisément. Prise à très fort grossissement selon un angle d'une précision au millimètre, elle peut disparaître au moindre mouvement. Elle n'existe que pour qui l'attend. Invisible à l'œil nu, seule la macrophotographie peut la fixer, elle est transmise ensuite sans aucun truchage.

En fait Annick Luthi fouille le cristal en déplaçant son objectif à la rencontre d'un événement. Il apparaît comme une aurore boréale, une tempête de sable, un remous des profondeurs, à la fois étranger et proche des spectacles réels de la nature que le photographe a déjà rencontré dans ses voyages. Mais ces souffles, ces ondes, ces éclats de lumière ne sont pas vraiment terrestres. Portes de l'évasion ces images offrent des territoires inconnus. Le ciel se fait soudain concave et des stratifications impossibles apparaissent.

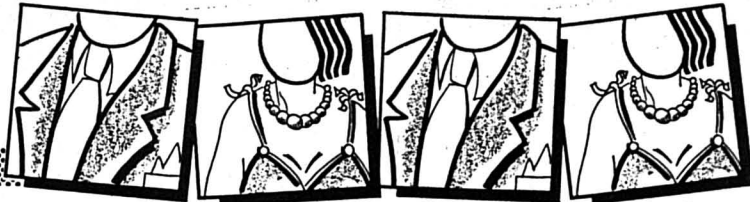
Le mystère des photographies d'Annick Luthi entraîne vers d'autres planètes dont ont connu déjà les caractéristiques. Elle ne refuse pas ces voyages intergalactiques et les titres de ses photos tiennent de la science fiction. Mais les vertiges offerts sont apaisants et les tonalités raffinées. Les supports de polyester à pigmentation métallique leur offrent l'immatérialité qui leur convient.

◇ L. C.

● Annick Luthi, «Atmosphères», galerie du Pommier, Neuchâtel, photographies. Prix avec cadre: 270 à 1.800 francs.

● Vernissage demain dès 17 heures..





## EMPLOIS

## FÉDÉRAUX

Extrait du bulletin des places vacantes de la Confédération. L'«Emploi» paraissant chaque semaine, est édité par l'Office fédéral du personnel.  
On peut s'y abonner auprès de l'imprimerie Stampfli+Cie SA, case postale, 3001 Berne (n° de tél. 031/300 63 42), en versant d'avance le montant de l'abonnement sur le compte de chèques postaux 30-169-8. Prix pour la Suisse: 40 fr. 80 pour 6 mois et 50 fr. par an.  
Les offres de service manuscrites doivent être adressées à l'office qui a mis la place au concours et qui, au besoin, fournira de plus amples renseignements.

## Positions supérieures

### Directeur/trice

Directeur/trice de l'Office fédéral des routes. Responsable d'un important service chargé d'accomplir les tâches qui incombent à la Confédération dans les domaines de la construction et de l'entretien des routes nationales ainsi que de traiter les affaires en relation avec l'utilisation de la part des droits d'entrée perçus sur les carburants et affectés aux routes. Personnalité sachant convaincre, conciliante, ayant des connaissances approfondies de la branche. Etudes universitaires complètes, de préférence ingénieur civil EPF, avec plusieurs années de pratique à un poste de cadre. Aptitude à diriger, talent de négociateur, capacité de s'imposer. Très bonnes connaissances des langues officielles.

**Lieu de service:** Berne  
Le Chef du Département fédéral des transports, des communications et de l'énergie, Palais fédéral nord, 3003 Berne

### Un/une juriste

La Direction du droit international public cherche un/une juriste à qui elle confiera, d'une part, l'instruction des recours dont le Département des affaires étrangères est saisi (essentiellement dans le domaine du droit des fonctionnaires) et, d'autre part, le traitement de questions relevant du droit international du droit diplomatique et consulaire en particulier. Formation juridique complète. Brevet d'avocat et expérience professionnelle dans une administration ou un tribunal souhaités. Aptitude à travailler de manière indépendante, à prendre des décisions, esprit conciliant et entregent, assurance dans la rédaction. Langues: l'allemand, avec de très bonnes connaissances du français.

**Lieu de service:** Berne  
Département fédéral des affaires étrangères, Secrétariat général, Palais fédéral ouest, 3003 Berne

### Traducteur/trice

au Département fédéral des affaires étrangères. Vous êtes responsable de l'ensemble des nombreuses traductions en langue française du Département. Vous traitez des textes difficiles, tels qu'affaires politiques, rapports scientifiques, décisions du Département et publications. Vous rédigez de la correspondance, des exposés, des discours etc. et vous collaborez à la corédaction de textes. Par ailleurs vous traduisez (et/ou améliorez) des textes de loi, des messages, des ordonnances, des directives, des circulaires ainsi que des contrats de travail et d'engagement de tous genres, des plaintes, des instructions et des protocoles. Vous êtes en mesure d'élaborer des textes complets dans un style clair et précis. Formation: diplôme de traducteur/trice d'un institut de niveau universitaire ou formation équivalente. Votre langue est le français, avec de très bonnes connaissances de l'allemand. De bonnes connaissances en italien seraient considérées comme un avantage. Nous vous offrons des tâches intéressantes et exigeantes,

dans le cadre de la création d'une nouvelle position au sein de notre Département. Toutes candidatures de femmes seront particulièrement appréciées.

**Lieu de service:** Berne  
Département fédéral des affaires étrangères, Secrétariat général, Palais fédéral ouest, 3003 Berne

### Un/une chef de projet en informatique

pour le nouveau système d'information du personnel, élaboré sur une architecture Client/Serveur utilisant des technologies et des outils modernes dans un environnement UNIX et PC, ceci conçu à partir d'une solution standard et d'un moniteur transactionnel basé sur ORACLE. Diplôme d'informaticien/ne de gestion, informaticien/ne ETS ou formation équivalente, possédant des connaissances et une expérience de plusieurs années dans la conduite de projets informatiques importants. Expérience et plaisir à la conduite de collaborateurs, associé à un talent de négociateur avec les fournisseurs et les utilisateurs. Esprit de synthèse dans un environnement complexe et maîtrise de deux langues officielles (fr/all), parlé et écrit. Citoyen/ne suisse. De l'expérience dans l'administration serait un avantage.

**Lieu de service:** Berne  
Département fédéral des affaires étrangères, Secrétariat général, Palais fédéral ouest, 3003 Berne, 031/322 32 41, M. Faulhaber

### Traducteur/trice

Collaborateur/trice du service de traduction français. Traduction d'allemand en français de textes difficiles et variés de caractère essentiellement technique, scientifique et juridique (lois, ordonnances, messages, directives, publications, correspondance, etc.). Révision de traductions; travaux de terminologie. Formation universitaire, diplôme de traducteur ou formation équivalente. Bonne culture générale, expérience professionnelle, disponibilité à travailler en équipe, capacité de travailler sous pression. Afin d'augmenter la part des femmes au sein de l'administration, les candidatures seraient particulièrement appréciées.

**Lieu de service:** Berne  
Office fédéral de l'environnement, des forêts et du paysage, service du personnel, Hallwylstrasse 4, 3003 Berne

### Un/une actuariaire

Etes-vous intéressé(e) par une activité importante et exigeante dans le domaine de la surveillance de l'assurance maladie complémentaire? Pour notre division de l'assurance dommages et de la réassurance nous cherchons pour compléter notre petite équipe, un/une collaborateur/trice possédant une licence en sciences actuarielles. Votre travail consistera principalement à examiner les tarifs de l'assurance maladie complémentaire soumis à notre Office par les assureurs maladie. Expérience professionnelle et connaissances de l'in-

formatique (Excel, Winword) seraient souhaitables. Langues: l'allemand avec de bonnes connaissances du français. Afin d'augmenter la part des femmes, leur candidature serait particulièrement appréciée.

**Lieu de service:** Berne  
Office fédéral des assurances privées, service du personnel, Gutenbergstrasse 50, 3003 Berne, 031/322 79 18, M. Jordan, ou 031/322 79 16, M. Handschin

### Un/une secrétaire d'une commission

En votre qualité de secrétaire (homme ou femme) de la Commission fédérale pour la protection de la nature et du paysage (CFNP), vous serez responsable des tâches administratives et techniques qui appartiennent à cette Commission en vertu des articles 7 et 8 de la LPN. Vous possédez un titre universitaire ou une formation jugée équivalente. Vous savez faire preuve d'esprit d'initiative et vous travaillez de manière indépendante; vous êtes un/une habile négociateur/trice et un/une excellent/e organisateur/trice. Enfin, vous possédez de solides connaissances en protection de la nature et du paysage. A compétences égales, la préférence sera donnée aux candidates et candidats de langue française ou italienne. Afin d'augmenter la part des femmes au sein du Département, leur candidature serait particulièrement appréciée.

**Lieu de service:** Berne  
Office fédéral de l'environnement, des forêts et du paysage, service du personnel, Hallwylstrasse 4, 3003 Berne

### Traducteur/trice

En tant que collaborateur ou collaboratrice de notre office, vous traduirez d'allemand en français et éventuellement d'allemand en italien des textes difficiles provenant de notre domaine d'activité. Vous serez notamment appelé(e) à traduire des directives, des ordonnances, des lois, des propositions au Conseil fédéral, des réponses à des interventions parlementaires, des communiqués de presse, des rapports ainsi que de la correspondance interne ou externe. Nous recherchons une personne titulaire d'un diplôme de traducteur ou de formation équivalente, sachant rédiger de manière aisée et possédant une expérience professionnelle et de bonnes connaissances en informatique (en tant qu'utilisateur). Langues: le français, avec de très bonnes connaissances de l'allemand et de l'italien (langues parlées et écrites). Des connaissances d'anglais seraient un avantage. Si vous êtes aptes à assumer de lourdes charges, à travailler de manière rapide et à vous intégrer au sein d'une petite équipe, c'est avec intérêt que nous étudierons votre candidature.

**Lieu de service:** Berne, à partir de décembre 95 Wabern  
Office fédéral des étrangers, service du personnel, Taubenstrasse 16, 3003 Berne

### Collaborateur/trice au Service de presse et d'information

de notre office. En collaboration avec le chef de l'information, vous êtes responsable de la communication d'informations orales et écrites (en allemand et en français) aux gens des médias, aux agriculteurs et aux organisations. Vous écrivez et rédigez des textes destinés à la presse, tels que communiqués et documentations, ou en organisez la rédaction, et vous aidez à préparer et à réaliser des actions d'information à l'intérieur et à l'extérieur de l'office. Disposant de bonnes connaissances linguistiques (allemand/français, vous êtes expérimenté(e) en journalisme ou dans des domaines connexes, vous connaissez la situation de l'agriculture et la politique agricole (agronome EPF ou ETS), vous aimez le travail d'équipe et avez l'habitude de travailler sous tension. La préférence est donnée aux candidates et candidats de l'Office fédéral de l'agriculture (stations de recherches incluses).

**Lieu de service:** Berne  
Office fédéral de l'agriculture, service du personnel, Mattenhofstrasse 5, 3003 Berne, Réf. Presse

## CTL HORLOGERIE SA

A Villeret, vallon de Saint-Imier

Nous cherchons des collaborateurs, pour renforcer différents départements

### MICROMÉCANICIEN

Vous maîtrisez

- la mécanique de précision;
- la manufacture d'outillage;
- la programmation, le réglage et l'entretien de petites machines;
- la capacité d'organisation de façon indépendante.

Vous avez

- quelques années d'expérience dans un secteur similaire;
- un diplôme de micromécanicien ou de mécanicien de précision.

### HORLOGER, CHEF DE GROUPE RESPONSABLE DE L'EMBOÛTAGE

Vos compétences sont reconnues pour

- l'analyse;
  - la conduite de collaborateurs.
- Vous êtes
- horloger;
  - au bénéfice d'une expérience dans un poste similaire.

### Prenez contact avec nous.

Un cadre de travail exceptionnel pourrait être le vôtre. Si vous avez l'ambition de participer au prestige international de marques de renom telles que:

**CARTIER, BAUME & MERCIER, YVES SAINT-LAURENT,**

vous êtes peut-être la personne que nous attendons.

Appelez directement le 039/42 11 75, M<sup>me</sup> Yolaine Bôle, ou adressez votre offre à

CTL HORLOGERIE SA  
Les Faverges 1, CH-2613 Villeret



LE NOUVEL AVENIR HORLOGER

UNE SOCIÉTÉ DU GROUPE CARTIER

157-716246/4x4

Pour notre client de la région bernoise, fabricant des instruments micromécaniques vendus dans le monde entier, nous cherchons

**une responsable de bureau.**

Nous demandons:

- CFC d'employée de commerce ou équivalent
- Maîtrise des langues F/D/E parlé + écrit, l'espagnol serait un avantage
- Expérience de l'exportation et de la conduite de personnel

**Vos connaissances de langues sont demandées**

- Utilisation du traitement de texte Word et tableur Excel
- Sens des responsabilités

Nous offrons:

- Un travail varié dans un team d'une entreprise moderne
- Ambiance de travail agréable
- Horaire variable - vacances à la carte

M. Geissbuhler se tient à votre disposition pour un entretien. Vous voudrez bien à cet effet lui faire parvenir votre candidature avec les documents usuels.

**Revisuisse Price Waterhouse**

10, rue St-Honoré, 2001 Neuchâtel  
Téléphone 038 / 25 83 33



260317-236

Für die Gebiete BE-Seeland, BE-Oberland, SO suchen wir motivierte, dynamische

## Aussendienstpersönlichkeiten m. oder w.

für die Akquisition von Werbe-Kunden Ueberdurchschnittliche Verdienstmöglichkeiten bei optimalem Einsatz und Festanstellung sind selbstverständlich. Interessiert? Bitte rufen Sie uns an für einen Besprechungstermin mit Frau Regina Orizet.

SCM AG, Längenstrasse 26, 8184 Bachenbülach.  
Tel. (01) 862 11 21,  
Fax (01) 862 12 60.

260169-236

## Vous, OK, et personne d'autre

Pour diverses missions temporaires, nous cherchons

**MENUISIERS CFC**

pour travaux d'atelier et de pose.

M. D. Ciccone attend votre appel.

225622-235

**OK PERSONNEL SERVICE**  
Placement fixe et temporaire  
Votre futur emploi sur VIDEOTEX • OK •

Rue Saint-Maurice 12 • 2000 Neuchâtel • 038/24 31 31

Nous cherchons

## mécanicien-auto qualifié

Entrée tout de suite. Sans permis s'abstenir.

City Garage Atelier, fbg de l'Hôpital 52, Neuchâtel.  
Tél. (038) 25 73 63. 134728-236

Société en pleine expansion cherche

## une collaboratrice au service externe

pour le suivi de notre clientèle

Profil souhaité:

- sens de la communication,
- excellente présentation,
- permis de conduire.

Nous offrons:

- activité passionnante,
- une structure solide et efficace,
- formation complète (également pour débutante)
- salaire fixe et d'excellentes prestations sociales.

Si vous êtes Suisseuse ou permis C, n'hésitez pas à nous contacter au (038) 21 15 81 pour de plus amples renseignements. 260309-236

## Boulangerie-Pâtisserie Tea Room du Stade,

cherche

## vendeuse

à plein temps. Entrée 1<sup>er</sup> août ou à convenir. Ayant de l'initiative et quelques années d'expérience.

Tél. (038) 25 31 75 dès 8 h 30. 134675-236

## Vous, OK, et personne d'autre

### SECTEUR BÂTIMENT

Nous cherchons pour diverses missions

- MAÇONS CFC avec expérience
- OUVRIERS DE CHANTIER avec minimum 3 ans d'expérience
- CARRELEURS
- PEINTRES EN BÂTIMENT

F. Guinchard attend votre appel.

225702-235

**OK PERSONNEL SERVICE**  
Placement fixe et temporaire  
Votre futur emploi sur VIDEOTEX • OK •

Rue Saint-Maurice 12 • 2000 Neuchâtel • 038/24 31 31



CINÉMAS

NEUCHÂTEL

APOLLO 1, 2, 3 (252 112)

APOLLO (252 112) RANGOON 15h - 20h30. 16 ans. 4e semaine. Film de John Boorman, avec Patricia Arquette. Un film d'action ayant pour toile de fond la dénonciation d'une dictature.

CYCLE TIM BURTON/BATMAN (1989) 17h45, (VO st. fr./all).

JEFFERSON À PARIS (17h30 VO st. fr./all.) - 20h15. 2me semaine. Pour tous. Film de James Ivory, avec Nick Nolte, Greta Scacchi, Lambert Wilson, Elsa Zylberstein, James Earl Jones, Philippine Leroy-Beaulieu, Michael Lonsdale et Charlotte de Turckheim. 1785. Jefferson est ambassadeur à la cour de France. Il est accueilli par Lafayette et des intellectuels français qui espèrent voir leur pays bientôt libre, doté d'une constitution équivalente à celle de la nouvelle Amérique. Tandis que la révolution française commence pour de bon, Jefferson est rappelé en Amérique et doit choisir son destin.

ASTERIX ET LES INDIENS 15h. Pour tous. 3e semaine. Dessin animé de Gerhard Hahn.

ACE VENTURA 15h15 - 18h - 20h45 Pour tous. 5e semaine. Film de Tom Shadyac, avec Jim Carrey.

ARCADES (257 878)

LA CITÉ DES ENFANTS PERDUS 15h - 17h45 - 20h15. 12 ans. 4e semaine. Film de Marc Caro et Jean-Pierre Jeunet, avec Ron Perlman, Judith Vittet et Daniel Emilfork. Par le réalisateur de «Delicatessen».

BIO (258 888)

THE LAST SEDUCTION 18h (VO st. fr./all.) 16 ans. 3me semaine. Film de John Dahl, avec Linda Fiorentino, Peter Berg et Bill Pullmann.

SUR 15h - 20h30 (VO st. fr./all.). 12 ans. 3e semaine. Film de Fernando E. Solanas, avec Susu Pecoraro, Michel Angel Sola et Philippe Léotard.

PALACE (255 666)

KISS OF DEATH 15h - 20h30. 16 ans. 3e semaine. Film de Barbet Schroeder, avec David Caruso, Nicolas Cage, Samuel L. Jackson. Festival de Cannes 1995 - Sélection officielle - hors compétition... Une magistrale plongée dans l'univers du film noir américain signée Barbet Schroeder.

LA PROIE 18h. 16 ans. 4e semaine. Film de J.F. Lawton, avec Christophe Lambert, John Lane, Joan Chenm. A 200 à l'heure, la mort ne tient qu'au fil d'une lame...

REX (255 555)

LA HAINE 15h - 18h15 - 20h45. 16 ans. Première semaine. Film de Mathieu Kassovitz, avec Vincent Cassel, Hubert Kounde et Saïd Taghmaoui. Dans une cité HLM, une bavure met le feu aux poudres: un adolescent blessé par un policier est entre la vie et la mort. Parmi ces jeunes aveuglés par la haine du système, trois amis vont vivre la journée la plus importante de leur vie. 24 heures pour trouver une solution à la haine. Prix de la mise en scène au festival de Cannes 1995.

STUDIO (253 000)

CARRINGTON 15h - 17h45 - 20h15 (VO st. fr./all.) 16 ans. 2me semaine. Prix du Jury et Prix de la meilleure interprétation masculine au Festival de Cannes 1995. Film de Christopher Hampton, avec Emma Thompson et Jonathan Pryce. Le film dépeint la passion orageuse qui lia deux artistes anglais au début du siècle: une jeune peintre et un écrivain homosexuel.

Les commentaires relatifs aux salles de Neuchâtel sont communiqués par la direction de celles-ci.

LA CHAUX-DE-FONDS

ABC: PIGALLE 20h30, 14 ans.

CORSO: 18h30, L'ULTIME COMBAT, 12 ans. 21h, LES QUATRE FILLES DU DOCTEUR MARCH, pour tous.

EDEN: 21h, RANGOON - LA VÉRITÉ A UN TÊTEMOIN, 12 ans. 18h30, ASTERIX ET LES INDIENS, pour tous.

PLAZA: 21h, LA CITÉ DES ENFANTS PERDUS, 12 ans. 18h30, LUDWIG VAN B. (IMMORTAL BELOVED) 12 ans.

SCALA: 18h45, 21h, LA JEUNE FILLE ET LA MORT, 16 ans.

COUVEY

COUSÉE: relâche.

LA NEUVEVILLE

CINÉMA DU MUSÉE: fermé pour cause de rénovation.

BIENNE

APOLLO: 15h, 20h15, (VO. st. fr./all.), BAD COMPANY.

LIDO 1, 2: 15h, 17h30, 20h30, (parlé fr/d.), GAZON MAUDIT. 15h, 20h15, (VO st. fr./all.), PRÊTRE - THE PRIEST. 17h30, (VO st. fr./all.), FOUR WEDDINGS AND A FUNERAL.

REX 1, 2: 15h, 20h15, (VO st. fr./all.), ROB ROY. 17h45, chaque jour le bon film, (VO st. fr./all.), BALAGAN.

15h, 17h45, 20h30, (allemand/fr.), LES NOUVEAUX MECS - DER BEWEGTE MANN.

PALACE: 15h, 17h15, 20h15, (VO st. fr./all.), BAD BOYS.

STUDIO: 15h, 17h15, 20h15, (VO st. fr./all.), KISS OF DEATH.

DANCINGS

Neuchâtel - Jusqu'à 2h: Le Vieux-Vapeur, Le Red Club (tous les jours jusqu'à 4h, sauf dimanche); Jusqu'à 4h: (Danse et attractions) L'ABC, Le George V (ouvert tous les jours), La Rotonde, Le Big Ben, L'Escale, Le Dauphin (ma. fermé), Le Scootch, Le Shakespeare (lu, fermé), American Café Liberty's. Manhattan's discothèque (ouvert tous les jours de 17h à 4h).

Entre-deux-Lacs - Jusqu'à 2h: Le Saloon, Le Landeron (dim. fermé).

Entre-deux-Lacs - Jusqu'à 2 h: Le Raisin chez Milly Imer (fermé le lundi).

Jusqu'à 3h30: Cabaret Extasy, Disco Fun-Club, Thielle.

District de Boudry - Boudry's Club Cabaret, Boudry (lu/ve dès 17h30 - sa dès 21h30, di fermé). Jusqu'à 2h: La Bombarde, Chez-le-Bart. Jusqu'à 3h: Dancing de l'Hippocampe (anc. chez Gégène) ve. sa. 3h - di. 1h (lundi fermé).

Val-de-Ruz - Jusqu'à 2h: Le Cotton's, Les Geneveys-sur-Coffrane (ve/sa 3h, lu fermé).

Val-de-Travers - Jusqu'à 2h: L'Alambic, Fleurier; Le Pont, Couvet.

Montagnes - Jusqu'à 2h: Le Cesar's (ve/sa 4h, lu fermé). Jusqu'à 4h: La Boule d'Or, Le Club 55, Le Domino, Le Rodeo, Le Scotch, La Chaux-de-Fonds; Le Memphis, Le Locle; Le Butterfly, Les Brenets.

AGENDA CANTON

AA: Alcooques Anonymes, jour et nuit ☎ (038) 33 06 44 ou ☎ (039) 23 24 06.

ANSB: (Association neuchâteloise de services bénévoles). Brévars 1a, Neuchâtel (lu/ven. 8h30 - 11h30), ☎ (038) 24 06 00.

Al-Anon: Aide aux familles d'alcooliques; permanence ☎ (039) 24 15 35.

SOS Alcoolisme: ☎ (038) 25 19 19.

Aide aux victimes d'abus sexuels: SAVAS (lundi 8-11h et 16-20h, mardi 8-11h et 14-18h, jeudi 8-11h), ☎ (039) 28 79 88.

ANAAAP (Association neuchâteloise d'accueil et d'action psychiatrique): aide aux personnes souffrant de troubles psychiques et à leur entourage. Permanence du mardi au vendredi 14-16h. Rencontre: jeudi dès 17h30. ☎ (038) 21 10 93.

Anneau blanc: soutien aux victimes de crimes et de violence ☎ (038) 53 51 81.

ASLOCA, information et défense des locataires: (mardi 14h30-19h30) ☎ (038) 24 54 24.

Avivo: permanence: rue du Seyon 2, Neuchâtel (mardi 9-11h) ☎ (038) 25 78 60.

Chômeurs: Association pour la défense des chômeurs du Littoral neuchâtelois (ADCN). Bureau social: Passage Max-Meuron 6, Neuchâtel ☎ (038) 25 99 89 (matin). Permanence-accueil: fbg de l'Hôpital 24 (sous-sol), Neuchâtel (mardi/mercredi 8h15-10h30).

Consommateurs information: Neuchâtel, fbg Hôpital 19a (mardi 14-17h), ☎ (038) 24 40 55.

Consultations conjugales: ☎ (038) 25 01 78 ou ☎ (039) 28 28 65; service du Centre social protestant: ☎ (038) 25 11 55; ☎ (039) 28 37 31.

Diabète: permanence: rue Fleury 22, Neuchâtel. ☎ (038) 24 68 01 (après-midi). Secrétariat: Paix 75, La Chaux-de-Fonds ☎ (039) 23 13 55 (lu-ve 14-17h).

Femmes information: permanence du Centre de liaison, fbg de l'Hôpital 19a, Neuchâtel (jeudi 14-16h) ☎ (038) 24 40 55.

Invalides: Association Suisse des Invalides (ASI): rue de la Côte 76, Neuchâtel permanence-inform. et orientation (mercredi 13h30-17h30) ☎ (038) 24 12 34.

Information diabète: Rue Fleury 22, Neuchâtel, 24 68 01, secrétariat lu-ve 14h - 17h.

Jeunes handicapés: service de dépannage lu/ma ☎ (039) 31 41 31 me et ve ☎ (038) 55 14 55 je ☎ (039) 26 85 60, (9-11h).

La Main tendue: ☎ 143.

Ligue neuchâteloise contre le cancer: permanence lundi au vendredi 8-11h30 ou sur rendez-vous. ☎ (038) 21 23 25.

Maladie menaçant la vie: groupe de soutien, ch. des Rissieux 1 Cressier. ☎ (038) 47 31 84 (18-20h).

Mamans de jour: Neuchâtel ☎ (038) 33 96 44; La Chaux-de-Fonds ☎ (039) 28 27 48; Boudry ☎ (038) 42 38 39; Val-de-Ruz ☎ (038) 53 24 78.

Médecin de service: en cas d'urgence ☎ 25 10 17.

Médiation familiale: ☎ (038) 25 55 28.

Mouvement des Aînés: rue de l'Hôpital 19, ouvert de 8h à 11h30. ☎ (038) 21 44 44.

Mouvement de la condition paternelle de Neuchâtel et environs: soutien et conseils dans les cas de séparation et de divorce. CP 843, 2001 Neuchâtel, ☎ (038) 31 12 76.

Parents informations: ☎ (038) 25 56 46 ou ☎ (039) 23 56 16 (lu 18-22h, ma/me 9-11h, jeudi 14-18h).

Planning familial: consultations et informations, fbg du Lac 3, Neuchâtel ☎ (038) 20 74 35 ou 207 436 (lu, ma et ve 14-18h; me 13-19h ou sur rendez-vous).

Pro Infirmités: Maladière 35, Neuchâtel ☎ (038) 25 33 88 (lu au ve 8-12h/14-17h).

Pro Senectute, Fondation pour la vieillesse: service sociale, activités sportives, vacances: rue de la Côte 48a, Neuchâtel ☎ (038) 24 56 56; service animation ☎ (038) 25 46 56, matin; service des repas à domicile ☎ (038) 25 65 65, matin.

Sida: test anonyme, hôpital des Cadolles ☎ (038) 22 91 03 (lu et ve 9-12h; me 9-12h et 14-17h; je 9-12h).

Sida-Info: Peseux (test anonyme sur rendez-vous) ☎ (038) 31 13 13.

Secrétariat ☎ (038) 31 49 24.

Soins infirmiers: ☎ (038) 30 44 00 (heures de bureau).

Aide familiale: ☎ (038) 30 47 00, 30 47 01 (heures de bureau).

Croix-Rouge: service de garde de malades à domicile ☎ (038) 21 28 05 (lu, me et ve de 14-15h).

Service de sages-femmes à domicile: permanence téléphonique (répondeur) ☎ (039) 28 53 54.

Service d'ergothérapie ambulatoire: ☎ (038) 24 73 33 (lu au ve 11h30-12h30).

Soins et conseils de santé aux cancéreux: ☎ (038) 30 44 00, aux stomisés ☎ (038) 24 38 34 (heures de bureau).

SOS Futurs mamans: ☎ (038) 42 62 52.

Télébible: ☎ (038) 46 18 78.

Toxicomanie: Drop-In, Chavannes 11,

Neuchâtel ☎ (038) 24 60 10 (8h30-12h/14h30-19).

Vétérinaire de garde: le tél. de votre vétérinaire renseigne.

VILLE DE NEUCHÂTEL

Musée d'histoire naturelle: 17h, vernissage des expositions: «Le monde des fourmis» avec une introduction par Daniel Chérix et «Instants d'insectes», photographies de Denis Bringard.

Galerie du Peyrou: dès 18h, vernissage de l'exposition Robert Tilbury, aquarelles.

Salle de concerts du Conservatoire: 20h15, récital du jeudi par Véronique Pellaton, pianiste. Oeuvres de Bach, Schumann, Janacek, Bartok, Martin.

Mister Sam's: dès 22h, Dale Powers, blues-boogie-rock'n roll (USA).

Pharmacie d'office: Tripet, rue du Seyon. La pharmacie est ouverte de 8 à 20 h. Hors des heures d'ouverture, le poste de police ☎ 25 10 17 renseigne pour les cas urgents.

Permanence médicale et dentaire: en cas d'absence du médecin ou du médecin dentiste traitant, le ☎ 25 10 17 renseigne pour les cas urgents.

Office du tourisme: (9-12 h/13 h 30-17 h 30) rue de la Place-d'Armes 7 ☎ 25 42 42.

Bibliothèque publique et universitaire: (8-20h) exposition: «Images populaires du Moyen-Orient»; lecture publique (10-20h); fonds d'étude (10-12h/14-18h); salle de lecture (8-22h).

Bibliothèque des Pasteurs: fbg de l'Hôpital 41, ouverte au public (14-17h30).

Bibliothèque Pestalozzi: (9-12h/14-18h) Fbg du Lac 1, ☎ 25 10 00.

Ludothèque Pestalozzi: (15-18h).

Discothèque Le Discobole: (14-18h30) location de disques.

Centre de rencontre et d'accueil: rue du Seyon 2, 3e étage, ouvert dès 14 h ☎ 24 56 51.

Patinoires du Littoral: fermées. Réouverture en octobre.

Piscines du Nid-du-Crô: (intérieure) (8-22h); (extérieure) (9-20h).

Piscine-Plage de Serrières: (8-20h).

Musée d'art et d'histoire: (10-17h) exposition: «Le musée en devenir: acquisitions récentes» et les collections permanentes.

Musée d'ethnographie: (10-17 h) expositions: «La Différence», «A fleur de peau» (bijoux touaregs) et les collections permanentes.

Musée d'histoire naturelle: (10-17 h) exposition: «Tombé du Ciel... météorites et catastrophes» et les collections permanentes.

Musée cantonal d'archéologie: (14-17 h) collections du musée.

CAN (centre d'art Neuchâtel): (14-21h) Harald F. Müller, travaux photographiques.

Galerie des Amis des Arts: (14-18h) 4 jeunes artistes neuchâtelois.

Galerie Arcane: (14-18h) Frossard, peintures et tapisseries (artiste neuchâtelois).

Galerie Ditesheim: (10-12h/14-18h30) Visages, présence humaine.

Galerie de l'Orangerie: (14-18h30) Dominique Hefli, peinture, technique mixte sur papier de verre et Marga Saïd, bijoux.

Galerie du Pommier: (10-12h/14-18h) Annick Luthi, photographies.

Galerie de la Tour de Desses: (14h30-18h30) en permanence: art contemporain, art africain, objets d'ici et d'ailleurs.

Home clos-Brochet: (14-18h) «Bijoux» par Catherine Joss.

Passage sous-voie place Pury: panneaux peints par Jean-Claude Schweizer.

Villa Lardy: av. du Mail 101, (14-17 h sur rendez-vous pris au Musée d'art et d'histoire), salles Aimé Montandon, huiles, gravures encre de Chine.

DISTRICT DE BOUDRY

Pharmacie de service: District de Boudry, contacter le Service des renseignements, ☎ 111.

Médecins de service: Région La Béroche-Bevaix, du mercredi 7 juin à midi au mercredi 14 juin à midi, (week-end des 10 et 11 juin), Dr J. Epiney, centrale d'appel ☎ 24 13 13; Basse-Areuse (Auvonnier - sud des lignes CFF - Colombier, Bôle, Rochefort, Broil-Dessous, Champ-du-Moulin, Cortailod, Boudry), centrale d'appel ☎ 24 13 13, selon l'horaire suivant: jours ouvrables, de 12h à 14h et de 18h à 8h, jeudis, samedis et jours fériés, de 8h le matin à 8h le lendemain matin; La Côte, centrale d'appel, ☎ 31 89 31 ou 24 13 13, selon l'horaire suivant: jeudis, samedis, dimanches et jours fériés, de 8h le matin à 8h le lendemain.

Hôpital-maternité de la Béroche: Renseignements, ☎ 55 11 27; heures des visites, tous les jours: chirurgie, gynécologie, médecine, division commune 13h30 - 15h et 18h30 - 20h, division privée 10h - 20h; maternité, division commune 14h15 - 15h30 et 18h30 - 20h, division privée 10h - 20h; les bébés sont visibles à 14h30 et à 19h.

Aide et soins à domicile: La Béroche et Bevaix, Centre de santé CESAR, ☎ 55 29 53 - 55 16 67 (après-midi); Centre de santé de la Basse-Areuse, ☎ 41 14 24 (heures de bureau).

Accueil et placement d'animaux: Colombier (Cottendart), Refuge de la Fondation neuchâteloise d'accueil pour animaux (FNAA), ☎ 41 38 31 ou 61 46 35.

Déchetteries: BOUDRY, sous le viaduc N5 (Ranch), 24h sur 24, du lundi à 7h au samedi à 17h. BEVAIX, Centre Fontanallaz (rue Monchevaux 9), les jours ouvrables de 6h à 20h. CORTAILLOD, chemin de la Roussette, Cort'Agora et hangar des Travaux publics (Courtils 48), les jours ouvrables de 6h à 20h.

Auvonnier, Galerie Numaga: Exposition Tantra, peintures tantriques contemporaines d'anonymes du Rajasthan et de Flavio Paolucci, 14h30 - 18h30.

Auvonnier, bibliothèque publique: 16h - 18h.

Bevaix, bibliothèque communale: 14h - 19h.

Bôle, bibliothèque des jeunes (collège): 15h15 - 17h15.

Bôle, maison de commune: Débat public sur l'AVS et l'égalité des sexes organisé par le

Parti libéral-PPN de Bôle, avec la participation du conseiller aux Etats Jean Cavadin, 20h.

Boudry, Musée de la vigne et du vin (cha-teau): 14h - 17h.

Boudry, bibliothèque communale: 16h - 19h.

Boudry, Ludothèque de la Basse-Areuse: 16h - 18h30.

Colombier, château: Musée militaire et des toiles peintes, et mémorial de la Brigade frontière 2, ouvert du mercredi au vendredi, visite commentée à 15h, ainsi que le premier dimanche du mois, visites commentées à 14h et 15h30 (entrée gratuite).

Colombier, bibliothèque communale: 17h - 20h.

Corcelles, bibliothèque communale: 15h30 - 18h30.

Cortailod, Galerie Jonas: Exposition de Michael James, l'art du quilt, 14h30 - 18h30.

Peseux, Galerie Coi: Exposition de Wojciech Mucha, 15h30 - 18h30.

Peseux, bibliothèque communale: adultes 16h30 - 19h; jeunesse 16h30 - 18h.

Saint-Aubin, salle de spectacles: Le Jazz-club de la Béroche présente Charley Planteurs (7 musiciens), dès 20h.

Vaumarcus, Galerie du château: Exposition de Jean Keller, aquarelles, craies grasses, et Marcel Rutti, mosaïques, ouvert tous les jours (sauf lundi) de 8h - 22h.

ENTRE-DEUX-LACS

Pharmacie de service: Pharmacie du Landeron, ☎ 51 25 67. Le soir, uniquement sur appel téléphonique.

Soins à domicile: Service de soins à domicile de l'Entre-deux-Lacs, ☎ 33 18 07.

Aides familiales: Service d'aide familiale de l'Entre-deux-Lacs, ☎ 33 25 75.

Service bénévole de l'Entre-deux-Lacs: ☎ 33 23 05 ou ☎ 25 30 23 (demander Evelyne Beljean).

Cornaux: Service bénévole, ☎ 47 23 44 aux heures des repas. Si non réponse, ☎ 47 21 43.

Marin-Epagnier: Association de services bénévoles d'entraide et d'information sociale, ☎ 33 13 62, de 8h30 à 10h.

Hauterive: Galerie 2016, exposition Sophie Bouvier, peintures récentes, de 15h à 19h.

Le Landeron: Galerie Di Maillard, exposition Loti Delévaux, peintures sur soie, de 14h à 18h.

Marin-Epagnier: Galerie Minouche, exposition Pierre Perret, peintures et toiles, de 14h à 19h.

Hauterive: Galerie 2016, exposition fernado Sesé, gravures, de 15h à 19h.

Ludothèque de Marin-Epagnier: de 16h à 18h, au sous-sol de la Maison de commune.

Bibliothèque du Landeron: Centre des Deux-Thielles, ouvert de 15h à 19h.

Pavillon d'information N5: en face de la gare BN à Saint-Blaise, de 14h45 à 18h30.

Piscine d'Hauterive: Centre sportif, de 17h à 19h, profondeur 120. De 19h à 20h, profondeur 200.

Nocturama: Ouvert de 10h à 18h.

VAL-DE-RUZ

Permanence médicale: votre médecin habituel.

Service de garde des pharmacies du Val-de-Ruz: la gendarmerie renseigne au ☎ 24 24 24.

Soins à domicile: ☎ 53 15







## AVIS MORTUAIRES

## TRAVERS

Je vais rejoindre ceux que j'ai aimés et j'attends ceux que j'aime.

Monsieur et Madame Thierry et Sabine Humbert-Droz-Gottardi, ainsi que les familles parentes et amies, ont le chagrin de faire part du décès de

Madame

## Hélène GOTTARDI

née PERRIN

survenu dans sa 90<sup>me</sup> année.

Travers, le 6 juin 1995.

Dieu a tant aimé le monde qu'Il a donné son Fils unique, afin que quiconque croit en Lui ne périsse point, mais qu'il ait la vie éternelle. Jean 3:16.

Le culte aura lieu à la chapelle du crématoire de Neuchâtel, lundi 12 juin, à 14 heures, suivi de l'incinération.

Domicile mortuaire: pavillon du cimetière de Beauregard, Neuchâtel.

Domicile de la famille: rue des Parcs 129, 2000 Neuchâtel.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part

260415-78

## PROVENCE

Ne me retardez point puisque l'Eternel a fait réussir mon voyage. Gen. 24:56.

Olivier et Marie Louise Vuillermet-Favre à Provence, leurs enfants et petits-enfants:

Laurent et Martine Vuillermet-Guillaume et leurs enfants Styve, Tony et Dany, à Provence,

Marceline et Eric Bardone-Vuillermet et leurs enfants Jessica et Julien, à Vessy GE;

Monsieur et Madame Albert Vuillermet-Delay, à Concise, leurs enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants;

Les descendants de feus Marthe et Charles Nussbaum-Vuillermet;

Les descendants de feu Eugène Vuillermet;

Les descendants de feu William Gaille,

ainsi que les familles parentes, alliées et amies,

ont le chagrin de faire part du décès de

Monsieur

## Henri VUILLERMET-GAILLE

leur cher papa, beau-papa, grand-papa, arrière-grand-papa, frère, beau-frère, oncle, cousin, parent et ami, qui s'est endormi paisiblement, à l'âge de 92 ans.

1428 Les Prises de Provence, le 6 juin 1995.

L'Eternel est mon berger: je ne manquerai de rien. Il me fait reposer dans de verts pâturages, Il me dirige près des eaux paisibles. Ps. 23:1-2.

L'ensevelissement aura lieu à Provence, vendredi 9 juin.

Culte au temple, à 14 heures.

Domicile mortuaire: Hôpital de la Béroche.

Il ne sera pas envoyé de lettre de faire part, le présent avis en tenant lieu

260409-78

## EN SOUVENIR

1985 - 8 juin - 1995

## André-Gilles SIMONET

Déjà 10 ans que tu nous as quittés. Les causes de ton accident seront-elles un jour éclaircies?

Ta maman, ta sœur

134775-78

Dernier délai pour la réception des avis tardifs, naissances, décès et remerciements:

21 heures  
Tél. 038/25 65 01

**FLUHMANNEVARD**  
Pompes funèbres  
24 heures sur 24 heures  
Maladière 16 Neuchâtel  
Tél. 25 36 04

59240-371

Magazines, interviews, commentaires, enquêtes.

Jeux, cinéma, météo, radio-TV, agenda, feuilleton.

Dans L'Express, il y en a pour tous les goûts!

## AVIS MORTUAIRES

## LA NEUVEVILLE

Je vous laisse la paix, Je vous donne ma paix. Je ne vous donne pas comme le monde donne. Que votre cœur ne se trouble point, et ne s'alarme point. Jean 14:27-28.

Car tu n'abandonneras pas mon âme dans le séjour des morts. Et tu ne permettras pas que ton Saint voit la corruption. Tu m'as fait connaître les sentiers de la vie. Tu me rempliras de joie par ta présence. Actes 2, 3:27-28.

Ses enfants et petits-enfants:

Lillette et René Sprunger-Sunier et leurs enfants, à Lamboing, Nods et Delémont,

Gérald et Huguette Sunier-Bobillier, à Diesse, leurs enfants et petits-enfants à Lajoux et Lamboing,

Claudine Sunier, ses enfants et petits-enfants, à Bienne, Corgémont et en Australie, et son ami Carmine Uva,

Michel et Madeleine Sunier-Girard et leurs enfants, à Hillsdale, U.S.A.,

Georges Sunier, à Bienne;

Ses sœurs:

Yvonne Spart et famille, à Nods;

Berthe et Gilbert Botteron et famille, à Bienne,

ainsi que les familles parentes et alliées,

ont le chagrin de faire part du décès de

Madame

## Suzanne SUNIER-MARCHAND

leur chère et regrettée maman, belle-maman, grand-maman, arrière-grand-maman, sœur, belle-sœur, tante, parente et amie, enlevée à leur tendre affection, dans sa 81<sup>me</sup> année, au Home Mon Repos.

2520 La Neuveville, le 5 juin 1995.

Selon le désir de la défunte, la cérémonie a eu lieu dans l'intimité de la famille.

Adresse de famille: Georges Sunier  
Rue Stauffer 7  
2502 Bienne

Cet avis tient lieu de faire-part

260396-78

## NEUCHÂTEL

Sa famille et ses amis

ont la tristesse de faire part du décès de

Monsieur

## Charles-André KUHN

survenu à la suite d'une longue maladie supportée avec courage.

2000 Neuchâtel, le 5 juin 1995.  
(Petit-Pontarlier 15)

La cérémonie a eu lieu dans l'intimité.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part

260414-78

## REMERCIEMENTS

Profondément touchée par les nombreux témoignages de sympathie et d'affection reçus lors de son deuil, la famille de

Madame

## Gisèle GUYOT

remercie très sincèrement toutes les personnes qui ont pris part à sa douloureuse épreuve, soit par leur présence, leurs messages, leurs envois de fleurs ou leurs dons.

Un merci particulier est adressé au personnel de l'Hôpital et du Home de Landeyeux.

Elle les prie de trouver ici l'expression de sa vive reconnaissance.

Cernier, juin 1995.

260416-79

Profondément touchée par les témoignages de sympathie et d'affection qui lui ont été adressés lors de son grand deuil et dans l'impossibilité de répondre à chacun, la famille de

Monsieur

## Henri CHALLANDES

prie toutes les personnes qui l'ont entourée, par leur présence, leurs messages ou leurs envois de fleurs, de trouver ici l'expression de sa vive reconnaissance.

Fontaines, juin 1995.

260418-79

Profondément touchée par les témoignages de sympathie et d'affection reçus lors de son deuil, la famille de

Monsieur

## Heinz RÜEDI

remercie très sincèrement toutes les personnes qui ont pris part à sa douloureuse épreuve par leur présence, leurs messages, leurs envois de fleurs ou leurs dons.

Elle les prie de trouver ici l'expression de sa vive reconnaissance.

Peseux, juin 1995.

260419-79

## ACCIDENTS

## SAINT-BLAISE

■ **APPEL AUX TÉMOINS** - Le conducteur du poids lourd qui a, le mardi 30 mai durant la matinée, heurté le canal de descente d'un chéneau situé sur la rue des Lavannes 1 à Saint-Blaise (est du giratoire), ainsi que les témoins de cet incident, sont priés de prendre contact avec la police cantonale à Saint-Blaise, tél. (038) 33 17 21. /comm

## LA CHAUX-DE-FONDS

■ **QUI A VU?** - Le cyclomotoriste qui a eu un accident avec une voiture, hier vers 16h15, à l'intersection des rues du Progrès et de la Fusion à La Chaux-de-Fonds, ainsi que les témoins de cet accident, sont priés de prendre contact avec la police cantonale à La Chaux-de-Fonds, tél. (039) 28 71 01. /comm

■ **TÉMOINS SVP!** - Samedi 3 juin vers 16h45, une piétonne a été heurtée par une automobile, à la hauteur du magasin Schild, sur l'artère sud de l'avenue Léopold-Robert à La Chaux-de-Fonds. Les véhicules qui circulaient sur ladite artère se sont trouvés arrêtés, avant l'accident, pour laisser passer des piétons. Il est instamment demandé aux automobilistes et aux piétons, qui ont vu l'accident, de prendre contact avec la police cantonale à La Chaux-de-Fonds, tél. (039) 28 71 01. /comm



## Naissances

## Kim

est né le 5 juin 1995

pour le plus grand plaisir de  
Joye et Yann FISCHER  
ainsi que Patricia STREIT

Maternité de la Béroche Cité de l'Ouest 5  
2006 Neuchâtel  
134761-77

Christine et Georges  
HIRSCHY-PITTELOUD ont la joie  
d'annoncer la naissance de

## Noémie

le 5 juin 1995

Maternité de la Béroche Petit-Berne 3  
2035 Corcelles  
260411-77

Michael a la grande joie d'annoncer  
la naissance de son petit frère

## Raphaël

le 7 juin 1995

Véronique et Patrick AUBRY

Maternité Pourtalès Chanélas 4  
2016 Cortaillod  
134774-77

Milena  
a l'immense joie d'annoncer la  
naissance de sa petite sœur

## Fiona

6 juin 1995

Jean-Marc et Antonella  
GAY - MORICONI

Hôpital régional Martigny Simplon 53  
1907 Saxon  
63337-77

Saskia, Anouchka et Tristan  
ont la grande joie d'annoncer qu'une  
cigogne roumaine a déposé à Môtiers

## Arno, Florin

né le 15 juillet 1993 à Bucarest

Maryvonne et Claude-Alain  
KLEINER-LEITER  
2112 Môtiers  
63338-77

Gianni a attendu 9 mois  
pour le prendre dans ses bras. Enfin il a  
le bonheur de vous présenter son petit  
frère qui s'appelle

## Dario

le 6 juin 1995

Famille Daniel et Marie-France LUCA  
Maternité Landeyeux Troncs 14  
2003 Neuchâtel  
201486-77



# CROYEZ-EN NOS PRIX!

Marché de l'emploi

Parait chaque jour, du lundi au vendredi  
Délai: l'avant-veille de la parution à 12h



L'éloquence des prix.

Gril en fonte à charbon de bois  
7- de moins

Pour griller à l'horizontale et à la verticale, grille chromée 51 x 26 cm, hauteur de travail 79 cm env., 13,5 kg env.

**48.-**  
au lieu de **55.-**

L'éloquence des prix.

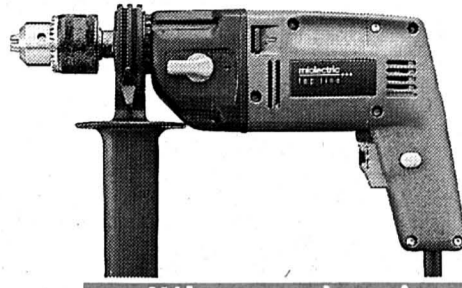
BRICO-LOISIRS

Aspirateur polyvalent liquides et solides  
MIOELECTRIC C 820

60.- de moins  
1000 W, débit d'air aspiré  
78 l/s, contenance de la cuve  
37 l, capacité d'aspiration:  
solides 32 l, liquides 21 l.

**240.-**  
au lieu de **300.-**  
Garantie 2 ans

En vente dans les plus grands Brico-Loisirs.



L'éloquence des prix.

BRICO-LOISIRS

Perceuses à percussion, marteau perforateur  
et perceuses-visseuses à accu MIOELECTRIC  
top line 35.- ou 60.- de moins

Exemple: perceuse à percussion top line SBLR 4216  
710 W, régulation électronique à  
onde pleine pour réglage du couple  
en continu. Rotation gauche/droite  
pour vissage et taraudage.

**185.-**  
au lieu de **220.-**  
Garantie 2 ans

En vente dans les plus grands Brico-Loisirs.



L'éloquence des prix.

Toutes les valises à 2 roulettes BASIC  
10.- de moins

Exemple: valise de 75 cm

**60.-**  
au lieu de **70.-**

L'éloquence des prix.

Couverture universelle  
10.- de moins

Pur coton, 150 x 210 cm, div. couleurs

**43.-**  
au lieu de **53.-**



L'éloquence des prix.

Toutes les chaussures de marche et  
de randonnée

jusqu'à 80.- 15.- de moins  
à partir de 81.- 25.- de moins

Exemple: ROCKY, chaussure de marche  
polyvalente, cuir velours et nylon  
Cordura résistant combinés, semelle  
caoutchouc TR

**65.-**  
au lieu de **80.-**



L'éloquence des prix.

Tous les sacs à dos SEVEN  
20.- de moins

Exemple: SILVER 50 l. Treillis dorsal  
aéré, sangle de hanches rem-  
bourrée

**120.-**  
au lieu de **140.-**



144-2700-10/4x4

L'éloquence des prix.

LA SUPER-PROMOTION

Cassettes vidéo MELETRONIC E-150 HG

High-Grade, 150 min,  
VHS Pal/Secam

**25.-**  
Lot de 5



L'éloquence des prix.

Mules à semelle plantaire anatomique pour  
enfants et adultes 5.- de moins

Exemple: mules de peintures 36 - 39

**20.-**  
au lieu de **25.-**

L'éloquence des prix.

BRICO-LOISIRS

Toutes les cisailles à haies électriques  
30.- ou 40.- de moins

Exemple: cisaille à haie RANCHERO AHS 40

150.- au lieu de 180.-

Dispersion pour l'extérieur PROFI

4.- ou 9.- de moins

Exemple: 10 litres

40.- au lieu de 49.-

En vente dans les plus grands Brico-Loisirs.

SPORTS/LOISIRS

Ligne de bagages RF

25.- de moins

Exemple: sac de voyage

55.- au lieu de 80.-

Lit de camp à 3 pieds

7.- de moins

48.- au lieu de 55.-

HABILLEMENT

Toutes les chaussettes et les mi-bas de dame  
à partir de 2 emballages -50 de moins l'un

Exemple: mi-bas Young-Trend en stretch. 2 tailles  
A partir de 2 emballages 2.30 l'un au lieu de 2.80

# MIGROS

## L'ÉLOQUENCE DES PRIX

### ATTENTION NOUVEAU

● Dès le 8 juin ouverture d'un nouveau CENTRE-VINS ET ALIMENTATION à la rue des Noyers 2 à Serrières; plus de 1200 articles d'alimentation!

● TABAC dans toutes nos succursales UNE SURPRISE ATTEND CHAQUE CLIENT

### LOEW-VINS

### LE SPÉCIALISTE BON MARCHÉ

**LAS ARENAS**

Rosé

bout. 2.80

carton de 6

**16.50**

**MERLOT DEL PIAVE**

Bourgeois litre

**2.10**

**BARDOLINO DOC**

Boccantino 1993

bout. 2.80

carton de 6

**16.50**

LA PROMO:

**MOULIN A VENT 34.50**  
AC 1992 Sél. Grimaudet  
bout. 5.95 carton de 6

Jusqu'à épuisement du stock

**CHASSELAS**

ROMAND

Prieuré

bout 3.95

**22.50**

carton de 6

Vittel

PET MAXI

150 cl 1.- caisse de 6

**5.70**

CARDINAL ORIGINAL

Draft

10-PACK 33 cl

**9.95**

Neuchâtel: tél. 038/25 80 50  
Angle rue Place-d'Armes 1 - rue du Bassin

Serrières: tél. 038/31 32 32  
Battieux - ch. des Noyers 2 - 30 places

La Neuveville: tél. 038/51 51 50  
Centre commercial «MIGROS» - 130 places

La Chaux-de-Fonds: tél. 039/23 60 61  
Rue D.-Jeanrichard 28 - Devant Métropole-Centre



Suisse romande

7.00 Euronews 8.00 Journal canadien 8.30 Coup d'pouce emploi 8.35 Le village englouti 8.50 Rosa 9.10 Top models 9.30 Perry Mason. 10.20 Tell quel. Tu vis avec le cœur de mon fils 10.45 Tabou 11.10 Les feux de l'amour 11.50 Madame est servie. 12.15 Les nouvelles filles d'à côté. 12.45 TJ-midi 13.00 Les femmes de sable 13.30 Matlock. Le mannequin 14.15 D'amour et d'aventure. Mortelle amnésie 15.50 La petite maison dans la prairie. 16.40 Camp 2000 17.05 Poddington Peas 17.10 Mister Mask 17.35 Code Quantum 18.25 Top models 18.50 TJ-titres 18.55 TJ-régions 19.15 TéléTrésor 19.30 TJ-soir.

Sport: voir aussi Suisse 4

20.00 Météo

20.10 Temps présent

Quand on allait voir Carlos... Un reportage de Serge Schmidt et Nicolas Vadimoff L'automne dernier, quatre personnes étaient arrêtées et inculpées, à Genève et au Tessin, pour complicité présumée dans divers attentats commis dans les années 81-83 par le groupe du terroriste Carlos. Ces emprisonnements ont suscité à l'époque de vives réactions et une indignation provoquée par la procédure archaïque et indigne d'un Etat de droit adoptée en la circonstance par le ministère public de la Confédération.

21.15 Columbo: Au-delà de la folie Avec Peter Falk

22.25 TJ-titres

22.30 Talc chaud

Femmes: mais qu'est-ce qu'elles veulent encore?

23.15 TJ-nuit 23.25 Euroflics Pacte avec la mort (2/fin) 0.20 Aphrodisia Derrière le miroir

Suisse 4

6.00 Euronews. 14.00 Tennis: Internationaux de France Roland Garros. Demi-finales simples dames. 19.30 TJ-soir. 20.00 Miss Manager. 20.50 Musiques, Musiques: Pierre Boulez dirige l'Orchestre Philharmonique de Vienne (1/2). 21.40 Place Fédérale. 22.10 Best of... Economie. 22.40 Tennis: Internationaux de France Roland Garros. Résumé de la journée. 23.10 Genève région. 23.55 Euronews.

Allemagne 1

14.30 Meister Eder und sein Pumuckl. 15.00 Tagesschau. 15.03 Nobody is perfect. 15.30 Der Doktor und das liebe Vieh. 15.55 Neu im Ersten. 16.00 Tagesschau. 16.03 Fliege. 17.00 Tagesschau. 17.10 Brisant. 17.40 Regionale Information. 17.50 Tagesschau-Telegramm. 17.55 Verbotene Liebe. 18.25 Marienhof. 18.49 Tagesschau-Telegramm. 18.54 Praxis Bülowbogen. 19.53 Das Wetter mit Heike Nocker-Bayer. 19.58 Heute abend im Ersten. 20.00 Tagesschau. 20.15 Ja oder Nein. 21.00 Kontraste. 21.44 Tagesthemen-Telegramm. 21.45 Donnerlippchen. 22.30 Tagesthemen. 23.00 Propheten ohne Profil? 23.45 In der Hitze der Nacht. 0.30 Nachtmagazin.

RADIOS

La Première

7.21 Classe affaires. 7.30 Journal. 7.40 Microphage. Jeu. 7.45 L'invité de la rédaction. 7.57 Histoire d'en parler. 8.00 Journal. 8.17 La presse romande. 8.21 La presse alémanique. 8.30 Titres. 8.37 Bande-annonce. Film. 8.43 Dans tous les sens. 8.51 Service compris. 9.00 Journal. 9.10 Les petits déjeuners. 10.05 Comédie. 11.05 Vos désirs font désordre! 12.05 Suivez mon regard. 12.20 V'la l'printemps. 12.30 Journal de midi. 13.00 Zapp'monde. Bons baisers de chez moi. 14.05 Le monde à vos pieds. 15.05 Marabout de ficelle. 18.00 Journal du soir. 18.20 Forum. 19.05 Journal des sports. 19.10 Baraka. 22.05 La ligne de coeur. 22.30 Journal de nuit. 0.05-5.00 Programme de nuit.

TF1 France 1

6.00 Côté cœur. Série 6.30 TF1 info 6.58 Météo 7.00 TF1 info 7.10 A tout Spip 8.28 Météo 8.30 Télé shopping 9.00 Météo 9.05 Riviera. Série 9.15 L'hôtel des passions. Série 10.10 La clinique de la Forêt noire. Série 11.50 Jeu: La roue de la fortune 12.18 Tout compte fait 12.20 Jeu: Le juste prix 12.50 A vrai dire 13.00 Journal 13.30 Météo 13.40 Les feux de l'amour. Série 14.30 Dallas. Série 15.20 La loi est la loi. Série 16.15 Jeu: Une famille en or 16.50 Club Dorothée 17.25 Les garçons de la plage. Série 17.55 Les nouvelles filles d'à côté. Série 18.25 K 2000. Série 19.20 Coucou! 19.50 Le Bébête Show.

20.00 Journal / Images de la France 20.35 Résultat des courses / Minute hippique 20.40 Météo

20.50 La Mondaine

La madone de Lisbonne Avec Patrick Chesnais, Ilaria Borelli, Tania da Costa Le commissaire Anders Etchegoyen et son adjointe, de la brigade de répression du proxénétisme (l'ex-«Mondaine») remontent, jusqu'au Portugal, la filière d'un réseau clandestin de films pornographiques bien particuliers. La violence et l'horreur hantent les deux héros tout au long de leur enquête.

22.30 Sans aucun doute Magazine 23.55 Chapeau melon et bottes de cuir 0.50 Le Bébête show 0.55 TF1 nuit / Météo 1.05 Spécial sport Basketball 1.50 TF1 nuit 2.00 Histoires naturelles 2.55 TF1 nuit 3.05 Côté cœur 3.30 TF1 nuit 3.40 L'aventure des plantes 4.10 Histoires naturelles

Eurosport

8.30 EuroFun (R). 9.00 En direct: Basketball: Championnat d'Europe dames. France - Allemagne. 10.30 Speedworld (R). 11.00 Moto: GP-Magazine (R). 11.30 Formule 1: GP-Magazine (R). 12.00 Football: Qualifications pour l'Euro '96 (R). 14.00 En direct: Tennis: Internationaux de France. Demis-finales dames. 18.00 Formule 1: GP-Magazine. 18.30 Superbike: Championnat du monde à Misano/Italie. 19.45 Eurosport-News. 20.00 Catch - Les guerriers du ring. 21.00 En direct: Athlétisme: Grand Prix II (IAAF) de Rome. 23.00 Tennis: Les internationaux de France. 0.00 Football: Qualification pour l'Euro '96.

ZDF Allemagne 2

13.00 ZDF-Mittagsmagazin. 13.45 ZDF Sport extra. Int. Tennismeisterschaften aus Frankreich. Halbfinale Damen. Gegen. 15.00 und. 16.00 und. 17.00 Heute. 17.40 Jede Menge Leben. 18.00 Heute-Schlagzeilen. 18.05 SOKO 5113. 19.00 Heute. 19.20 Wetter. 19.25 Der Mond scheint auch für Untermieter. 20.15 Die volkstümliche Hitparade im ZDF. Präsentiert von Carolin Reiber. 21.15 WISO. Wirtschaft und Soziales. 21.45 Heute-Journal. 22.15 ZDF Sport extra. Int. Tennismeisterschaften von Frankreich (Zsf.). 22.25 Live - ZDF-Talkshow aus der Alten Oper, Frankfurt/M. 23.25 Apropos Film. 23.55 heute nacht. 0.10 100 Jahre Kino: Sehnsucht. Ital. Spielfilm (1954).

France 2

6.00 Dessin animé 6.05 Feuilletton: Des jours et des vies 6.30 Télématin 8.30 Les films Lumière 8.35 Feuilletton: Amourusement vôtre 9.00 Feuilletton: Amour, gloire et beauté 9.30 Matin bonheur 11.10 Flash info 11.15 Jeu: Motus 11.50 Jeu: Pyramide 12.20 Jeu: Les 2 amours 12.50 Météo 12.55 Rapport du Loto 12.59 Journal 13.30 Bourse 13.40 Météo 13.45 Roland Garros 18.45 Que le meilleur gagne 19.10 Flash info 19.15 Studio Gabriel 19.55 Bonne nuit les petits 19.59 Journal.

20.35 L'image du jour / Roland Garros 20.40 Météo 20.45 Point route

20.50 Envoyé spécial

- Prison: un directeur pas comme les autres Perdu au milieu d'un désert hostile, Beer Sheva est le pénitencier le plus dur d'Israël. Ses murs abritent uniquement des droits communs. A l'écoute des prisonniers, scrutant les regards, la caméra raconte la souffrance de l'incarcération. - Mon village à l'heure du Front national

22.40 Expression directe UNSA

22.45 L'assassin habite au 21 Film d'Henri-Georges Clouzot et Stanislas-André Steeman (1942) Avec Pierre Fresnay, Suzy Delair 0.05 Les films Lumière 0.10 Journal 0.30 Météo 0.35 Journal des courses 0.40 Côté court 0.45 Le cercle de minuit 1.00 Roland Garros (R) 3.15 Studio Gabriel (R) 3.45 Bas les masques (R) 4.55 24 heures d'info

TV 5 Europe

13.05 Paris Lumières (R). 13.30 Bouillon de culture (R). 14.45 Viva (R). 15.30 La maison Deschères (R). 16.00 Journal. 16.15 La cuisine des mousquetaires. 16.30 Bibi et ses amis. 17.15 La chance aux chansons. 17.45 Questions pour un champion. 18.15 Visions d'Amérique. 18.25 Grand jeu TV 5. 18.30 Journal/Météo internationale. 19.00 Paris Lumières. 19.25 Météo des cinq continents. 19.30 Journal télévisé suisse. 20.00 Cinéma: Un mauvais fils. Film français. 21.50 3000 scénarios contre un virus. 21.55 Météo des cinq continents. 22.00 Journal télévisé de France 2/Météo internationale/Jeu. 22.40 La marche du siècle. 0.00 Tell quell. 0.30 Soir 3/Météo.

RTL F

13.00 Beaumanoir. Série. 13.25 Studio info. 13.35 Jour de colère. Téléfilm français de David Delrieux. 15.05 Générations. Série. 15.50 Studio-info. 15.55 Scrabble. 16.20 Les années crac-boum. 17.00 Studio-info. 17.05 Annie, agent très spéciale. Série. 18.00 Studio-info. 18.05 Doublé gagnant. Jeu. 18.30 Top models. 18.50 Jeu Téléstar. 18.55 Helena. Série. 19.30 Reporters de choc. 20.20 Jeu Téléstar. 20.25 Météo. 20.30 Studio-info. 20.40 Les voisins. Film américain de John G. Avildsen (1981). 22.15 Top santé: Des cheveux en or. 23.15 Sergeant Anderson. 0.00 Météo (R). 0.05 Télé-achat. 0.20 Un drôle de colonel. Film français.

France 3

6.00 Euronews 7.15 Bonjour Babar 8.20 La redac. Série 9.00 Le cercle de famille 9.30 Méditerranée (1/12) 10.00 Le père Dowling 10.50 Un jour en France 11.35 La cuisine des mousquetaires 11.55 Editions régionales 12.45 Edition nationale 13.05 La croisière s'amuse 13.55 Vincent à l'heure 15.10 Tiercé 15.30 Simon et Simon. Série 16.25 Minikeums 17.35 Une pêche d'enfer 18.20 Questions pour un champion. Jeu 18.50 Un livre, un jour 18.55 Le 19/20.

20.05 Fa si la chanter 20.35 Tout le sport 20.40 Côté court 20.50 Keno

20.55 Le Parrain III

Film policier américain de Francis Ford Coppola (1990) Avec Al Pacino, Diane Keaton

23.40 Soir 3 0.00 Les dossiers de l'histoire 0.55 Libre court Riri 1.15 Musique graffiti



ENVOYÉ SPÉCIAL - Prison: un directeur pas comme les autres. FR2 20.50

Suisse alémanique

13.00 Tagesschau. 13.10 TAFgeld. 13.25 Gute Zeiten, schlechte Zeiten. 13.50 Columbo - Schleichendes Gift. Amerik. Spielfilm 15.35 Macht der Leidenschaft. 16.20 rätselTAF. 16.45 Flinstone Kids. Cartoonserie. 16.55 Spielfilmzeit: Und wieder springe ich über Pfützen (1/2). Tschech. Spielfilm. 17.40 Gute nacht-Geschichte. 17.55 Tagesschau. 18.00 Baywatch - Rettungsschwimmer von Malibu. 19.00 Schweiz aktuell. 19.30 Tagesschau. 19.50 Météo. 20.00 Traumziel Provence. Gewinnen Sie eine Traumreise. 21.50 10 vor 10. 22.25 DOK - Andy Hug - vom Rocky zum Samurai. 23.15 Delikatessen. 0.10 Nachtbulletin/Météo.

RAI Italie 1

11.00 Tg 1. 11.35 Utile futile - Tutti a tavola. 12.25 Che tempo fa. 12.30 Tg 1 - Flash. 12.35 La signora in giallo. Telefilm. 13.30 Telegiornale. 14.00 TSP - Referendum '95. 14.15 Sala giochi. Gioco. 15.00 Mele ricordo. 15.45 Solletico. Contenitore. All'interno: Darling Duck. Cartoni animati. 16.45 La famiglia Adams. Cartoni animati. 17.30 Zorro. Telefilm. Appuntamento al cinema. 17.55 Oggi al Parlamento. 18.00 Tg 1. 18.10 Italia sera. 18.50 Luna Park. Spettacolo. 19.35 Che tempo fa. 20.00 Tg 1. 20.30 Tg 1 - Sport. 20.40 TSP - Referendum '95. Tg 1. Seconda serata: Voci, personaggi e storie della notte. 0.00 Tg 1 - Notte. Zodiaco. Che tempo fa.

RTN

7.30 Flash. 7.35 Revue de presse. 7.40 Tintin. 7.50 Des choses et d'autres. 8.00 Journal. 8.15 Sélection TV. 8.30 Flash. 8.35 Revue de presse. 8.45 Le jeu du pied gauche. 8.50 Petites annonces. 9.00 Flash. 9.10 Les naissances. 9.29 Colonne Morris. 10.00 Flash. 10.03 L'invité. 11.00 Flash. 11.10 L'invité. 11.33 PMU. 11.35 De choses et d'autres. 11.45 Carré d'As (jeu). 11.50 Petites annonces. 12.00 Des Hauts et des Bas. 12.15 Journal. 12.30 Magazine Info. 12.55 Flash-watt. 13.10 Anniversaires. 13.45 Petites annonces. 14.00 Flash. 15.00 Flash. 16.00 Flash. 16.03 Eurotop. 17.00 Flash. 17.30 Ticket Corner SBS. 18.00 Journal. 18.30 Air du temps. 19.00 Air de Plume. 19.30 Juke Box (jusqu'à 6.00).

La Cinquième

11.00 Crocs. 11.15 Eurojournal. 11.45 Qui vive. 12.00 Déclics. 12.30 Atout savoir. 13.00 Ça déménage. Jeu. 13.25 Le journal du temps. 13.30 Défi. 14.00 Les grandes séductrices: Ava Gardner. 15.00 Jeux d'encre. 15.30 Qui vive. 15.45 Allo la terre. 16.00 La preuve par cinq. 16.35 Inventer demain. 16.40 Anglais (53). 17.00 Les explorateurs de la connaissance. 17.20 Téléchat. 17.30 Les enfants de John. 18.00 Les écrans du savoir. 18.15 Affaires publiques. 18.30 Le monde des animaux. 18.55 Le journal du temps.

Arte

19.00 Confetti. Théâtre. 19.30 L'auto-route du siècle.

20.30 Journal

20.40 De quoi j'me mêle!

Télé, amour, violence et liberté

20.45 Tele Novelas Le miroir cathodique 21.35 Débat 22.00 Règlements de comptes à Hollywood 22.50 Débat 23.35 Oskar Peterson

M 6

6.55 Matin express 7.00 M6 express 7.05 Contact 6 manager 7.10 Matin express (suite) 8.00 M6 express 8.05 Matin express (suite) 9.00 M6 express 9.05 M6 boutique 9.30 Infoconso 9.35 Boulevard des clips 10.00 M6 express 10.05 Boulevard des clips 10.45 Ecolo 6 10.50 M6 express/Météo 11.00 Drôles de dames Plage interdite 11.50 M6 express/Météo 12.00 Papa Schultz. Visitez l'Angleterre 12.30 Les routes du paradis. 13.25 La robe blanche de Pamela. Téléfilm américain. 15.10 Boulevard des clips 17.00 Hit-machine 17.30 Classe mannequin Mystère Love 18.00 Wolff police criminel - Les malfaiteurs ne sont pas ponctuels 19.00 Robocop. Les fantômes 19.54 6 minutes/Météo.

20.00 Madame est servie Les amies 20.35 Pass simple Magazine d'histoire

20.45 Attention bandits

Film français de Claude Lelouch Avec Jean Yanne, Marie Sophie L., Patrick Bruel A sa sortie de prison, un receleur entreprend avec l'aide d'un jeune et séduisant malfaître de venger sa femme assassinée dix ans plus tôt. Le charme de Lelouch opère: on se laisse prendre par cette histoire qui pourrait ne relever que du ciné-roman-feuilleton.

22.45 Les jeudis de l'angoisse:

22.40 Le jeu du diable Film italien de Lamberto Bava Avec Alessandra Acciai, Jean Hebert 0.35 Culture rock La saga 1.30 Boulevard des clips 2.30 Rock express 2.55 Le monde des hélicoptères (1) Documentaire 3.50 Fanzine 4.15 Sport et découverte (3) 5.00 Fréquentstar 5.55 Boulevard des clips

Autriche 1

10.30 Raumschiff Enterprise. 11.20 La Boume II - Die Fete geht weiter. Franz. Komödie (1982). 13.00 Kinderprogramm mit: Foofer. 13.25 Wickie und die starken Männer. 13.50 Schlümpfe. 14.15 Am Dam Des. 14.35 Mein Name ist Drops. 15.00 Pitschpfeil. 15.25 Mini-ZiB. 15.35 Raumschiff Enterprise. 16.25 Knight Rider. 17.10 Eine schrecklich nette Familie. 17.35 Unser lautes Heim. 18.05 Ein Schloss am Wörthersee. 19.00 Die Cosby-Show. 19.30 Zeit im Bild und Kultur. 19.53 Wetter. 20.00 Seitenblicke. 20.15 Ein Bayer auf Rügen. 21.10 Doppelter Einsatz. 21.55 N.Y.P.D. Blue - New York Cops. 22.50 Ein dreckiger Haufen. Brit. Actionfilm (1969). 0.45 Zeit im Bild.

RTP Portugal

13.00 Jornal da tarde. 13.30 Chuva na areia. Telenovela. 14.00 Jazz na praia da vitória. 14.30 O mar e a terra. 15.00 Badarossissimo. 16.00 RTP1 Júnior. 17.30 Com a verdade m'enganas. 18.10 Histórias que o tempo apagou. 18.40 Rotaç es. 19.30 A mulher do Sr. Ministro. 20.00 Telegiornal. 20.35 Desencontros. Telenovela. 21.25 Financial Times. 21.30 Prova oral. 22.00 Conversas vadias. 23.30 TV 2 Jornal. 0.00 Remate. 0.15 Fecho.

CANAL ALPHA +

19.00 Flash info. 19.08 Flash info. 19.16 Flash info. 19.24 Flash info. 20.01 Flash info. 20.09 Expression reçoit Francis Matthey. Stéphane Sieber, directeur et rédacteur en chef de L'Express, ainsi que Alexandre Bardet, chef de la rubrique cantonale de L'Express, reçoivent Francis Matthey, conseiller d'Etat. 20.37 La météo du week-end. 20.40 Art et foi chrétienne: Turbulences (1). 21.31 Flash info. 21.39 Expression reçoit Francis Matthey. Stéphane Sieber, directeur et rédacteur en chef de L'Express, ainsi que Alexandre Bardet, chef de la rubrique cantonale de L'Express, reçoivent Francis Matthey, conseiller d'Etat. 22.07 La météo du week-end. 22.10 Art et foi chrétienne: Turbulences (1). 22.45 Art et foi chrétienne: Turbulences (1).

Espace 2

6.10 Matinales. 9.15 Magellan. 9.30 Les mémoires de la musique. 10.30 Classique. 11.30 Souffler n'est pas jouer. 12.05 Carnet de notes. 13.00 Musique d'abord. 15.30 Concert. 17.05 Carré d'arts. 18.00 JazzZ. 19.00 En quête de disques. 20.05 Disques en lice. 22.30 Journal de nuit. 22.40 Lune de papier. 23.00 Les mémoires de la musique. 0.05 Notturmo.

Suisse alémanique

7.20 Presseschau. 7.30 Météo. 7.40 Morgenstund' hat Gold im Mund. 7.50 Zum neuen Tag (W). 8.00 Morgenjournal. 8.15 Espresso. 9.00 Memo. 9.05 Gratulationen. 9.35 Memo-Treff. 10.00 Etcetera. 10.05 Cabaret. 10.10 Mr(s). X. 11.10 Ratgeber: Kultur. 11.45 Kinder-Club. 12.05 Regionaljournal. 12.22 Météo. 12.30 Rendez-vous. 13.30 Mittagshits. 14.00 Siesta. HD-Soldat Lappli. 16.00 Welle 1. 17.10 Sportstudio. 17.30 Regionaljournal. 18.00 Echo der Zeit. 18.45 Sport. 18.50 Schweizer musizieren. 19.30 SiggSaggSugg - Die Sendung für Kinder. 20.00 z.B.: Genf. 21.00 Musik-Porträt. Cesaria Evora. 22.00 Oldie-Shop. 22.30 Reprise. 23.00 Musik vor Mitternacht. 0.00 Nachtlclub.

Radio Jura bernois

8.00 Journal RSR 1. 8.15 Amorco. 8.30 Revue de presse. 8.45 Le jeu du matin. 9.00 Journal RSR 1. 9.15 Barlogale - Le saviez-vous? 9.35 Chronique TV. 9.45 Qui dit quoi? 10.00 Jeu. 10.30 Agenda. 11.00 Rendez-vous culinaire. 11.30 Les Dédicaces. 11.45 Qui dit quoi? 12.00 RJB info. 12.15 Activités villageoises. 12.30 Relais RSR 1. 15.00 Music non stop. 16.00 Métro Music. 16.45 Chronique TV. 17.30 RJB info. 18.00 Journal RSR 1. 18.20 Activités villageoises. 19.00 Silence on tourne. 19.30 Disques à la demande 032/914 914 pour votre disque. 21.00 Relais RSR 1.



# Il pleut dans les gouilles, beau temps pour les grenouilles!

## AUJOURD'HUI

Prévisions pour 14 heures

Températures:

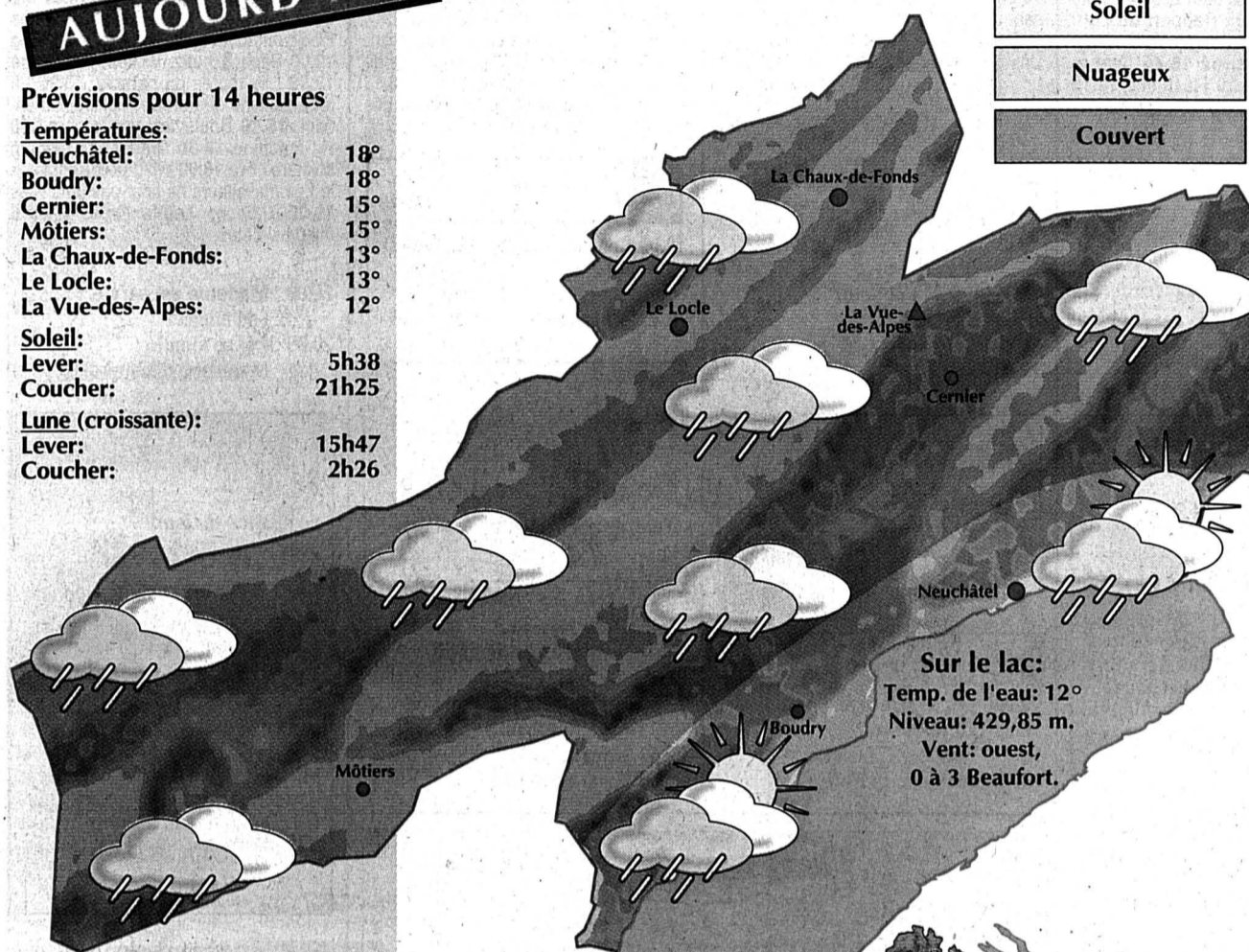
Neuchâtel:	18°
Boudry:	18°
Cernier:	15°
Môtiers:	15°
La Chaux-de-Fonds:	13°
Le Locle:	13°
La Vue-des-Alpes:	12°

Soleil:

Lever:	5h38
Coucher:	21h25

Lune (croissante):

Lever:	15h47
Coucher:	2h26



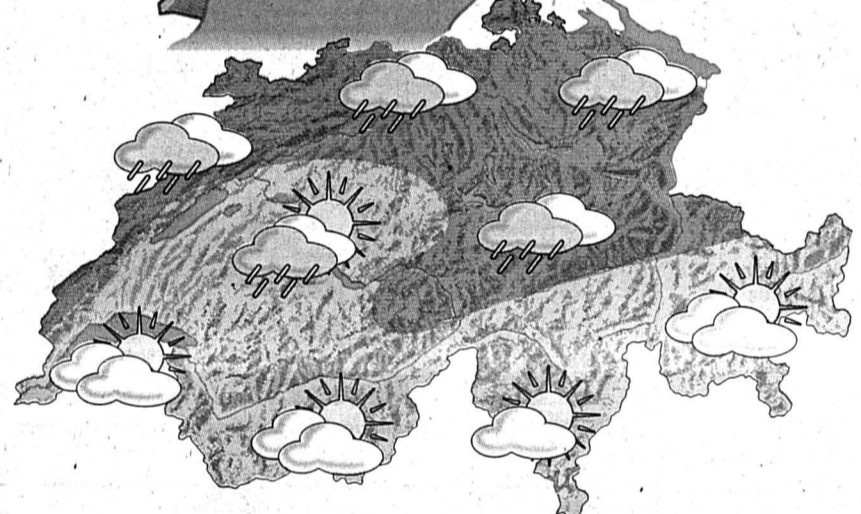
Sur le lac:  
Temp. de l'eau: 12°  
Niveau: 429,85 m.  
Vent: ouest,  
0 à 3 Beaufort.

Situation générale: une dépression centrée en Mer du nord entraîne une perturbation des lles britanniques vers les Alpes. Elle sera suivie d'air un peu plus frais.

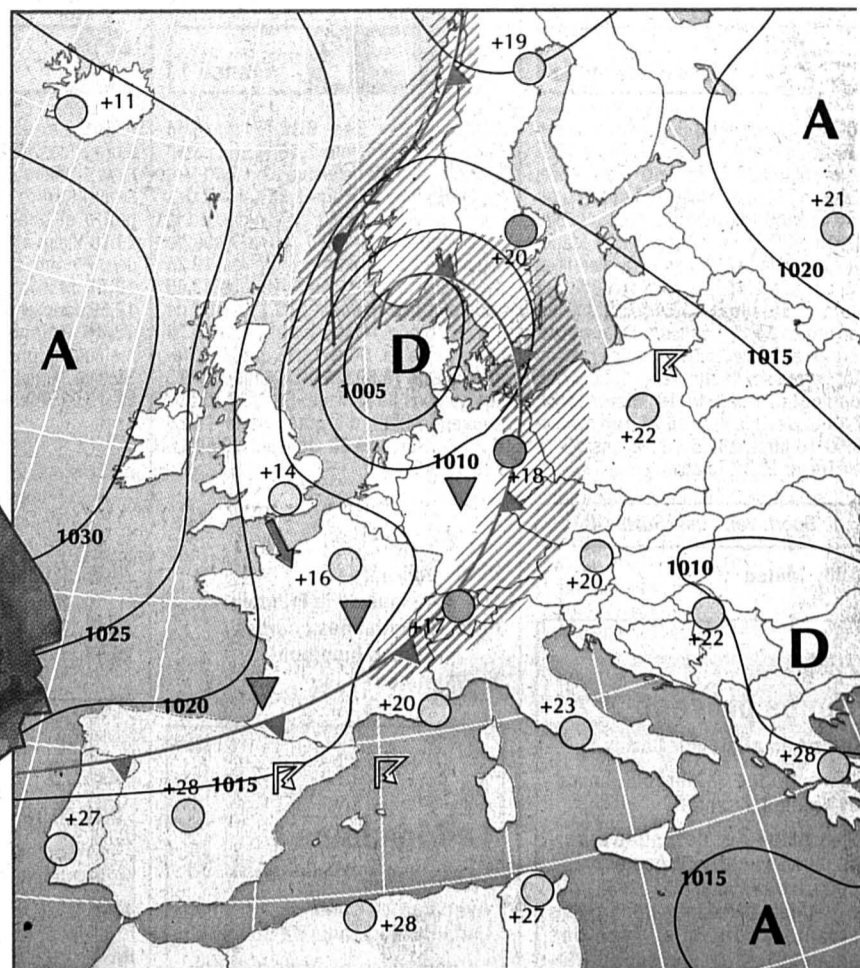
Prévisions jusqu'à ce soir: nord des Alpes, Valais, nord et centre des Grisons: quelques pluies cet après-midi d'abord sur le Jura. En Valais et dans les Grisons, temps partiellement ensoleillé, quelques averses isolées en fin de journée. Température à l'aube 10 degrés, l'après-midi 17 degrés. Isotherme zéro degré vers 2700 mètres. Vent du sud-ouest faible à modéré en montagne. Sud des Alpes et Engadine: temps généralement ensoleillé devenant nuageux en seconde partie de journée suivi d'orages isolés en soirée.

Evolution probable jusqu'à lundi, au nord: temps toujours changeant. Au début éclaircies surtout dans l'ouest et averses plutôt dans l'est. Dès dimanche ou lundi hausse des températures et probablement augmentation de la tendance aux précipitations dans l'ouest.

Infographies Pascal Tissier L'EXPRESS  
Sources: Jean-François Rumley, Observatoire cantonal et Keystone.



	Demain	Après-demain	Dans trois jours
En plaine:	16°	17°	16°



Front froid		Pluie	
Front chaud		Averses	
Occlusion		Zone orageuse	
Courant d'air froid		Neige	
Courant d'air chaud		Anticyclone	
Isobares: indication de la pression en hectopascals (mbar)		Dépression	
	1015	Ciel serein	
	1010	Ciel nuageux	
	1005	Ciel couvert	

## OBSERVATOIRE

Conditions météorologiques communiquées par l'Observatoire cantonal de Neuchâtel (490 m).

Températures	5.06	6.06	7.06
Moyenne	14,0°	12,1°	14,0°
7h30	12,9°	9,6°	11,7°
13h30	17,2°	14,7°	16,2°
19h30	13,2°	15,0°	17,4°
Maximum	17,6°	16,5°	19,0°
Minimum	11,6°	7,3°	8,7°

Précipitations (en mm)

	0,4	6,6	0,0
--	-----	-----	-----

Pression barométrique (en mbar)

7h30	960,6	963,5	962,2
13h30	961,0	963,5	960,8
19h30	962,2	963,2	959,0

## TEMPÉRATURES

Hier à 14 heures

En Suisse		
Zurich	peu nuageux,	16°
Bâle-Mulhouse	très nuageux,	20°
Berne	beau,	17°
Genève-Cointrin	peu nuageux,	18°
Sion	beau,	21°
Locarno-Monti	beau,	22°
Ailleurs en Europe		
Paris	très nuageux,	20°
Londres	très nuageux,	18°
Berlin	très nuageux,	18°
Moscou	temps clair,	18°
Athènes	peu nuageux,	29°
Istanbul	beau,	27°
Rome	temps clair,	26°
Palma	beau,	27°
Lisbonne	peu nuageux,	26°
Autres continents		
Jérusalem	non reçu	
Miami	nuageux,	30°
New York	nuageux,	28°
Rio de Janeiro	temps clair,	28°
San Francisco	temps clair,	20°
Bangkok	nuageux,	34°



**MISTER GADGET** - A Roland-Garros, tout est bon pour se faire remarquer. Peu avant le quart de finale opposant Sergi Bruguera à Renzo Furlan, Mister Gadget a fait une apparition remarquée. Nul ne dit si ses laisser-passer étaient valables...

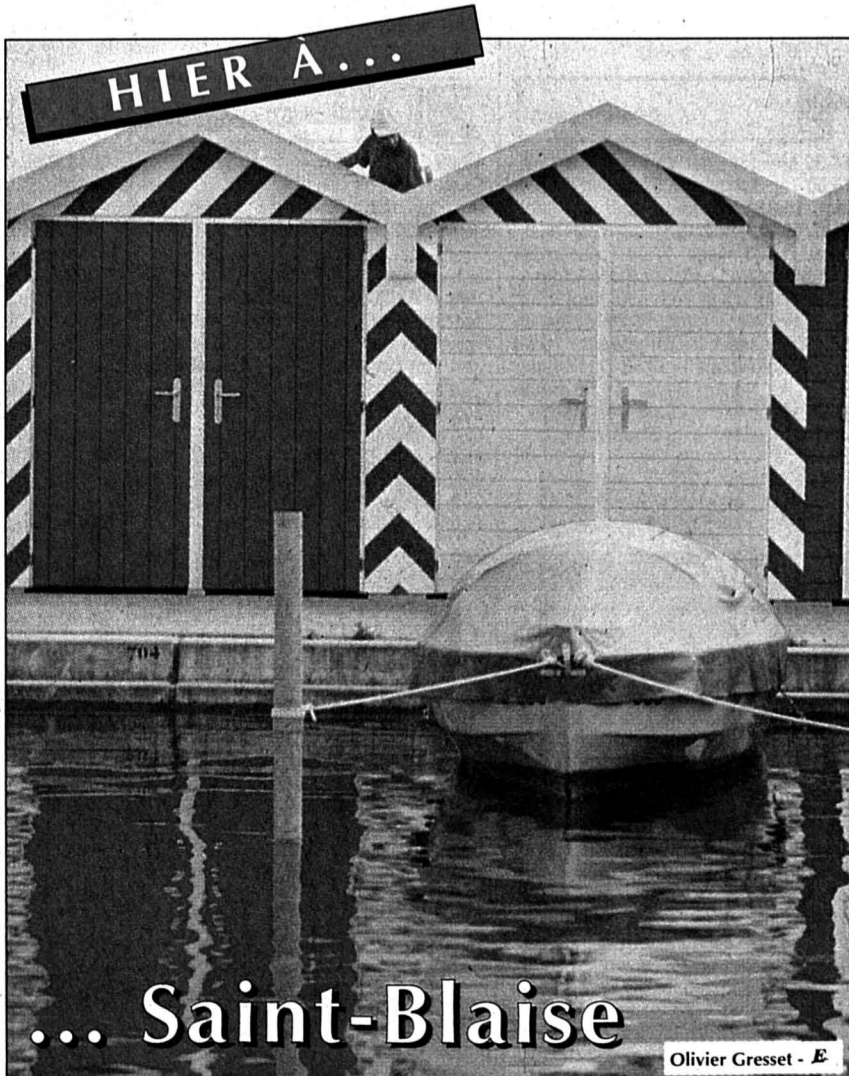
## Clin d'œil Pas de repos pour les gros

Les indigènes du Pacifique, qui comptent au nombre des hommes les plus imposants au monde, s'élèvent contre la récente décision d'un fonctionnaire Néo-Zélandais. Celui-ci veut faire payer plus cher l'enterrement des gros, relatait hier l'«Evening Post».

L'administration de Porirua, près de Wellington, a décidé d'augmenter de 30% le prix de l'inhumation au cimetière de Whenua Tapu des morts à forte corpulence sous le seul prétexte que leur cercueil prend plus de place que les autres. Déjà stupéfaits qu'une telle intention ait pu être envisagée, les autorités religieuses de la population indigène se disent maintenant écoeurées.

Notre peuple réagira fermement à ce genre de chose, a déclaré un dignitaire religieux samoan. La tradition veut également que des grand cercueils soient parfois utilisés pour les obsèques de personnalités de haut rang comme les chefs coutumiers.

/afp



## ... Saint-Blaise

Olivier Gresset - E